

SALMOS

De riidz nu rul de mbecy Israeel lo Ñgyoozh

Libro 1

Ca na mbecy nu dzi zir ni

1 ¹ Dzi ni de mbecy nu wayicy gal nu na consef nu rbic mbecy a' nap,
ni wagash yu nez ni de mbecy cyi,
ni wagac nuy de yu nu rgubdzaa Ñgyoozh,
² sinu lo leey ni Ñgyoozh racyit lagy yu,
nunu dzi rel la rnii tooy nu nac ñii.
³ Yu ze' nay gal nu na tub yag nu zub cuit gyoow.
Orze' yag ze' rbic ñi uugy tiem ñiñ,
nunu lyag ñiñ rila wacsiiñ.
Orze' lat dela coz nu ricy yu gruu nap yu.

⁴ Tees de mbecy a' nap walab ni nay.
De yu ze' nay gal na toop ni trig nu rne' bi.
⁵ Nde' nu de mbecy a' nap waruu cacy dey ornu ri bee Ñgyoozh niy.
Ni de mbecy cyi wac chu' dey lat de mbecy ni Ñgyoozh.
⁶ Ze' Ñgyoozh rgüim de coz nu ricy de mbecy nap.
Tees de mbecy a' nap, ricy dey coz nu ricy ñi nu nit loy.

“Ru nac ru i'ñā”, na Ñgyoozh rab mi rey nim

2 ¹ ¿Walab gaal nu ryach de mbecy nu walab mbecy ni Ñgyoozh?
¿Walab gaal nu leew la rboo ic dey de coz nu gyicy yu?
² De rey nu yu' gyishlombecy nu de yu nu zu riiñ bicy dey tub zi'l riidz
nu cush cya dey ich Ñgyoozh,
nunu rbish cya dey ich rey nu bloo sum.
³ Orze' rbish ti dey nu rniy:
“Rlagy ñi shi'ñ na coyunt nu ptiish mi toon,
nunu ne'n de duu nu nag na”, na dey.
⁴ Orze' Ñgyoozh, biñ nu zub gal gyibaa, gyigy num dey,
nunu gubdzaam yu.
⁵ Orze' shuu num dey nu gyel rzi lagy,
nunu chiib mi dey gyi' nu tanta' cha' ic mi niy.
Orze' niim gab mi dey:

⁶ “Ya bi bzu rey ne gyedz Sión,
ze' nu zub bicy nu bzu chu nu gac ne”, nam.

⁷ Orze' na rey ze': “Ya nee lo dela mbecy de riidz nu mnii Ñgyoozh.
Mniim lo, orze' nam: ‘Ru i'ña.

Dzi na ya gyicya nu cui mbañ ru.

⁸ Bdiñ lo.

Orze' ya zeeña de lo la mbecy nu yu' gyishlombecy yaar,
nunu rica dela lugaar ni gyishlombecy ganir.

⁹ Ornu shet yaar dey, orze' gyicy nur yu gal nu ricy nu mbecy yangay
nu byaa nu gyiib.

Gyicy nur dey gal nu ricy mbecy ornu rla'y gyis', na Ñgyoozh”, na
rey nim.

¹⁰ Orze' na, de ru rey gal nu de ru mbecy nu riib ic, bicy der nu gyet
lag ru cuen de nu nii,

nunu nap bicy ciudad der de coz nu rlyuu nir.

¹¹ Bdzib lagy lo Ñgyoozh,

nunu gash la bis ru lat nu ricy der coz nu rlagy mi.

¹² Pca lagy der lom,

gun nis cha' ic mi.

Orze' nit lo der.

Gun mi ze' sij zi'l cha' ic mi.

iDzi ni de mbecy nu rza lom nu cach loy lo de losa' yuuy!

Riidz nu mnii Dabi lo Ñgyoozh ornu bruchuy lo i'ñ yu Absolom

3 ¹ A Ñgyoozh, dzi ga byañ de losa' yuu.
Zigy dey bish cyay icha.

² Zigy dey rzat yu ya.

Orze' rniy: “Ñgyoozh wabo mbañ mi yu”, rniy dey.

³ Tees, ru, Ñgyoozh nar gal na tub gyiib she nu soow cuerp ne lo de
rishdzidz.

Ru ricy ru nu ricy zily mbecy ya.

Ru nac ru biñ nu rbic baloor ne.

⁴ Ya brish ti du ru nu locyuub ru ya.

Orze' “O” mniir blocyuub ru ya
nese too bicy nu bzu chur nu ganir.

⁵ Ya gugyita nu dasa.

Orze' gal tuuba' dzi risha yaa.

Gun ru mñar ya.

⁶ Ya wadziba lo mas bee miily la mbecy nu bri lo' ya
par nu shet yaay ya.

⁷ Ñgyoozh, bicy lal.

Bloo mbañ ya,

gun ru rbic ru cashtig ni de losa' yuu.

Shet gash ru de mbecy a' nap ze'.

⁸ Ru, Ñgyoozh, nac ru biñ nu rboo mbañ mbecy.

Nap bicy nu de mbecy nir.

Ñgyoozh zaab ic mi mbecy ornu raas yu: Tub riidz ni Dabi

4 ¹ Ñgyoozh, biñ nu rzaab ic ya, mnii nu ya,
ornu ya rnee du ru.

Ru blocyuub ru ya lat nu bzaca coz deet.

Orze' na gushni lagy ya,

nunu bzuub gyidag coz nu rnee lor.

² De ru mbecy lily, ¿gula' checa der nu rboor gyel mbecy ne?

¿Gula' checa der nu yet lagy ru coz nu se la la sac, de coz nu walab
rishli?

³ Bicy der nu gad lagy ru nu Ñgyoozh bi bloo sum de mbecy nu ricy
paa nim nu gac dey nim.

Nunu mi ze' reñ mi ornu ya rnee dum.

⁴ Gash la bis der, nunu cue' gyicy der cyi.

Lat nu riib ri der lo nuun,

orze' bee nu ic ru riidz nu nac coz nu rnee.

⁵ Briic gun lo Ñgyoozh gal mod nu rlagy ñi,
nunu bicy cup consuel lom.

⁶ Yu' zigy mbecy nu rniy: “Dzi ga nap benu dzi ni den.

Orze' nap bicy nu de ya.”

⁷ Ru bicy ru nu zu cyit zir lagya

gaze' de mbecy nu ricy cup sheñ gyez nu sheñ ñup.

⁸ Ñgyoozh, ya nu gyel ri zu chegyita dasa,

gun tub zi la ru ricy ru nu a' rishdzidz rcyiña.

**Mbecy rnii nu Ñgyoozh nu cue' zaan mi nu zac deet yu:
tub riidz ni Dabi**

5 ¹ A Ñgyoozh bzuub gyidag de riidz nu rnee lor,
nunu bicy cuen ñuu de riidz shni nu rnee.

² Ñgyoozh, biñ nu nac rey ne, ornu ya dredza ru nu locyuub ru ya,
orze' bdu' cuen de coz nu rnee, gun ru zi'l rnee du.

³ A Ñgyoozh, or napor gyeñ ru nu rnee du ru.

Napor la rnee de coz nu rlagya.

Orze' leza ben lac niir.

⁴ Gun ru a' nac ru Ñgyoozh nu yet lagy coz a' nap.
Nunu de mbecy a' nap wac cyiñ nuy ru tublaazh.

⁵ Lo ru sac lugaar nu cyiñ mbecy le'.

Ru rzi lagy ru lo dela de mbecy nu shiñ ricy.

⁶ Ru rnit lor de mbecy nu rnii riidz rguu,
nunu riñ lagy ru de mbecy nu rshu reñ, gal nu de mbecy nu rzu caa
ni losa'.

⁷ Tees nu nac nu ru dzi rcar ya,
orze' ya gac yapa ro' ni yu' nu driib zily mbecy ru.
Ya riib zilya ru ro' yon nir lat nu rdzib lagya lor.

⁸ Ñgyoozh, nu nac de losa' yuu blocyuub ya
nu gyicya de coz nu se'ñ gal nu rlagy ru.
Blocyuub ya nu a' biigy gyicya de coz nu rlagy ru.

⁹ Gun de losa' yuu, wactiib la riidz nu gyicy cup na consuel lo ru'
dey.

Nu nit lo zi'l dey losa'y rlagy yu.
Ru' dey nañ gal na tub gyerbaa,
gun mas dzi cyudz za riidz nu rnii dey,
tees gyicy ñi nu gadza mbecy.
Orze' gat yu sin Ñgyoozh la.

¹⁰ Orze' Ñgyoozh, mnii nu de yu ze' chay lo cashtig.
Bicy nu de coz nu rboo ic dey gyicy ñi nu nit loy.
Bloo chu dey lor nu nac nu zañ cyi bicy yu,
nunu nu nac nu za dey contr nir.

¹¹ De mbecy nu ryiid lor nu rlaa lagy dey,
de yu ze' zu cyit lagy yu.
Dub laa tiem rul dey nu zu cyit lagy yu.
Mña dey.

De yu nu rca ru, de yu ze' racyit lagy dey nu nac ru.

¹² Gun ru, Ñgyoozh, nap ricy nur de mbecy nu ricy coz nu se'ñ.
Gun nu nac nu rcar dey,
orze' wazaan ru nu zac yu ni tub la coz.
Ricy ru nur dey gal nu ricy tub gyiib she nu rsoow cuerp ni soldad.

**Coz nu nii mbecy lo Ñgyoozh lat nu rzac deet yu:
Tub riidz nu bzeñ Dabi**

6 ¹ A Ñgyoozh, cue' gyidza'r ne nu nac nu rzi lagy ru.
Ni cue' cuic ru cashtig ne nu nac nu rcha' ic ru.

² A Ñgyoozh, gushni lagy ya, gun rsuun ñi ya.
A Ñgyoozh, bicy yac ya, gun rata gal nañ rita.

³ Ya dzi deet rac nañ lardoo.
Ze' ru Ñgyoozh, ígula' locyuub ru ya?

⁴ A Ñgyoozh, bish cya ga'.

iBloo mbañ ya!

iBloo mbañ ya nu nac nu rcar ya!

⁵ Gun ni tub la mbecy, benu bi gut yu, wagyeza' lagy yu ru.

íCyu gyabic gyel mbecy nir ze' nu yu' mbecy gut?

⁶ Blazh la fers ne tanta' nu rzuub ti'.

De rel la ryo' nuun ne nu rduna.

Dela almad ne ryo'ñ nu nis urlo.

⁷ Bi rduzub la urlo nu nac nu rduna.

Wacsac napa' nu nac de losa' yuu.

⁸ iDe ru mbecy shiñ ricy, bruu chu der lo!

Gun Ñgyoozh güeñ mi ornu bduna lom,

⁹ nunu bzuub gyidag mi ne ornu bdiña lom nu locyuub mi ya.

“O” mniim ornu mnee dum.

¹⁰ De losa' yuu gruu to' lo dey, nunu gzac deet dey.

iSij zi'l grong dey gruu chuy nu gat loy!

Coz nu mnii Dabi ornu rlagy yu gyel fushtiz

7 ¹ A Ñgyoozh, lo ru yapa nu laa lagya.

Blocyuub ya nunu bloo mbañ ya

nu nac de mbecy nu zaab icha

² nis gayu dey ya gal nu ricy tub biidz.

Cha nu dey ya tub lugaar ze' nu wac co mbañ mbecy ya.

Orze' ze' sug dey ya.

³ A Ñgyoozh, benu ni bicya nu ca na mbecy,

benu la zi coz a' nap bicy du tub mbecy,

⁴ benu ya bish cya ich mbecy nu nap yu' du,

benu ya pshet zi tub mbecy nu sac falt ni, mas nac yu losa' yuu,

⁵ benu ni bicya, orze' bzaan nu zab losa' yuu icha,

nunu cub dey ya.

Orze' guchu' dey ya lo yu.

Orze' nu co dey bi zu.

Zeeñ yu ya lat yu.

⁶ A Ñgyoozh, bicy lal.

Pcha' ic ni de losa' yuu.

Gua contr ni de coz dañ nu ricy yu nuy ya.

Ru, biñ nu mnii nu gac coz nu se'ñ, gua faboor ne.

⁷ Orze' lo ru bicy tublaazh de lo la mbecy nu yu' gyishlombecy.
Orze' bzub se'r nu zu gal gya.
Byub ic dey.

⁸ Ñgyoozh, ru ri beer ni dela mbecy.
Orze' bloo caacy ya nu nac coz se'ñ nu ricya,
nunu mnii nu gruu caacya,
gun ya sac falt ne.

⁹ Ñgyoozh, biñ nu ricy gyel fushtiz ni,
ru se mbi la rgüiir la na de coz nu yu' nañ shcab ni mbecy
nunu la na coz nu yu' nañ lardooy.
Bicy nu checa de mbecy a' nap nu shiñ ricy.
Ze' mbecy nap, bicy nu a' rishdzidz cyiñ dey.

¹⁰ Ñgyoozh nac mi biñ nu rña ya,
nunu mi ze' rboo mbañ mi de mbecy nu nap na lardoo.

¹¹ Ñgyoozh nac mi tub biñ nu ri bee mod nu se'ñ.
Orze' niim nu yu' falt ni mbecy a' nap dub laa tiem.

¹² Benu de mbecy a' nap wayeca dey nu ricy yu coz cyi,
orze' Ñgyoozh bi bzu lily mi nu cuic mi cashtig ni dey.
Ricy mi gal nu ricy mbecy nu bi gub mandzicy ni,
o tub yu nu bi rgayu duu lyaar ni guaz.

¹³ Bi rsaap yu nu guaz niy.
Bi ca gyi lo gyecheñ,
nunu bi zu lily yu nu dela suu dañ yu nu cut yu mbecy.
Ni ricy mi.

¹⁴ Güii lac rboo ic mbecy a' nap coz a' nap.
Nay gal na ñaa de coz a' nap.
Lo yu ze' ral gyel gurfeñ.
Lo yu ze' druu zac riidz rguu.

¹⁵ De coz nu rboo ic yu nañ gal na caa nu rzuy ni reña' mbecy.
Orze' laab yu gyet lag yu nañ caa ze' niy.

¹⁶ Orze' de gyel gurfeñ niy, laab nde' cush cyañ tooy.
Nunu zac ziy nu nac nu rshet ziy losa'y.

¹⁷ Orze' ya rica gras ni Ñgyoozh nu nac gyel fushtiz nim.
Nunu dula lom nu gyabica gyel mbecy ni ub mi, biñ nu gya zir zu.

Dabi ryabic yu gyel mbecy ni Ñgyoozh nu nac nu ca ic mi de mbecy

8 ¹ A Ñgyoozh, Shuaan de, dutuub la gyishlombecy rabee nu ru
zily nac ru.

De mbecy zaab ti' dey nu ryabic yu gyel mbecy nir gashtal gyibaa.

² De yu nguzh nu de mdoo ryabic dey gyel mbecy nir.

Ru rcyiĩ ru lugaar nu se la la gac gyicy losa' yuur.
 Gun orze' gyicy ru nu checa de losa' yuur gal nu de yu nu rbish cya
 ich ru.

³ Ornu ya rgüüi baa ze' nu psa' lagy ru,
 ornu rgüüi beey nu de bel baa nu pta'r,
⁴ orze' rsa' lagya: ¿Cyu guc mbecy par nu caa ic ruy?
 ¿Cyu guc de yu nu briich mbecy par nu güiir yu?
⁵ Ru bicy ru nu sñuu ga zi'l ñgyac dey gal nu na ru.
 Ru bicy zily ru dey gal na tub rey lily nu zily nac.
⁶ Ru bicy ru nu gyub ic yu de coz nu psa' lagy ru,
 nunu bgu'r dela coz yaay.
⁷ Bgu'r de shily yaa dey, de tor,
 de bañ gyish nu yu' ngush,
⁸ nu de chigyiĩ nu zaab lo bi,
 gal nu de bel nu dela de' zir bañcyug nu yu' lo nisyudoo.

⁹ A Ñgyoozh, Shuaan de, dutuub la gyishlombecy rabee nu ru zily
 nac ru.
 De mbecy zaab ti' dey nu ryabic yu gyel mbecy nir gashtal gyibaa.

**Dabi ryabic yu gyel mbecy ni Ñgyoozh nu nac nu blocyuub mi yu
 ornu gu' deet yu nu losa' yuuy**

9 ¹ A Ñgyoozh, ya rica gras nir nu dutuub la lardoo,
 nunu zata de coz cyit na nu ricy ru.
² A Ñgyoozh ru nac ru biñ nu gya zir zu.
 Ya tona' la racyit lagya nu nac ru.
 Ya dula de riidz nu gyabica gyel mbecy nir.

³ De losa' yuu gya' ich dey lor.
 Orze' gyes saa dey.
 Gat yu.
⁴ Gun ru nu se'ñ dri beer.
 Ru gusub ru se'r nu gyicy ru gyel fushtiz nir par ya.
⁵ iRu mniir nu yu' falt ni de mbecy nu a' yu' lo ru,
 nunu mnit lor de mbecy a' nap!
 iBicy ru nu rila wagyeza' lagy mbecy dey!
⁶ De losa' yuu den bi gut yu.
 Nunu ni' zi'l mnit lor gyedz nu pcyiĩ dey.
 Ni wagyeza' ga' la lagy mbecy nu gu' dey.

⁷ Tees Ñgyoozh nac mi rey par tub la.
 Mi ze' bzum se'm nu gri beem.

⁸ Orze' mi ze' gri beem ni dela mbecy nu yu' gyishlombecy nu mod nu se'ñ.

Nu mod nu se'ñ gri beem de lo la nez mbecy nu yu' gyishlombecy.

⁹ Ñgyoozh nam gal nu na tub yu' fert nu laa lagy mbecy ornu shiñ ricy nu losa'y yu.

Rñam dey tiem nu rac deet.

¹⁰ Ñgyoozh, de yu nu yu' lo ru ricy cup dey consuel lor, gun ru waglaa yaar de yu nu ryub ru.

¹¹ Biily der lo Ñgyoozh, biñ nu rcyiiiñ Sión [Sión, nde' yaruuñ gyedz Jerusaleeng, o bicy nu zub yu' yon ni Ñgyoozh lat gyedz Jerusaleeng.], gyedz nim.

Bzat de coz nap nu bicy mi lat de mbecy.

¹² Gun Ñgyoozh yeza' lagy mi de mbecy nu rzac zi, nunu wanit lagy mi de riidz shni nu rnii dey.
Orze' rbic mi cashtig ni de yu nu rshet zi dey.

¹³ Ñgyoozh, gushni ñuu lagy ya.

Bdu' cuen ñuu lac mod rshet zi de mbecy nu rzi lagy lo ya.

Ñgyoozh, ibloo ya yaa gyel gut!

¹⁴ Orze' ya gzu ro' ni gyedz Sión.

Orze' nee lo dela mbecy nu ru yad ñi nir nu gyed gyel mbecy nir.
Nunu ya zu cyit lagya, gun ru bloo mbañ ru ya.

¹⁵ De mbecy nu a' yu' lo Ñgyoozh, laab ub dey gyet lag yu nañ gyeegy nu rguuñ yu.

De yu ze' yet lag dey nañ caa nu rzu laab ub yu.

¹⁶ Ñgyoozh bicy mi nu gud lagy mbecy cyu nac mi, nu nac nu byub ic mi mbecy mod nu se'ñ.

Ze' de mbecy a' nap bet lag dey laab nañ caa nu bzu ub yu.

¹⁷ De mbecy a' nap, de yu nu waca lagy lo Ñgyoozh, de yu nu nit lagy mi.

Dela de yu ze' chay ze' nu yu' mbecy gut.

¹⁸ Gun Ñgyoozh waded la gyeza' lagy mi de mbecy zi, nunu cyid tiem nu gyicy mi dub gal mod nu rgyish lo dey.

¹⁹ Ñgyoozh, bicy lal cue' zaan ru nu ded lo mbecy lor.

iBredz de mbecy nu a' yu' lo ru!

iOrze' gri beer ni dey!

²⁰ Ñgyoozh, bicy nu gash bis dey.

iBicy nu gad lagy dey nu tub lo zi'l nu nac yu mbecy gat!

Dabi rgyiĩn yu gyel fushtiz lo Ñgyoozh

10 ¹ Ñgyoozh, ¿lagu dzi zet zur?
¿Lagu rcach lor lat nu rac deet?

² De mbecy a' nap le' ricy dey,
nunu raloc la dey nu zaab yu ich de mbecy zi.
Bicy nu gyet lag dey laab nañ caa nu ub yu rzuy.

³ Gun de mbecy a' nap ricy le'y nu nac de coz a' nap nu rlagy dey
gyicy yu.

Mbecy ye rzac rnii ziy ni Ñgyoozh nunu rzat naañ yum.

⁴ Mbecy a' nap ze' gya la rzuub loy.

Orze' rniy: “Sac Ñgyoozh.

Sac cyu lo zeed cuena de coz nu ricya”, rniiy.

Se nde' zi'l coz nu rnii tooy nu nac Ñgyoozh.

⁵ De yu ze' dub laa tiem ricy dey gan de coz nu ricy yu.

A' nii la too dey ti ru gri beer niy.

De yu ze' rgyich la ru' dey nu rgubdzaay losa' yuuy.

⁶ De yu ze' rnii tooy: “Rila wanit lo den.

Nunu se cyu la gyicy nu zac deet den”, rnii dey.

⁷ Du ub riidz a' nap la driib ru' dey.

Rzaa lagy dey ni losa'y.

Rnii dey riidz rguu.

Nunu rniiy nu dzi shet ziy losa'y.

Dza la ru'y yu' riidz dañ nu gyicy nu gatow.

⁸ De yu ze' rcach lo dey lat gyedz mi'

nu rsiĩn yu ni de mbecy nu sac falt ni nu cut yuy.

Se nu ca zi'l lo dey

nu rsiĩn yu ni de mbecy nu sac falt ni.

⁹ Ngach rsiĩn dey gal nu ricy tub biidz nu rsiĩn ma ni bañcyug nu
gow ma.

Rsiĩn dey ni de mbecy shni,

gun ornu gyet lag yu nañ caa ni dey,

orze' cha nu tuñ la dey yu.

¹⁰ Orze' de mbecy shni drong la dey, nunu yabe dey.

Orze' yes saa dey lo de mbecy a' nap ze'.

¹¹ De mbecy a' nap ze' rnii too dey nu Ñgyoozh rnit lagy mi de coz
nu ricy dey.

Rnii too dey nu psoow mi lom.

Orze' rila wazac mi coz nu ricy dey, rziiy.

¹² A Ñgyoozh, bicy lal briic cashtig ni dey.

Cue' nit lagy ru de mbecy nu rzac zi.

¹³ ¿Lagu rzu chu de mbecy a' nap ze' Ñgyoozh?

Orze' rnii dey nañ lardooy:

“Walagy ñi zeed cuen na coz nu ricy na lo Ñgyoozh”, rnii dey.

¹⁴ Tees rishli ru la rzac ru nu deet ricy yu
nunu ricy dey nu rzac zi de mbecy.

Orze' ru cuic ru cashtig nu yad ñi nu gad ni dey.

Tees lo ru ryiid de mbecy shni.

Ru nac ru biñ nu rlocyuub de yu nguzh zi.

¹⁵ Bloo gyidz de mbecy a' nap, gal nu de mbecy nu shiñ ricy.

Bicy nu zeed cuen dey dela de coz nu bicy yu
gashtal cue' ga' la gyiyeen nat ni tub lañ.

¹⁶ Ñgyoozh riib ic mi par tub la.

Orze' de yu nu a' yu' lo ru, de yu ze' nit dey lo yu nir.

¹⁷ A Ñgyoozh ru rzuub gyidag ru
ornu mbecy shni rnii nu dey ru.

Orze' ru rbic ru fers ni dey, nunu ricy cuen ru dey.

¹⁸ Ru ricy ru gyel fushtiz nu de yu nguzh zi, gal nu de mbecy nu rzac
zi,

gun orze' ni tub la mbecy nu yu' gyishlombecy cue' ga' chiib dey
losa'y par lo.

Dabi ricy cup yu consuel lo Ñgyoozh

11 ¹ Ñgyoozh, lo ru yapa par nu gyicy ru nu glaa lagya nu nac
de losa' yuu.

De ru losa', rnii ton la der lo ornu rniir: “Briib dze.

Gua too bicy gal nu ricy chigyñ,

² gun de mbecy a' nap bi pcaa dey gyeche lo duu lyaar ni guaz niy.

Orze' na bi rshac dey duu lyar ze'.

Orze' zeed dey gyeche ze' par ze' nu cow too mbecy nu nap ricy.

³ Ornu de mbecy a' nap nit loy gyel fushtiz ledz yu,
orze' de mbecy nap saca' de coz nap nu gyicy yu”, rnii dey.

⁴ Ñgyoozh zum lugaar ze' nu bzu chum nu gac nim.

Ze' gyibaa zu lugaar ze' nu riib ic mi.

Orze' se mbi la rzac mi de mod nu ricy mbecy.

⁵ Nap rgu' cuen mi de mbecy nap, gal nu de mbecy a' nap.

Nu dutuub la lardoom rzi lagy mi lo de mbecy nu gusht ni nu rshet
zi losa'.

⁶ Orze' too de mbecy a' nap ze' shet mi boo rely nu azufre.

Orze' gyicy mi nu ruu tub bi zig nu zac zi dey.

⁷ Ñgyoozh ricy mi coz nu se'ñ,

nunu yet lagy mi ornu mbecy ricy dey coz nu se'ñ.

Orze' de yu nu ricy coz nu se'ñ zu dey lom.

Dabi rnii nuy Ñgyoozh nu locyuub mi yu

12 ¹ Ñgyoozh, bloo mbañ de ya,
gun saca' mbecy nu nap ricy.

Saca' mbecy nu ricy paa.

² Dela mbecy rguu tub rguu tub zi'l dey losa'y.

Riidz cyudz nu rnii dey driib zily ñi mbecy,
tees nañ lardooy rguuy.

³ Ñgyoozh, psoow ru' de yu nu dzi dziñ rnii.

Psoow ru' de yu driib zily ub,

⁴ de yu nu rnii: “Nu nac riidz nu driib ru'n gyicy na gan.

Gac niin la zi'l coz nu rlagy na,

gun ni tub la mbecy a' nac yu shuaan na”, na dey.

⁵ Orze' na nii coz nu rnii Ñgyoozh:

“Mbecy a' nap rshet zi dey de mbecy shni nu de mbecy gyidz.

Orze' nde' nu ya lueg la locyuuba dey gal mod nu rlagy yu”, nam.

⁶ Gac gyicy cup na consuel lo de riidz nu rnii Ñgyoozh.

Riidz ze' nañ gal nu na plat nu gua nañ yo mas gashtal gagy tir nu
gyafin ñi.

⁷ Ru, Ñgyoozh, rñar de ya.

iDub laa tiem wazaan ru nu shiñ gyicy nu mbecy de!

⁸ De mbecy a' nap yu'y dub yub la lo de.

Nunu dutuub la gyishlombecy driib zily mbecy coz a' nap.

Dabi rnii nuy Ñgyoozh nu locyuub mi yu

13 ¹ Ñgyoozh, ¿la be ru' tiem nit lagy ru ya?
¿A tub la mnit lagy ru ya?

¿La be la tiem cach lor lo?

² ¿La be la tiem zac zi nañ lardo?

¿La be la tiem gyicy shni dub laa dzi?

¿La be la tiem gyicy losa' yuu gan ya?

³ Ñgyoozh, ibicy cuen ya, nunu bicy gal nu rnee!

iDoo fers ne!

iCue' zaan ru nu gata!

⁴ iCue' zaan ru nu nii de losa' yuu:

“Bi bicy na gan yu”, nii dey!

iCue' zaan ru nu gyet lagy dey ornu waruu napa!

⁵ Tees ya drish lo lor nu car ya.

Nunu ya zu cyit lagya gun ru co mbañ ru ya.

⁶ ¡Yā dula lo Ñgyoozh,
gun bicy mi coz nap num ya!

Dabi rniiy la na mbecy a' nap

14 ¹ De mbecy ton rnii tooy nu sac Ñgyoozh.
Dela dey mnuy.

Bded ru' ga' la ricy dey coz a' nap.

Lat de yu ze' sac yu nu nap ricy.

² Gal gyibaa zu Ñgyoozh rgüim lo mbecy
ben a warusu ca na tub mbecy nu yu' shcab ni nu yub yum.

³ Tees dela dey gudzay.

Delay mnuy.

Sac yu nu ricy coz nap.

Sac ni tub yu.

⁴ Orze' na Ñgyoozh: “¿A wagad lagy la dey, de mbecy nu shiñ ricy ii?
Za' lo dey de mbecy ne gal nu za' lo dey gyishtily ornu row yuñ,
nunu rila wagnii nu dey ya”, nam.

⁵ Tees despuees, orze' gash la bis dey nu dzib yu.

Tees Ñgyoozh nac num de mbecy nu rzuub gyidag nim.

⁶ De mbecy a' nap ze' rgubdzaa dey de coz nu rlagy de mbecy shni
nu gyicy yu,

tees Ñgyoozh wazaan mi nu zac dey ni tub la coz.

⁷ ¡Dzi ga nap benu lat gyedz Sión gruu zac mod nu gruu mbañ mbecy
Israeel!

Tona' la gyet lagy de mbecy Israeel

ornu Ñgyoozh gyicy mi nu gruu nap dey tuuba' tir.

Coz nu rlagy Ñgyoozh nu gyicy mbecy: tub riidz ni Dabi

15 ¹ Ñgyoozh, ¿cyu gac chu' nañ yu' nu driib zily mbecy ru?
¿Cyu gac gzu bicy Sión, bicy nu bzu chur nu gac nir?

² Yu ze' mbecy nu gush nez nu sac falt ni.

Nunu ricy yu coz nu se'ñ.

Nunu rniiy coz nu rishli nu dutuub la lardooy.

³ Yu ze' wacsat ziy losa'y.

Rila wagyicy yu coz a' nap nu losa'y.

Ni wacsuub ru'y yu.

⁴ Yu ze' wayet lagy yu de mbecy nu wagüii nap Ñgyoozh lo,
tees rca lagy yu lo mbecy nu rdzib lagy lom.

Yu ze' dub laa tiem ricy paay dub gal nu rniiy
mas la zi'l be nu shuub ñi niy.

⁵ Yu ze' benu cuic yu tiñ co mbecy,
waniiy nu zub i'ñ ñi niy.

Ni wagash yu tiñ par nu niy nu yu' falt ni mbecy mas sac falt niy.
Yu nu ricy de coz ze', rila wayagash yu.

Dela de coz nap druun lo Ñgyoozh: tub riidz ni Dabi

16 ¹ A Ñgyoozh, mña ya,
gun lo ru ricy cupa consuel nu se la la zaca.

² Ya mnee lo Ñgyoozh: "Ru nac ru Shuaan de.
Ti cue' ru, ya sac ni tub la coz nap ne", rugyam.

³ Ze' de mbecy ni Ñgyoozh nu yu' Israeel, tona' la lily na dey,
nunu tona' la racyit lagya nu nac dey.

⁴ Ze' de yu nu rzu bich nu nac reña' ñgyoozh, orze' zañ zir coz deet
rzac dey.

iYa rila wac du dey ornu rbic dey gun nu rshuy reñ bañcyug lo
ñgyoozh niy!

iNi warib nu la ñgyoozh ni dey ru'!

⁵ Ñgyoozh, tub zi la ru rbic ru dela coz nu rcyiiiñ ne.

Nunu ru nac ru gya'n nu rdugyi,
nunu ru ricy cup jaar de coz nu zaca par lo.

⁶ Tona' la coz cyit bdugyi.
Nunu tona' la cyit na coz nu bzeen ru yaa.

⁷ Gyabica gyel mbecy ni Ñgyoozh,
gun mi ze' rbic mi consef ne,
nunu de coz nu yu' nañ lardoq rlyuun ne rel.

⁸ Ya dub laa tiem ca ica Ñgyoozh.

Orze' se la la zaca,
gun mi ze' nac num ya.

⁹ Nde' nu ya zu cyit lagya nañ lardoq.

Nunu rila a' zu lo rishdzidz.

¹⁰ Gun wazeen ru ya ze' nu yu' mbecy gut.

Wazaan ru ya lat de mbecy gut,
gun ya naca mbecy nir.

¹¹ Ru lyuur ne lac mod gyicya par nu cui mbaña.

Ornu zu lor, orze' racyit lagy gyela.

Nunu tona' la yet lagya,
gun ru nac nur ya.

Tub mbecy nu sac falt ni rgyiiiñ yu gyel fushtiz lo Ñgyoozh:

Tub riidz ni Dabi

17 ¹ A Ñgyoozh, bzuub gyidag ne
ornu rdiña gyel fushtiz lor.

Bdu' cuen de riidz nu drish t̃i lor.
 Siñ bzuub gyidag ornu ya rnee d̃u ru,
 gun ya a' guu.

² iRu gyicy ru nu gruu caacya,
 gun ru rad lagy ru ca na coz nu se'ñ!

³ Ru rad lagy ru la na nañ lardoō.
 Ru ryiid güiir ya rel.
 Ru bicy ru preb ya
 gal nu ricy dey preb or lo lyush gyi.
 Orze' wangyap ru coz a' nap nañ lardoō.

Ya waneē coz a' nap,
⁴ gal nu ricy rena' mbecy.
 Ya bruu ch̃u lo de mod nu ricy mbecy nu rshet zi losa'.
 Bicya dub gal mod nu pcaar ya nu gyicya.
⁵ Ya bicya dub gal mod nu rlagy ru nu gyicya.
 Rila wanruu ch̃u lo mod ze'.

⁶ A Ñgyoozh, ya rnee d̃u ru gun ru locyuub ru ya.
 Nap bzuub gyidag nunu bdu' cuen de riidz nu rnee.

⁷ Bicy nu gabe nu dzi rcar mbecy nir.
 Ru biñ nu rboo mbañ mbecy yaa losa'y
 benu cyid dey lor par nu ñar yu.

⁸ Mña ya gal nu rña mbecy yu mi' nu ri urloy.
 Pcach ya gal nu rcach tub chigyiñ mdoo ni ma nañ lowe' ma,
⁹ gun orze' de mbecy a' nap wazac dey ya.

Orze' washet yaay ya.
¹⁰ De yu ze' sac gyel rashni lagy nañ lardooy,
 nunu le' rnii dey.

¹¹ Bri lo' la dey ya.
 Na saca' nez nu deda.
 Ca laa lo dey ben la or gad mod nu ne'y ya lo yu.

¹² Na dey gal nu na biidz dañ nu mbish rsiñ ma,
 gun rlal ma shet yaa ma ya.

¹³ A Ñgyoozh bicy lal.
 Lo nu lo la gua lo dey.
 Orze' gyicy ru gan yu.
 Bloo mbañ ya yaa de mbecy a' nap
 nu nac nu dzi fert ru.

¹⁴ Ñgyoozh, bicy nu gl̃a lo dey nu nac fers nir.
 iBloo de mbecy ze' gyishlombecy ii,
 de mbecy nu rzu bich nu nac gyishlombecy zi'!

Goow ru dey gal gac laa nañ yu.
 Goow ru i'ñ dey gal tush cya lañ niy.
 Nunu gyicy ru gal rusub lañ par nu gow de yag yu.
¹⁵ Ze' ya zaca ru lo nu loo la,
 gun ya sac falt ne.
 iYa cheti ri añ ne ornu zaca ru ornu risha yaa!

Dabi rul yu lo Ñgyoozh nu nac nu bicy yu gan de losa' yuuy

18 ¹ Ya tona' la rca ru, Ñgyoozh, biñ nu rbic fers ne.
 iYa tona' la rca ru!

² Ñgyoozh nac mi biñ nu rña ya.
 Mi ze' nam gal nu na tub lugaar nu cach lo ni losa' yuu.
 Mi ze' gyicy mi nu gla lo dey,
 nunu nac mi Ñgyoozh ne.
 Nam gal nu na tub gyita' nu cach ñi ya.
 Nam gal nu na tub gyiib she nu soow cuerp ne,
 gun orze' se la la zaca.
 Mi ze' biñ nu gac co mbañ ya.
 Nam gal nu na tub lugaar nu rila wayada ni de losa' yuu.
³ Ya Rnishbaa lo Ñgyoozh.
 Orze' rboo mbañ mi ya yaa de losa' yuu.
 iMi ze' yad ñi nu gyabic na gyel mbecy nim!

⁴ Ya bzu lo rishdzidz nu gata.
 Gudziba gal nu rdzib mbecy lo nis yu nu nit lo.
⁵ Tona' la rishdzidz nu ñgyata.
 Dub yub la lo bzu de losa' yuu caa nu cut.
⁶ Lat nu deet bzaca, ya mnishbaa lo Ñgyoozh.
 Mnishbaa lom nu locyuub mi ya.
 Orze' gal nañ yu' wedz nim güen mi de riidz nu mnee.
 Bzuub gyidag mi ornu mnishbaa lom nu locyuub mi ya.

⁷ Gaze' nu briib tub duru ily.
 Orze' pcueñ de bicy gashtal ze' nu zub la gyi'ñ,
 gun Ñgyoozh guzi lagy mi.

⁸ Gaze' nu briib dzeñ gyidi'ñ mi.
 Ze' ru'm briib gyi nu nit lo.
 Nunu briib boo rely ru'm.

⁹ Orze' pshaal mi ro' ni baa bet mi.
 Zub gyi'm too tub za cas ornu bet mi.

¹⁰ Gusub mi ich tub mbecy nu zub lowe' wes nañ mi.
 Dzach za nu bim gal nu ricy tub chigyiñ.

¹¹ Nu zu cow, nde' psoow mi ub mi.

Ze' za nan ni gyey ze' nu dza laa lat ñi yu' nis, nde' yu'm.

¹² Lom byaal tub gyi gal nu ricy gyi ni guzii.

Lat za bruu gyey gye, nunu bruu boo rely.

¹³ Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu, gal baa mniim lat guzii.

Orze' bet gyey gye, nunu bruu boo rely.

¹⁴ Orze' bzeed mi yag too lyuch too de losa' yuum.

Orze' brush las dey.

Nu gyi ni guzii blochum dey lom.

¹⁵ Ornu ru pshuu nur losa' yuur Ñgyoozh,

ornu ru brish ti nur dey,

orze' byaal lo nisyudoo,

nunu bruu zac gal ze' nu gyi niñ.

Ze' bruu zac ze' nu gyi ni gyishlombecy,

¹⁶ Ñgyoozh bzaab yaam ya nese ze' nu gya.

Orze' bloom ya lo nis nu dzi gyi.

¹⁷ Bloo mbañ mi ya yaa de losa' yuu nu dzi fert, gal nu de yu nu guzi
lagy lo,

gun wagyee lo dey nu tanta' fert dey.

¹⁸ Pshet yaa dey ya tiem nu dzi deet bzaca,

tees Ñgyoozh briic mi fers ne.

¹⁹ Bloom ya lugaar ze' nu rishdzidz.

iBloo mbañ mi ya gun rcam ya!

²⁰ Ñgyoozh byabic mi i dub gal nu na coz se'ñ nu ricya.

Nap ricy num ya, gun ya sac falt ne lom.

²¹ Gun ya bicy paa nu de coz nu rlagy mi.

iRila wanruu chu lom!

²² Ya bicy paa nu dela coz nu mniim nu gyicya.

iRila wanruu chu lo ley nim!

²³ Ya sac falt ne par lom.

Wanshet ica nu gyicya coz a' nap.

²⁴ Nde' nu Ñgyoozh byabic mi i dub gal nu na coz se'ñ nu ricya.

Nap ricy num ya, gun ya sac falt ne lom.

²⁵ Ñgyoozh, ru ricy paar nu de mbecy nu ricy paa nu ru,
nunu nap ricy nur de yu nu sac falt ni.

²⁶ Sac falt ni coz nu ricy ru nur de mbecy nu sac falt ni.

Tees ru zu gaa la lagy ru lac ricy nur de mbecy a' nap.

²⁷ Ru co mbañ ru de mbecy shni,

tees cor gyel mbecy ni de mbecy le'.

²⁸ Ñgyoozh, ru pcaar gyi nañ lardo.

Orze' bruu chu nu cow nañ ñi.

²⁹ Nu nac ru gac shet yaa de losa' yuu.
Nu nac ru gac deda lo' nu rsoow ru' gyedz ni dey.

³⁰ Mod nu ricy Ñgyoozh, nde' sac falt niñ.
Gac gyicy cup na consuel lo riidz nim.
iNi wazaan mi nu se la la zac de mbecy nu rza lom nu laa lagy!

³¹ Gun sac cyu' zir Ñgyoozh, sinu tub zi la ub mi.
Nunu sac reña' ñgyoozh nu na gal nu na tub gyita' nu chan lo nu
cach lon lo de losa' yuun.

³² Mi ze' biñ nu rbic fers ne.

Mi ze' ricy mi nu sac falt ne.

³³ Bicy mi nu zu cyigy gyi' gal nu zu cyigy gyi' dziñ.
Ricy mi nu a' rishdzidz rdeda de logyi'.

³⁴ Mi ze' rlyuum ne lac mod gyicya lat gyel yuu.
Briic mi fers ne nu shaca duu lyaar ni guaz fert.

³⁵ Ñgyoozh, ru rzaab ic ru ya,
nunu rboo mbañ ru ya.
Nunu nu nac ru guud fers ne nu chesa.
Nunu ya bicya gan nu nac nu dzi nap bicy nur ya.

³⁶ Ru bicy ru nu wangada ni de losa' yuu,
nunu dub laa tiem gugyee loy.

³⁷ Bzaba ich losa' yuu gal bru'ña la lo dey.
Gal mnit lo la dey, gaze' nu bish cya.

³⁸ Orze' bzeeda ni dey.

Orze' wangaca' gyeshtey.

Wes saa dey yeñ gyi'.

³⁹ Gun briic ru fers ne par nu chucoo,
nunu bicy ru nu bicya gan de losa' yuu.

⁴⁰ Bicy ru nu bruu chu de losa' yuu lo.
Orze' bduta de yu nu rzi lagy lo.

⁴¹ Bredz dey cyu nu locyuub yu,
tees se cyu la bloo mbañ dey.
Mas ru, Ñgyoozh wansuub gyidag ru ni dey
ornu bredz yu ru.

⁴² Psuuna dey.

Byac yu gal nu na yu gyedz nu rza nu bi.
Bzuub gyi' too dey gal nu rzuub gyi' too biñ nu nguaa gyernez.

⁴³ Ñgyoozh, ru bloo mbañ ru ya yaa de mbecy rmid ru'.

Bicy ru nu gyub ica zañ lo mbecy.

Mas de mbecy nu a' yu' lo bicy dey coz nu mnee.

⁴⁴ De mbecy yad byabe dey lo nu pca lagy dey lo.
Ornu güeñ dey de coz nu mnee,

orze' bzuub gyidag dey ne.

⁴⁵ Blazh baloor ni dey.

Orze' rash la bis yu bruuy nañ de yu' fert ni niy.

⁴⁶ iYā rad lagya nu Ñgyoozh mbañ mi!

iGyabic na gyel mbecy ni biñ nu na gal nu na tub gyita' nu chan
cach lon lo de losa' yuun!

iDzi ga gya zu Ñgyoozh, biñ nu rboo mbañ ya!

⁴⁷ De coz nu ricy de losa' yuu, mi ze' rtush cyam ni dey.

Bicy mi nu riib ica de lo la mbecy.

⁴⁸ Bloo mbañ mi ya yaa de losa' yuu.

Ñgyoozh, ru bicy ru nu bicya gan de losa' yuu,

nunu wansaan ru nu shiñ gyicy nu mbecy rut losa' ya.

⁴⁹ Nde' nu ya gyabica gyel mbecy nir lat de lo la mbecy,

nunu dula lor nu gyabica gyel mbecy nir.

⁵⁰ Ñgyoozh ricy mi nu ya, yu nu nac rey nim, gyicya gan de losa'
yuu.

Ricy mi nu rabee nu rcam ya, yu nu pcuim.

Ni ricy num ya, Dabi, gal nu de neza nu ruu zac par lo,

nunu ni ricy mi par tub la.

**De coz nu psa' lagy Ñgyoozh ricy ñi nu rabee gyel lily nim:
tub riidz ni Dabi**

19 ¹ Baa ricy ñi nu naal la rabee gyel lily ni Ñgyoozh.
De coz nu psa' lagy mi baa ricy ñi nu rabee nu cyit ricy mi.

² Dzi nu dzii la rabee gyel lily ni Ñgyoozh.

Nunu gaza' rel la rabee nu dzi zily nac mi.

³ A' zaab ti' mbecy rniy, nunu sac la riidz,

⁴ tees rasoo ni gyel lily nim drush las ñi dutuub la gyishlombecy,

nunu reñ mbecy ñi gal ze' nu guca gyi' gyishlombecy.

Orze' baa Ñgyoozh pcaam se' doo güidz.

⁵ Or napor driib doo güidz

gal nu ricy tub nob ornu druuy ze' nu pchelaay.

Ricy ñi gal nu ricy tub mbecy nu rash carer.

Yet lagy yu zay nez niy.

⁶ Driib doo güidz tub la' cuit gyishlombecy.

Ze' tub la' ga' cuit ñi za doo.

Ni tub la coz wagac cach loñ lo ba nu rbic doo.

⁷ De riidz ni leey nu bzeñ Ñgyoozh sac la falt niñ.

Rbic ñi gyel mbañ ni mbecy.

De riidz nu rnii Ñgyoozh, nde' coz nu gyicy cup na consuel lo.

Gac cuic ñi shcab ni mbecy shni.

⁸ De coz nu rnii Ñgyoozh nu gyicy mbecy, nde' coz nu se'ñ.

Ricy ñi nu racyit lagy yu.

De mandaar ni Ñgyoozh nac ñii coz cacy.

Ricy ñi nu gyal shcab ni mbecy.

⁹ Nu rdzib lagy mbecy lo Ñgyoozh, nde' coz caacy.

Gzuñ tub la.

De gyel fushtiz ni Ñgyoozh, nde' coz nu se'ñ.

Dub laa tiem nac ñii coz nu laab ñi.

¹⁰ iDe riidz ze' dzi zir sac ñi gaze' or ga ub!

iNap zir chetiñ nin gaze' dziñ doo!

¹¹ Nunu ni' zi'l ryooñ rishlo ya, yu nu ricy coz nu rlagy ru, Ñgyoozh, nunu rusub ñi ne nu nac nu ricy yaca ñiñ.

¹² Ni tub la mbecy wagad lagy yu ornu rzu' falt ni ub yu.

Ñgyoozh, bicy sulagy ne nu nac de falt nu wagad lagya nu gu' ne.

¹³ Nunu cue' zaan ru nu se mbi la rgüii gyicya cyi.

Cue' zaan ru nu de cyi ze' gyub ic ñi ya.

Gun orze' gaca mbecy nu sac falt ni.

Orze' gla lo de cyi a' nap.

¹⁴ A Ñgyoozh, ya drish lo nu güii nap ru lo de riidz nu driib ru',

nu de coz nu rnii too,

gun ru nar gal na gyita' nu cach lo lo losa' yuu,

nunu nac ru biñ nu brish cyi'.

Mbecy rnii nuy Ñgyoozh nu gyicy rey gan losa' yuuy:

Tub riidz ni Dabi

20 ¹ Ñgyoozh, Shuaan na, biñ nu briib zily gyitoo Jacob, mi ze' gzuub gyidag mi ni der tiem nu gzac deet ru, nunu co chum ru lo de rishdzidz.

² Mi ze' gruum gashtal nañ yu' yon nim cyid mi locyuub mi ru.

Gruum nese too bicy Sión nu laagy yaam ru.

³ “O” niim gash mi de gun nu cuic ru lom.

Nunu nap rgüiim lo de bañcyug nu rbic ru nu gac gun lom.

⁴ Mi ze' cuic mi de coz nu rbigy lagy ru lo.

Nunu gyicy mi nu gac lo de coz nu rboo ic ru.

⁵ Grishti de nu gyet lagya ornu gyicy ru gan de losa' yuur.

Shes nañ de bander ne nu gyabic de gyel mbecy ni Ñgyoozh nu nac nu ru bicy ru gan lat gyel yuu.

Orze' Ñgyoozh gyicy mi dub gal nu na coz nu rgyiñ ru lom.

⁶ Na ya rad lagya nu Ñgyoozh locyuub mi yu nu bloo sum nu gac rey nu gyicy yu gan lat gyel yuu.

Mi ze' "O" niim gashtal gyibaa yon nim.

Gyicy mi nu coz ily gyicy yu gan nu nac nu dzi fert mi.

⁷ Yu' mbecy ricy cup yu consuel lo caret ni gyel yuu.

Yu' mbecy ricy cup yu consuel lo de cuay niy.

Tees de ub na ricy cup na consuel lo Shuaan na, biñ nu nac Ñgyoozh
nin.

⁸ De yu nu ricy cup consuel lo de coz ze', glagy gyi'y.

Orze' gyes saay lat gyel yuu.

Tees de ub na fert gzun lat gyel yuu.

⁹ A Ñgyoozh, ibicy nu gyicy rey gan lat gyel yuu!

iBzuub gyidag ornu de ya dredz de ru nu locyuub ru ya!

**Ñgyoozh locyuub mi rey ni mbecy Israeel nu
gyicy yu gan de losa' yuuy: Tub riidz ni Dabi**

21 ¹ Ñgyoozh, Shuaan na, rey ne de zu cyit lagy yu,
gun ru briic ru fers niy.

Dzi zu cyit lagy yu

gun ru bicy ru nu bicy yu gan de losa' yuuy.

² Ru bicy ru de coz nu rlagy yu.

Ru bicy ru gal nu na coz nu bdiñ yu lor.

³ Ru "O" mniir nu biid yu lor

nunu nap bicy nur yu.

Ru bicy ru nu bzuub mbecy coron or tooy

ornu byeeñ yu riiñ.

⁴ Bdiñ yu lor nu tuñ cyiñ yu gyishlombecy.

Orze' ni bicy ru.

Bicy ru nu tuñ pcyiñ yu,

nunu nap rcyiñ yu.

⁵ Nac yu mbecy lily nu nac ru.

Bicy zily ruy nunu bicy ru nu gya bzuy.

⁶ Ru nap ricy nur yu dub laa tiem.

Ricy ru nu zu cyit lagy yu

nu nac nu zur ze' nu zuy.

⁷ Orze' rey ne de ricy cup yu consuel lo Ñgyoozh.

Orze' waruuy riiñ,

gun Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu, rcam yu.

⁸ Rey ne de, ru cub ru de losa' yuur.

Ru cub ru dela mbecy nu rzi lagy lor.

⁹ Ru nit lor dey

gal nu rnit lo la coz lo gyi nu ri nañ yo

ornu gruu zac ru nu gri beer ni dey.

Ñgyoozh, Shuaan na, suun mi dey
nu nac nu rzi lagy mi.

Orze' nit lo dey lo gyi.

¹⁰ Nit lor de nez yu gyishlombecy.

Nit lor de nez yu lat de nez mbecy nu yad par lo.

¹¹ Mas rnii too dey nu shiñ gyicy nuy ru,
mas rboo ic dey lac mod shiñ na nu gyicy nuy ru,
tees wayicy dey gan.

¹² Tees ru zeed ru gyeche ni guaz too dey.

Orze' gyicy ru nu gruu chuy.

¹³ Ñgyoozh, Shuaan de, bicy nu gabe nu dzi zily
nac ru nu nac nu dzi fert ru.

Dul de nunu gyabic de gyel mbecy nir
nu nac de coz ily nu bicy ru.

Mbecy nu dzi bzac zi byabic yu gyel mbecy ni Ñgyoozh:

Tub riidz ni Dabi

22 ¹ Ñgyoozh ne, Ñgyoozh ne, ñlagu bzaan ru ya?
ñLagu wacyid güiir ya?

ñLagu wayicy cuen ru de riidz shni nu mnee lor?

² Ñgyoozh ne, dzi rel la mnee du ru,
tees ru wayicy cuen ru de riidz nu mnee.
iRila wagad nu zu lagya!

³ Tees ru nac ru biñ yon.

Ru riib ic ru gal lugaar ze' nu driib zily mbecy Israeel ru.

⁴ De gyitoo bel ne de bicy cup dey consuel lor.

Bicy cup dey consuel lor,
nunu ru bloo mbañ ru dey.

⁵ Mnii nu dey ru nu locyuub ruy.

Orze' ru bloo mbañ ru dey.

Bicy cup dey consuel lor,
nunu ru bicy ru gal nu rlagy yu.

⁶ Nañ gal na nu ya a' naca mbecy,
sinu na gal na tub gula.

Tona' la rigy nu naañ mbecy ya.

⁷ De mbecy nu rzac ya rgubdzaay ya.

Shiñ ricy gyidi'ñ dey lo,
nunu rca chu yeñ dey.

⁸ Orze' rnii dey: “Yu re bicy cup yu consuel lo Ñgyoozh.
Na rlagy ñi locyuub mi yu.

Benu Ñgyoozh yet lagy mi yu,
orze' na co mbañ mi yu", rnii dey.

⁹ Ru bloo nap ru ya ornu gula ni ñaa,
nunu mñar ya lat nu pca lyush mi.

¹⁰ Nese anzir nu gala, ru mñar ya.
Nese nañ ñaa ru nac ru Ñgyoozh ne.

¹¹ Cue' gyazet ru lo,
gun gaab ga yu' coz deet,
nunu sac cyu nu locyuub ya.

¹² De losa' yuu na dey gal na de tor nu bri lo' ya.
Na dey gal na tor dañ nu yu' Basan nu bri lo' ma ya.

¹³ Rshuu dey gal nu rshuu biidz dañ.
Rshaa ru' dey nunu rlagy yu gzab yu nu cha tib yu too.

¹⁴ Blazh fers ne gal nu rac nu nis nu rshu lo yu.
Rzee nu na gal nu na mbecy nu bruu za ru' rit.
Rzee nu añ ne rchiiñ ñi gal nu rchiiñ za gyergyiñ.

¹⁵ Fers ne byac ñi gal na tub psi'ñ la' guwach.
Lyudza gush lañ nañ mba.
Nañ gal na nu bi bdu' chu'r ya lo yu nu sñumiiñ zi'l bi guta.
¹⁶ De mbecy a' nap nu yecha' lo na dey gal na tub nac che' nu dri lo'
ya.

Pcad güii dey yaa nu gyi'.

¹⁷ Se rit zi'l la nu gugyidza.
De losa' yuu se lo zi'l ca lo dey.

¹⁸ Bleez dey de shaba lat losa'y,
nunu bloo dey suert ben ca nay dugyiy tub gañ.

¹⁹ Tees ru Ñgyoozh cue' gyazet ru lo.

Ru biñ nu rbic fers ne.

Dzach ru, da güiir ya.

²⁰ Cue' zaan ru nu gata nu mandzicy.

Cue' zaan ru nu de mbecy nu na gal nu na che' ze' cut yu ya.

²¹ Bloo ya ru' biidz ze'.

Pca ya nu cue' cub de tor show ya.

²² Orze' ya zata de coz nu bicy nur ya lat de losa',
nunu gyabica gyel mbecy nir ze' nu yu' tublaazh dey.

²³ De ru mbecy nu rdzib lagy lo Ñgyoozh, ibyabic der gyel mbecy
nim!

De ru nez Jacob, ibriib zily der mi!

De ru nez Israeel, ipca der mi!

²⁴ Gun mi ze' wayicy gyidz mi de mbecy zi,
 nunu rgüim dey ornu rzac ziy,
 nunu watush cya ich mi lo dey,
 sinu "O" rniim ornu rnii dey nu locyuub mi yu.

²⁵ Orze' lat de mbecy zigy nir gyabica gyel mbecy nir
 nu nac de coz nu bicy nur ya.
 Ya gyicya de coz nu mnee nu gyicya lor
 lat de mbecy nu rdzib lagy lor.

²⁶ De ru mbecy nu rzac zi, bdow gyel la der.
 Orze' de ru, mbecy nu ryub Ñgyoozh, byabic der gyel mbecy nim.
 Orze' tuñ cyiñ ru gyishlombecy.

²⁷ Orze' de mbecy nu rcyiñ gal ze' nu byazet zir ni gyishlombecy,
 gyeza' lagy dey Ñgyoozh,
 nunu cyid dey lom tuuba' tir.
 Orze' de lo la nez mbecy ca dey mi.

²⁸ Gun Ñgyoozh nac mi rey,
 nunu riib ic mi de lo la nez mbecy.

²⁹ De yu lily gzaab tiily dey lo Ñgyoozh nu cay mi.
 De la mbecy nu nil ca lo cuen nu gat, de yu ze' gzaab tily dey lom,
 gun wac cui mbañ dey nu nac ub zi'l yu.

³⁰ De neza nu yad par lo zu bich dey nu nac Ñgyoozh,
 nunu zat dey mi lo de nez yu nu yad par lo.

³¹ De mbecy nu gal par lo, de yu ze' gyeñ dey nu Ñgyoozh ricy mi de
 coz nu se'ñ,
 nunu gyeñ dey de coz nu bicy mi.

Shuaan de ru rñar ya: Tub riidz ni Dabi

23 ¹ Ya na gal na tub shily.
 Ze' Ñgyoozh nac mi biñ nu rña ya.
 Orze' se la la coz gyicy falt ne.

² Ricy mi nu rzu lagya ze' nu nash gyizh ca'.
 Cha num ya ze' nu gugy yeed nis.

³ Rbic mi fers ne tuuba' tir.
 Cha num ya nez nu se'ñ,
 gun orze' ca lagy mbecy lom.

⁴ Ñgyoozh, Shuaana, ornu deda gyernas cow,
 orze' wadziba lo ni tub la coz a' nap,
 gun ru gac nur ya.
 Garot nir, gal nu yangar gyicy ñi nu zu ye lagya.

⁵ Ru zur gya'n lo nu daw gyit lo rgüii la de losa' yuu.
 Ru pcoor asecy zguul too par nu gabe nu yet lagy ru nu yapa lor.
 Nunu pchaa lar taz ne gal rshu lañ.
⁶ Orze' ya rad lagya nu waded la nap ricy nur ya,
 nunu rcar ya dub laa lat nu mbaña,
 nunu ya cyiiña yu'r tub la.

**Ñgyoozh nac mi rey ni dela coz nu yu' gyishlombecy:
 Tub riidz ni Dabi**

24 ¹ Gyishlombecy nu dela coz nu yu' loñ, delañ nac ñii ni
 Ñgyoozh.

Dela coz mbañ nu yu' loñ nac ñii nim.

² Gun Ñgyoozh bzum cyong gyishlombecy,
 nunu bzum ñii ze' nu gyi ni nis.

³ ¿Cyu ricy cup rishbeey nu chup too bicy ni Ñgyoozh?
 Nunu, ¿cyu ricy cup rishbeey nu chu' nañ yu' yon nim?

⁴ De mbecy nu gac chu' nañ yu' yon nim,
 nde' de yu nu caacy yaa,
 gal nu de yu nu rnii too coz caacy,
 gal nu de yu nu wagriib zily ñgyoozh nab,
 gal nu de yu nu ricy paa nu riidz nu nii.
 De yu ze' yu nu gac chu' nañ yu' nim.

⁵ Ñgyoozh, biñ nu co mbañ dey, nap gyicy num de yu ze',
 nunu niim nu sac falt ni dey.

⁶ Ni mod rac nu de yu nu ryub Ñgyoozh,
 de yu nu ryub mod nu chu' lo Ñgyoozh ni Jacob.

⁷ iPshaal der ro' ni yu' wedz yon ni Ñgyoozh!
 iPshaal der dub shee lañ!
 Gun orze' gac chu' rey lily.

⁸ ¿Cyu rey lily nde'?
 Mi ze' Ñgyoozh, Shuaan na, biñ fert nunu biñ baloor.
 Mi ze' tona' la fert mi ornu rucoom lat gyel yuu.

⁹ iPshaal der ro' ni yu' wedz yon ni Ñgyoozh!
 iPshaal der dub shee lañ!
 Gun orze' gac chu' rey lily.

¹⁰ ¿Cyu rey lily nu riib ic gal gyibaa?
 iMi ze' Ñgyoozh, biñ nu riib ic zañ nac anc!
 iMi ze' biñ nu nac rey lily!

Ñgyoozh niim ca na nez gash de mbecy nim: Tub riidz ni Dabi

25 ¹ Ñgyoozh, Shuaana, lo ru rdiña de coz nu rlagya.
² Lo ru ricy cupa consuel.

Cue' zaan ru nu gruu gyel mbecy ne.

Cue' zaan ru nu losa' yuu gyicy nuy ya.

³ Ni tub la mbecy nu ricy cup consuel lor, waruu gyel mbecy niy.

Ze' de mbecy nu sac la la gyi' rnid ru'y lor, de yu ze' gruu gyel
 mbecy niy.

⁴ Ñgyoozh blyuu ne ca na nez nu rlagy ru nu rusha.

Blyuu ne lac mod rlagy ru nu chesa.

⁵ Blyuu lo lac mod rlagy ru nu gyicy de mbecy nir,

gun ru nac ru Ñgyoozh ne nu rboo mbañ ya.

Ya dub laa tiem ricy cupa consuel lor.

⁶ Ñgyoozh, byeza' lagy nu rcar de mbecy nir,

nunu dzi gugy nar guc ru nu de ya.

Ni bicy nur de nese gulas.

⁷ Bicy sulagy ne nu nac de coz a' nap nu de cyi nu bicya lat nu
 gufeña.

Ñgyoozh, gyeza' lagy ru ya nu nac nu zaab rca lar ya,

nunu zaab nap la ricy nur ya.

⁸ Ñgyoozh nac mi biñ nu nap,

nunu ricy mi coz nu se'ñ.

Rlyuum lo de mbecy cyi nez nu rlagy ñi chay.

⁹ Mi ze' rlyuum nez ni de mbecy shni

par nu gad lagy dey coz nu se'ñ,

nunu rlyuum ni dey lac mod rlagy mi nu gyicy yu.

¹⁰ Ornu rlyuum ni mbecy lac mod gyicy dey,

orze' riidz rishli rniim nunu rcam dey.

Ni gyicy num de yu nu gyicy yac nu de riidz ni trat nim, de yu nu
 rzuub gyidag nim.

¹¹ Ñgyoozh, ya tona' la zañ cyi bicya.

Orze' bicy sulagy ne nu nac ñii dub gal mod nu mniir nu gyicy ru.

¹² Mbecy nu rdzib lagy lo Ñgyoozh, yu ze' lyuum niy lac mod rlagy
 ñi nu chesay.

¹³ Dub laa tiem gyicy mi nu nap cyiñ yu,

nunu yaa de nez yu gyiyeen de yu ni ledz na.

¹⁴ Ñgyoozh nac mi amig ni de mbecy nu rdzib lagy lom,

nunu gyicy mi nu gad lagy dey la na trat nu bicy mi num dey.

¹⁵ Yā drish lo lo Ñgyoozh dub laa tiem nu locyuub mi ya,
nunu co chum ya lo rishdzidz.

¹⁶ Ñgyoozh, bicy cuen ya, nunu gush shni lagy ya,
gun ub zi zesu, nunu rshet zi mbecy ya.

¹⁷ Yā dzi deet rac nañ lardoō.

Orze' bicy nu cheti ye lagya,
nunu bloo chu ya lo de coz deet nu rzaca.

¹⁸ Bdu' cuen de coz shni nu de coz deet nu rzaca,
nunu bicy sulagy ne nu nac de cyi.

¹⁹ Bdu' cuen nu tona' la yu' zañ losa' yuu.

Bdu' cuen nu tona' la wayet lagy dey ya.

²⁰ Ñar ya nunu co mbañ ru ya.

Cue' zaan ru nu gruu gyel mbecy ne lo losa' yuu.

Lo ru yapā nu laa lagy ya.

²¹ Nu nac nu naca mbecy nap, nunu naca mbecy sac falt ni,
nde' nu cue' zaan ru nu zac deeta,
gun lo ru ricy cupā consuel.

²² Ñgyoozh ne, bloo chu de mbecy Israeel lo de coz deet nu rzac yu.

Mbecy nu ricy coz nu se'ñ dub gusht la rcyiiñ yu: Tub riidz ni Dabi

26 ¹ Ñgyoozh, mnii nu sac falt ne,
gun ya wagyicya coz a' nap,

nunu ya nu blaazh la ricy cupā consuel lor.

² Ñgyoozh, nap bgüii la mbecy na, nunu bicy preb ya.

Bicy nu gabe nu coz nap yu' nañ shcab ne,
nunu bicy nu gabe nu coz nap yu' nañ lardoō.

³ Gun ya ca ica nu ru zaab rca lar ya,
nunu ya ricy pāā ni ru.

⁴ Yā rila wacsubā tublaazh nu mbecy rguu,
nunu wagyatublaazhā nu de mbecy rzuu lo.

⁵ Yā riñ lagya gyatublaazh du mbecy a' nap,
nunu wacsubā tublaazh nu de mbecy shiñ ricy.

⁶ Ñgyoozh, ya rnaā par nu gabe nu sac falt ne,
nunu yecha' ze' nu driib zily mbecy ru.

⁷ Yā rdulā lor nu rica gras nir,
nunu rzatā de coz ily nu bicy ru.

⁸ Ñgyoozh, ya dzi yet lagya yu' ze' nu zur, lugaar ze' nu yu' gyel lily
nir.

⁹ Cue' cuic ru cashtig ne tublaazh la nu de mbecy cyi.
Cue' zaan ru nu zaca gal nu rzac mbecy nu rut losa'.

¹⁰ De mbecy ze' dub laa tiem shiñ ricy dey.
Dub laa tiem “O” rnii dey rash yu tiñ
par nu gyicy yu mod nu walab se'ñ.

¹¹ Ze' ya ricya coz nu se'ñ.

Orze' gushni lagy ya, nunu bloo mbañ ya.

¹² Orze' zu tub lugaar nu sac rishdzidz.

Orze' gyabica gyel mbecy ni Ñgyoozh lat de mbecy nu yu' tublaazh
nim.

**Ñgyoozh nac mi biñ nu rbic gyel mbañ ne nunu nac mi biñ nu co
mbañ ya: Tub riidz ni Dabi**

27 ¹ Ñgyoozh, ru nac ru biñ nu rbic gyel mbañ ne,
nunu nac ru biñ nu co mbañ ya.

Orze', icyu lo dziba?

Ñgyoozh, ru rzaab ic ru ya lo de coz rishdzidz.

¿Orze' cyu lo dziba?

² Ornu de mbecy a' nap yatublaazh dey

par nu shet yaay ya nu cut yu ya,

orze' laab de ub yu glagy gyi'y gyes saay.

³ Mas de losa' yuu nac dey tub nac mbecy zigy,
nunu yu' se' dey dub yub la lo, tees ya wadziba.

Mas de losa' yuu shet yaa dey ya,

tees ya ni' zi'l gyicy cupa consuel lo Ñgyoozh.

⁴ Ya bdiña tub coz lo Ñgyoozh.

Tub zi coz rlagya.

Coz nu rlagya ze', nde' nu cyiña yu'm dub laa lat nu mbaña,

gun orze' zaca nu dzi cyit nam,

nunu nee dum nañ yu' nim.

⁵ Ornu shuub dzi nu cyid coz deet,

orze' nañ yu' nim gyicy mi nu glaa lagya ni coz deet.

Orze' nañ yu' ze' güim ya.

Mi ze' zum ya tub lugaar nu a' rishdzidz gal na tub too gyita' gya.

⁶ Orze' ya gyicya gan de losa' yuu nu yu' dub yub la lo.

Orze' ya grica bañcyug nu cha gun nañ yu' wedz ni Ñgyoozh.

Nunu grish ti nu gyet lagya,

nunu dula nu gyabica gyel mbecy nim.

⁷ Ñgyoozh, bzuub gyidag ne ornu nee du ru.

Gushni ñuu lagy ya, nunu blocyuub ya ornu nee du ru.

⁸ Ya nee nañ lardo nu rlagy ñi yuba ru.

Nde' nu ryuba ru, Ñgyoozh.

⁹ Orze' cue' cach lor lo.

Ñgyoozh, biñ nu rboo mbañ ya, ya naca tub yu nu ricy coz nu rniir.

Orze' cue' co chur ya lor nu nac nu rzi lagy ru ne.

Tub zi la ru nac ru biñ nu rlocyuub ya.

Cue' zeeñ ru ya, nunu cue' zaan ru ya.

¹⁰ Mas uza, nu ñaa zaan dey ya, tees ru gyash ru ya.

¹¹ Ñgyoozh, blyuu ne de coz nu rlagy ru nu gyicya.

Nunu gua nu ya tub nez nu sac rishdzidz,

gun yu' zañ losa' yuu.

¹² Cue' zaan ru gyet laga yaa de losa' yuu.

De yu ze' rshet yaa dey ya nu riidz fals, gal nu riidz dañ.

¹³ Tees ya neña nu waded la gzaca nu dzi nap Ñgyoozh
lat nu zu gyishlombecy ii.

¹⁴ Bicy cup consuel lo Ñgyoozh.

Briic fers nunu cue' shi'ñ ru baloor.

Bicy cup consuel lo Ñgyoozh.

Ñgyoozh rzuub gyidag mi nin ornu rnishbaan lom: Tub riidz ni Dabi

28

¹ Ñgyoozh, Shuaana, ru nac ru biñ nu rgüii ya.

Nde' nu ya dredza ru.

Benu ru wanii nur ya,

orze' gyaca gal nu na mbecy nu bi ya ze' nu yu' mbecy gut.

² Bzuub gyidag ne ornu rnee du ru

nu locyuub ru ya lat nu shes nañ yaa nañ yu' yon nir.

³ Cue' zeed ru ya lo cashtig tublaazh la nu de mbecy a' nap.

Cue' gyicy ru zaca gal nu gzac de mbecy shiñ ricy, de yu nu cyudz
rni,

tees nañ lardoo dey tona' la yu' coz a' nap.

⁴ Briish ni dey dub gal na coz a' nap nu bicy yu.

Briish ni dey laaba' gal nu na coz nu bicy yu.

Briish ni dey gal nu yad ñi.

⁵ De yu ze' rila wagyicy cuen dey de coz nu bicy Ñgyoozh.

Ni wayicy cuen dey de coz nu psa' lagy mi.

Nde' nu cuic mi cashtig ni dey.

Nit lom dey par tub la.

⁶ Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh,

gun mi ze' bzuub gyidag mi ornu mnishbaa lom.

⁷ Ñgyoozh fert mi, nunu wazaan mi nu shiñ zaca.

Ya ricy cupa consuel lom.

Mi ze' rlocyuub mi ya,
 nunu ricy mi nu zu cyit lagya.
 Orze' drica gras nim ornu rdula lom.

⁸ Ñgyoozh, nac mi fers ni de mbecy nim.
 Mi ze' rlocyuub mi mbecy nu pcuim nu gac rey,
 nunu wazaan mi nu shiñ zac yu.
⁹ Ñgyoozh, bloo mbañ de mbecy nir.
 Bicy coz nap nu de yu nu nac nir.
 Mña dey gal nu rña mbecy shily.
 Nap bgüii dey tub la.

Gyey bi ily rlyuun nu dzi fert Ñgyoozh: Tub riidz ni Dabi

29 ¹ De ru mbecy gyibaa byabic der gyel ni mbecy Ñgyoozh.
 Mnii nu lily nam nunu fert mi.

² Byabic der gyel mbecy nim.
 Briib zily der mi nañ yu' nim.

³ Zaab ti' Ñgyoozh rniim lo nisyudoo.
 Mi ze' biñ lily nu rnii gal nu rnii guzii.
 Mi ze' zum lo nisyudoo ily.

⁴ Ornu rniim rabee nu dzi fert mi,
 nunu ornu rniim rabee nu dzi zily nac mi.

⁵ Ornu rniim, orze' rla' de ya gyicy ily,
 mas gal de ya gyicy ily nu nash Libano.

⁶ Ornu driib duru,
 ricy mi nu rcueñ de bicy Libano nu bicy Sirión
 gal nu ricy tor nu bicer
 ornu yes nañ de ma nu rgyit ma.

⁷ Ornu rniim, ricy mi nu rzu gyi ni guzii.

⁸ Ornu rniim, ricy mi nu rcueñ de lugaar ub zi.
 Rcueñ mi lugaar ub zi nu la Cades.

⁹ Ornu rniim, orze' rgyib mi de ya cyigy,
 nunu ricy mi nu yayagy de ngush,
 nunu lat ze', dela mbecy driib zily dey mi nañ yu' yon nim.

¹⁰ Ñgyoozh riib ic mi ornu yet gyey ily.
 Mi ze' rey nu riib ic tub la.

¹¹ Orze' Ñgyoozh rbic mi fers ni de mbecy nim.
 Nap ricy num dey, nunu ricy mi nu ri ye lagy dey.

Dabi mniiy lo Ñgyoozh nu locyuub mi yu

30 ¹ Ñgyoozh, ya ryabica gyel mbecy nir,
gun ru bloo mbañ ru ya,
nunu wansaan ru nu de losa' yuu ngubdzaay ya.
² Ñgyoozh, Shuaana, ya mnishbaa lor nu locyuub ru ya.
Orze' bicy yac ru ya.
³ Ru wansaan ru nu gata, sinu bicy ru nu cui mbaña.
Bicy ru nu wancha ze' nu rza mbecy gut.

⁴ De ru mbecy ni Ñgyoozh, biily der lom
nu gyabic der gyel mbecy nim.

Byabic der gyel mbecy nim
nu gyeza' lagy ru nu dzi yon mi.

⁵ Gun Ñgyoozh tub miiñ zi'l dza'm,
tees nap ricy num mbecy dub laa lat nu mbañ yu.
Benu dun na rel,
or za' yu, bi gusu cyit lagy na.

⁶ Ya gud lagya nu a' zu lo rishdzidz.
Orze' mnee nañ lardoo: "Rila wanit lo."

⁷ Ñgyoozh, ru tona' la nap bicy nur ya.
Ru bicy fert ru ya.
Tees despuees ru wangalagy ru locyuub ru ya.
Orze' pcan laa shcab ne nu tanta' gudziba.

⁸ Ñgyoozh, orze' ya brish ti du ru.
Mnishbaa lor nu locyuub ru ya.

⁹ Mnee lor: "¿La coz gyicy ru gan benu ya gata?
¿La rusub nir benu ya cha lat de mbecy gut?
¿Walab gaal gac gyabic de mbecy gut gyel mbecy nir?
¿Walab gaal gac nii dey nu ru dzi ricy paar?"

¹⁰ Ñgyoozh, bzuub gyidag coz nu rnee,
nunu gushni lagy ya.
Blocyuub ya", mnee lor.

¹¹ Orze' lugaar nu gyicy shni, orze' ru bicy ru nu wes naña
nu dzi bet lagya.

Ru bicy ru nu wangyicya' sentiir,
sinu dub laa tiem su cyit lagya.

¹² Nde' nu, Ñgyoozh, Shuaana, ya wasoow ru',
sinu dula lor nu gyabica gyel mbecy nir.
Nunu dub laa tiem rica gras nir.

Ñgyoozh cuic mi lugaar nu cha de mbecy nim nu laa lagy dey:
Tub riidz ni Dabi

31 ¹ A Ñgyoozh, lo ru ryuba lugaar nu laa lagya.
Cue' zaan ru nu ruu to' lo.

Bloo mbañ ya,
gun ru dub laa tiem ricy ru coz nu se'ñ.

² Bzuub gyidag ne.

Dzach bloo mbañ ya.

Gac ru gal na gyita' nu cha laa lagya.

Gac ru gal na tub yu' fert nu cach lo lo de losa' yuu.

³ Laab ru nar gal na gyita' nu laa lagya,

nunu nar gal nu na yu' fert nu chu' nu cach lo lo de losa' yuu.

Blyuu nez ne

nunu cue' zaan ru nu de losa' yuu shiñ gyicy nuy ya
dub gal nu mniir nu gyicy ru.

⁴ Cue' zaan ru gyet laga nañ caa nu bzu mbecy ne,
gun nac ru biñ nu rbic lugaar nu laa lagya.

⁵ Ñgyoozh, Shuaana, ya rzeena uba yaar.

Ru rboo mbañ ru ya, gun ru nac ru biñ nu ricy paa.

⁶ Ya rzi lagya lo de mbecy nu driib zily de nab wacyiin nu nac
ñgyoozh fals.

Tees ya ricy cupa consuel lo ru.

⁷ Ya racyit lagya nunu yet lagya,
gun ru dub laa tiem rcar ya.

Ru rzac ru ornu rzac zi,

nunu rad lagy ru ornu rzac deeta.

⁸ Ru wanzaan ru nu gyet laga yaa de losa' yuu,
sinu zur ya lugaar nu a' rishdzidz.

⁹ Ñgyoozh, Shuaana, gushni lagy ya,
gun na zu lo rishdzidz.

Bi ran urla tanta' nu rduna.

Blazh dela fers ne.

¹⁰ Tanta' deet rac nañ lardo, nunu ricy shni.

Nde' nu gal yashub la lo yu.

Tanta' nu blazh la fers ne
nunu byagyidz la cuerp ne.

¹¹ De losa' yuu gyigy nu naañ dey ya.

De mbecy nu rcyiin du gaab ga gubdzaa dey ya.

De mbecy nu yu' lo rdzib dey lo.
Ornu rdzeela de mbecy gyernez, orze' druu chuy lo.

¹² Dela mbecy mniit la lagy yu ya
gal nu rnit lagy dey tub mbecy gut.
Ya na gal nu na tub psi'ñ la' ni gyis nu bdune'.

¹³ Ya reña nu mbecy rniy dze ga.
Dutuub la yu' coz ily nu rcyaag ñi ya.
Tub zi'l riidz ricy dey nu lac gyicy nuy ya.
Ryub dey mod nu cut yu ya.

¹⁴ Tees ya ricy cupa consuel lo ru, Ñgyoozh,
gun ru nac ru Ñgyoozh ne.

¹⁵ Ru rñar ya dub laa tiem.
Bloo mbañ ya yaa de losa' yuu gal nu de yu nu rshet zi ya.

¹⁶ Nap bicy nu ya, yu nu ricy coz nu rlagy ru.
Bloo mbañ ya nu nac nu dub laa tiem rcar ya.

¹⁷ A Ñgyoozh, cue' zaan ru nu ruu gyel mbecy ne,
gun nee du ru nu locyuub ru ya.
De mbecy a' nap gruu gyel mbecy niy.
Shet lag ru dey ze' nu yu' de mbecy gut.
Orze' wad la ru' dey niy.

¹⁸ Orze' gyow ru' rguu ni dey,
gun le'y nunu ñgyay.
Orze' gubdzaa dey,
nunu rzat naañ dey de mbecy nap.

¹⁹ Dzi ga nap de coz nap nu ricy nur de mbecy nu rdzib lagy lor.
Rñar coz nap ze' gal nu rñar tub coz nu tona' la ñgyup sac.
Lo rgüii la dela mbecy, orze' rtush las ru de coz ze' lat de mbecy nu
rza lor nu zaab ic ru dey.

²⁰ Ru cuic ru lor cach lo dey ni de mbecy nu rboo ic de coz a' nap
ze'.
Cuic ru tub lugaar nu sac rishdzidz nu cach lo dey ni de riidz a' nap
nu rnii de losa' yuuy.

²¹ iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh!
Gun tona' la coz ily bicy num ya nu nac nu rcam ya
lat nu deet guc nañ lardo.

²² Lat nu deet guc nañ lardo,
mnii too nu ru bloo chur ya lor.
Tees ornu ya mnee du ru nu locyuub ru ya,
orze' bzuub gyidag ru de coz nu mnee lor.

²³ De ru mbecy ni Ñgyoozh, pca der mi.
 Gun Ñgyoozh wazaan mi nu shiñ zac de mbecy nu ricy paa nim.
 Tees cuic mi cashtig ni de mbecy le' dub gal mod nu yad ñi nu
 dugyiy.
²⁴ Dela de ru mbecy nu ricy cup consuel lo Ñgyoozh, briic der fers,
 nunu briic der baloor.

Dzi ni mbecy benu Ñgyoozh gyicy sulagy mi niy: tub riidz ni Dabi

32 ¹ Dzi ni mbecy benu Ñgyoozh gyicy sulagy mi niy
 nu nac dela coz a' nap gal nu dela cyi nu bicy yu.

² Dzi ni mbecy benu a' nac yu mbecy rguu,
 nunu benu wanii Ñgyoozh ti yu' falt niy.

³ Lat nu wanshuub ru' de cyi,
 cuerp ne gugyidz ñi nu nac nu gua la dzi bduna.

⁴ Dzi rel la briic ru cashtig ne.
 Blazh la fers ne gal nu rzac gyee nu rziiñ tiem zig.

⁵ Tees ya pshuub ru' de cyi nu bicya lor.
 Wancacha ni tub la coz a' nap nu bicya,
 sinu ya pcab ru' nu shuub ru' dela cyi lor.
 Orze' ru bicy sulagy ru ne nu nac dela cyi.

⁶ Nde' nu tiem nu deet rac, orze' dela mbecy nu ricy paa rlagy ñi nu
 nii nu dey ru.

Orze' de coz deet nañ gal nu na nis yu ily.

Nde' waru'ñañ gal lo dey.

⁷ Ru nar gal na tub lugaar nu cha cach lo lo de losa' yuu.

Ru güiir ya lat nu cyid coz rishdzidz.

Orze' de mbecy nu yu' dub yub la lo cush tiy
 nu gyet lagy yu nu nac nu bicy ru nu bicya gan.

⁸ Ñgyoozh nam: “Ya ca ga lo lor.

Ya du' riiñ jaar, nunu rica consef nir.

Nunu ya nee lor lac mod rlagy ñi nu gyicy ru.

⁹ Cue' gac ru mbecy cyigy too gal nu na cuay, o bañ ruub,
 gun de ma ze' rlagy ñi nu gyicy dey mandaar ma nu fren o nu
 bosaal,

gun orze' O nii ma”, na Ñgyoozh.

¹⁰ De mbecy a' nap tona' la zac zi dey.

Tees de mbecy nu ricy cup consuel lo Ñgyoozh, wazaan mi nu zac
dey ni tub la coz

nu nac nu zaab rca lam yu.

¹¹ De ru mbecy nap, de ru mbecy nu rdzib lagy lo Ñgyoozh, gucyit
lagy der

nu nac de coz nu ricy Ñgyoozh.

Brish ti der nu nac nu yet lagy ru.

Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh nu nac nu zily nac mi

33 ¹ De ru, mbecy nap, brishti der nu nac nu yet lagy ru de coz
nu bicy Ñgyoozh.

Dzi ga cyit ornu de mbecy nap ryabicy dey gyel mbecy nim.

² Briic der gras ni Ñgyoozh nu di ni beeñ.

Biily der lom nu de lo la coz ni musiic nu ricy cup duu gyiib lo.

³ Biily der tub riidz cub lom.

Nap ñuu pshet der lo beeñ,
nunu brishti der nu yet lagy ru.

⁴ Gun de riidz nu rnii Ñgyoozh nac ñii coz rishli.

Rabee nu ricy paam nu nac de coz nu ricy mi.

⁵ Ñgyoozh rcam de coz nu se'ñ gal nu de coz nap,
nunu dutuub la nañ gyishlombecy rabee gyel rca nim.

⁶ Baa nu dela coz nu ta' baa, Ñgyoozh psa' lagy mi de nu nde'
nu nac riidz nu mniim.

Psa' lagy mi de coz ze'
nu nac riidz nu briib ru'm mniim.

⁷ Bicy tublaazh mi de nis,
nunu bicy mi nu guti se' de nis sheñ ni nisyudoo.

⁸ Bicy nu dzib lagy der lo Ñgyoozh, dela de ru mbecy gyishlombecy.
De ru mbecy nu rcyiñ gyishlombecy, bicy der nu dzib lagy ru lom.

⁹ Ornu mi ze' mniim, orze' psa' lagy mi dela coz.
Ornu bicy mi mandaar, orze' dela coz gusu cyigy ñi.

¹⁰ Ñgyoozh ricy mi nu wagrau nap de coz nu rboo ic de mbecy nu
walab mbecy nim.

¹¹ Tees de coz nu rboo ic ub mi, nde' zuñ tub la.

¹² Dzi ni tub nac mbecy benu Ñgyoozh nac mi Shuaan yu.
Dzi ni dey benu pcuim yu nu gac yu nim.

¹³ Ñgyoozh rgüim nese gal gyibaa.
Orze' rzac mi dela de mbecy.

¹⁴ Nese gal ze' nu zub mi nu riib ic mi,
nese gal ze' rgüim lo dela mbecy nu yu' gyishlombecy.

¹⁵ Mi ze' psa' lagy mi shcab ni dey,
nunu rad lagy mi dela coz nu ricy yu.

¹⁶ Ornu tub rey rzay gyel yuu,
walab nu ricy yu gan nu nac nu dzi fert de soldad niy.
Ornu tub soldad rshet yaay losa' yuuy,
walab nu ricy yu gan nu nac nu dzi ruub yu.

¹⁷ Cuay ni gyel yuu wacyiin la ma
nu locyuub ma nu gyicy mbecy gan lat gyel yuu.
Mas tona' la ruub de ma, tees wayicy dey gan nu nac fers ni ma.

¹⁸ Tees Ñgyoozh dub laa tiem rñam de yu nu rdzib lagy lom.
Rñam de yu nu ricy cup consuel lom nu nac nu rcam dey.

¹⁹ Ricy mi nu wagat dey.
Rbic mi coz nu gow dey lat nu ryeed cubiñ.

²⁰ Tees de ub na ricy cup na consuel lo Ñgyoozh.
Mi ze' rlocyuub mi de ub na,
nunu wacsaan mi nu zac na ni tub la coz.

²¹ Racyit lagy na nu nac mi.
Nunu fert ricy cup na consuel lom
nu nac nu dzi yon mi.

²² Ñgyoozh, pca de ya dub laa tiem dub
gal mod nu drish lo de nu gyicy ru.

Ñgyoozh rñam de mbecy nu rdzib lagy lom: tub riidz ni Dabi

34 ¹ Ya zaab dric la gras ni Ñgyoozh,
nunu dublaa tiem gyabica gyel mbecy nim.

² Ya gyicy le' nu nac Ñgyoozh.
Ze' de ru, mbecy nu rzac zi, bzuub gyidag der ne, nunu bet lagy der.

³ Gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh,
nunu lo dela den tub zi'l niin nu dzi zily nac mi.

⁴ Ya byuba Ñgyoozh.
Orze' mnii num ya,
nunu bicy mi nu wanchiba lo ni tub la coz.

⁵ De mbecy nu rcaa lo lo Ñgyoozh, de yu ze' yarigy rgüii dey.
De yu ze' rila waruu to' loy.

⁶ Ze' pro ya brishti du Ñgyoozh.
Orze' Ñgyoozh bzuub gyidag mi ne.
Orze' bloo chum ya lo dela coz deet.

⁷ De anc ni Ñgyoozh yu' se' la dey dub yub la lo de mbecy nu rdzib
lagy lom

nu rñay de mbecy nim.

⁸ “O” mnii ni Ñgyoozh.

Orze' gad lagy ru nu dzi nap mi.

Dzi ni mbecy nu rza nu laa lagy lom.

⁹ De ru mbecy ni Ñgyoozh, bicy der nu dzib lagy der lom,
gun de yu nu rdzib lagy lom rila wayicy falt de coz cyiiñ niy.

¹⁰ De mbecy guani'ñ, yu' nu yagyel zi zuy.

Orze' ryan yu.

Tees de yu nu ryub Ñgyoozh rila wayicy falt coz nap niy.

¹¹ De ru mbecy nu rsya' lo, da der.

Bzuub gyidag ne.

Orze' ya lyuu ni der lac mod dzib lagy ru lo Ñgyoozh.

¹² ¿Walab gaal walagy ru nu tuñ tiem gzur gyishlombecy?

¿Walab gaal walagy ru nu dub gusht cyiiñ ru?

¹³ Orze' bicy cuidad ru'r nu cue' niir riidz a' nap,
nunu rila cue' niir riidz rguu.

¹⁴ Bruu chu lo de coz a' nap.

Bicy de coz nap.

Byub mod par nu cheti ye lagy mbecy.

Nunu gua ca ich mod nap ze'.

¹⁵ Ñgyoozh ca lom lo de mbecy nap,

nunu rzuub gyidag mi ni dey

ornu rnii dey riidz shni.

¹⁶ Tees de mbecy nu shiñ ricy, rzam contr niy,

gun ornu gat dey,

orze' wayeza' ga' lagy mbecy nu bzu dey gyishlombecy.

¹⁷ Ornu mbecy nap rbedz yu Ñgyoozh nu locyuub miy,

orze' rzuub gyidag mi niy,

nunu rboo chum yu lo de coz deet nu rzac yu.

¹⁸ Ñgyoozh gaab ga zum

par nu co nap mi de mbecy nu rshi'ñ baloor gal nu de mbecy nu
blazh consuel ni.

¹⁹ Mbecy nap rzac yu zañ coz deet.

Tees Ñgyoozh ricy mi nu druu nap yu lat delañ.

²⁰ Ñgyoozh nap rñam yu.

Wazaan mi nu gach ni tub rit yu.

²¹ De mbecy dañ gat dey nu nac de coz a' nap nu ricy yu.
Nunu de yu nu rzi lagy lo de mbecy nap, Ñgyoozh cuic mi cashtig ni
dey.

²² Tees Ñgyoozh co mbañ mi de mbecy nu ricy coz nu rlagy mi.
Se la la zac dey benu chay lom nu laa lagy yu.

Ñgyoozh zam part ni de yu nu ricy coz nu rlagy mi: Tub riidz ni Dabi

35 ¹ Ñgyoozh gua contr ni de mbecy nu za contr ne.
Gucoo nu de mbecy nu rucoo nu ya.

² Gush gyiib she nu rsoow cuerp nir.

Orze' da locyuub ru ya.

³ Pshet yaa yag too lyuch nir nu gyibag nu rup chu la' la ru' ri'ñ nir.
Gua cheel de yu nu zaab icha.

Mnii lo nu ru nac ru biñ nu co mbañ ya.

⁴ De yu nu rlagy cut ya gash dey carer nu gat loy.

Nunu de yu nu rlagy shiñ gyicy nu ya, ni' zi'l gash der carer nu gat
loy.

⁵ Gac dey gal nu na toop ni trig
nu za nu bi lat nu zaab anc ni Ñgyoozh ich dey.

⁶ Nez ni dey gac ñii nez cow,
nunu gac ñii nez cyudz
lat nu zaab anc ni Ñgyoozh ich yu.

⁷ Sac la la gyi' bzu dey tub caa nu gyet laga.
Sac la la gyi' bduuñ dey gyeegy nu gyet laga.

⁸ Laab ub la dey lorgut lay nit loy,
nunu laab ub dey gyet lag yu nañ caa nu bzuy.
Orze' nit loy.

⁹ Gaze' nu ya gacyit lagya lo Ñgyoozh,
gun mi ze' bloo mbañ mi ya.

¹⁰ Nu dutuub la lardoō nee: “Ñgyoozh, ¿cyu' zir na gal nu na ru?”
De mbecy shni, nu de mbecy nu ricy falt coz ni,
mi ze' rboom dey yaa de mbecy nu fert zir gaze' de ub yu,
nunu rboom dey yaa de yu nu ricy gan losa'.

¹¹ De mbecy a' nap rac dey teshtig nu za cont ne.
Driib dey coz fals ica.

Ze' ya rila wagad lagya la coz nde'.

¹² Ya nap ricy du dey.

Ze' de yu ze', ca nu shiñ ricy nuy ya.

Nde' zi coz nu rgyish dey ne.

Orze' nde' ricy ñi nu rshi'ñā baloor.

¹³ Ornu de yu ze' gurat yu, orze' ya bicy shi nu nac dey.
 Bzu negy dzech, nunu pca ni uba nu cue' daw gyit.
 Nunu wancheca nu rnee du Ñgyoozh nañ lardoō nu nac dey.

¹⁴ Shni bicya gusa.
 Bzu negy nu rzu mbecy nu zu rishsulagy,
 gal nu rzaca ornu gat ñaa, o tub amig ne, o bicya.

¹⁵ Tees ornu ya bzac deeta,
 orze' dela dey tublaazh la bigy nu naañ yu ya.
 Guc dey gal nu na mbecy nu walab losa', o mbecy nu a' yu' lo.
 Wancheca la dey nu shiñ ricy nuy ya.

¹⁶ Bicy dey nu bzac zi, nunu rgubdzaa dey ya.
 Zi la rgüii dey lo tanta' nu rzi lagy yu.

¹⁷ Ñgyoozh, ðla' zir be tiem nu güii zi'l ru de coz ii?
 Bloo mbaña yaa de yu nu na gal nu na biidz nu rded rshuu.

¹⁸ Gaze' nu grica gras nir lat de mbecy zigy nir nu yu' tublaazh.
 Gyabica gyel mbecy nir lat nu yu' tublaazh de mbecy zigy.

¹⁹ Cue' zaan ru nu gyigy naañ de losa' yuu nuy ya mas se la la bicya.
 Cue' zaan ru nu güii ted dey lo,
 benu wacabee la gyi' rzi lagy yu lo.

²⁰ De yu ze' wagyub dey mod nu chesu ri lat losa'y,
 sinu rboo ic dey mod nu zuub yu gyi' gyel yuu lat de mbecy nu
 walagy gyel yuu ledz de.

²¹ Rshaa ru' dey rniiy riidz nu rzañ contr ne.
 Orze' rnii dey: "Güii la na coz nu bzaac de nu ricy yu", rniiy.

²² Ñgyoozh, ru bzaac ru de nu nde'.
 Orze' cue' soow ru'r, nunu cue' gyazet ru lo.

²³ Ñgyoozh, cue' nu zu rir, sinu char faboor ne.
 Bicy nu gruu caacya dub gal nu yad ñi ne.

²⁴ Ñgyoozh, Shuaana, mnii nu sac falt ne nu nac nu dub laa tiem ricy
 ru coz nu se'ñ.

Cue' zaan ru nu gyigy nu mbecy ya.

²⁵ Cue' zaan ru nu nii dey nañ lardooy: "Guc ñi gal nu rlagy na.
 Mnit lon yu tub tir zi'l."

²⁶ De mbecy nu yet lagy nu rzac deeta, de yu ze' gruu to' lo dey.
 De mbecy nu rzii nu gya zir zu par ya, de yu ze' nu blaazha' la to' lo
 gruu dey.

²⁷ De mbecy nu rlagy nu gruu caacya, de yu ze' cush ti dey nu gyet
 lagy yu,

nunu zaab nii la dey: “Ñgyoozh zily nac mi.
Ornu de mbecy nu ricy coz nu rlagy mi, chesu nap yu,
nunu mi ze' yet lagy mi”, nii dey.

²⁸ Orze' nu ru' nee nu dzi nap ru, Ñgyoozh,
nunu dub laa dzi gyabica gyel mbecy nir.

Ñgyoozh dzi rcam mbecy: Tub riidz ni Dabi

36 ¹ Ornu tub mbecy ricy yu coz cyi,
orze' rzuub gyidag yu ni coz a' nap nu druu nañ lardooy.
Yu ze' rila wagnii tooy nu dzib lagy yu lo Ñgyoozh.

² Nu nac nu dzi gya zuy rziiy,
orze' wagnii tooy ti ricy yu cyi,
nunu wagazi lagy yu loñ.

³ Nac yu mbecy nu shiñ rnii, nunu rguuy.
Wagad lagya'y ca na coz nap rlagy ñi nu gyicy yu,
nunu checay nu ricy yu coz nap.

⁴ Lat nu mbish yu lo da', orze' rboo ic yu la na coz a' nap nu gyicy
yu.

Bzuy ub yu tub nez nu a' nap.

Nunu walagy yu ruu chuy lo de coz a' nap nu ricy yu.

⁵ Ñgyoozh, tona' la gya baa.

Tees ru rca zir ru de mbecy nir gaze' gal nu gya baa.

Ni' zi'l tona' la gya ta' za baa,

tees ru dzi zir ricy paar nu de mbecy nir gaze' gal nu gya ta' za.

⁶ Dzi gya de bicy ily.

Tees mod se'ñ nu ricy ru, nde' zily zir nac ñii gaze' de bicy ily.

Coz ily nisyudoo nunu gyi riñ.

Tees ru dzi zir coz ily ricy ru ornu dri beer ni mbecy.

Ru rñar de mbecy, nunu rñar de bañcyug.

⁷ A Ñgyoozh, dzi ga cyit nu ru rcar de mbecy.

Lo ru cha mbecy nu laa lagy yu

gal nu rlaa lagy dzich nañ lowe' ñaa ma.

⁸ Lo ru gad sheñ coz nu gow dey gal rusuba' lañ.

De coz nu rbic ru nañ gal na nis gyooow nu rbic ru nu do' de.

⁹ Gun ru nac ru biñ nu ricy nu mbañ dela coz.

Nunu ru nac ru biñ nu rbic yaa nu gac zac de.

¹⁰ Zaab rca lar de mbecy nu yu' lo ru,

nunu nap ricy nur de mbecy nap.

¹¹ Cue' zaan ru nu de mbecy le' shet yaa dey ya.

Nunu cue' zaan ru nu cyuu nu de mbecy a' nap ya.

¹² Na güii der nu wes saa de mbecy a' nap.

Mbish dey nunu waca' gyeshte dey.

Coz nu rzac mbecy nap gal nu mbecy a' nap: Tub riidz ni Dabi

37 ¹ Cue' sug ic ru nu nac de mbecy dañ.
 Ni cue' gasaap lagy ru nu nac nu rzup de mbecy nu shiñ ricy.
² Gun de yu ze' nit dey gal nu rac nu gyizh ornu rawach ñi.
 Gat dey gal nu rzac gyish ornu rziiñ.

³ Bicy cup consuel lo Ñgyoozh, nunu bicy coz nap.
 Pcyiiñ ledz ru, nunu bicy paa nu de coz rishli.
⁴ Gucyit lagy lo Ñgyoozh.
 Orze' cuic mi de coz nu rlagy ru nañ lardoor.

⁵ Bgu' ub ru yaa Ñgyoozh.
 Bicy cup consuel lom.
 Orze' mi ze' locyuub mi ru.
⁶ Orze' gyicy mi nu naal la rabee nu sac falt nir,
 nunu gyicy mi nu de coz se'ñ nu ricy ru gabeñ
 gal nu rabee yaa ni doo güidz orwi doo.

⁷ Ri bzu lo Ñgyoozh.
 Nu pasez blez nu locyuub mi ru.
 Cue' sug ic ru nu nac nu rzup de mbecy.
 Ni cue' sug ic ru
 benu druu nap de coz a' nap nu rboo ic de mbecy nu gyicy yu.

⁸ Cue' shet ic ru nu gazi lagy ru.
 Cue' cuic ru gusht ni nu cha' ic ru.
 Cue' gazi lagy ru, gun nde' gyicy ñi nu deet zir gzac ru.
⁹ De mbecy a' nap co Ñgyoozh dey ledz yu.
 Tees de yu nu ricy cup consuel lom, de yu ze' gyac ni dey ñi.

¹⁰ Nañ se la be zi'l tiem, orze' saca' de mbecy a' nap.
 Mas nap yub ru dey, tees wayada'y nir.
¹¹ Tees de mbecy nu wagyicy gyel lily ni, de yu ze' gyac ni dey ledz
 yu.
 Nunu gyicy dey gusht nuy ñi nu gyel ri zu.

¹² Mbecy a' nap rboo ic yu lac mod shiñ gyicy nuy mbecy nap.
 Gyi la ri loy rgüiiy loy tanta' nu rzi lagy yu.
¹³ Tees Ñgyoozh rigy num de mbecy a' nap,
 gun neñ mi nu bi shuub dzi nu nit lo dey.

¹⁴ De mbecy a' nap rboo zay mandzicy niy,
 nunu rgayuy duu lyar ni guaz niy
 par nu cut yu de mbecy zi gal nu de mbecy nu ricy falt coz ni
 nunu par nu cut yu de mbecy nu ricy coz nu se'ñ.

¹⁵ Tees de yu ze' gat yu laab nu mandzicy niy.
 Nunu guaz ni dey laazh lañ duzug ñi.

¹⁶ De coz mi' nu ricy cup de mbecy nap, nde' dzi zir sac ñi
 gaze' de coz sheñ nu ricy cup dela mbecy a' nap,

¹⁷ gun Ñgyoozh gyicy mi nu se la la cyiñ de mbecy a' nap.
 Ze' de mbecy nap güiim dey.

¹⁸ Ñgyoozh güiim de mbecy nu sac falt ni,
 nunu gyel nap nu gyiyeen yaa dey, nde' gzuñ tub la.

¹⁹ Ornu deet rac, ornu cyid cubiñ,
 orze' waruu gyel mbecy ni dey,
 nunu gyicy cup dey sheñ coz nu gow yu.

²⁰ De mbecy a' nap nit lo dey gal nu rzac gyish ornu rca gyiñ.
 De losa' yuu Ñgyoozh nit dey gal nu rnit dzeen.

²¹ Mbecy a' nap rbooy la coz.

Orze' rila wagyabic yuñ.

Ze' mbecy nap, yu ze' dub gal rii la lagy yu rbic yu la coz ni losa'y.

²² De mbecy nu Ñgyoozh nap ricy num, de yu ze' gyiyeen yu yaay.
 Tees de yu nu rzaa lagy mi ni, de yu ze' cyuu num yu ledz yu.

²³ Ñgyoozh rlyuum ni mbecy lac mod rlagy ñi nu gyicy yu.
 Nunu ricy mi nu a' rishdzidz cyiñ de yu nu racyit lagy mi lo.

²⁴ Mas gyes saay, tees walab nu wayeshte ga'y lo yu,
 gun Ñgyoozh locyuub mi yu nu gyeshtey.

²⁵ Gulas gufeña.

Ze' na guusha.

Tees rila nigul zaca nu Ñgyoozh zaan mi tub mbecy nap.

Nunu rila nigul zaca nu de i'ñ dey cyiñ yu gun nu gow yu.

²⁶ De yu ze' zaab rashni la lagy yu losa'y,
 nunu rbic yu coz nu co dey.

Nunu de i'ñ yu nac dey gyel nap nu briic Ñgyoozh niy.

²⁷ Bruu chu lo de coz a' nap.

Orze' bicy coz nap.

Orze' dub laa tiem gad lugaar nu cyiĩ ru.

²⁸ Gun Ñgyoozh yet lagy mi coz nu se'ñ,
nunu wazaan mi de mbecy nu ricy paa nim.

Tees de mbecy a' nap nit lom dey

nunu wazeen'a'm nez yu.

²⁹ De mbecy nap gyiyeen ledz dey yaay,
nunu cyiĩ dey loñ tub la.

³⁰ Mbecy nap rniy riidz lily,

nunu rniy gal mod nu rlagy ñi.

³¹ Nañ lardooy ri leey ni Ñgyoozh,
nunu rila wacyuu chuy loñ.

³² Mbecy a' nap rsiiñ yu ni mbecy nap,

gun rlagy yu nu cut yuy.

³³ Tees Ñgyoozh wazaan mi nu gyet lag yu yaa yu ze'.

Nunu wazaan mi nu ruu fals yu

ornu gri bee mbecy niy.

³⁴ Tees ru briish lo lo Ñgyoozh,

nunu bzuub gyidag nim.

Gun orze' gyicy nu gya zur.

Nunu ledz ru nde' gyel nap nu zeeñ mi jaar.

Nunu zac urlo lar, ornu nit lo de mbecy a' nap.

³⁵ Ya rzaca mbecy a' nap nu ricy ñgyay lo losa'y.

Ricy zily yu ub yu gal nu na tub yag ily.

³⁶ Ya bdeda ze' nu bzuy tuuba' tir, tees saca'y.

Byuba yu, tees wangyada'y.

³⁷ Bdu' cuen de mbecy nap gal nu de mbecy nu sac falt ni.

Gun mbecy nu ri ri añ ni, yu ze' gruu nap yu par lo.

³⁸ Tees de mbecy nu ricy cyi, de yu ze' nit lo za' la dey.

Coz nu zac de mbecy a' nap par lo nde' nu nit loy.

³⁹ Ñgyoozh rlocyuub mi de mbecy nap.

Tiem nu deet rac, orze' lom cha dey nu laa lagy yu.

⁴⁰ Ñgyoozh rlocyuub mi dey nu gruu chuy.

Co nap mi dey yaa mbecy a' nap,

nunu co mbañ mi dey.

Gun lo mi ze' cha dey nu laa lagy yu.

Tub mbecy rat rnii nuy Ñgyoozh: Tub riidz ni Dabi

38 ¹ Ñgyoozh, cue' gyidza'r ne nu nac nu rzi lagy ru.
Ni cue' cuic ru cashtig ne nu nac nu rcha' ic ru.

² Gun nañ gal na nu pcad güiir ya nu gyeche ni guaz.

Nañ gal na nu pshes saar ya lo yu nu yaar.

³ Ru rzi lagy ru lo nu nac de cyi.

Nde' nu na dela lugaar ni cuerp ne rac niñ gal nañ rit la.

⁴ De cyi byañ ñii gashtal wagagyee ga' la.

Nañ gal na tub yuu ye nu waca' la du tanta' nu yeñ.

⁵ Nu nac nu bicya coz ton,

orze' güii nu ricy cupa driib guudz loñ nunu shiñ ti'ñ.

⁶ Briish ñi ya lo da'.

Orze' gua la dzi bicya sentiir.

⁷ Zig ily pcaañ ne.

Nunu coz ily rata.

⁸ Guud la ne.

Blazh la fers ne.

Se nu rzuub ti' zi'la gal nañ lardo.

⁹ Ñgyoozh, ru rad lagy ru dela coz nu rlagya.

Nunu ornu rnee riidz shni,

nde' walab tub coz ngach par ru.

¹⁰ Fert ca añ ne nunu blazh la fers ne.

Se dzeñ dzeñ zi'l rzaca.

¹¹ De amig nap ne, nunu gashtal de famil ne, zet yu'y.

Walagy dey gyecha'y lo nu nac güii ne.

¹² De mbecy nu rlagy cut ya rzu dey caa ne.

De yu nu rlagy gyicy ras nu ya, de yu ze' rnii dey nu nit loy ya.

Dub laa tiem rboo ic dey lac mod cush cyay icha.

¹³ Tees ya ricya nu na gal nu na go'.

Ricya nu wagyeña.

Ricya nu na gal nu na gop.

Ricya nu wagac nee.

¹⁴ Ya na gal nu na tub mbecy nu wagyeñ.

Nunu wagnee ni tub la riidz par nu ca uba.

¹⁵ Ñgyoozh, ya leza ru,

gun laab ru tush cyar ni dey.

¹⁶ Ya rdiña lor nu cue' zaan ru nu gyigy nu dey ya.

Cue' nu nii le'y ornu glagy gyi'.

¹⁷ Yá bi zú nu gyes saá.

Wacheca la nu rac ne.

¹⁸ Yá shuub ru' de cyi,

gun tona' la deet rac nañ lardoó nu nac ñii.

¹⁹ De losa' yuu byañ dey.

Nunu zigy mbecy rzi lagy yu lo.

Ze' sac la la gyi' rzi lagy yu lo.

²⁰ Yu' mbecy, ornu nap ricy du yu,

orze' rgyish dey ne nu coz a' nap.

De yu ze' zay contr ne nu nac nu ricya coz nu se'ñ.

²¹ Ñgyoozh, Shuaan na cue' zeeñ ru ya ub zi.

Nunu cue' gya zet ru lo.

²² Ñgyoozh, biñ rboo mbañ ya, bicy lal da locyuub ru ya.

Lo yu mbecy dzi shub ñii: Tub riidz ni Dabi

39 ¹ Yá mne' ica nu gyicy cuidada mod nu gyicya.
Nunu wazaana nu gyicya cyi nu ru'.

Yá soowa ru' ornu de mbecy a' nap yu'y lo.

² Yá bicya nu na gal na gop.

Wanee ni tub la coz.

Ni riidz nap wanee.

Tees dzi zir bzac zi.

³ Psuun lañ ya tanta' nu psug ica.

Ornu brusha shcab nu nac nde',

tona' la deet guc nañ lardoó.

Orze' ya dub ru' la brishti du ru.

Orze' mnee:

⁴ “Ñgyoozh, bicy nu gad lagya gul gata.

La be ru' tiem nu cui mbaña.

Rlagya gad lagya nu dzi ga shub lo yu.

⁵ Ru bicy ru nu dzi shub lo yu.

Par ru tub miiñ zi'l rcyiña gyishlombecy.

Dela mbecy na lo yuy gal na tub nu gyash lagy na.

⁶ Dela mbecy rded ni dey gal nu rded tub sheñ.

De la coz nu ricy dey, se la la nde'.

Se la la cyiñ ñi ni dey nu cyaañ yu de gyel nap,

gun wagad lagy yu cyu gyiyeeñ nuñ.

⁷ Ñgyoozh, sac la' zir coz nu leza,

tees ya drish lo lor.

⁸ Bicy nu gla ni cyi.

Orze' cue' zaan ru nu gyigy nu de mbecy ton ya.

⁹ “Yā bicyā gal nu ricy gop.

Orze' waneē lā ni tub la riidz.

Gun ru bicy ru nu ni bzaca.

¹⁰ Cue' cuic ru cashtig ne,

gun yā bi rlazhā nu nac cashtig nu rbic ru.

¹¹ Ru rshuu nur mbecy nu nac cyi nu ricy yu.

Nunu rnit lor de coz nu rcaa zir lagy yu.

Dela mbecy na dey gal nu na tub nu gyash lagy na.

¹² “Ñgyoozh, bzuub gyidag ne ornu rnee du ru.

Bdu' cuen de riidz shni nu rnee lor.

Bdu' cuen ornu yā rduna.

Gun par lo ru yā nā gal na tub mbecy zu nez

gal nu bzaca' zi'l de gyitoo bel ne.

¹³ Cue' ga' güii tañ ru lō, gun orze' gacyit lagya.

Gun yā sñuu ga zi'l bi ruu gyishlombecy ii.”

Yet lagya gyicya coz nu rlagy Ñgyoozh

40 ¹ Nu pasez blezā nu locyuub Ñgyoozh Shuaan na.

Orze' mi ze' bzuub gyidag mi ne,
nunu güeñ mi de riidz nu mnee ornu brishtī dum.

² Bloo mbañ mi yā

ornu bi zū lā nu gyet laga gyerye nu yu' mbecy gut.

Bloo mbañ mi yā

ornu bi rzez tī lo gudz ily.

Orze' bzum yā tub lugaar nu a' rishdzidz.

Orze' na wacchib lā rdeda.

³ Ze' na briic mi riidz cub nu dula lom,

riidz cub nu gyabic gyel mbecy nim,

gun mi ze' biñ nu nac Ñgyoozh ni den.

Zigy mbecy, ornu rzac dey de nde',

orze' rdzib lagy dey lom.

Orze' ricy cup dey consuel laab lo Ñgyoozh Shuaan na.

⁴ Dzi ni de mbecy benu ricy cup yu consuel lo Ñgyoozh, Shuaan den,

benu wacha dey lo ñgyoozh nab,

ni wagyatublaazh yu nu de mbecy nu driib zily ñgyoozh fals.

⁵ Ñgyoozh Shuaan de, ru zañ coz ily bicy nur de yā.

Warusuu ga' cyu nu na gal nu na ru.

Ru bloo ic ru zañ coz nap par de yā.

Waca' zata delañ nu tanta' coz zañ.

Sac numbr ily zir par nu dulab delañ.

⁶ Ru walagy ru nu cut mbecy bañcyug nu gac ma gun lor.
 Ni walagy ru nu cuic mbecy gyez nu gac ñii gun lor.
 Ru ni walagy ru nu zaay mbecy bañcyug nu gac ma gun lor.
 Ni walagy ru nu cuic mbecy bañcyug lor par nu gyecy cyi dey.
 Lugaar nu cyiñ ru de nde', orze' briic ru gyidag de nu gyeñā de coz
 nu rniir.

⁷ Orze' ya rnee lor, Ñgyoozh: “Ii bi zu.
 Lo libr ni leey nir, bi cañ ca na de coz nu rlagy ru nu gyicya.”

⁸ Ñgyoozh ne, tona' la yet lagya nu gyicya gal nu ru rlagy ru.
 Ya bdū' choowa de riidz ni leey nir nañ lardo.

⁹ Ñgyoozh, Shuaan de, ya rnee de riidz cyit na,
 de riidz nu rniñ nu rboo mbañ ru de lat de mbecy zigy nir nu yu'
 tublaazh.

Ru rad lagy ru nu ya rila wasoow ru' nu nac de nu nde'.

¹⁰ De riidz nir, walab nu bdū' choowañ nañ lardo par ub zi'l la,
 sinu ya rnee nu ru ricy paar nu de mbecy nir,
 nunu rboo mbañ ru dey.
 Ya walab nu psoow ru'
 ornu yu' tublaazh de mbecy nir,
 sinu rnee lo dey nu ru zaab rca lar dey,
 nunu ricy ru gal mod nu rlagy ñi.

¹¹ Ñgyoozh, Shuaan de, ya rad lagya nu wayecar nu rashni lagy ru
 ya.

Ru zaab rña lar ya nu nac nu rcar ya,
 nunu ricy nur ya gal mod nu rlagy ñi.

¹² Zañ coz deet bri lo' lañ ya.
 Ni waca' dulab ñi nu tanta' zañ ñi.
 Bi brugyi' nu rzac zi nu nac de cyi.
 Ni wagad lagya' la lac mod gyicya.
 Zañ zir ñi gaze' de gyich too.
 Blaazh la baloor.

¹³ Cuāa ya, Ñgyoozh, Shuaan de, bloo mbañ ya.
 Bicy lal blocyuub ya.

¹⁴ Bicy nu nit lo de mbecy nu rlagy cut ya,
 nunu bicy nu gyach dey laab nu losa'y.
 Bicy nu cush cya mbecy ich de yu nu yet lagy nu rzac deeta,
 nunu bicy nu gruu gyel mbecy ni dey.

¹⁵ De yu nu rigy nu naañ ya, bicy nu gruu to' lo dey,
 nunu gash dey carer.

¹⁶ Tees de mbecy nu ryub ru, bicy nu zu cyit lagy dey,
 nunu gyet lagy yu.
 Orze' dela mbecy nu rbic gras nu nac nu rboo mbañ ru dey,
 orze' delay niy: “Tona' la zily nac Ñgyoozh Shuaan den”, niy.

¹⁷ Ñgyoozh, Shuaan de, ya naca tub mbecy shni,
 nunu naca mbecy nu ricy falt ni,
 tees ru wanit lagy ru ya.
 Ru biñ nu rlocyuub ya,
 nunu nac ru biñ nu rboo mbañ ya.
 Orze' bicy lal.
 iDa güiir ya, Ñgyoozh!

Mbecy rat rnii nuy Ñgyoozh: Tub riidz ni Dabi

41 ¹ Dzi ni de mbecy nu zu shcab nu nac de mbecy zi nu de
 mbecy shni.

Ñgyoozh, Shuaan den, locyuub mi de yu ze' tiem nu rac deet.

² Mi ze' ñam dey, gun orze' cue' nu shiñ gzac yu.

Nunu wazaan mi nu gat dey.

Nunu gyicy mi nu zu cyit lagy dey lat nu rcyiiñ yu ledz yu.

Nunu wazaan mi nu gyet lag dey yaa losa' yuuy.

³ Mi ze' locyuub mi dey tiem nu garat yu,
 nunu gyicy yac mi dey.

⁴ Ya mnee: “Ñgyoozh, Shuaan de, ya bicya cyi.

Guch ñii ne lor.

Gushni lagy ya,

nunu gyicy yac ru ya”, mnee.

⁵ De losa' yuu rnii zi dey ne.

Ornu gata, orze' nit lagy mbecy ya, rnii dey.

⁶ De mbecy nu ryiid güii ya, walab nu dub gal ri lagy dey ryiid güiiy
 ya.

Ryub dey riidz a' nap nu niy nu naca.

Orze' rza dey rtush las yu de riidz cuen ze' dela lugaar.

⁷ De mbecy nu rzi lagy lo, rzat dey ya nañ gyid ru' zi'l yu nu losa'y.

Nunu bded ru' ga' la coz a' nap rnii too dey nu nac de coz nu rzaca.

⁸ Ornu rzat dey ya,

orze' rniy: “Rat yu nunu wayaca'y.

Wayeshte ga'y lo da' niy tuuba' tir.”

⁹ Gashtal amig ne nu dzi zir pca, yu nu bdown gyit ne, yu ze' bish
 cyay icha.

¹⁰ Ñgyoozh, Shuaan de, gushni lagy ya.

Orze' gyicy yac ru ya.

Sheshter ya, gun orze' gyabica i de losa' yuu.

¹¹ Gun orze' wad ru' dey nu niy nu bicy yu gan ya.

Nunu nu nac nde', orze' gad lagya nu ru yet lagy ru de coz nu ricya.

¹² Blocyuub ya Ñgyoozh,

gun ya ricya mod nu se'ñ.

Bicy nu ya zu lor par tub la.

¹³ Gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan den.

Mi ze' Ñgyoozh ni de mbecy Israel.

Gyabic den gyel mbecy nim na,

nunu gyabic den gyel mbecy nim par dub laa tiem.

Ni gac ñii.

Ni gac ñii.

Libro 2

Ya grish lo lo Ñgyoozh: Tub riidz ni mbecy nez Coré

42 ¹ Gal nu rzac dziñ ornu ric la añ ni ma lo nis nu zaab za,
orze' ni mod rzac lardoo lo ru, Ñgyoozh nu ric la añ ne lor.

² Gal nu rzac mbecy ornu rbigy yu nis,

ni' zi'l rzac ya lo ru, Ñgyoozh mbañ.

¿Gul yapa lor nu griib zilya ru?

³ Dzi rel la rduna.

Nis urlō nde' zi'l coz nu rdaw.

Lat la ze' de losa' yuu zaab rnii la dey lo.

Orze' na dey: “¿Ca zu Ñgyoozh nir?” rniy.

⁴ Ricya sentiir ornu yeza' lagya de coz nu bi bded.

Gua du de mbecy zigy nañ yu' ni Ñgyoozh.

Bzub lo lo dey nez nu zay.

Gyi' nu dzi bet lagy de,

orze' brishti de,

nunu bric de gras nim.

Nunu zigy de tublaazh la bicy de sa' lom.

⁵ Orze' ¿lagu dzi ricy shni?

¿Lagu dzi deet rac nañ lardoo?

Ya drish lo lo biñ nu co mbañ ya,

nunu mi ze' nac mi Ñgyoozh ne.

Na gyabica gyel mbecy nim tuuba' tir.

⁶⁻⁷ Ya tona' la ricya sentiir lat nu rcyiañ ledz reña' mbecy.

Orze' ya rcaa ica Ñgyoozh.

Mi ze' ricy mi nu rgo coz shni too,

gal nu ricy de nguuly nu rded lo nis ornu goñ toon.
 Too rzac ñi gal nu ricy nis yu nu druu bicy Hermon,
 nu bicy Mizar nu yet ñi par gyooow Jordaang.

⁸ Or widoo Ñgyoozh zaab rca lam ya,
 gun orze' rel wacheca nu rdula lom.
 Nunu rnee du biñ nu rbic gyel mbañ ne.
⁹ Ya rnee lo Ñgyoozh, biñ nu rzaab ic ya:

“¿Lagu mnit lagy ru ya?
 ¿Lagu rlagy ñi nu zaab zac deet la
 nu nac de coz a' nap nu ricy de losa' yuu?”
¹⁰ Ya rzee nu dela rita rla'ñ ornu rnii zi dey ne.
 Zaab rnii la dey: “¿Ca zu Ñgyoozh nir?” rnii dey.

¹¹ ¿Lagu dzi ricy shni?

¿Lagu dzi deet rac nañ lardo?

Na grish lo lo biñ nu co mbañ ya, biñ nu nac Ñgyoozh ne.

Nde' nu na gyabica gyel mbecy nim tuuba' tir.

43 ¹ Ñgyoozh, mnii nu sac falt ne,
 nunu gua faboor ne nu nac de mbecy nu a' yu' lo ru.
 Bloo nap ya yaa de mbecy rguu nu yaa de mbecy shiñ ricy.

² Ru biñ nu rza lo nu laa lagya.

Orze' ¿lagu bzaan ru ya?

¿Lagu zaab rzac zi la nu nac de coz a' nap nu ricy de losa' yuu?

³ Blyuu yaa nir lo.

Orze' gad lagya de coz rishli nir.

Orze' nde' gyicy ñi nu cush cyā

nu cha too bicy yon ze' nu zub yu'r, ze' nu zur.

⁴ Orze' gyecha' gal lo cuug nir, Ñgyoozh.

Orze' zu cyit lagya nu nac ru.

Nunu sheta lo beeñ arpa lor.

Orze' dula lo ru, biñ nu nac Ñgyoozh ne.

⁵ ¿Lagu dzi ricy shni?

¿Lagu dzi deet rac nañ lardo?

Ya grish lo lo Ñgyoozh,

nunu gyabica gyel mbecy nim tuuba' tir.

Mi ze' biñ nu rboo mbañ ya,

nunu nac mi Ñgyoozh ne.

Ñgyoozh da güiir de ya: Tub riidz ni mbecy nez Coré

44 ¹ Ñgyoozh, güeñ gyidag la de de riidz nu mniir lo de gyi too
bel ne de,

de riidz nu mniñ de coz ily nu bicy ru tiem ni dey, tiem nu gu' dey
gulas.

² Güeñ de nu lac guc ornu ru pcyuu nur de mbecy nu a' yu' lo ru.

Orze' bgu'r de mbecy nir ze' nu pcyiñ dey.

Nunu güeñ de lac guc ornu briic ru cashtig ni reña' mbecy.

Ze' de mbecy nir, bicy ru nu guchu' nap dey lo ledz yu.

³ De mbecy nir walab nu bicy dey gan de mbecy nu rcyiñ lugaar ze'
nu mandzicy niy;

ni walab nu bicy dey gan nu nac nu dzi rcyiñ yu,

sinu bicy dey gan nu nac fers ni ru nunu nu nac nu rcyiñ ru gyicy ru
coz ily.

Nde' nu bicy dey gan de mbecy ze' gyi' nu ru guc nur dey nunu nu
nac de coz nu bicy ru.

Gun rabee nu rcar dey.

⁴ Ru nac ru Rey ne, nunu nac ru Ñgyoozh ne.

Ru ricy ru nu ricy de mbecy nir gan de gyel yuu.

⁵ De ya ricy de gan de losa' yuu, nu nac nu ru rlocyuub ru de ya.

Gyi' nu nac de mbecy nir, orze' zub gyi' de too de losa' yuu.

⁶ Ya walab lo guaz ne ricy cupa consuel nu co mbañ ñii ya.

Ni walab lo mandzicy ne ricy cupa consuel.

⁷ Laab ru bloo mbañ ru de ya yaa de losa' yuu,

nunu bicy ru gan de mbecy nu rzi lagy lo.

⁸ Dub laa tiem griib zily de ru,

nunu gric de gras nir par tub la.

⁹ Ze' na mne'r de ya.

“O” rniir nu de mbecy nu gyicy dey gan de ya lat gyel yuu.

Wacha nu ga'r de soldad ne de.

¹⁰ Bicy ru nu brush de carer lo de losa' yuu.

Orze' bloo dey de coz ne de ya nuy.

¹¹ “O” mniir nu gat de gal nu rat shily.

Nunu bicy ru nu brush las de ledz reñ ga la mbecy nu a' yu' lo ru.

¹² De ya, mbecy nir, rlyu nu biit ru de, par pres ni tub tiñ mi'.

Rlyu nu rila a' sac de.

¹³ De mbecy nu rcyiñ gaab ga, ornu zac dey de coz nu bicy ru,

orze' gubdzaa dey de ya,

nunu gyigy nu naañ dey de ya.

¹⁴ Na bicy ru nu byac de tub nac riidz shi' par nu gyigy mbecy.
Ornu rzac dey de ya, orze' nu rgyib zi'l too dey nu rgubdzaay de ya.

¹⁵ Dub laa tiem to' lo rdeda.

Ryet ña la lo nu druugyel mbecy ne.

¹⁶ Ni rzaca nu nac de riidz rgubdzaa,
de riidz nu rnii zi de losa' yuu, de yu nu rzi lagy lo.

¹⁷ Bzac de dela coz ii,
mas rila wannit lagy de ru,
nunu rila wangyicy de coz nu ñgyañ contr ni trat nu bicy nur de ya.

¹⁸ Walab nu bicy cyup ic de nu mbish cya de par ich.
Ni walab nu bruu chu de lo de coz nu mniir nu gyicy de.

¹⁹ Ze' na bzaan ru de ya lugaar ze' nu rded de bañ show.
Bzur de ya ze' nu blaazha' zir cow.

²⁰ Se benu de ya ñgyeca de nu griib zilya ru,
orze' nnee du de reña' ñgyoozh nab,

²¹ orze' waded la gad lagy ru,
gun ru rad lagy ru dela coz ngach nu yu' nañ lardo de.

²² Tees nu nac ru, zaab rut la mbecy de ya dub laa tiem.
Nu nac ru, ricy nu mbecy de ya,
gal nu ricy nu dey shily ornu rza nu dey ma lo yu nu cut ma.

²³ Ñgyoozh Shuaan de, briish yaa.

¿Lagu nas ru?

Pcueñ ub ru.

Cue' ne'r de ya par tub la.

²⁴ ¿Lagu rcach lor lo de?

Cue' nit lagy ru nu rzac zi de nunu rzac deet de.

²⁵ Wes saa dat la de lo yu nu blazh baloor ne.

Nguaa de lat yu gyedz
gal nu nguaa mbecy nu wangyicy gan gyel yuu.

²⁶ iDa güiir de ya, Ñgyoozh!

Bloo mbañ de nu nac nu zaab rca lar de.

Riidz nu dunii ornu chelaa rey: Tub riidz ni mbecy nez Coré

45

¹ Dza laa nañ lardo yu' de riidz cyit na, lat nu rnee ñii lo
rey.

Lyudza nañ gal nu na lap ni mbecy nu nap rcaa de riidz lo gyicy.

² Ru cyit zir rabeer, gaze' de' zir yu gyeey.

Dzi cyudz za de riidz nu rniir.

Ñgyoozh tona' la nap ricy num ru dub laa tiem.

³ Rey fert, bzaab gyid yu' mandzicy nir ru' bay ru,

gun nde' miesht ni gyel lily nir, gal nu de gyel fushtiz nir.

⁴ Byub cuay nir, gal nu ricy mbecy nu ricy cup gyel fushtiz.

Orze' gyicy ru gan de losa' yuur.

Nunu gyicy ru gyel fushtiz nu de mbecy shni.

Tona' la coz ily gyicy ru gan nu nac nu dzi fert ru.

⁵ Tona' la lyuch lo gyech nu zeed ru nu guaz nir.

Gyow ñi gashtal ich añ ni de losa' yuur.

Bee nac laa dey gyes saay yeñ gyi'r.

⁶ Gyel fushtiz nu briic Ñgyoozh nir, nde' gzuñ par tub la.

⁷ Ru yet lagy ru mod nu se'ñ.

Ze' coz a' nap nu ricy mbecy, rzi lagy ru looñ.

Nde' nu Ñgyoozh, biñ nu nac Ñgyoozh nir, pcuim ru,

nunu briic zir mi nu zu cyit lagy ru, gaze' de' zir de rey.

⁸ Zguul ti' shab ru.

Ti' mirra, nu áloe, nu canel.

De musiic ricy dey di lor nañ yu' cyit na nir,

yu' nu bicy zig dey nu tub lo rit cacy.

⁹ Lat de biñ mña nu yatublaazh lor, yu' fiñ nu nac i'ñ rey.

Ze' par yaa beer zu fiñ nu chelaar.

Bdudiiñ nu or ga ub.

¹⁰ Ru, fiñ nu chelaa rey, bzuub gyidag coz nu nee lor.

Bloo ic de famil nir nu de losa'r.

¹¹ Nu dzi yalagy nar, nde' nu yet lagy rey ru.

Yu ze' nac yu shuaan ru.

Nde' nu rlagy ñi nu zuub gyidag ru niy.

¹² Ru, fiñ nu bruu Tiro,

de mbecy nu guani'ñ zir Tiro rlagy dey nu gyet lagy ruy.

Nde' nu cha nu dey la coz ganir.

¹³ Fiñ nu chelaa rey bi zuñ yu'y.

iDzi ga yalagy nañ!

Nu duu iily or bdugab shab ñi.

¹⁴ Ornu rzuñ negy zañ coloor,

orze' de mbecy rza nu dey ñi lo rey.

De fiñ nu rzu bich nu nac ñii, rza ca deñ par ich ñi

ornu rzañ lo rey.

¹⁵ Orze' zu cyit lagy deñ,

ornu rzu'ñ nañ yu' ni rey.

¹⁶ Ru, rey ne zañ yu nguzh nir chu'y.
 Orze' tub yu chu'y lo riiñ ni too bel nir ornu gya guush yu.
 Orze' gyicy ru nu gyub ic yu dela lugaar ni de mbecy Israel.

¹⁷ Orze' ya gyicya nu gyeza' lagy de mbecy ru par tub la.
 Orze' dela mbecy griib zily dey ru dub laa tiem nu yad par lo.

Ñgyoozh nac num de ub na: Tub riidz ni mbecy nez Coré

46 ¹ Ñgyoozh nam gal na tub lugaar nu cha nu laa lagya.
 Mi ze' biñ nu cuic fers nin.

Bi zum nu locyuub mi de ub na tiem nu gac deet.

² Nde' nu wadzib na mas grib duru gyishlombecy.

Wadzib den mas gyet lag de bicy ily gal iñ nisyudoo.

³ Wadzib na mas de nisyudoo se bdziñ zi'l rboon,
 mas coz ily ricy ñi nu zu redz, gal nu ricy tub bañ show,
 nunu mas ricy ñi nu rcueñ de bicy nu nac de fers niñ.

⁴ Rib tub gyoow.

Orze' de mbecy nu yu' gyedz ni Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu,
 de yu ze' gyet lagy dey nu nac gyoow ze'.

⁵ Ñgyoozh zum lat gyedz ze'.

Orze' gyedz ze' rila wanit loñ,
 gun mi ze' bi zum nu locyuub miñ tiem niñ.

⁶ Reña' mbecy ricy dey nu zu redz, nu tanta' nu rdzib dey,
 nunu de rey nu riib ic reña' mbecy bis la rash ñi dey,
 gun Ñgyoozh zaab ti'm nu rniim gal nu rnii guzii.
 Orze' gyishlombecy rzuun ñi.

⁷ Ñgyoozh biñ nu riib ic zañ nac anc, mi ze' nac num de ub na.

Laab mi ze', biñ nu briib zily Jacob.

Mi ze' nam gal nu na tub lugaar nu chan nu glaa lagy na.

⁸ Da güii der de coz nu bicy mi.

Cha du ic na de coz nu bicy mi gyishlombecy.

⁹ Bicy mi nu guri gyel yuu dutuub la gyishlombecy.

Pcyicy mi de guaz.

Mnit lom de yag too lyuch.

Nunu pcaam gyi de yala she nu rsoow cuerp ni de soldad.

¹⁰ Orze' na Ñgyoozh: "Bzu ri der.

Orze' bicy der nu gad lagy ru nu ya naca Ñgyoozh,
 biñ nu gya zir zu gaze' de lo la mbecy,
 nunu gya zir zu gaze' dela mbecy nu yu' gyishlombecy."

¹¹ Ñgyoozh, biñ nu riib ic zañ anc, nac num de ub na.
 Laab mi ze', biñ nu briib zily Jacob.
 Mi ze' nam gal nu na tub lugaar nu chan nu glaa lagy na.

Coz ily nac Sión, gyedz ni Ñgyoozh: Tub riidz ni mbecy nez Coré

47 ¹ Dela de ru mbecy, briich yaa der gyi' nu dzi yet lagy ru.
 Ye la biily der nu de riidz nu ryabic gyel mbecy ni Ñgyoozh.
² Dzib lagy na lo Ñgyoozh, biñ nu nac Shuaan na, biñ nu gya zir zu.
 Mi ze' Rey ni den.
 Tona' la lily nam.
 Riib ic mi dutuub la gyishlombecy.
³ Mi ze' bicy mi nu bicy den gan de losa' yuun.
 Nunu bicy mi nu gyub ic den zañ nac mbecy.
⁴ Pcuim tub lugaar nu briic mi nu cyiñ den.
 De ub na, mbecy nim nu dzi rcam, ricy le' den nu nac ñii.
⁵ De mbecy rbishti dey,
 nunu rlaa dey nguaz shily
 lat nu rzup Ñgyoozh nu yam
 nu chu'm se'm nu gyicy mi gyel fushtiz nim.

⁶ Biily der riidz nu ryabic gyel mbecy ni Ñgyoozh.
 Biily der nu ryabic ru gyel mbecy nim,
 gun mi ze' nac mi rey ni den.
⁷ Mi ze' rey nu riib ic dutuub la gyishlombecy.
 Byabic der gyel mbecy nim nu tub cant.
⁸ Mi ze' zub mi lo yashily yon nim, ze' nu ricy mi gyel fushtiz.
 Gal ze' riib ic mi de lo la mbecy.
⁹ De fushtiz nu riib ic de reña' mbecy ryatublaazh dey
 nu de mbecy ni Ñgyoozh, biñ nu briib zily Abraang.
 Gun mi ze' fert zir mi gaze' dela fushtiz gyishlombecy.
 Mi ze' gya zir zum.

Coz ily nac Sión, gyedz ni Ñgyoozh: Tub riidz ni mbecy nez Coré

48 ¹ Ñgyoozh Shuaan den, tona' la zily nac mi,
 nunu lat gyedz nim, tona' la rlagy ñi nu gyabic den gyel
 mbecy nim, gal nu too bicy yon nim.
² Bicy Sión, bicy ni Ñgyoozh, tona' la cyit nañ, nunu tona' la gya
 tooñ.
 Dela mbecy gyishlombecy yet lagy dey nu nac gyedz nim,
 gun mi ze' biñ nu nac rey nu gya zir zu.
³ Ñgyoozh bicy mi nu gud lagy dey
 nu sac rishdzidz ze' nu zum nañ lo' nu zu dub yub la ru' gyedz nim.

⁴ Orze' de rey byatublaazh dey nu shet yaay gyedz nim.

⁵ Tees ornu bzaac dey gyedz nim,
orze' za nu la ic yu.

Orze' gudzib dey gush yu carer yay.

⁶ Gush la bis dey nu gudzib yu, gal nu rzac biñ mñaac ornu rac nim
nu bi gaal mi mdoo.

⁷ Ru bla'r de barc ni de mbecy Tarsis nu bi nu bzeed ru nu bruu gal
ze' driib doo.

⁸ Na bi güen̄ de de coz nu bicy Ñgyoozh.

Na bzaac ur lō lā de de coz ze' lat gyedz nim, biñ nu riib ic zañ nac
de anc.

Mi ze' wazaan mi nu se la la coz zac gyedz nim, ni tub la coz deet
par tub la.

⁹ Ñgyoozh, de ya drush de shcab nu ru zaab rca lar de ya nañ yu'
yon nir.

¹⁰ De mbecy nu rcyiiñ dela lugaar ni gyishlombecy griib zily dey ru.
Orze' gad lagy dey nu dzi lily nar par dutuub la gyishlombecy.
Nunu ru riib ic ru nu gyel fushtiz.

¹¹ Orze' dela mbecy nu yu' bicy Sión gyet lagy dey.

Ru gza' lor ni de mbecy gal mod nu se'ñ.

Orze' de mbecy nu yu' de gyedz ni Juda gyet lagy dey.

¹² De ru mbecy ni Ñgyoozh, gusa der dub yub la ru' gyedz Sión.

Blab der de lugaar nu zub gya, ze' nu rgua de yu nu rña.

¹³ Nap bdu' cuen de lo' nu zu dub yub la ru' gyedz.

Nunu nap bdu' cuen la na de yu' fert,

ze' nu cha de mbecy nu cach loy ni de losa' yuuy.

Ni gyicy ru, gun orze' gac niir lo de mbecy nu yad par lo nu

¹⁴ mi ze' Ñgyoozh, biñ nu nac Ñgyoozh ni den par tub la.

Mi ze' cuic mi nez nu chan par de tiem nu yad par lo.

Mbecy ton ricy cup yu consuel lo gyel nap:

Tub riidz ni mbecy nez Coré

49 ¹ Dela de ru mbecy, ibzuub gyidag der!
iBzuub gyidag de ru mbecy nu yu' dutuub la gyishlombecy!

² iBzuub gyidag de ru mbecy lily,
nunu bzuub gyidag de ru mbecy shni!

iBzuub gyidag de ru mbecy guani'ñ,

nunu bzuub gyidag de ru mbecy zi!

³ Yā neē riidz nu lyuuñ ni der de coz nu ricy ñī presis.

Coz nu yu' nañ lardō, nde' gyicy ñī nu gyalily na der.

⁴ Yā bdu' cuenā de rishcyit nu mnii de gyitoo bel.

Lat nu rsheta lo beeñ arpa,
orze' rshaala lac yaruuñ.

⁵ ¿Lagu dziba tiem nu gac deet?

Ornu de coz a' nap nu ricy de losa' yuu gri lo'ñ ya,
orze' ¿lagu dziba tiem ze?

⁶ Ze' de yu ze' gyicy cup dey consuel lo de gyel nap niy,
nunu griib zily dey laab ub yu nu nac nu dzi guani'ñ dey.

⁷ Ni tub la mbecy wac cyish yu lo Ñgyoozh nu gruu mbañ losa'y.
Ni wac cyish yu nu gruu mbañ ub yu.

⁸ Gun dzi ga ñgyup sac lardoo mbecy.

Orze' wal tiñ ni de mbecy nu cyish yu

⁹ par nu cue' chay ze' nu yu' mbecy gut.

Ze' rlagy yu nu cyiñ yu tub la.

¹⁰ Tees rabee nu tub zi'l mod gat mbecy mas siñ tooy,
mas nac yu mbecy ton, o mas nac yu mbecy yu' shcab ni.

Tees nil zeeñ yu gyel nap niy yaa reña' mbecy.

¹¹ Orze' gyerbaa ze' gyiyeen dey par tub la.

Ze' gyiyeen dey dub laa tiem nu yad par lo,
mas bicy cup dey yu gyishlombecy ii anzir nu gat yu.

¹² Gyel lily ni mbecy wac gyicy ñi nu wat yu.

Orze' waded la gat yu gal mod nu rat de bañcyug.

¹³ Nde' nez nu cha de mbecy nu ricy cup consuel lo ub zi'l.

Ni mod gya' lo de mbecy ornu rnii tooy nu beñ na gya'n nu cha loy.

¹⁴ Bi ca lo cuen nu cha dey ze' nu yu' de mbecy gut gal nu rzac shily.

Orze' gyel gut chetib ic ñi dey gal nu rzetib ic mbecy nu rña shily.

Orze' de mbecy nap gyicy yu gan de mbecy ze'

lat nu yu' dey nu rtop cuerp niy ze' nu yu' de mbecy gut.

Orze' lugaar ze' gac ñii ledz dey.

¹⁵ Ze' ya, Ñgyoozh cyish mi gyi' lardoo

par nu cue' gya ze' nu yu' de mbecy gut.

Orze' gyash mi ya.

¹⁶ Cue' zaan ru nu gac deet nañ lardoor

ornu rzac ru nu yaguani'ñ tub losa'r,

ornu ryañ de yuu nañ yu'y.

¹⁷ Ornu gat yu wac gya nuy ni tub la coz.

Wac gyet yu nu gyel nap niy lugaar ze' nu yu' de mbecy gut.

¹⁸ Mas mbecy yet lagy yu nañ lardooy lat nu rcyiñ yu gyishlombecy,
mas dzi driib zily mbecy yu nu nac nu dzi yu' gyel nap niy,

¹⁹ tees de yu ze' gyatublaazh yu nu de gyitoo bel niy ornu gat yu.
Orze' gyiyeen dey ze' nu cow par tub la.

²⁰ Gyel lily ni mbecy wac gyicy ñi nu wat yu.
Orze' waded la gat yu gal mod nu rata' zi'l de bañcyug.

Ñgyoozh za' lom mod nu se'ñ: tub riidz ni Asaf

50 ¹ Ñgyoozh Shuaan na, biñ nu gac gyicy dela coz, rniim.
Rbedz mi dela mbecy nu yu' gyishlombecy,
de mbecy nu rcyiiñ gal ze' nu driib doo güidz,
nu de mbecy nu rcyiiñ gashtal ze' nu rza doo güidz.

² Rabee gyel lily ni Ñgyoozh gal nu rabee tub yaa nu druu Sión,
tub gyedz nu blaazha' zir cyit zu.

³ Ornu ryeed Ñgyoozh, walab nu ri zu la lat nu ryeed mi,
sinu ryeed mi lat tub gyi ily.
Ryeed mi lat tub gyey bi ily.

⁴ Cuedz mi de mbecy gyibaa gal nu de mbecy gyishlombecy nu gac
dey teshtig
ornu gri beem ni de mbecy nim.

⁵ “Bicy tublaazh de mbecy nu zu chu nu gyac ne, de yu nu bicy trat
nu ya,
ornu biit dey bañcyug nu guc ma gun lo”, nam.

⁶ De mbecy gyibaa nii dey nu Ñgyoozh nac mi biñ nu gri bee,
nunu nac mi biñ nu ricy coz nu se'ñ.

⁷ Orze' na Ñgyoozh: “De ru mbecy ne, bzuub gyidag der lat nu rnee.
De ru mbecy Israeel, ya riiba cyi ic ru.
Gun ya naca Ñgyoozh, Ñgyoozh ni de ru.

⁸ Ya walab nu rdza' ni der nu nac de bañcyug nu rbic ru nu gac ma
gun lo.

Nunu walab nu rdza' ni der nu nac de bañcyug nu zaab rzaay lar lo.

⁹ Tees de tor nu ta' ro'r, ma ze' walab bañcyug nu cyiin ne.

Ni' zi'l de chiib nu druu lat de bañ nu rñar walab bañcyug nu cyiin
ne.

¹⁰ Gun de lo la bañgyish nu yu' gyishlombecy nac ma ne.

Nunu be miily de too bicy yu' de chigud nu nac ma bañcyug ne.

¹¹ Dela chigyiñ nu rded lo bi nac ma ne,
nunu dela bañcyug mbañ nu rcyiiñ ngush nac ma ne.

¹² Benu ya rana, orze' ya wadiña coz nu daw lo de ru,
gun gyishlombecy nu dela coz nu yu' loñ nac ñi coz ne.

¹³ ¿Walab gaal gac daw beel tor,
o nu do' reñ chiib?

¹⁴ Gun nu rbic der lo ya, Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu,
nde' nu rbic der gras ne.

Nunu gyicy yac der nu de riidz nu rniir lo nu waded la gyicy ru.

¹⁵ De dzi nu yu' coz deet, orze' cuedz ru ya.

Orze' ya loo mbaña ru.

Orze' ru gyabic ru gyel mbecy ne", na Ñgyoozh.

¹⁶ Orze' na Ñgyoozh rab mi de mbecy a' nap:

"¿La ñuu cyiiñ ñi ni der nu gzat ru de riidz nu rnee nu gyicy ru?

¿La coz cyiiñ ñi ni der nu gor riidz nu nac de nde'?

¹⁷ Gun de ru walagy ru nu gyicy napā ru.

Nunu rzu chu der de coz nu rnee nu gyicy yac ru.

¹⁸ Ornu rzac ru tub gubaan, orze' ricy amig nir yu,
nunu nac nur de mbecy nu ral losa' nu wanchelaa.

¹⁹ "O", rniir nu grib riidz a' nap ru'r.

Nunu rila wachecar nu rguur.

²⁰ Bi zuu lar nu griib ru cyi ic bicy ru.

Ryub ru cyi nu griib ru tooy.

²¹ Mas bicy ru de coz ze', orze' ya se la la coz mnee.

Orze' ru mnii toor nu gal nu na ru, ni' zi'l na ya.

Tees na, ya shuu du ru, nunu naal la shaala de coz ii lor.

²² "De ru mbecy nu wagyicy cuen ya, bzuub gyidag der nis nit lo ru.

Orze' sac cyu nu co mbañ ru.

²³ Benu cuic ru gras ne, nde' gun nu rlagya.

Orze' waded la loo mbaña dela mbecy nu gzuub gyidag ne", na
Ñgyoozh.

Riidz ni Dabi tiem nu mnii nu Natán yu nu nac cyi nu bicy nuy Betsabé

51

¹ Ñgyoozh, gush ni lagy ya nu nac nu rila wachecar nu rcar
ya.

Cyib ru dela cyi nu bicya, ornu wansuub gyidaga nir,
gun ru tona' la rashni lagy ru ya.

² Cyib ru dela cyi nu ricy cupa, ornu bicya de coz a' nap.

Caacy la cyib ru dela cyi nu bicya.

³ Ya rdu' lo dela falt nu gu' ne.

Ri lañ too dub laa tiem.

⁴ Tub zi la ya bicya cyi nu za contr ni ru.

Lo ru Ñgyoozh, ya bicya coz nu shiñ zir na.

Orze' nap mniir ornu mniir nu naca mbecy cyi.

Señ bicy ru ornu mniir nu yu' falt ne.

⁵ Ya naca mbecy shiñ ricy nese dzi nu gula.

Nese dzi nu guti nañ ñaa ornu gu' i'ñ mi, nese tiem ze' bi naca mbecy cyi.

⁶ Ru dzi rcar mbecy ornu li zay nañ lardooy.
Orze' bicy nu nap gad lagya shcab nir nañ lardooy.

⁷ Gyicy ru nu nit lo de cyi nu ricy cupa.

Orze' gyaca mbecy nu caacy lardoo.

Cyib ru ya.

Orze' caacy iily la lardooy gyac ñi gal nu na gyey.

⁸ Gyicy ru nu gyet lagy gyel la.

Mas ya gua lo da' nu gush güii,

tees orze' gyet lagya tuuba' tir.

⁹ Ñgyoozh cue' ga' niir nu naca mbecy cyi,

nunu cyib ru dela coz shiñ na nu bicya.

¹⁰ Ñgyoozh bicy caacy nañ lardooy.

Gyicy ru nu gyaca tub mbecy cub,

mbecy nu gyicy paa nañ lardoo.

¹¹ Cue' cyuu nur ya, nu gruu chu lor,

nunu cue' gyicy ru nu gruu chu Espiriit Yon nir lo.

¹² Gyicy ru nu gyet lagya tuuba' tir nu nac nu rboo mbañ ru ya.

Orze' laagy naañ ru ya nu Espiriit Yon nir.

¹³ Orze' ya lyuu ni de mbecy cyi, de coz nu rlagy ru.

Orze' de yu ze' cush cya dey lor tuuba' tir.

¹⁴ Ñgyoozh cue' zaan ru nu gata,

gun ru nac ru biñ nu rboo mbañ ya.

Orze' ya nee lo de mbecy nu ru dzi nap bicy nur ya.

¹⁵ Ñgyoozh, Shuaan na, locyuub ru ya nu grib riidz ru'.

Orze' ya gyabica gyel mbecy nir.

¹⁶ Gun ru wagyedzu' lagy ru benu rica gun lor.

Be bicy na nu gyet lagy ru nu zaaya tub bañcyug nu gac ma gun lor,

orze' nde' gyicya.

¹⁷ Ñgyoozh, gun nu ru gyet lagy ru,

nde' nu nañ lardooy gaca mbecy shni.

Gun ru wacaa chu lor lo mbecy benu a' le'y,

nunu benu ricy shniy nu nac de cyi nu bicy yu.

¹⁸ Nap bicy nu gyedz Sión.

Bicy nap lo' nu zu dub yub la ru' gyedz Jerusaleeng.

¹⁹ Orze' gyet lagy ru ornu mbecy cuic yu gun lor gal mod nu rlagy ñi

nunu ornu zaay dey bañcyug lor.

Orze' de mbecy cuic yu tor nu gac ma gun lo cuug nir.

**Riidz nu mnii Dabi ornu Doeg gua niy lo
Sauul nu Dabi bded yu yu' Ahimelec**

52 ¹ Ru mbecy lily, ðlagu ricy le'r nu nac de coz a' nap nu ricy ru?

Ze' Ñgyoozh dub laa tiem ricy paam.

² Rboo ic zi'l ru nu lac mod guur mbecy.

Lyudz ru nañ gal nu na tub gyiscyiib nu tona' la ri'ñ ru'.

Nunu zaab rnii zir toor nu nac de coz a' nap nu ricy ru.

³ Dzi zir yet lagy ru de coz a' nap, gaze' de coz nap.

Yet zir lagy ru de coz fals, gaze' de coz rishli.

⁴ Dzi yet lagy ru, ornu rzac ru nu rzac zi mbecy nu nac de riidz nu rniir.

iMbecy rguu!

⁵ Orze' Ñgyoozh nit lom ru par tub la.

Mi ze' com ru nañ yu'r.

Mi ze' co lyum ru lo yu, ze' nu rcyiiñ de mbecy mbañ.

⁶ De mbecy nap gzac dey de nu nde'.

Orze' dzib lagy dey.

Orze' gyigy nu dey ru.

Orze' nii dey:

⁷ “iGüii!

li zu tub mbecy

nu wangyicy cup consuel lo Ñgyoozh

nu mboo mbañ mi yu.

Ca lo de gyel nap niy bicy cup yu consuel.

Lo de coz a' nap nu bicy yu, lo nde' briish loy nu locyuub ñiy”, nii dey.

⁸ Ze' gal nu fert zub tub ya oliva ca',

ni' ya fert nasha nañ yu' ni Ñgyoozh.

Ya ricy cupa consuel lo Ñgyoozh,

gun mi ze' rcam ya dub laa tiem.

⁹ Ñgyoozh, ya dub la tiem drica gras nir nu nac de coz nu bicy ru.

Orze' ya rnee nu dzi nap ru lat de mbecy nir.

Shiñ na nañ lardoo mbecy: tub riidz ni Dabi

53 ¹ I rnii de mbecy ton: “Sac Ñgyoozh”, rnii dey.
Nac dey mbecy a' nap, nunu ricy dey coz nu tona' la shiñ na.
Sac ni tub mbecy nu gyicy yu coz nap.

² Gashtal gyibaa Ñgyoozh rgüiim lo de mbecy gyishlombecy ii,
par nu zac mi ben a yu' mbecy nu ricy cup shcab nu ryub yum.

³ Tees dela mbecy bruu chu dey nez nim.

Tub zi'l nu na dela dey nu a' nap yu.

Ni tub yu rila wagyicy yu gal mod nu rlagy ñi.

⁴ Orze' na Ñgyoozh: “¿A wagad lagy la dey?, de mbecy nu shiñ ricy
ii.

Za' lo dey de mbecy ne gal nu za' lo dey gyishtily ornu row yuñ.

Nunu rila wagnii nu dey ya”, nam.

⁵ Tees ze' bi zu de losa' yuu de mbecy nim.

Orze' rii la gyet nu rag ich dey nu tanta' rdzib yu.

Ni wagad lagya' dey la coz gyicy yu tanta' rdzib yu.

Ñgyoozh cut mi dey.

Orze' tush las mi rit yu.

Orze' gruu gyel mbecy ni dey, gun Ñgyoozh ne'm yu.

⁶ iDzi ga nap benu lat gyedz Sión gruu zac mod nu gruu mbañ mbecy
Israeel!

Tona' la gyet lagy de mbecy Israeel

ornu Ñgyoozh gyicy mi nu gruu nap dey tuuba' tir.

**Tub riidz nu mnii Dabi ornu blazh mnii de
mbecy zifeo nu Dabi rcach loy lat dey**

54 ¹ Ñgyoozh bloo mbañ ya,
gun ru nac ru biñ nu gac gyicy dela coz ily.
Bicy nu gla, gun ru nac ru biñ fert.

² Ñgyoozh, bzuub gyidag ne ornu rnee du ru.

Bdu' cuen de riidz nu rnee.

³ Bi yad de mbecy le' nu shet yaa dey ya.

De mbecy dañ ryub dey mod nu cut yu ya.

De yu ze' nac dey mbecy nu wagyicy cuen ru, Ñgyoozh.

⁴ Tees Ñgyoozh, ru nac ru biñ nu locyuub ya.

Ru wazaan ru nu gata.

⁵ De coz a' nap nu ricy de losa' yuu,

ru, Ñgyoozh, gyicy ru nu de nde' gyac ñi cashtig par de ub yu.

Orze' nit lor dey,
gun ru nac ru biñ nu ricy paa.

⁶ Orze' ya dub gusht la grica tub gun lor.
Ya grica gras nir, Ñgyoozh, gun ru dzi nap ru.

⁷ Ru bloo mbañ ru ya lat dela coz deet,
nunu bzaac urlo la nu mnit lo de losa' yuu.

Dabi rnii nuy Ñgyoozh ornu zaab mbecy ich yu

55 ¹ Ñgyoozh, zuub gyidag ru ornu rnee du ru.
Cue' cach lor ornu rnishbaa lor.

² Nap bdu' cuen coz nu rnee,
nunu bicy gal nu ya rnee.

Gun tona' la blazh fers ne nu dzi rsug ica.

³ Ya dzi rzac deeta nu nac de riidz a' nap nu rnii de losa' yuu.
Deet rac nañ lardo nu nac de coz nu ricy de mbecy a' nap.

Ricy dey nu rzac deeta.

Ricy ras nu dey ya nu rzi lagy yu lo.

⁴ Tona' la rdziba nañ lardo.

Nunu rdziba nu gata.

⁵ Gush la bisa nu rdziba.

Guayo' la nu rag cuerp ne nu rdziba.

⁶ Orze' mnii too: “Dzi ga nap bi bicy na nu gyicy cupa lowe' gal na
tub begy.

Orze' gyes nañ lo bi nu cha zet.

Orze' gad nu zu lagya.

⁷ Zet cha lo bi.

Orze' cyiina tub lugaar ub zi.

⁸ Orze' dach zir gyicy lala nu yuba tub lugaar nu gla lo gyey bi ily.”

⁹ Ñgyoozh, bicy nu nit lo de losa' yuu.

Bicy nu shees de coz nu nii dey.

Lat gyedz rzaca nu shiñ ricy nu dey losa'y.

Rzaca dey nu ryach yu nu losa'y.

¹⁰ Dzi rel la rza dey dub yub la too lo' nu zu ru' gyedz.

Ze' par lat gyedz ricy dey gyel gurfeñ,

nunu ricy dey coz deet.

¹¹ Mnu la coz nu rac dutuub la lat gyedz.

De lat cay ga ub nu ricy zi'l dey gan losa'y,

nunu rguu losa' dey.

¹² Ya gagye lo de losa' yuu, benu gyigy nu naañ dey ya.

Ya gac cach lo lo de losa' yuu, ornu ricy ñgya dey lo.

¹³ Tees laab de ru nde': tub mbecy nu guc losa',
tub mbecy nu gusa dū, mbecy nu guc amig ne.

¹⁴ Gulas, tona' la nap bdo de riidz nu losa'.
Tublaazh la gua de nañ yu' yon ni Ñgyoozh.

¹⁵ Ya rlagya nu gat de losa' yuu anzir nu shuub dzi ni dey.
Rlagya nu mbañ laa dey gyay lat de mbecy gut.
Gun ri coz a' nap nañ yu'y, nunu ri coz a' nap nañ lardooy.

¹⁶ Ze' ya gredza Ñgyoozh nu locyuub mi ya.
Gun mi ze' co mbañ mi ya.

¹⁷ Ya nu nis urlō rnee dum or napor, nu or widoo, gal nu or bi rel.
Rnee nu rzac zi.

¹⁸ Orze' mi ze' gyicy mi nu gruu napa lat de gyel yuu nu chu',
gun de losa' yuu, yu nu cha contr ne, dzi zigy dey.

¹⁹ Orze' Ñgyoozh biñ nu riib ic nese nu loga la,
mi ze' gyeñ mi ornu nee dum.
Orze' gyicy mi nu nit lo dey.
Gun de yu ze' wac chaa dey mod nu cyiñ yu.
Ni wac chib lagy dey lom.

²⁰ Na pshet yaa dey de mbecy nu guc amig niy gulas.
Wagyicy yac dey nu trat nu bicy nuy dey.

²¹ Ze' de riidz nu rnii dey, cyudz zir zañ gaze' nu dab naa za.
Ze' nañ lardooy tona' la rzi lagy yu.
Riidz nu rnii dey ricy ñi gal nu ricy asecy
nu nap zu lagy na ornu rily nañ lon.
Tees dzi zir ricy ñi day gaze' tub mandzicy ri'ñ.

²² “O” mnii nu co Ñgyoozh dela coz deet nu yu' nañ lardooy.
Orze' laab mi cuic mi fers nir.
Gun mi ze' rila wazaan mi nu nit lo de mbecy nu rzuub gyidag nim.

²³ Ze' de mbecy nu rut losa',
de mbecy rguu
ru Ñgyoozh shet lag ru dey gal ze' nu gyi zir ni lugaar nu yu' de
mbecy gut.
De yu ze' washuub dey ni cyaal tiem nu rlagy ñi nu gzuy
gyishlombecy.
Orze' gat re'ñ yu.
Ze' ya ricy cupa consuel lo ru.

Tub riidz nu mnii Dabi ornu bdub mbecy Filisteo yu Gat

56 ¹ Gushni lagy ya Ñgyoozh,
gun de mbecy rshet yaa dey ya.

De losa' yuu, de dzi la rted ziy ya.

² Ricy ras nuy ya dub laa tiem.

Zigy dey ricy le'y nu rucoo nuy ya.

³ Tees ornu rdziba, orze' ricy cupa consuel lo ru Ñgyoozh.

⁴ Ya ricy cupa consuel lor.

Orze' wacchiba.

Orze' ya ryabica gyel mbecy nir nu nac de coz nu mniir nu gyicy
ru.

Orze' de yu nu nac gur mbecy zi'l,

orze' ðla ñuu coz gac gyicy nu de yu ze' ya?

⁵ Gua la dzi ryub dey mod nu gyicy deet yu.

De tiem la rboo ic dey de mod nu gyicy ñi nu zac zi.

⁶ Rya tublaazh dey de lugaar ngach.

Rsiin dey ne.

Rbez dey nu cut yu ya.

⁷ Ñgyoozh, briic cashtig ni dey nu nac de coz a' nap nu ricy yu.

Pshes saa dey nu nac nu dzi rzi lagy ru loy.

⁸ Ru rad lagy ru nu deet rac nañ lardo.

Tub ndzuj ga de nis nu briib urla, delañ bi ngab ñi nir.

¿A walab nu delañ bi cañ lo gyicy nir, Ñgyoozh?

⁹ Dzi nu gredza ru Ñgyoozh, orze' de losa' yuu gya ich dey gayay.

Nii tub coz nu nap rad lagya: nu Ñgyoozh zam faboor ne.

¹⁰ Laab mi ze' Ñgyoozh, Shuaan na,

biñ nu ryabica gyel mbecy ni

nu nac de coz nu mniim nu gyicy mi.

¹¹ Ya ricy cupa consuel lom, nunu wacchiba.

Orze' de yu nu nac gur mbecy zi'l,

ðla ñuu coz gac gyicy nu de yu ze' ya?

¹² Ñgyoozh, ya gyicy yaca ni de riidz nu mnee lor.

Ya rica tub bañcyug nu gac ma gun lor

par nu gabe nu rica gras nir.

¹³ Gun ru bloo mbañ ru ya, nunu wasaan ru nu lagy gyi'.

Gun orze' chesa lo ru lat yaa nu rbic ru lat de mbecy mbañ.

Tub riidz nu mnii Dabi ornu bicy yu gan briib dzey lo Sauul nañ blyuu

57 ¹ Ñgyoozh, gushni lagy ya, gun lo ru yapa nu laa lagya.
Gal nu ricy de dzich nu a' rishdzidz yu' nañ lowe' gyid ñaa
ornu yet gyey bi, ni' zi'l mod cyiiña.

A' rishdzidz cyiiña lo ru, gal ded la ni de coz deet.

² Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu, ya drishti dum.

Orze' mi ze' locyuub mi ya nu cuic mi dela coz nu cyiiñ ne.

³ Nese gal gyibaa rbic mi nu gad lagy na nu rcam de mbecy,
nunu ricy paam nu nac dey.

Nunu bloom ya yaa de mbecy nu fert zaab icha.

⁴ Ya na gal nu na mbecy nu bi mbish lat de biidz dañ, bañ nu row
beel mbecy.

Lay ma nañ gal nu na yag too lyuch nu rded nu de soldad o gal nu
na gyech ni guaz.

Lyudz ma nañ gal nu na mandzicy ri'ñ.

⁵ Ñgyoozh bicy nu gabe nu dzi zily nac ru gyibaa,
nunu blyuu gyel lily nir dutuub la gyishlombecy.

⁶ De losa' yuu bzu dey tub caa nu gyet laga.
Orze' blazh la consuel ne gyi' nu dzi ricy shni.
Bduuñ dey tub gyeegy nez nu rdeda.
Tees laab ub dey bet lag yu gyeegy niy.

⁷ Ñgyoozh, ya fert ricy cupa consuel lor.
Ya dula lor, nunu gyabica gyel mbecy nir.

⁸ Orze' mnee nañ lardo: “Briish yaa.

Bzu lily de coz ni musiic,
gun gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh”, mnee.

Ya drisha yaa anzir nu grib doo güidz.

⁹ Ñgyoozh, ya drica gras nir lat de mbecy nir.

Ya dula lor lat de mbecy nu druu reñ ga la lugaar.

¹⁰ Gun ru zaab rca lar de mbecy.

Gal nu tona' la gya baa, ni tant rcar de mbecy.

Gal nu tona' la gya ta' za baa, ni zi'l tant ricy paar nur dey.

¹¹ Ñgyoozh bicy nu gabe nu dzi zily nac ru gyibaa,
nunu blyuu gyel lily nir dutuub la gyishlombecy.

Dabi rgyiĩn yu gyel fushtiz lo Ñgyoozh

58 ¹ De ru mbecy nu riib ic, ¿a rila wayicy der gyel fushtiz nir?
¿A ri beer ni de mbecy mod nu se'ñ?

² ¡Rila walab ni ricy ru!

Tub lo zi'l nu rboo ic ru de coz a' nap nu gac gyicy ru.
Nde' par nu shet zir de mbecy ledz ru.

³ De mbecy a' nap nese lat nu ri dey nañ ñaay, orze' radzay.
Nunu nese dzi nu ral yu zaab rguu lay.

⁴ Dza laa nañ lardoo dey yu' coz dañ, gal nu na nis dañ nu yu' lo lay
bily.

Ricy go' dey ub yu, gal nu na bily go'.

⁵ Wagyeñ yu gal nu wagyeñ bily ni yu nu rgyit nu ma.
Ornu ricy yu mandaar ma,
orze' wagyeñ ma de riidz cyudz nu rnii nuy ma.

⁶ Ñgyoozh, bla' lay de mbecy nu na gal nu na biidz.
Ze' de biidz feñ bloo lyu de lay bec ma.

⁷ Bicy nu nit dey gal nu rnit nis gyey ornu drily ñi nu rzañ par
gyoow.

Bicy nu zac dey gal nu rzac de gyish nu nash gyernez ornu rawach
ñi.

⁸ De yu ze' gzac dey gal nu rzac bily cyuudz ornu rzuun ma.
Gzac dey gal nu rzac mdoo gut re'ñ nu wazac yaa ni doo güidz.

⁹ Sij zi'l, orze' bi gzac dey gal nu rzac de gyish nu ra'n mbecy.
Orze' Ñgyoozh za' lo num dey lat nu gabee mbañ yu.

¹⁰ De mbecy ni Ñgyoozh yet lagy dey
ornu rzac yu nu rza de mbecy cyi lo cashtig.
Orze' ri chal dey gyi'y lo reñ de mbecy a' nap.

¹¹ Orze' nii de mbecy: “Rishli Ñgyoozh ryabic mi i de mbecy nu ricy
paa nim.

Rishli zu tub Ñgyoozh nu gri bee ni gyishlombecy”, nii dey.

**Riidz ni Dabi ornu Sauul bzuu nez yu mbecy
nu cha ña dey yu'y nu cut dey yu**

59 ¹ Ñgyoozh ne, bloo mbañ ya yaa de losa' yuu.
Psoow ya lo de mbecy nu rlagy shet yaa ya.

² Bloo mbañ ya lat de mbecy shiñ ricy.

Bzu chu ya lat de mbecy nu rut losa'.

³ ¡Güii Ñgyoozh!

Rcach lo dey nez nu rdeda nu rlagy dey cut yu ya.
De mbecy fert ryatublaazh dey nu shet yaay ya.

Ñgyoozh Shuaan na, walab nu bicya la na tub cyi.
Walab ne guch ñii ne lo ru.

⁴ Walab nu yu' falt ne,
walab nde' ricy lal ñi dey nu zu lily yu nu shet yaay ya.
Cue' zu rir, Ñgyoozh.

Da güiir ya, gun orze' zac ru coz nu ricy dey.

⁵ Ñgyoozh, biñ nu riib ic nu blaazha' la soldad zigy,
ru Ñgyoozh ni de mbecy Israeel.

Cue' zu rir.

Da güiir ya.

Orze' zac urlo lar de coz nu rzaca.

Briic cashtig ni de mbecy nu a' yu' lo ru
gal nu ni de mbecy nu rbish cya ich losa'.

Cue' gashni lagy ru dey,
gun de yu ze' nac yu mbecy nu rash rash dze ga.

⁶ Wagad coz nu rlagy dey or widoo.

Orze' cush cya dey rel lat gyedz.

Rbish ti dey gal nu ricy che' ornu rshi ma.

Orze' dutuub la lat gyedz rded dey yub yu coz a' nap nu gyicy yu.

⁷ Zaab ton la rnii dey.

Riidz nu driib ru'y nañ gal nu na mandzicy nu dzi zi rnii dey.

“Se cyu la gyeñ de coz nu nii de ub na”, rnii dey.

⁸ Tees ru, Ñgyoozh, rigy nur dey.

Nunu rgubdzaar de mbecy nu a' yu' lo ru.

⁹ Ze' ya drish lo lo fers nir.

Ru Ñgyoozh nar gal nu na tub yu' fert nu cha laa lagya.

¹⁰ Ñgyoozh rcam ya.

Mi ze' cyid güiim ya.

Orze' zaan mi nu zaca ornu nit lo de losa' yuu.

¹¹ Ñgyoozh, cue' cut ru de mbecy a' nap re,
gun orze' cue' nu nit lagy de mbecy nir lac mod blocyuub ru dey.
Ñgyoozh, biñ nu zaab ic de ya, ptush las de yu ze',
nunu pshet gash dey.

¹² Gun ricy dey cyi nu dela riidz nu driib ru'y.

Bzaan nu gyicy dey coz ton nu nac nu le'y.

Orze' de coz ton ze' gyac ñi tub caa nu gyet lag laab ub dey.

Rzaa lagy dey ni mbecy, nunu rguuy.

¹³ Blaazh dey, Ñgyoozh.

Cue' ga' gyiyeen ni se tub yu gyishlombecy.
 Orze' nit lo dey nu nac nu dzi rzi lagy yu.
 Orze' dela mbecy gad lagy dey nu zu tub zi Ñgyoozh,
 biñ nu riib ic de mbecy Israeel.
 Nunu mi ze' riib ic mi dela mbecy nu yu' gyishlombecy.
¹⁴ Wagad coz nu rlagy dey or widoo.
 Orze' cush cya dey rel lat gyedz.
 Rbish ti dey gal nu ricy che' ornu rshi ma.
 Orze' dutuub la lat gyedz rded dey yub yu coz a' nap nu gyicy yu.
¹⁵ Ricy dey gal nu ricy che' ornu rded ma nu ryub ma coz nu gow
 ma.
 Benu wad coz nu gow gyel ma, orze' rshi ma.

¹⁶ Ze' ya, rdula de riidz nu rniin nu dzi fert ru, Ñgyoozh, Shuaan na.
 Or napor ye la rdula nu ru zaab rca lar de ya.
 Gun par ya ru nar gal nu na tub yu' fert par nu cha laa lagya.
 Ru nar gal na tub lugaar nu gac cha ornu rzac deeta.
¹⁷ Ya gyabica gyel mbecy nir, gun ru nac ru biñ nu rzaab ic ya.
 Ru nar gal nu na yu' fert nu cha laa lagya.
 Nunu ru biñ nu zaab rca la ya.

**Tub riidz nu mnii Dabi ornu gucoo de mbecy nez Aram nu bruu
 Naharaim nu Soba, ornu Joab bicy yu nu cush cya 12,000**

60 ¹ Ñgyoozh ru bzaan ru de ya.
 Bicy ru nu mnit lo de,
 gun ru rzi lagy ru lo de na.
 Tees na bish cya nu cyid ru lo de tuuba' tir.
² Ru bicy ru nu briib duru lo yu.
 Bicy ru nu bet rich loñ.
 Na gyicy nap ruñ, gun bzug lañ.
³ Ru bicy ru nu tona' la deet rzac de mbecy nir.
 Gal rdza la lo dey rzay gal nu rza mbecy rzugy.
⁴ Na briic tub miesht, Ñgyoozh,
 nu gad lagy de mbecy nu rdzib lagy lor
 nu gruu chu dey lo de losa' yuuy.
⁵ Bloo mbañ de nu nac nu dzi fert ru.
 Bicy gal nu bdiñ de lor.
 Orze' gruu nap de ya mbecy nu dzi rcar.

⁶ Ñgyoozh mniim nese nañ yu' yon nim.
 Orze' nam: “Ya yet lagya nu lewa yu ni de mbecy gyedz Siquem,
 nunu lewa de yu nu ri de cuit gyeras ni Sucot.
 Orze' rica de nde' ni de mbecy ne.

⁷ De lugaar ni Galaad, nde' nac ñi ne.

Ni' zi'l de lugaar ni Manasés.

Ze' lugaar ni Fraiing, nde' nañ gal nu na cyug nu zub too ornu rza
gyel yuu.

Ze' de lugaar ni Juda, nde' nañ gal nu na bashtoo
nu nac miesht nu rabee nu riib ica.

⁸ De lugaar ni Moab, nde' nañ gal nu na ig nu rnaa.

Ze' Edom, nde' nañ gal nu na tub lugaar nu zeeña gyidlaba.

Ze' grishti du de mbecy Filisteo,
gun bicya gan dey lat gyel yuu", nam.

⁹ Ñgyoozh, icyu cha nu ya gyedz nu zu lo' nu dzi fert byaa, benu
walab ru?

icyu cha nu ya lo yu ni mbecy Edom, benu walab ru?

¹⁰ iA bzu chur de ya na?

iA waya nu ga'r de soldad ne de na?

¹¹ Blocyuub de ya lat gyel yuu ornu chucoo de nu de losa' yuu,
gun se la la cyiñ ñi benu nu mbecy locyuub yu de ya.

¹² Tees benu Ñgyoozh locyuub mi de ub na,
orze' waded la gyicy den gan.

Mi ze' gyicy mi gan de losa' yuu den.

Gyicy cup na consuel lo Ñgyoozh: tub riidz ni Dabi

61 ¹ Ñgyoozh, bzuub gyidag ornu drish ti du ru.
Bzuub gyidag de coz nu rnee lor.

² Ya drish ti du ru

mas gashtal scyiñ ni gyishlombecy ornu rlazh baloor ne.

Orze' cha nur ya tub lugaar nu a' rishdzidz,

too tub gyita' ily nu wac chup mbecy.

³ Gun ru nar gal nu na tub lugaar nu cha laa laga,
gal na tub lo' nu fert byaa, nu wac ded mbecy.

⁴ Rlaga nu zaan ru nu cyiña nañ yu' yon nir par tub la.

Rlaga nu a' rishdzidz cyiña gal nu rbi dzich nañ lowe' ñaa ma.

⁵ Gun ru Ñgyoozh, güeñ ru ornu mnee lor coz nu gyicya par ru.

Orze' gya'n nu bzeñ ru yaa,

laaba' nde' briic ru ni de mbecy nu rdzib lagy lor.

⁶ Ñgyoozh ru ptuñ lo yu rey ni de mbecy Israeel,

nunu zaan ru nu tuñ tiem gyub ic de famil niy nu yad par lo.

⁷ Gyub ic dey nu nac ru, Ñgyoozh.

Bzaab ic yu gun nac ru biñ nu rca mbecy nunu nac ru biñ nu ricy
paa.

⁸ Orze' dub laa tiem gyabica gyel mbecy nir lat de riidz nu dula.
Orze' de dzi la gyicya gal nu mnee nu gyicya.

Lo Ñgyoozh zi'l gac chan laa lagy na: tub riidz ni Dabi

62 ¹ Ya zu ri nu leza Ñgyoozh nu co mbañ mi ya.
Tub zi la lo mi ze' drish lo.

² Gun tub zi la mi ze' zaab ic mi ya,
nunu tub zi la mi ze' gac co mbañ mi ya.
Mi ze' nam gal nu na tub yu' fert nu cha laa lagy na.
De losa' yuu rila wayicy dey gan ya.

³ De ru mbecy a' nap, ÷la be ru' dzi nu shet yaa der ya?
Gun ya na gal nu na tub lo' nu bi zuu la nu gyes saa.
Ni na ya.

⁴ De ru rlagy ru shet gash ru ya,
gun orze' gruu gyel mbecy ne.
Gusht ni der nu rguur.
Nu ru' der rniir nu nap zaca,
tees nañ lardoo der rzaa lagy ru ne.

⁵ Ya zu ri nu leza nu Ñgyoozh co mbañ mi ya.
Tub zi la lo mi ze' drish lo.

⁶ Gun tub zi la mi ze' rzaab ic mi ya,
nunu tub zi lam rboo mbañ mi ya.
Mi ze' nam gal nu na tub yu' fert nu cha laa lagya.
De losa' yuu rila wac gyicy dey gan ya.

⁷ Ya drish lo nu Ñgyoozh co mbañ mi ya,
nunu drish lo lom nu gyicy mi nu ca lagy mbecy lo.
Mi ze' zaab ic mi ya,
nunu nam gal na tub yu' nu cha laa lagya.

⁸ De ru mbecy nu yad ca icha,
bicy cup der consuel lo Ñgyoozh dub laa tiem.
Mnii lom dela coz deet nu rzac ru.
Gun mi ze' nam gal na tub yu' nu cha laa lagya.

⁹ De mbecy na dey gal na tub nac bi mi' nu druu ru'n.
Mas mbecy lily, o mbecy gyidz, tees se la la sac dey.
Benu tush peer dey nañ igat beey, rila a' yey.
Dzach zir dey gaze' bi.

¹⁰ Cue' cyish lor nu gac cor coz ni mbecy por fers la.
Nunu cue' cyish lor lo de coz nu gyicy gubaan ru.
Mas gyañ gyel nap nir, tees cue' cyish lor looñ.

¹¹ Zañ tir güeña nu rnii Ñgyoozh nu tub zi lam gac gyicy mi dela coz ily.

¹² Nunu güeña rniim nu wayecam nu rcam de mbecy.
Ñgyoozh, ru gyabic ru i de mbecy dub gal na mod nu bicy dey.

Dabi mniiy nu ric la añ niy lo Ñgyoozh lat nu gusay de ngush ni Judea

63 ¹ Ñgyoozh, ru nac ru biñ nu riib ic ya.
Gal nu rzac tub mbecy ornu rbigy yu nis nu ric la añ niy loñ,
ni rzac ya nu ric la añ ne nu rlagya nu dzeela ru.

Rsuun lañ ya nu tanta' rlagya nu dzeela ru.
Gal nu rzac yu wach lo nis, ni' zi'l rzaca lo ru.

² Ya rlagya gzaca ru nañ yu' yon nir.
Orze' gzaca nu tanta' fert ru, nunu dzi coz ily nac ru.

³ Gun nap zir nu zaab rca lar ya,
gaze' gyel mbañ nu ricy cupa gyishlombecy ii.
Orze' ya gyabica gyel mbecy nir.

⁴ Dub laa lat nu rcyiña gyishlombecy grica gras nir,
nunu shes nañ yaa ornu nee du ru.

⁵ Orze' gal gyel la ne, gal nu ryel ni tub mbecy
ornu row yu tub comid nu dzi nap row.
Orze' dub gal rii la lagya dula lor nu gyabica gyel mbecy nir.

⁶ Ornu mbisha lo da', ca laa ica ru.
Dub laa rel drusha shcab nu nac ru.

⁷ Gun ru dub laa tiem rlocyuub ru ya.
Orze' ya dub gusht la rcyiña, gal nu rzac tub dzich
ornu ri ma nañ ga'l ni lowe' ñaa ma.
Gyi' nu dzi yet lagya, orze' dula lor.

⁸ Ya nicy la bdu' yaa nañ ru.
Orze' nu yaa beer nicy nash ru ya.
Orze' wazaan ru nu la coz zaca.

⁹ Ze' de mbecy nu ricy pee nu cut ya, de yu ze' cha dey ze' nu yu' de
mbecy gut.

¹⁰ Nunu gat dey lat gyel yuu.
Orze' wey gow ma cuerp ni dey.

¹¹ Ze' ya, yu nu nac rey, yet lagya nu nac de coz nu ricy Ñgyoozh.
Ze' de mbecy nu rzat Ñgyoozh ornu rnii dey lo losa'y nu waded la
gyicy yu gal nu rniiy,
de yu ze' gyabic dey gyel mbecy nim.
Tees Ñgyoozh soow mi ru' de mbecy rguu.

Dabi rnii nuy Ñgyoozh nu zaab ic mi yu

64 ¹ Ñgyoozh bzuub gyidag ne ornu rzata de coz deet nu rzaca lor.

Ya rdziba lo de losa' yuu.

Bloo mbañ ya yaa dey.

² Bzaab ic ya, nu nac de coz a' nap nu rboo ic dey nu gyicy nuy ya, gal nu lo de mbecy zigy nu shiñ ricy ze'.

³ Ricy nu dey lyudz yu

gal nu ricy nu mbecy mandzicy ornu rzub yuñ lo gyita'.

Rzeed dey riidz a' nap niy rzañ lo bi,

gal nu rzeed mbecy gyeche ni guaz nu rzañ lo bi.

⁴ Ze' ngach yu' dey nu rzeed yu gyeche ni guaz lo mbecy nu sac falt ni.

Sij zi'l rzeed dey gyeche ze'.

Nunu rila wachib dey lo mbecy.

⁵ Ornu shiñ ricy dey, orze' rbic dey consuel ni losa'y.

Ro dey riidz nu losa'y ben ca ngach zir par nu zu dey caa.

Orze' rnii dey: "Se cyu la zac de ub na", rniiy.

⁶ Rboo ic dey mod shiñ na nu gyicy yu.

Na orze' rnii dey: "Tona' la nap bloo ic na", rniiy.

Se cyu la rad lagy la na coz nu yu' nañ lardoo mbecy nunu la na coz nu rnii tooy.

⁷ Lorgut la dey, orze' zeed Ñgyoozh gyeche nim tooy.

Orze' gad güiiy.

⁸ Nit lom dey nu nac de riidz shiñ na nu rniiy.

Na ornu rzac mbecy dey

nu rgyib zi'l tooy nu rgubdzaay de mbecy ze'.

⁹ Orze' dela mbecy tona' la dzib dey.

Orze' gzat dey de coz nu bicy Ñgyoozh,

nunu gyet lag dey cuen de coz nu bicy mi.

¹⁰ Orze' dela mbecy ni Ñgyoozh, gyet lagy dey nu nac de coz nu bicy mi.

Orze' lo mi ze' cha dey nu laa lagy yu.

De mbecy nu ricy paa nañ lardoo, orze' gyabic dey gyel mbecy nim.

Yad ñi nu gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh: Tub riidz ni Dabi

65 ¹ De mbecy Sión rlagy ñi nu gyabic dey gyel mbecy nir, Ñgyoozh,

nunu gyicy yac dey dub gal na coz nu mniiy nu gyicy yu lor.

² Gun ru nac ru biñ nu nap rad lagy ornu rnishbaa mbecy lor.

De mbecy nu gruu dela lugaar cha dey nañ yu' yon nir
nu cuic dey bañcyug nu gac ma gun lor.

³ nu nac de cyi nu bicy dey.

Na ornu wagagyee ga' de nu nac de coz shiñ na nu bicya,
orze' ricy sulagy ru ne de.

⁴ Dzi ni de mbecy nu bzu chur nu gyac nir, de yu nu zu la ro' wedz
nir.

“Dzi ga nap”, rnii too de
nu nac de coz nu druu nañ yu' nir,
de coz nap nu ricy nur de ya nese nañ yu' nir.

⁵ Ru reñ ru ornu rnee du de ru,
nunu rlocyuub ru de ya ornu ricy ru nu rdzib de mbecy lo.
Coz ily ricy ru ornu rboo mbañ ru de ya.
Dela mbecy nu druu de scyiñ ni gyishlombecy,
gashtal de mbecy nu druu tub la' ga' ru' nisyudoo,
gyicy cup dey consuel lo ru, Ñgyoozh.

⁶ Nu nac nu dzi fert ru, orze' bzuub ru de bicy lugaar niñ.
Orze' rabee nu dzi cyiñ ru gyicy ru de coz ily.

⁷ Ru ricy ru nu checa de nu zu redz nu ricy nisyudoo.
Ricy ru nu cheti ri de nu zu redz nu ricy de nguuly nu rded loñ.
Ru ricy ru nu checa de nu zu redz nu ricy de mbecy.

⁸ Orze' dela mbecy nu yu' gyishlombecy tona' la cha nu ic dey
nu nac dela de coz ily nu ricy ru.

Orze' de mbecy cush ti dey nu nac nu gyet lagy yu
nu nac de coz nu ricy ru gashtal ze' nu driib doo güidz,
nu gashtal ze' nu rza doo güidz.

⁹ Rabee nu nap ricy nur de yu,
gun rshet ru gyey nu gyanap ñi.
De gyoow dza laañ nu yu' nis nir,
gun orze' de yu, grib ya mni loñ.
Nde' mod nu ru rzu lily ru yu.

¹⁰ Ru rshet ru gyey lo de yu nu bi bdula'.

Orze' rza yo'ñ, nunu yachiñ.
Orze' ricy ñi nu driib de coz mni.

¹¹ Orze' tona' la sheñ cosech rdude'
nu nac nu ru dzi nap ru.

Ca zi'l lugaar nu char yu' sheñ cosech.

¹² Tona' la ca' zu de ngush.

De too bicy rzac ñi gal nu rzac mbecy nu zu cyit lagy.

¹³ De ze' nu lacy, dutuub la loñ yu' shily.

De yu nu ri cuit de gyerlas ily, dutuub la loñ nash trig.

Delañ rzac ñi gal nu rzac de mbecy
 ornu rbishtiy nu dzi yet lagy yu,
 o nu rul yu nu nac nu dzi zu cyit lagy yu.

Dzi coz ily riiñ ricy Ñgyoozh: tub riidz ni Dabi

66 ¹ De ru mbecy nu yu' gyishlombecy, biily der cant lo Ñgyoozh

nu tanta' zu cyit lagy der.

² Biily der lom nu tanta' coz ily nac mi.

Briib zily der mi.

³ Mnii der lom: “Rdzib lagy de lor nu nac de coz ily nu ricy ru.

De losa' yuur rash la bis dey

nu tona' la rdzib yu nu nac nu dzi fert ru.

⁴ Dela mbecy nu yu' gyishlombecy griib zily dey ru, Ñgyoozh.

Gul dey lor.

Gul dey nu dzi zily nac ru.”

De nde' nii dey.

⁵ Da der, gun do den riidz nu nac de coz nu bicy Ñgyoozh.

Dzib lagy na nu nac de coz ily nu bicy mi lat de mbecy.

⁶ Mi ze' bicy mi nu byac cyup la' Nisyudoo Ña.

Orze' guti yu wach gazel.

De gyitoo bel ni den bded yu Gyoow Jordaang nu gyi'y.

Orze' gyet lagy den nu nac de coz nu bicy mi.

⁷ Mi ze' gyub ic mi par tubla nu nac nu dzi fert mi.

Nunu rñam de lo la mbecy nu walab nim,

gun orze' cue' cush cya de mbecy rñid ru' ich mi.

⁸ De ru mbecy nu walab losa', byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh ne de.

Bicy der nu gyeñ de mbecy ornu gyabic der gyel mbecy nim.

⁹ Gun mi ze' ricy mi nu mbañ den,

nunu wazaan mi nu ru'ña gyel zi lon.

¹⁰ Ñgyoozh ru bicy ru preb de ya.

Gal nu ricy mbecy ornu ricy caacy yu plat,

orze' rzeed dey ñi nu chañ lo lyudz gyi.

Ni bicy nur de ya.

¹¹ Bicy ru nu bet lag de nañ caa nu bzu de losa' yuu.

Bicy ru nu bdu de yuu ye nu icha.

¹² Bzaan ru nu de losa' yuu, de yu nu nac gur mbecy la,

bzuub gyi'y too de.

Bicy ru nu bzac de gal nu rzac de mbecy nu rded lo gyi,

gal nu rzac mbecy nu rded lo nis yu.
Tees na rded nur de ya tub lugaar a' rishdzidz.

¹³ Nde' nu na yapa nañ yu' yon nir, Ñgyoozh,
nu zaaya bañcyug nu gac ma gun lor.
Gyicy yaca gal nu mnee nu gyicya.

¹⁴ Tiem nu ya bzac deeta, orze' pcab ru' nu grica gun lor.
Na rica coz nu bi mnee.

¹⁵ Grica shily nu zaaya ma lo cuug nir.
Ya rica tor nu chiib nu gac ma gun lor.
Orze' gyes nañ de dzeen ni ma.

¹⁶ De ru, mbecy nu rdzib lagy lo Ñgyoozh, da.
Orze' zuub gyidag ru.
Orze' ya nee lor de coz nu bicy num ya.

¹⁷ Ye la brish ti dum.
Orze' tona' la byabica gyel mbecy nim.
¹⁸ Benu cue' ñgyicy cuena de cyi nu yu' nañ lardoo,
orze' Ñgyoozh wazuub gyidag mi ne.

¹⁹ Rishli Ñgyoozh bzuub gyidag mi ne.
Orze' bicy mi gal nu mnee lom.

²⁰ Ya lo lam gyabica gyel mbecy nim,
gun waniim "Wac", nu nac de riidz nu mnee lom,
nunu wachecam nu rcam ya.

De lo la mbecy gyabic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh: tub riidz cyit

67 ¹ Ñgyoozh, gushni lagy de ya,
nunu nap bicy nu de,
nunu nap bgüii lo de.

² Gun orze' dela mbecy nu yu' gyishlombecy gad lagy dey lac mod
rlagy ru.

Orze' dela mbecy nu walab mbecy Israel gad lagy dey lac mod gruu
mbañ yu.

³ Ñgyoozh, de mbecy gyabic dey gyel mbecy nir.
Gyabic delay gyel mbecy nir.

⁴ De mbecy nu walab mbecy Israel zu cyit lagy dey.
Gul dey lor nu nac nu yet lagy yu.
Gun ru ri beer ni de mbecy mod nu se'ñ.
Orze' ru gyub ic ru de lo la nez mbecy nu yu' gyishlombecy.

⁵ Ñgyoozh dela mbecy gyabic dey gyel mbecy nir.
Gyabic delay gyel mbecy nir.

⁶ Ñgyoozh, de yu briic ñi cosech, gun ru,
Ñgyoozh ne de, nap bicy nur de ya.

⁷ Ñgyoozh, nap bicy num den.

Nde' nu na dela mbecy nu yu' gyishlombecy dzib lagy dey lor.

Dabi rul yu nu nac nu bicy mbecy Israeel gan lat gyel yuu

68 ¹ Lat nu rac la coz, ornu Ñgyoozh rzu'm lat ze',
orze' rtush las mi de losa' yuum.

De mbecy nu rzi lagy lom

driib dze dey rash yu carer druu chuy lom.

² Gal nu ricy bi nu rne'ñ dzeñ,

ni rnit dey ornu rcyuu num yu.

Gal nu yanis za gyergyiñ ornu zub ñi lo boo,

ni mod rnit lo de mbecy a' nap par lom.

³ Ze' de mbecy nu nac nim yet lagy dey.

Ricy dey sa' lom.

Zu cyit lagy dey,

nunu rbish ti dey nu tanta' yet lagy yu.

⁴ Biily der lo Ñgyoozh.

Byabic der gyel mbecy nim lat nu rul ru lom.

Pshes nañ der tub cant lom,

gun mi ze' biñ nu rded lat za baa.

Mi ze' lam Ñgyoozh, Shuaan den.

Orze' gucyit lagy der lom.

⁵ Ñgyoozh, mi ze' zum nañ yu' yon nim.

Mi ze' rgüim de yu nguzh zi,

nunu zaab ic mi de biñ mñaan byud.

⁶ De mbecy, benu sac ze' nu cyiñ yu,

orze' rbic mi tub lugaar nu cyiñ yu.

Nunu ricy mi nu dub gusht la gruu de pres.

Ze' de mbecy nu za contr nim,

de yu ze' ricy mi nu rcyiñ dey lo yu wach nu byecy.

⁷ Ñgyoozh, tiem nu blyuur nez ni de mbecy nir,

tiem nu gusa nur dey de ngush wach,

⁸ orze' briib duru lo ru, biñ nu bruu zac too Bicy Sinai.

Ru biñ nu nac Ñgyoozh ni de mbecy Israeel.

Bet gyey lor nu bruuñ gal baa.

⁹ Ñgyoozh, ru bicy ru nu bet gyel la gyey,

nunu bicy ru nu byanap de yu nu byecy lo.

¹⁰ De mbecy nir guchu' dey lugaar ze'.

Orze' ru briic ru de coz cyiĩn ni de mbecy zi, gun ru dzi nap ru.

¹¹ Ñgyoozh bicy mi mandaar lo zigy de biñ mñaan nu cha nu dem rasoo.

¹² Orze' "de rey, nu de soldad nim, bi rash dem carer yam", na de biñ mñaan ze'.

De biñ mñaan nu byeeñ yu' rlew dem de coz nu bloo dey ni de losa' yuuy.

¹³ Yu' coz nu na gal nu na begy, nunu briily dey plat ich ma.

Ze' lowe' ma briily dey or ca'.

(De ru, yu gyeey,

¿lagu byeeñ la be der nañ chicyer ni shily ni der dzi ni gyel yuu?)

¹⁴ Ñgyoozh, biñ nu gac gyicy dela coz, ptush las mi de rey too bicy Salmón.

Orze' bicy mi nu bet gyey rag.

¹⁵ Dzi ga gya de logyi' ni Basan.

Zañ too bicy ricy cup ñi.

¹⁶ De mbecy nu driib zily ñgyoozh nab ni logyi' ni Basan,

¿lagu rasaap lagy dey

gyi' nu driib zily de mbecy ub la Ñgyoozh too bicy nu pcuim par ub mi?

¹⁷ Ornu Ñgyoozh bruum Bicy Sinai par nu yam lugaar yon nim, orze' ya num bee miily de caret fert ni gyel yuu.

¹⁸ Za num zigy pres nu bdub mi lat gyel yuu,

ornu gup mi too bicy nim.

Ze' rcyiĩn mi.

Orze' zigy de mbecy nu za contr nim, ze' rgyish dey nim.

¹⁹ Gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh Shuaan na, gun mi ze' de dzi la nuum suu den.

Mi ze' nac mi biñ nu rboo mbañ de ub na.

²⁰ Ñgyoozh ni de ub na, nac mi tub Ñgyoozh nu rboo mbañ de mbecy.

Mi ze' Shuaan den, biñ nu ricy cup mod nu cue' gat na.

²¹ Ze' de mbecy nu nac losa' yuum, de yu ze' rla'm too dey.

Ni gyicy num de mbecy nu zaab ricy la de coz cyi.

²² Ñgyoozh nam: "Ya loo de losa' yuur logyi' Basan nu yap du dey lor tuuba' tir.

Mas gashtal iin nisyudoo loo dey, orze' yap du yu,
²³ gun orze' gac ne' gyi' der lat reñ dey.

Orze' gzar looñ.

Orze' de che' ni der go' ma reñ ze' gal gyel la ni ma.”

²⁴ Ñgyoozh, dela mbecy bzaac dey,
 ornu bruur nez nu nac nu bicy ru gan.
 Ñgyoozh, biñ nu nac rey ne, bruur nez
 ornu yar gal lugaar yon nir.

²⁵ De yu nu biily bzub lo dey lor.
 Ze' de musiic, par ich ru bzab dey.
 Ze' gazel za de fiñ feñ nu rshet deñ lo gyid.

²⁶ Orze' biily dey: “Dela de ru mbecy ziggy, byabic der gyel mbecy ni
 Ñgyoozh.

Dela de ru mbecy nu bruu lat nez Jacob,
 byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan den”, biily dey.

²⁷ Orze' nu loga la byeed de mbecy nu nac nez Benjamiing, yu nu nac
 mdoo blazh.

I zi zi'l dey byeed yu gaze' de' zir de nez mbecy Israeel.
 Niga byeed de yu nu riib ic lat de nez mbecy Juda, nu dela mbecy ni
 dey.

Ni' zi'l byeed de yu nu riib ic lat de mbecy nez Zabulon gal nu de
 nez Neftali.

²⁸ Ñgyoozh bicy nu gabe de gyel lily nir nu dzi rcyiiñ ru
 nu gyicy ru de coz ily gal nu bicy ru nur de ya gulas.

²⁹ Bicy nu rabee gal ze' nu zub yu' yon nir Jerusaleeng,
 lugaar ze' nu rza nu de rey de coz cyit na nu rbic dey nir.

³⁰ Pshuu nu de mbecy Egipto,
 de yu nu na gal na bañ show nu rcyiiñ lat gyizh ca'.
 Pshuu nu de yu nu na gal nu na de chigud dañ nu bicer ni ma,
 de mbecy nu rboo gyel mbecy ni losa' nu nac nu tanta' rzac dey lo
 tiñ.

Ptush las de mbecy nu gusht ni gyel yuu.

³¹ De mbecy nu nii por cuen ni fushtiz ni dey, gruuy Egipto nu cyid
 yu.

De mbecy Etiopia shes nañ dey yaay nu nii nuy Ñgyoozh.

³² De ru mbecy nu gruuzañ lugaar ni gyishlombecy,
 biily der lo Ñgyoozh, biñ nu nac Shuaan na.
 Byabic der gyel mbecy nim.

³³ Mi ze' rded mi gashtal baa nese nu bzub gyi' gyishlombecy.

Bzuub gyidag der ornu ye rniim.

³⁴ Mnii der nu Ñgyoozh dzi fert mi.

Mi ze' riib ic mi de mbecy Israeel.

De coz nu rac baa, nde' ricy ñi nu rabee nu rac ricy mi de coz ily.

³⁵ Rii la rac ich den lat nu zu Ñgyoozh nañ yu' yon nim.

Mi ze' Ñgyoozh ni de mbecy Israeel.

Mi ze' rbic mi fers ni de mbecy nim,

nunu ricy mi nu cyiĩn dey nu gyicy yu coz ily.

iGyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Dabi rnii nuy Ñgyoozh nu locyuub mi yu

69 ¹ Ñgyoozh bloo mbañ ya.

Na rzaca gal nu rzac mbecy ornu bi ca nis gal yeñ yu.

² Bi wes ti lo gudz.

Sac la yu cyigy nu zuub gyi'.

Na bet laga gyel.

Guti gal ze' nu gyi zir niñ.

Nis yu bi za nuñ ya.

³ Blazh la fers ne nu tona' la brishti du mbecy nu cyid güiiy ya.

Na rac gyeryeña.

Na bi bda urlö nu tuuñ tiem pcaa lö nez nu cyid güiir ya, Ñgyoozh.

⁴ Tona' la yu' de mbecy nu rzi lagy lö,

mas se la la coz bicya nu ni gyicy nu dey ya.

Zań zir dey gaze' de gyich nu ta' toö.

Dzi fert de losa' yuu,

nunu rlagy dey cut yu ya.

Ornu rzat dey ya, orze' rguu dey.

Na, ica rlagy ñi nu gyabica coz nu wangyicy gubaana ni dey?

⁵ Ñgyoozh, ru rad lagy ru nu ya dzi ton na.

Ya walab nu rcacha de cyi nu bicya lo ru.

⁶ Ñgyoozh biñ nu riib ic nu blaazha' la soldad zigy, cue' zaan ru nu gyicya nu gruu gyel mbecy ni de mbecy nu ricy cup consuel lor.

Ñgyoozh biñ nu driib zily de mbecy Israeel, cue' zaan ru nu gyicya nu nii zi mbecy ni de mbecy nu driib zily ru.

⁷ Ñgyoozh, nu nac ru mnii zi de mbecy ne.

Nu nac ru byambat la gyid lö nu gut lö.

⁸ Par de losa', byaca gal nu na mbecy yad.

Ze' par de bicya byaca gal nu na mbecy a' yu' lo dey.

⁹ Gun ya tona' la rca yu' yon nir.

Wacyuu ica.

Ornu rnii zi mbecy ni ru

orze' ya ratow ne.

¹⁰ Bicy gyidza uba

ornu pca ni uba nu cue' daw gyit.

Orze' mnii zi de mbecy ne.

¹¹ Ornu bzu shab cuiña par nu gabe nu ricya sentiir,

orze' rigy nu naañ dey ya.

¹² De yu nu rded lat cay mnii dey rishcuen nu nac ya.

De mbecy rzugy rulru' dey de coz nu mniiy ne.

¹³ Ze' ya, rnee du ru, Ñgyoozh, Shuaan na.

Za' lor de coz nu mnee lor tiem nu ru zur.

Orze' gyicy yac ru nu de riidz nu mniir

ornu mniir nu co mbañ ru de ya.

Gun tona' la nu rcar de.

¹⁴ Orze' bloo mbañ ya lo gudz nu wes ti.

Bicy nu gruu napa nu nac de losa' yuu,

nunu bloo nap ya

ornu gyet laga gal ze' nu gyi ni nis.

¹⁵ Ñgyoozh, cue' zaan ru cuish nis yu too.

Cue' zaan ru nu gata ze' nu gyi ni gyel.

Cue' zaan ru nu gyet laga ze' nu yu' mbecy gut.

¹⁶ Ñgyoozh, ru bza' lo de coz nu mnee lor

nu nac nu dzi rcar ya.

Bish cya bgüii lo nu nac nu rashni lagy ru ya.

¹⁷ Cue' lyuu ich ru lo,

gun ya tub mbecy nu rzu bich nu nac ru.

Na tona' la deet rzaca.

Na na la da nu za' lor de coz nu rzaca.

¹⁸ Gal lo la da Ñgyoozh.

Bicy nu gruu napa.

Bloo ya yaa de losa' yuu.

¹⁹ Ru nap rad lagy ru nu rnii zi mbecy ne.

Rad lagy ru nu bruu gyel mbecy ne,

nunu waca lagy de mbecy lo.

Nap yu lor dela losa' yuu.

²⁰ Blazh la baloor ne

nu nac de riidz nu dzi zi za nu rnii de mbecy.

Ya mnii too nu ñgyashni lagy mbecy ya,

tees wangashni lagy dey ya.

Wangyapa ni tub mbecy nu mbic consuel ne.

²¹ Ornu byana gyit,

orze' briic dey benen nu dāw.
Ornu mnii tōō nu dō' nis,
orze' briic dey nis lya dō'.

²² Ornu row dey gyit nañ yu' yon nir,
orze' yet lag dey nañ caa.
Yac dey gal na bañcyug nu guti nañ caa
gyi' nu row dey beel nu gua gun lo ru Ñgyoozh.

²³ Dzi ga nap benu gyicy ru nu gyac dey mbecy lo ca'.
Nunu bicy nu gash bis gyi' dey.

²⁴ Ru briic cashtig ni dey
nu nac nu rzi lagy ru loy.
Nu nac nu rzi lagy ru lo dey,
orze' bzaab ich dey gal gad lay.

²⁵ Dzi ga nap benu lugaar ze' nu yeche dey gyiyeeñ ub ziñ.
Dzi ga nap benu waruu mbañ ni tub mbecy nu rcyiiñ nañ yu' negy ni
dey.

²⁶ Ni bicy nu dey, Ñgyoozh,
gun de yu re pshet zi dey de mbecy nu ru briic ru cashtig ni,
de mbecy nu bicy ru nu bzac zi.
Yet lagy dey rzat ziy de mbecy ze'.

²⁷ Ru briib cuen dela cyi nu bicy dey.
Cue' zaan ru nu ded ligaañ ni dey.

²⁸ Dzi ga nap benu cyib ru nu la dey lo libr nu ta' nu la de mbecy
mbañ.

Dzi ga nap benu sac nu la dey lo lisht ni de mbecy nir.

²⁹ Ze' ya, dzi ga deet rzaca.

Tees ru co mbañ ru ya.

Orze' shup ru ya ze' nu sac coz rishdzidz.

³⁰ Ya dula nu gyabica gyel mbecy nir, Ñgyoozh.

Nee nu dzi zily nac ru, nunu grica gras nir.

³¹ Gyet zir lagy ru benu ni gyicya

gaze' nu grica chigud nu gac ma gun lor.

Gyet zir lagy ru benu ni gyicya, Ñgyoozh,

gaze' nu grica tub tor nu bi bzo'w nguaz nu gac ma gun lor.

³² De mbecy nu rzac zi, ornu rzac dey nu rboo mbañ ru ya, orze' yet
lagy dey.

De mbecy nu driib zily ru, Ñgyoozh, orze' rad baloor ni dey.

³³ Ñgyoozh rzuub gyidag mi ni de mbecy

ornu ricy falt coz nu cyiiñ ni dey,

nunu wagnit lagy mi de mbecy nim nu yu' nañ yu' gyiib.

³⁴ Orze' de ru mbecy nu de ru bañcyug nu yu' gyibaa, gal nu
gyishlombecy, nu nisyudoo,
byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh.

³⁵ Mi ze' co mbañ mi mbecy Sión.

Orze' gyicy cup mi de gyedz nu yu' Juda.

Orze' lugaar ze' cyiñ de mbecy nim, nunu gyash yaa dey ñi.

³⁶ Orze' de lugaar ze' gyac ñi gya'n nu gyiyeen yaa de i'ñ dey nu
gruu zac par lo.

Nde' lugaar nu cyiñ de mbecy nu rca lagy lom.

Ñgyoozh, dzach da güiir ya: tub riidz ni Dabi

70 ¹ Ñgyoozh, Shuaan na, bloo mbañ ya.
Nunu blocyuub ya na.

² Dzi ga nap benu nit lo de mbecy nu rlagy cut ya.

Dzi ga nap benu can shcab ni dey.

Dzi ga nap benu gya zet de mbecy nu yet lagy nu rzac deeta.

Dzi ga nap benu gruu gyel mbecy ni dey.

³ De mbecy nu bigy nu naañ ya, dzi nap benu cha nu ic yu ornu laab
ub yu nit loy.

⁴ Ze' de mbecy nu ryub ru, Ñgyoozh, gyet lagy dey, nunu chesu cyit
lagy yu.

Orze' de mbecy nu rbic gras nir nu nac nu bruu mbañ dey,
orze' nii dey: “Tona' la zily nac Ñgyoozh”, nii dey par tub la.

⁵ Ya naca mbecy gyidz, nunu naca mbecy shni.

Dzach ru da güiir ya.

Bicy lal nu locyuub ru ya,

gun ru nac ru biñ nu co mbaña, nunu nac ru Shuaana.

Tub yu bel rnii nuy Ñgyoozh

71 ¹ Ñgyoozh, ya yapa lor nu cuic ru lugaar nu laa lagya.
Orze' cue' zaan ru nu gyicy mbecy gan ya.

² Bloo nap ya nunu blocyuuba

nu nac nu ru dub laa tiem ricy ru coz nu se'ñ.

Bzuub gyidag ne nunu bloo mbaña.

³ Bicy nu gac ru gal nu na tub gyita' nu cha laa lagya.

Bicy nu gac ru gal nu na tub yu' fert, ze' nu cach lo lo de losa' yuu.

Gun par ya ru nar gal na gyita' ze'.

Par ya ru nar gal na yu' fert ze'.

⁴ Ñgyoozh ne, bicy nu gruu napa yaa de mbecy a' nap.

De mbecy dañ nu de mbecy gurfeñ, cue' zaan ru

nu gyicy nu dey ya ca na la coz nu rlagy yu.

⁵ Ñgyoozh, Shuaan na, lo ru drish lo.

Yā ricy cupā consuel lor nese miiñ lā.

⁶ Nese lat nu rī nañ ña' ne, bi brish lo lor.

Nunu mñar yā gashtal pshuub la dzi nu gula.

Na gyabica gyel mbecy nir par dub laa tiem.

⁷ De coz nu rzacā ricy ñi coz nu rza nu ic de mbecy,

gun orze' gad lagy dey nu ru nac ru lugaar fert nu chā laa lagya.

⁸ Gua la dzi yā byabica gyel mbecy nir,

nunu rnee nu dzi zily nac ru.

⁹ Na nu dzi bi guushā, cue' co chur yā.

Na nu blazh fers ne, cue' zaan ru yā.

¹⁰ De losa' yūu rsaap dey riidz nu shiñ gyicy nuy yā.

Ro dey riidz nu rboo ic yu lac gyicy nuy yā.

¹¹ “Mnit lagy Ñgyoozh yu”, rnii dey.

“Na gyan gzab na ich yu.

Orze' dub nay.

Sac la cyu nu co nap yu”, rniiy.

¹² Ñgyoozh, cue' dzi zet gzur lo.

Dzach ru da güiir yā.

¹³ Dzi ga nap benu gruu gyel mbecy ni de yu nu driib cyi fals too.

Nap benu nit lo dey.

Dzi ga nap benu nii zi de mbecy ni dey, de yu nu rlagy ted zi yā.

Nap benu gyac dey mbecy dune'.

¹⁴ Ze' yā, dub laa tiem drish lo lo ru, Ñgyoozh.

Nunu tub dzi ga dzi zir driib zilya ru.

¹⁵ Yā rnee nu dzi nap ru.

Gua la dzi rnee nu lac mod bloo mbañ ru de yā.

Ni waca' gyet laga cuen nu tanta' coz zañ.

¹⁶ Yā rdeda nu fers nu rbic ru ne, Ñgyoozh.

Yā driib zilya ru gyi' nu ricy ru de coz mod nu se'ñ.

Tub zi la ru ricy ru coz nu se'ñ.

¹⁷ Ñgyoozh, ru blyuur ne nese nu bzu gyel feñ,

nunu mas gal dzi na gabee rzata de coz ily nu ricy ru.

¹⁸ Ze' na nu dzi guushā,

nunu ptop too, ru cue' nit lagy ru yā.

Gac nur yā lat nu gabee rnee nu dzi nap ru,

nunu nee lo de mbecy nu yu' tiem na nu lo de yu nu ruu zac par lo,

nu ru dzi fert ru.

¹⁹ Par nu tona' la coz ily de coz nap nu ricy ru,
nde' nañ gal nu na tub coz nu shuub ñi gal gyibaa.
Tona' la coz ily ricy ru.

Sac ni tub la cyu nu saap ru.

²⁰ Ru bicy ru nu tona' la bzac deeta nunu tona' la bzac zi.
Tees rbic ru fers ne, nunu wansaan ru nu ñgyata.

²¹ Na gyicy ru nu gyalily zir na,
nunu cuic ru baloor ne.

²² Ni' zi'l driib zilya ru, ornu rsheta lo beeñ arpa.
Griib zilya ru, Ñgyoozh ne,
gun ru ricy paar.

Nu beeñ arpa ne gyicya di lor,
nunu dula lo ru, biñ yon ni de mbecy Israeel.

²³ Lat nu ricya di lor, orze' grishti nu yet lagya.
Rdula nu dutuub la lardo,
gun ru bloo mbañ ru ya.

²⁴ Gua la dzi rnee nu dzi nap ru,
gun bicy ru nu bruu gyel mbecy ni de yu nu rlagy ted zi ya.

Solomoong rnii nuy Ñgyoozh nu locyuub mi yu

72 ¹ Ñgyoozh, blyuu ne nu gyicya gyel fushtiz
gal mod nu ru ricy ru,
nunu gri bee tub mod nap,
gun ya naca rey ni de mbecy nir.

² Ya gyicya gyel fushtiz ne gal mod nu rlagy ñi nu de mbecy ni ru.
Nu mod nap gyub ica de mbecy nu rzac deet.

³ Ya diña lor nu de logyi' cuic ñi sheñ cosech
nu nac nu de mbecy nir nap ricy dey.

⁴ Nunu diña lor nu cha faboor ni de mbecy zi,
nunu locyuuba de mbecy nu ricy falt coz nu cyiñ ni,
tees nit lo de mbecy nu rboo coz ni dey.

⁵ Ya diña nu dzib lagya lor, Ñgyoozh,
dub laa lat nu ca ba ni doo güidz,
gal nu dub laa lat nu rbic beey yaa ni ma,
par dub laa tiem nu yad par lo.

⁶ Diña lor nu gaca gal nu na gyey nu yet lat ya mni,
o gal nu na gup nu yet lo yu.

⁷ Diña lor nu dub laa lat nu cyiña gyishlombecy ii,
dela coz gac ñii mod nu nap,
nunu diña lor nu gad de coz nu cyiñ dub laa lat nu ca yaa ni beey.

⁸ Diña lor nu gyub ica dela yu nu ri gazel cyup nac nisyudoo,

nese gal gyoow Eufates dela yu ze' nash ñii gashtal ze' nu rza doo
güidz.

⁹ Orze' de mbecy nu rcyiiñ de lugaar ub zi zu tib dey lo.

De losa' yuu gyes saa dey lo yu.

¹⁰ De rey ni Tarsis, gal nu de rey nu rcyiiñ lo yu nu ri gazel nisyudoo
cyish dey ne gyi' de coz niy.

Orze' gabe nu nac dey moz ne.

Se rey ni Sabá nu Seba cyid nu dey tiñ nu cuic yu ne.

¹¹ Dela rey zu tib dey lo,

nunu gzu dey altant nu naca.

¹² Gun ya loo napa de mbecy zi benu nii nuy ya.

Nunu locyuuba de mbecy nu ricy falt coz nu cyiiñ ni
gal nu de mbecy nu sac cyu locyuub.

¹³ Gashni lagya de mbecy shni gal nu de mbecy nu ricy falt coz ni.
Loo mbaña de yu ze'.

¹⁴ Ya loo dey yaa de mbecy shiñ ricy nu yaa de mbecy nu ricy ras,
gun par ya tona' la coz ily nu cue' gat dey.

¹⁵ Ya diña lor nu tuñ cyiiña gyishlombecy.

Diña lor nu gad de or ni Sabá ne.

Diña lor nu dub laa tiem nii nu mbecy ru nu nac ya,
nunu ru nap gyicy nur ya par dub laa tiem.

¹⁶ Ya diña lor nu chu' sheñ uub ledza.

Diña lor nu gyow la lo yu nu nac de ya mni gal nu na de ya mni ni
Libano.

Diña lor nu dutuub la lat de gyedz nicy la chu' mbecy.

Zigy dey gyac yu gal nu mbat la zeti gyizh nu nash lo yu.

¹⁷ Rila cue' zaan ru nu nit lagy de mbecy nu la.

Bicy nu gad lagy de mbecy nu dzi lily na dub laa lat nu ca doo güidz
baa.

Dela lugaar ni gyishlombecy nii de mbecy nu nap ricy nur dey, gal
mod nu ricy nur ya.

¹⁸ Orze' gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh Shuaan den, biñ nu riib ic
Israeel.

Tub zi lam ricy mi coz nu cha du ic na.

¹⁹ Griib zily den mi par dub laa tiem.

Gzu laa gyel lily nim dutuub la gyishlombecy.

iNi gac ñii!

iNi gac ñii!

²⁰ Lat de riidz ii yu' coz nu bdiñ Dabi lo Ñgyoozh.

Dabi i'ñ Isai.

Bya' loñ.

Libro 3

Gyel gubier ni Ñgyoozh: tub riidz ni Asaf

73 ¹ Rishli nap ricy nu Ñgyoozh de mbecy Israeel,
nunu nap ricy num de mbecy nu caacy lardoo.

² Na la, ya na gal nu na mbecy nu se ñuu miiñ zi'l ricy falt nu gyes
saay.

Se ñuu miiñ zi'l ricy falt nu grily gyi'y.

³ Ya bicy saap lagya ornu bzaaca de coz nu ricy de mbecy le',
gun dzi gusht rcyiiñ dey, nunu dzi a' nap dey.

⁴ Nunu rila wacsac zi dey.

Ya lagy nay, nunu rded ruub yu.

⁵ Wagyu' zi cuerp ni dey gal nu ryu' zi cuerp ni de' zir mbecy.

A' zac deet dey gal nu rzac de' zir mbecy.

⁶ Gyel le' ni dey rabeen gal nu rabee bec nu ri yeñ yu.

Ze' nu shiñ ricy dey, nde' nañ gal nu na shab yu nu rsoow ñi cuerp
niy.

⁷ Bya shii la urlo dey nu tanta' nu bre'ñ yu.

Se nu rboo ic zi'l dey de coz a' nap nu gyicy yu.

⁸ Rigy nu naañ dey mbecy.

Orze' ro dey riidz ni de coz a' nap nu gyicy yu.

Ricy le' dey nunu rboo ic yu lac mod ted ziy mbecy.

⁹ Rnii dey riidz nu za contr ni Ñgyoozh, biñ nu zub gyibaa.

Ze' gyishlombecy ii ñgya ricy dey
ornu ricy yu mandaar de mbecy.

¹⁰ Mas gal de mbecy ni Ñgyoozh rza dey lo de mbecy a' nap ze'
par nu gyabic dey gyel mbecy niy.

Sac la falt ni de mbecy a' nap ze' rzii dey.

¹¹ Orze' i mod rnii de mbecy a' nap ze':

“¿Lac mod gad lagy Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu?

Rila wac gad lagy mi”, na dey.

¹² Ni mod na de mbecy a' nap ze'.

Gusht rcyiiñ dey, nunu a' biigy ricy dey nu ryañ gyel nap niy.

¹³ Ze', ¿la cyiiñ ñi nu zaab ricy caacy la nañ lardoo?

Nunu, ¿la pcyiiñ ñi nu wangyicya de coz cyi?

¹⁴ Gun gua la dzi rzac zi.

De dzi la or napor, zaab ri la lo cashtig.

¹⁵ Tees ya wagnii too, gal nu rnii too de yu ze',
gun benu ni nii too,
orze' wagyicy paa nu de losa', de yu nu nac mbecy ni ru, Ñgyoozh.

¹⁶ Ya bicya tub fers nu gyet laga cuen de coz ii,
tees wangagyee nu tanta' biigy,

¹⁷ Gashtal ornu gua nañ yu' yon nir,
orze' bet laga cuen la coz zac mbecy a' nap.

¹⁸ Ru zur dey tub lugaar nu tona' la cyudz,
gun orze', ze' grily gyi' dey.

Orze' gyet lag yu gal lugaar nu nit loy.

¹⁹ Sij zi'l, orze' bi mnit lo dey.
Chay tub lugaar nu tona' la dzib yu.

Nde' za' loñ dey.

²⁰ De yu re na dey gal nu na coz nu rguu pcaal.
Ornu rish na yaa, orze' rnit lo coz fals nu rniñ.
Ornu shuub tub tiem, orze' ru nit lagy ru dey, Ñgyoozh.

²¹ Tiem nu guti bis nañ lardo, tiem nu guc deet nañ shcab ne,

²² ya guca tub mbecy ton, o tub mbecy wagad lagy.

Par lo ru na gal nu na tub bañgyish.

²³ Mas ni, Ñgyoozh, tees dub laa tiem rcyiiña gaab ga ze' nu zu ru,
nunu ru nash ru yaa.

²⁴ Ru blyuur ne nu yap ca ich ru.

Na despuees, orze' ru gyash ru ya lat gyel lily nir.

²⁵ ¿Cyu zu ne gyibaa?

Tub zi la ru, Ñgyoozh.

Nde' nu walagya ni tub la coz nu yu' gyishlombecy ii,
gun bi ricy cupa ru.

²⁶ Mas gyagyidz cuerp ne nunu lazh baloor nañ lardo,
tees ru, Ñgyoozh, cuic ru fers ne.

Rila walagya reña' coz, sinu ru zi'l, Ñgyoozh.

²⁷ Gun waded la nit lo de mbecy nu ricy zet lagy lor.

De mbecy nu wagyicy paa mandaar nir, nit lo dey.

²⁸ Ze' ya, idzi ga nap nu zu gaab ga ze' nu zu ru, Ñgyoozh!

Ru, wazaan ru nu zaca ni tub la coz a' nap.

Ya nee lo de mbecy dela coz ily nu bicy ru.

**Mbecy rnii nuy Ñgyoozh nu locyuub mi de mbecy Israeel:
tub riidz ni Asaf**

- 74** ¹ Ñgyoozh, ¿lagu mne'r de ya par tub tir zi'l?
¿Lagu bdza'r ne de ya, mbecy nu nac shily nu rñar?
- ² Bicy nu gyeza' lagy ru de mbecy nu bzu chur nu gac nir nese tona' la gulas.
Ru bloor de ya yaa de mbecy ornu bicy niy de ya por fers la.
Bicy nu gyeza' lagy ru bicy Sión, ze' nu pcyiin ru gulas.
- ³ Da güiir de lugaar nu mnit lo ni ledz de.
De losa' yuu de mnit loy dela coz ni yu' yon nir.
- ⁴ De losa' yuu de rbishti dey yu'y ze' nu zub yu' yon nir nu bet lagy dey nu bicy yu gan.
Ze' bzuub dey bander niy, par nu gabe nu bicy dey gan.
- ⁵ Rabee dey gal nu rabee de mbecy ornu ra'n dey gyish nu gyibag.
- ⁶ Bla' dey de yala cyit na ni yu' yon nir.
Bla' dey ñi nu gyibag nu marti niy.
- ⁷ Ptiily dey yu' yon nir gal lo yu la, nunu pcaa dey gyiñ.
Bicy bag dey lugaar ze' nu briib zily mbecy ru.
- ⁸ Orze' na dey nañ lardooy: “Tub tir zi'l mnit lon dey”, nay.
Pcaa dey gyi zañ lugaar yon ni ledz de, de ze' nu byatublaazh de nu briib zilya ru.
- ⁹ Blazh de miesht yon nu ricy ñi nu rabee nu ru nac nur de ya.
Blazh de mbecy nu mnii por cuen nir Ñgyoozh.
Nunu ni tub la mbecy wagad lagy yu gul checa de coz deet nu rzac de na.
- ¹⁰ Ñgyoozh, de losa' yuu de, ¿la be gaal tiem gyigy nu naañ dey ru? ¿A gnii zi dey nir par tub la?
- ¹¹ ¿Lagu wangalagy ru nu locyuub ru de ya?
¿Lagu pcyiid yaar, Ñgyoozh?
- ¹² Ze' ru guc ru rey ne de nese nu loga la.
Zañ tir bloo mbañ ru de ya ledza.
- ¹³ Ru blew ru nis.
Brir be nac gaañ se'ñ nu fers nir.
Nunu bla'r too de bily fert nu rded lo nisyudoo.
- ¹⁴ Ma ze' la ma Leviatan.
Tees ru bla'r too ma, Ñgyoozh.
Orze' briic ru cuerp ni ma nu gow de bañ gyish nu rcyiin de lugaar ub zi.

¹⁵ Ru bicy ru nu briib nis mi',
nunu bicy ru nu briib nis ily.

Nunu bicy ru nu guwach gyoow ily.

¹⁶ Psa' lagy ru dzi, nunu psa' lagy ru rel.

Pcaar doo güidz se'ñ, nunu pcaar beey se' ma.

¹⁷ Ru bzur bzaa ni gyishlombecy.

Bzur tub tiem par lascyey, ze' tuuba' tiem par cuarez.

¹⁸ Ñgyoozh, bicy nu gyeza' lagy ru nu de losa' yuur rigy nu naañ dey
ru.

De mbecy ton ze' rgüii naañ dey lor.

¹⁹ De ya na de gal na begy nir.

Cue' zeeñ ru de yaa de losa' yuu, de mbecy nu dzi a' nap.

Cue' nit lagy ru de mbecy shni nir.

²⁰ Bicy nu gyeza' lagy ru trat nu bicy nur de ya.

Gun dela lugaar ni gyishlombecy, yu' mbecy nu rcach loy
par nu shiñ gyicy nuy losa'y.

²¹ De yu nu rzac deet nu nac reña' mbecy,

cue' gzaan ru nu gruu gyel mbecy niy.

De mbecy shni, nu de mbecy nu ricy falt de coz cyiñ ni,
briic fers ni dey nu griib zily yu ru.

²² Ñgyoozh, cue' gzu rir.

Briic nu gad lagy de losa' yuur cyu nac ru.

Bicy nu gyeza' lagy ru nu de mbecy ton re wacheca la dey nu rigy
nuy ru.

²³ Cue' nit lagy ru de nu zu redz nu ricy de losa' yuur nu nac nu rzi
lagy dey.

Wacheca la de mbecy nu rzi lagy lor nu ricy dey nu zu redz.

Ñgyoozh gri beem ni de mbecy: tub riidz ni Asaf

75 ¹ Ñgyoozh tona' la dric de gras nir.
Rnee de nu dzi coz ily nac ru,
nunu rzat de de coz ily nu bicy ru.

² Orze' na Ñgyoozh: “Ya gzu tub tiem nu gri bee ni de mbecy.

Orze' ya gri bee ni dey gal mod nu rlagy ñi.

³ Bis la gash ñi dela mbecy nu dela bañcyug nu psa' lagya.

Grib duru ub la gyishlombecy,

tees ya zu ferta ze' nu nash cyong ñi.

⁴ Ya nee lo de mbecy le' nu cue' griib zily dey ub yu.

Nunu nee lo de mbecy a' nap nu cue' gyicy le'y.

⁵ Nee loy nu cue' gyicy le'y.
Nee lo dey nu cue' niiy nu riidz ñgya", nam.

⁶ Ñgyoozh, biñ nu gri bee,
walab par ze' nu driib doo güidz gruum ornu cyid mi.
Ni walab par ze' nu rza doo güidz gruum nu cyid mi.
Ni walab par yaa been o par yaa reg na,
ornu güiin ze' nu driib doo güidz,
walab de ze' gruum nu cyid mi.

⁷ Tees mi ze' gri beem ni de mbecy.

Yu' dey gruu fals yu.

Yu' ga' dey gruu caacy yu.

⁸ Gun nde' nañ gal nu na nu Ñgyoozh bi zu yaam tub taz.

Ze' ñup nu yu' nañ taz ze', nde' nu rzi lagy mi lo dey.

Orze' shum ñii gyishlombecy nu go' de mbecy a' nap.

Orze' laazh la dey ñi nu go'y.

Ni se tub ndzuj wayiyeeñ.

⁹ Ze' ya rzata Ñgyoozh ne, biñ nu briib zily Jacob, par tub la.

Dula lom nu gyabica gyel mbecy nim.

¹⁰ Mi ze' shes saam de mbecy a' nap.

Ze' de mbecy nap, gyicy fert mi dey.

Ñgyoozh gyicy mi gan: tub riidz ni Asaf

76

¹ De mbecy Juda yu' lo dey Ñgyoozh.

De mbecy Israeel rca lagy dey lom.

² Mi ze' zum Jerusaleeng.

Ze' rcyiiñ mi bicy Sión.

³ Lugaar ze' pcyicy mi gyeche ni guaz nu bzeed de losa' yuum.

Pcyicy mi mandzicy ni dey.

Bla'm de yala she nu rsoow cuerp ni dey.

Mnit lom dela gyib nu rcyiiñ par nu chucooy.

⁴ Ñgyoozh, tona' la zily nac ru.

Cyit zir rabeer gaze' de too bicy nu zub par tub la.

⁵ De soldad balient, na bloo mbecy dela coz nu bicy cup yu.

Na nguaa dela dey gut yu.

Se la la pcyiiñ ñi ni dey

mas fert yu nunu lily na dey guc yu.

⁶ Ñgyoozh, biñ nu briib zily Jacob, ornu ru pshuu nur dey,

orze' de soldad guton la dey.

Ze' de cuay ni dey guchu' ton la ma.

⁷ Na dela mbecy rdzib lagy dey lo ru, Ñgyoozh.

Ni tub la mbecy wazu dey lor ornu rzi lagy ru.

⁸ Gashtal gyibaa ru rniir ca na mbecy yu' falt niy.

De mbecy nu yu' gyishlombecy ii rdzib dey.

Orze' guchu' riy

⁹ ornu bza' lor de coz ze'.

Orze' co mbañ ru de mbecy nu yu' gyishlombecy ii, de yu nu bzac
deet nu nac losa'y.

¹⁰ Gyed gyel mbecy nir nu nac nu rzi lagy mbecy lor.

Mas ñumiiñ rzi lagy dey,

nde' gyac ñi gal nu na tub coron nu zub toor.

¹¹ Na de ru mbecy, de coz nu mnii der nu waded la la cuic ru ni

Ñgyoozh,

na briic der ñii nim.

De ru mbecy nu yu' gaab ga cyid nu der coz nu cuic ru nim.

Gun na dela mbecy rdzib lagy dey lom.

¹² Na gyicy mi nu gat de yu nu riib ic,

nunu chiib mi de rey nu gya zu.

Riidz nu rbic consuel tiem nu deet rac: Tub riidz ni Asaf

77

¹ Ya drishtī dū Ñgyoozh.

Ye drishtī gun dzi ga gyeñ mi ne.

² Tiem nu rac deet ya rnee dum.

Gua la rel pshes nañ yaa nu mnee dum.

Tees wangad la consuel nañ lardo.

³ Gyi la ryeed añ ne ornu drusha shcab nu nac Ñgyoozh,

nunu rshi'ñ ña baloor ornu dzi drusha shcab.

⁴ Ñgyoozh, gua la rel wansaan ru nu dasa.

Za la ti' nu tanta' deet rac nañ lardo.

⁵ Drusha shcab nu nac de coz nu bi bded.

Orze' ryeza' lagya de coz nu guc gulas.

⁶ Rel, orze' nap rdu' cuena la na de coz nu yu' nañ lardo.

Nap drusha shcab.

Orze' rnee nañ lardo:

⁷ “¿A mne! Ñgyoozh de ub na par tub tir zi'l?

¿A rila wayicya'm nap nu de ub na tuuba' tir?

⁸ Na, ¿a gucam nu rcam de ub na?

¿A wayicy yaca'm nu de riidz nu mniim nu waded la gyicy mi na?

⁹ ¿A mnit lagy mi de tiem nu gushni lagy mi de ub na?

¿A rzi lagy mi loon, lugaar nu gashni lagy mi ub na?" mnee nañ lardoo.

¹⁰ Orze' mnee nañ lardoo: "Coz nu bicy zir ñi nu dzi ratow ne, nde' nu Ñgyoozh pchaam mod nu gyicy num den", mnii too.

¹¹ Na ya gyicya nu gyeza' lagya de coz ily nu bicy mi. Gyicya nu gyeza' lagya de nusuriidz ily nu bicy mi gulas.

¹² Na caa ica dela coz ily nu bicy ru, Ñgyoozh, nunu fert la grusha shcab nu nac ñii.

¹³ Ñgyoozh, dela mod nu ricy nur mbecy, nde' mod nu tona' la nap. Sac tuuba' ñgyoozh nu dzi zily nac gal nu zily nac ru.

¹⁴ Ru nac ru biñ nu ricy nusuriidz.

Ru rlyuur ni de lo la nez mbecy nu yu' gyishlombecy nu dzi fert ru.

¹⁵ Nu nac nu dzi fert ru,

orze' bloo mbañ ru de mbecy nir, de mbecy nu nac nez Jacob nu See.

¹⁶ De nis gyoow bzaac ñi ru Ñgyoozh, gal nu rzac tub mbecy.

Orze' gudizib ñi.

Iiñ nisyudoo gush bis ñi, gal nu rash bis tub mbecy ornu rdzib yu.

¹⁷ De za nu ta' baa pshuñ nis gyey.

Mnii guzii gal baa,

nunu bzu gyi ni guzii par dutuub la.

¹⁸ Mnii guzii lat tub don ily.

Gyi ni guzii ze' briic ñi yaa dutuub la gyishlombecy.

Briib duru.

Orze' pcueñ lo yu.

¹⁹ Ru bded ru lo nisyudoo.

Bded ru lo nisyudoo ze' nu dzi gyi ri nis.

Ze' wacabee ti ta' gyi'r lo yu.

²⁰ Ru yeed nur de mbecy nir, gal nu ryeed nu tub mbecy tub nac shily niy.

Ze' Moisees nu Aroong de yu ze' byub ic yu.

Ñgyoozh blocyuub mi de mbecy nim: tub riidz ni Asaf

78 ¹ De ru losa', nap bzuub gyidag der ornu rlyuu nir. Nap bdu' cuen der de riidz nu driib ru'.

² Ya rnee nu riidz cyit

ornu rshaal la de riidz ni de coz nu guc gulas.

³ De riidz ze' nriiñ de coz nu güeñ den nunu gud lagy na, gun de nde' mnii de yu bel ni den lon.

⁴ De riidz ii, wacach ru' den ñi lo de i'ñ na.

Nii den lo de i'ñ na nu Ñgyoozh ni den dzi fert mi.

Zat den de coz nu bicy mi gun orze' griib zily dey mi.
Orze' gzat den de coz ily nu bicy mi.

⁵ Mi ze' briic mi leey nim ni de mbecy Israeel.
Mniim de coz nu rlagy mi nu gyicy de losa'n.
Nunu mniim lo de too bel ni den nu lyuu dey leey ze' ni de i'ñ yu,
⁶ gun orze' de i'ñ dey nu yad par lo gad lagy dey ñi.
Na de yu ze' lyuu ga' dey ñi ni i'ñ yu,
⁷ gun orze' cyish lo dey lo Ñgyoozh,
gun orze' cue' nit lagy dey de coz nu bicy mi,
tees gyicy yac dey nu de riidz nu mniim nu gyicy yu.
⁸ Gun cue' nu gyicy dey, gal nu bicy de too bel niy.
Gun de too bel ni dey guc yu mbecy cyigy too,
nunu mnid ru' dey.
Rila wangyicy cup nap dey consuel lo Ñgyoozh,
nunu wangyicy paa dey nuy mi nañ lardooy.

⁹ Dzi nu gucoo de soldad nu guaz nu gyeche niy,
de yu nu nac nez Fraiing,
orze' gush dey carer.
Bruu chuy lo gyel yuu.

¹⁰ Wangyicy yac dey nu de riidz nu mnii Ñgyoozh nu gyicy yu.
Wangalagy dey nu zuub gyidag yu de leey nim.

¹¹ Mnit lagy dey de coz nu bicy mi
gal nu de nusuriidz nu bzaac dey nu bicy mi.

¹² Gun de too bel ni dey bzaac urlo lay
ornu Ñgyoozh bicy mi nusuriidz lacy Zoán, tub lugaar ni Egipto.

¹³ Mi ze' blew mi nisyudoo.

Orze' bded num dey lo yu wach.

De nis bzu liñ.

Orze' pcaañ ru' yuu rup la' la.

¹⁴ Na or widoo, orze' blyuum nez ni dey
nu nac tub nac za baa nu zaab too dey.

Ze' dub laa rel, orze' blyuum nez ni dey nu nac yaa ni tub gyi.

¹⁵ Bicy mi nu bet rich tub gyita' ily lugaar ub zi.

Orze' sheñ tona' la nis briib.

Orze' guud nis go' de mbecy.

¹⁶ Bicy mi nu briib nis ich tub gyita' ily.

Orze' pshu nis.

Byac ñi tub gyroow.

¹⁷ Mas ni bicy mi,
tees gabee bicy ru' dey cyi nu guch ñii niy lo Ñgyoozh, biñ nu gya
zir zu.

Nunu gua dey contr nim lugaar ub zi.

¹⁸ Ornu pcaa dey Ñgyoozh nu cuic mi coz nu gusht ni dey nu gow
yu,

orze' nu bicy nap la dey preb mi.

¹⁹ Nu mnii zi dey ni Ñgyoozh

ornu mniiy: “¿A gac cuic Ñgyoozh coz nu dow den lugaar ub zi?”

²⁰ Mas gac bicy mi nu briib nis ich gyita' ornu pshet mi ich ñi,
ze' na: “¿A gac cuic mi gyishtily nu beel nu gow de mbecy nim?”, na
dey.

²¹ Ornu güeñ Ñgyoozh de riidz nu mnii dey,
orze' guzi lagy mi.

Gyel rzi lagy nim nañ gal nu na gyi.

Orze' nde' pcoom ñii too de mbecy Israeel,

²² gyi' nu wangyicy cup dey consuel lom,
nunu wancheña lagy dey nu mi ze' co mbañ mi yu.

²³ Mas ni, tees orze' mniim lo baa,
nunu bicy mi mandaar loñ nu gyal ñi gal nu ryaal tub ro'.

²⁴ Bicy mi nu bet gyit mana nu bdow dey.

Nde' nañ gal nu na uub nguzh
nu bruuñ gal baa nu briic mi ni dey.

²⁵ Bdown dey gyit nu row de anc.

Ñgyoozh briic mi nde' bdown dey gal byel la ni dey.

²⁶ Nunu bicy mi nu bruu bi par ze' nu driib doo güidz.

Nu nac fers nim bicy mi nu bruu bi par yaa reg na
ornu zun güiin par ze' nu driib doo güidz.

²⁷ Orze' bicy mi nu bet de chigyiñ lat de mbecy nim.
Bañ zigy tona' la bet.

Gal nu nguaa yu uzh ru' nis yu doo, ni gucua ma.

²⁸ Bicy mi nu bet de ma gazel ze' nu yeche dey.

Bet ma dub yub la ze' nu zub yu' negy ni dey.

²⁹ Orze' Ñgyoozh briic mi de coz nu rlagy dey gow yu.

Orze' de mbecy bdown gyel la dey.

³⁰ Gabee yu' beel ru' dey nu row yu,
orze' rlagy zir dey loñ.

³¹ Orze' bdza' Ñgyoozh ni dey.

Orze' bicy mi nu gut de yu feñ fert zir nu yu' lat dey.

Orze' bicy lam nu gut de yu feñ nu yalagy zir na lat de mbecy
Israeel.

³² Mas ni bicy mi, tees de mbecy gabee bicy dey cyi.
 Mas bicy mi zañ nusuriidz,
 tees wanyicy cup dey consuel lom.

³³ Orze' bicy shub mi lo yu dey,
 gal nu ricy bi nu tub nez rded zi'l ñi.
 Orze' bicy mi nu sij zi'l bru'ña tub gyel zi.
 Orze' bza' loñ dey.

³⁴ Ornu bicy mi nu gut dey,
 na de yu nu byeeñ, orze' bicy dey coz nu rlagy mi tuuba' tir.
 Byub dey mi nu dutuub la lardooy,
 nunu bruu chu dey lo de cyi nu bicy yu.

³⁵ Nunu byeza' lagy dey nu mi ze' Ñgyoozh, biñ nu gac gyicy dela
 coz,
 nunu mi ze' zaab ic mi dey.

Byeza' ga' lagy dey nu gua güiim yu.
 Orze' bloom dey lo coz rishdzidz.

³⁶ Tees ga uub la riidz rguu mnii dey.
 Wannii lay ni tub coz rishli.

³⁷ Wangyicy paa dey nuy mi.
 Ni wanyicy yac dey de trat nu bicy nuy mi.

³⁸ Tees Ñgyoozh gushni lagy mi de mbecy nim.
 Bicy sulagy mi de cyi nu bicy yu.
 Orze' wanit lom dey.

Zañ tir bicy mi tub fers nu cue' gazi lagy mi lo dey.
 Bicy mi tub fers nu cue' gyidza'm ni dey.

³⁹ Orze' byeza' lagy mi nu nac dey mbecy nu wacyiñ tuñ
 gyishlombecy ii.

Na dey gal nu na bi nu nez rded zi'l ñi.
 Orze' saca'ñ.

⁴⁰ ¿La be la tir gua dey contr nim, de lugaar ub zi?
 ¿La be la tir bicy dey nu bicy shnim?

⁴¹ Zaab ricy la dey preb Ñgyoozh yon ni de mbecy Israeel.
 Orze' bicy dey nu gutow nim.

⁴² Mnit lagy dey nu dzi fert mi,
 nunu mnit lagy dey tiem nu bloo mbañ mi dey yaa de losa' yuuy.

⁴³ Nunu mnit lagy dey de coz ily nu bicy mi,
 gal nu de nusuriidz ily nu bicy mi lacy ni Zoán lo yu ni Egipto.

⁴⁴ Bicy mi nu nis gyoow byac ñi reñ.
 Orze' wangad nis go' de mbecy Egipto.

⁴⁵ Bzeed mi byung lat dey.
 Orze' bicy de ma nu bzac ziy.

Nunu bzeed mi bigy.

Ma ze' mnu ma ledz dey.

⁴⁶ Bzeed mi de gushagy nu bdow ma de ya mni ni dey,
nunu par nu mnit lo ma de ya mni nu mnuuz yu.

⁴⁷ Bicy mi nu pchach gyey gye de Lucy urbyay ni dey.

Ze' gup nu bya gyey nde' pchaach ñi de ya las niy.

⁴⁸ Biit mi chigud ni dey nu gyey gye.

Ze' nu guzii biit mi de shily niy.

⁴⁹ Mi ze' bicy mi nu tona' la bzac zi dey
nu nac nu guzi lagy mi loy nunu bdza'm.

Orze' bzac deet dey.

De cashtig ze' briic ñi nu gad lagy de mbecy nu gat yu.

⁵⁰ Wanchecam nu rzi lagy mi lo dey.

Ni wansaan mi nu cyiiñ mbañ yu.

Sinu bicy mi nu gut dey nu tub güii rca.

⁵¹ Bicy mi nu gut dela mdoo loga nu yu' de lo yu ni Egipto.

Bicy mi nu gut dela mdoo loga nu yu' lat nez mbecy Ham.

⁵² Bloom de mbecy nim, de mbecy Israeel,

yeed num dey gal nu ricy tub mbecy nu ryeed nuy tub nac shily niy.

Blyuum nez ni dey lat nu bded yu de lugaar ub zi.

⁵³ Orze' ya num dey tub lugaar nu sac rishdzidz, lugaar nu wadzib
yu.

Orze' nisyudoo bgoñ too de losa' yuuy.

⁵⁴ Orze' ya num dey lo yu nu bri reñ mi nu gac nim.

Nunu gua num dey par too bicy nu ub lam bloom.

⁵⁵ Pcyuu num de mbecy guledz ze' lat nu zaab za de mbecy nim ornu
yay.

Orze' blew mi de yu ze' nu briic mi ni tub nac ga de mbecy Israeel.

Nunu briic mi yu' ni de mbecy ze' nu gani de mbecy nim.

⁵⁶ Mas ni bicy Ñgyoozh,

tees bishcya dey ich mi, biñ nu gac gyicy dela coz,

nunu bicy dey preb mi.

Wangalagy dey nu zuub gyidag yu de coz nu mniim nu gyicy yu.

⁵⁷ Guc dey mbecy nu bishcya ich Ñgyoozh.

Gush dey reña' mod, nunu guc dey mbecy wagyicy paa

gal nu bicya' zi'l de gyitoo bel ni dey.

Na dey gal nu na tub ya gyech dzong.

Gal na mbecy rded nu guaz, ze' wagyicy cup yu consuel loñ.

Ni na dey.

⁵⁸ De lugaar nu briib zily dey reña' ñgyoozh, ze' bicy dey nu pcha' ic
Ñgyoozh.

Bicy dey nu tona' la guzi lagy mi nu nac de nab nu briib zily dey.

⁵⁹ Ornu bzaac Ñgyoozh de coz ze',
orze' blaa yaam dey par tub tir zi'l.

⁶⁰ Orze' bzeen mi yu' negy yon nim nu zub Silo,
ze' nu pcyiin mi lat dey.

⁶¹ Orze' pshet ic mi nu de losa' yuu dey bdub yu caj ni trat nu bicy
num dey.

Caj ze' nac ñii tub miesht ni fers nim, gal nu gyel lily nim.

⁶² Nu nac nu tona' la guzi lagy mi,
orze' bzeen mi de mbecy nim
par ru' mandzicy ni de losa' yuuy.

⁶³ De yu feñ delay gut yu lat gyel yuu.

Orze' sac la cyu nu chelaa de fiñ feñ.

⁶⁴ De uz nu bicy riin ni Ñgyoozh gut dey lo mandzicy.
Ze' de byud ni dey wangyicy la dem sentiir.

⁶⁵ Ñgyoozh bicy mi gal nu ricy mbecy
ornu cyish yu yaa nu ptaas yu.

Bicy mi gal nu ricy mbecy fert

ornu rgyish yu yaa nu go'y ñup ni urbyay.

⁶⁶ Gaze' nu bicy mi nu bya ich de losa' yuu de mbecy nim.
Gush dey carer nu bruu chuy lom.

Orze' nde' tub tir zi'l par tub la bloom gyel mbecy ni dey
ornu bicy mi gan yu.

⁶⁷ Tees Ñgyoozh wancuim de mbecy nez See.

Ni wancuim de mbecy nez Fraiing,

⁶⁸ sinu pcuim de mbecy nez Juda.

Orze' pcuim too bicy ni Sión, tub bicy nu tona' la rcam,

⁶⁹ par nu zaa de mbecy yu' yon nim.

Orze' bzaa dey tub yu' yon gal nu na yu'm nu zub ledz mi gyibaa.

Bicy mi nu fert zuñ gal nu fert zu gyishlombecy,
nunu bicy mi nu a' rishdzidz zuñ par tub la.

⁷⁰ Orze' pcuim Dabi, tub mbecy nu gzu bich nu nac mi.

Bloom yu ze' nu row de shily gyizh,

⁷¹ nu de ze' nu mñay ma niy.

Orze' bicy mi nu byac yu rey ni de mbecy Israeel,
gun orze' ñay de mbecy ni Ñgyoozh.

⁷² Orze' Dabi mñay de mbecy nu dutuub la lardooy,
nunu blyuuy nez ni de mbecy gal mod nu rlagy ñi.

Ornu mnit lo Jerusaleeng: tub riidz ni Asaf

79 ¹ Ñgyoozh, de mbecy nu a' yu lo ru gu' dey lo yu nir.
Bicy bag dey yu' yon nir.

Mnit lo dey Jerusaleeng.

Orze' bruu dey yay.

² Bzeeñ dey cuerp ni de mbecy nir nu gow lyash yu.

Bzeeñ dey cuerp ni de mbecy nu bzu bich nu nac ru nu gow bañ
gyish yu.

³ Gal nu rshu mbecy nis, ni pshu dey reñ de mbecy nir.

Gal nu ya nis gyooow, ni ya reñ dey dutuub la lat gyedz Jerusaleeng.
Wangyeeña' la mbecy nu cach dey de añ.

⁴ Tub naca' de mbecy nu rcyiin gaab ga rab zi dey de ya.

Rigy naañ dey, nunu rgubdzaay de.

⁵ Ñgyoozh, Shuaan de, ¿a gazi lagy ru lo de par tub tir zi'l?

¿A wagyag la ic ru lo de gal nu wagyu tub gyi?

⁶ Pcoo de gyel rzi lagy nir too de mbecy nu a' yu' lo ru,
gal nu de mbecy nu wagnii nu ru,

⁷ gun bdow dey de mbecy nir, nunu mnit lo dey ledz de.

⁸ Cue' cuic ru cashtig ne de ya,

nu nac de cyi nu bicy de gyitoo bel ne de.

Gushni lagy de ya, gun blazh la consuel ne de.

⁹ Ñgyoozh, biñ nu rboo mbañ de mbecy, blocyuub de,

gun orze' de mbecy gyabic dey gyel mbecy nir.

Bloo nap de, nunu bicy sulagy ni de cyi nu bicy de,

gun orze' griib zily de mbecy ru.

¹⁰ De tub naca' mbecy, walaba' rasoo de coz nu rnii dey rab yu de ya.

Orze' rniiy: “¿Ca zu Ñgyoozh ni der na?” rnii dey.

Na lo rgüii la de bicy nu dey

laaba' gal mod nu bicy de ub yu nu de mbecy nu rzu bich nu nac ru.

¹¹ Ñgyoozh, bdu' cuen ornu ricy shni de yu nu ri pres.

Nu nac fers ni ru, orze' gyicy ru nu gla de mbecy nu a' ca lo cuen nu
gat.

¹² Ñgyoozh, Shuaan de, de tub naca' de mbecy, ru cuic ru cashtig ni
dey.

Gagy tant cuic ru ni tub nac ga de riidz nu mni zi dey nir.

¹³ Gaze' nu de ya, mbecy nu ru rñar, gal nu rña mbecy tub nac shily,
orze' gric de gras nir par tub la.

Ñgyoozh, bicy nu nu cush cya de nu gyicya
gal nu bicy de gulas: tub riidz ni Asaf

80 ¹ Ñgyoozh, ru nac ru biñ nu rña de mbecy Israeel.
Orze' na bzuub gyidag ne de.

Ñgyoozh, ru rbic ru nez ni de mbecy nu nac nez See
gal nu ricy mbecy nu rña de shily,
nu rlyuuy nez ni shily niy.

Orze' bzuub gyidag.

Ru zub ru lo yashily nir, ze' nu rbic ru gyel fushtiz,
par ic ze' nu zu de anc querubines.

² Bicy nu gruu zac gyel lily nir lo de losa',
de yu nu nac nez Fraiing,
nu de yu nu nac nez Benjamiing,
nu de yu nu nac nez Manasés.
Bicy nu gzac de nu dzi fert ru.
Da gun co mbañ ru de ya.

³ Ñgyoozh, bicy nu cush cya de nu gyicya gal nu bicy de gulas.
Nap bicy nu de, gun orze' gruu mbañ de.

⁴ Ñgyoozh, biñ nu riib ic zañ nac de anc ziggy,
ıla be ru' tiem gazi lagy ru
nu nac de riidz nu rnii de mbecy nir ornu nii nu dey ru?

⁵ Na tona' la ricy de sentiir nu nac cashtig nu briic ru nu bdaw bdo'
de.

Nunu bicy ru nu bruu sheñ nis urlō de.

Nde' taz nu bzuub ru ru' de.

⁶ De reña' nez mbecy, de mbecy nu yu' gaab ga,
ru bzaan ru nu chucōo dey nu losa'y,
gun orze' gad lagy dey cyu gani de yu nu ri lugaar ze'.
De losa' yuu de rnii ziy ne de.

⁷ Ñgyoozh, biñ nu riib ic zañ nac de anc ziggy, bicy nu cush cya de
nu gyicya gal nu bicy de gulas.
Gushni lagy de ya gun orze' gruu mbañ de.

⁸ De ya na de gal nu na lyucy urbyay nu bloor Egipto.
Orze' ru pcyuu nur de mbecy nu yu' lo yu nir.
Orze' mnuuz ru de lyucy ze'.

⁹ Orze' ru gu'n ru lugaar ze' nu mnuuz ruñ par nu galy ñi.
Orze' gyi pshet lyuñ.
Orze' bzu laañ dutuub la lo yu ni de lugaar ze'.

- ¹⁰ Orze' briic ñi ga'l dela logyi'.
 Briic ñi ga'l gashtal psoow lañ lo dela ya gyicy ily.
- ¹¹ Ptiily yaañ.
 Orze' gul ñii gal ru' nisyudoo.
 Ni' zi'l gal ru' gyoow Eufrates gul yaañ.
- ¹² Orze' na, ñlagu ptiily ru lo' nu bzu dub yub la ru'ñ?
 Na cyu zi'l mbecy nu rded gyernez rac rshet dey urbyay ñiñ.
- ¹³ De cuch gyish, na rzuub gyi' ma tooñ.
 Ze' de bañ gyish, na rac row ma de urbyay ñiñ.
- ¹⁴ Ñgyoozh, biñ nu riib ic zañ nac de anc zigy, “O” mnii.
 Da güiir de lyucy urbyay nir nese gal gyibaa,
¹⁵ lyucy nu mnuuz ru nu yaa beer,
 lyucy nu ru nap bicy cuidad ru.
- ¹⁶ De losa' yuu de pshi'ñ dey ñi.
 Orze' pcaa dey gyiñ.
 Tañ bgüii lo dey.
 Bicy nu nit lo de yu ze', Ñgyoozh.
- ¹⁷ Ze' de mbecy nu ru pcuir, cue' zaan ru nu la coz zac dey.
 Cue' zaan ru nu zac de mbecy nir la coz, de yu nu bicy fert ru.
- ¹⁸ Ni gyicy ru, gaze' nu rila wayeca de nu yap ca ich ru tuuba' tir.
 Cuic ru gyel mbañ ne de, gun orze' gyabic de gyel mbecy nir.
- ¹⁹ Ñgyoozh, biñ nu riib ic zañ nac de anc zigy, bicy nu cush cya de
 nu gyicya gal nu bicy de gulas.
 Gushni lagy de, gun orze' gruu mbañ de.

Ñgyoozh dzi nap mi mas mbecy Israeel a' nap dey: tub riidz ni Asaf

- 81** ¹ Brish ti der lo Ñgyoozh, biñ nu briib zily Jacob,
 nu nac nu dzi yet lagy ru,
 gun mi ze' nac mi fers ni den.
 Biily der nunu byabic gyel mbecy nim.
- ² Psiigy der de gyiib ni musiic, nunu pshet der lo gyid.
 Bloo der tub di lo beeñ arpa nu lo beeñ salterio.
- ³ Blaa der trompet par nu chu' den sa'
 ornu rca beey mi' gal nu ornu bi bzu rel ma.
- ⁴ Gun nde' tub leey ni de mbecy Israeel.
 Nde' tub mandaar nu mnii Ñgyoozh, biñ nu briib zily Jacob.
- ⁵ Briic mi leey ze' ni de losa' See
 ornu pshet yaam de mbecy Egipto.
 Orze' reña nu zaab ti' tub mbecy nu a' yu lo.
 Orze' rniiy:
- ⁶ “Ya psheta yuu nu ca ich ru.

Yā bicyā nu bet chicyiw ich ru, chicyiw nu psaar suu.

⁷ Lat nu bzac zir, orze' bredz ru yā.

Orze' yā bloo mbañā de ru.

Mnee du de ru lat guzii.

Bicyā preb de ru lugaar ze' nu driib nis ni Meriba.

⁸ De ru mbecy ne, bzuub gyidag der lat nu rshuu du ru.

De ru mbecy Israeel, dzi ga nap benu zuub gyidag der ne.

⁹ Rila cue' griib zily der tuuba' ñgyoozh.

¹⁰ Gun yā Ñgyoozh, Shuaan ru, biñ nu bloo de ru lo yu ni Egipto.

Pshaa ru' der.

Orze' yā goowa de ru.

¹¹ “Tees de mbecy ne wangalagy dey zuub gyidag yu ne.

De mbecy Israeel wangalagy dey gyicy yu gal nu mnee.

¹² Orze' yā “O” mnee nu gyicy dey

dub gal na mod nu rlagy lardoo cyigy ni dey.

Pshet icā nu gyicy dey la zi'l coz nu rlagy yu.

¹³ Dzi ga nap benu de mbecy ne, zuub gyidag dey ne.

Dzi ga nap benu gash dey nez nu rlagyā.

¹⁴ Benu ni gyicy dey, orze' yā dzach gyicyā gan de losa' yuuy,

nunu yā shet yaa de mbecy nu rlagy chucoo nu dey.

¹⁵ “Orze' de mbecy nu rzi lagy lo, dzib lagy dey nunu zu tib yu lo.

Nunu rila wac ruu chu dey lo cashtig nu gricā niy.

¹⁶ Orze' yā goowa de ru mbecy ne, nu trig nap zir par lo dela trig, nunu gyicyā nu gyel ni der nu dziñ doo ni bez ngush.”

Ñgyoozh biñ nu riib ic: tub riidz ni Asaf

82 ¹ Ñgyoozh riib ic mi lat junt ni de fushtiz nim.

Orze' bicy tublaazh mi dey nu za' lom niy.

Orze' nam:

² “¿La be ru' tiem rlagy ñi

par nu gzuub der gyi'ñ nu gyicy ru gyel fushtiz nir mod nu se'ñ?

¿La be ru' tiem, gabee cha der faboor ni de mbecy a' nap

anzir nu gyicy ru gyel fushtiz nu de mbecy nap?

³ Bicy gyel fushtiz par de mbecy shni, gal nu ni de mbecy sac uz.

Bicy mod nu se'ñ nu mbecy nu rzac zi

nu nac reña' mbecy gal nu de mbecy nu wagac ca ub.

⁴ Bloo nap de mbecy shni, gal nu de mbecy wagac ca ub.

Bloo nap de yu ze' yaa de mbecy a' nap.

⁵ “Tona' la nac der mbecy nu rila wagad lagy.

Tona' la ton na der.

Ga ub coꝝ a' nap zi'l ricy ru.

Rlyu nu mnit gyel fushtiz gyishlombecy.

⁶ Orze' ya mnee nu gaza' de ru ñgyoozh,
nunu dela de ru nac ru i'ñ ya, Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu.

⁷ Tees de ru ni' zi'l gat der gal nu rat de' zir mbecy.

Gat der gal nu rat gur fushtiz la", na Ñgyoozh.

⁸ Ñgyoozh, da gun gyub ic ru de mbecy nu yu' gyishlombecy,
gun dela mbecy, mas ca zi'l lugaar nu gruuy,
tees ca ni gaal nac dey nir.

Asaf rgyiiñ yu lo Ñgyoozh nu locyuub mi de mbecy nim lat gyel yuu

83 ¹ Ñgyoozh, cue' soow ru'r.
Cue' gzu rir.

Nunu cue' gyicy ru nu rag zi'l zuñ nir.

² Güii, de losa' yuur bi zu lily dey nu gyicy yu gyel yuu.

De mbecy nu rzi lagy lor cyid dey contr nir.

³ Ngach ro dey riidz ben lac mod gyicy nu dey de mbecy nir.

Rboo ic dey lac mod gyicy nuy de mbecy nu ru rñar.

⁴ Orze' rnii dey: "Da der, gun nit lon de mbecy Israeel.

Orze' de mbecy Israeel dunit lagy dey par tub la", na dey.

⁵ Ricy dey tub zi'l riidz nunu rsaap dey riidz nu zañ nac mbecy ornu
cyid yu contr nir.

⁶ Gash lañ: de mbecy Edom nu de mbecy Ismaeel, de mbecy Moab,
nu de mbecy nez Agar,

⁷ de mbecy Gebal, nu Amon, nu Amalec, nu de mbecy Filisteo, nu
mbecy Tiro.

⁸ Ni' zi'l de mbecy Asirio nac nuy de mbecy Moab, nu de mbecy
Amon, gal nu de mbecy nu briich Lot.

⁹ Bicy nu de yu ze' gal nu bicy nur de mbecy Madian,
gal nu bicy nur Sisara,

gal bicy nur Jabin ru' gyoow Cisón.

¹⁰ Bicy ru gan dey lugaar ni Endor.

Ze' gubish cuerp ni dey guudz ñi lo yu.

¹¹ De yu nu riib ic dey, bicy nuy gal nu bicy nur de mbecy Oreb, gal
nu de mbecy Zeeb.

Gyicy ru gan dela fushtiz ni dey gal nu bicy nur de mbecy Zeba, nu
de mbecy Zalmuna.

¹² Gun de yu ze' mnii dey nu ñgyicy niy de lugaar nu rcyiiñ de
mbecy ni ru Ñgyoozh.

¹³ Ñgyoozh, ptush las dey gal nu drush las yu gyedz ornu driib don.
Ne'ñ dey gal nu rza tub gyizh wach lo bi.

¹⁴ Gal nu rnit lo gyi dela yag nu nash ngush, gal nu rnit loñ dela
logyi',

¹⁵ nu gyey bi nir chiib ru dey, nu gyey bi ily, gal nu guzii nir.
Ni mod gzab ru ich dey.

¹⁶ Ñgyoozh, bicy nu gat lo dey.

Bicy nu nii dey nu ru dzi zily nac ru.

¹⁷ Dzi ga nap benu gruu gyel mbecy ni dey nunu benu dzib yu par
tub tir zi'l.

Dzi ga nap benu waca lagy mbecy lo dey gal shuub la dzi nu gat yu.

¹⁸ Dzi ga nap benu gyet lag dey cuen nu tub zi la ru nac ru biñ nu
gya zir zu.

Tub zi la ru riib ic ru dutuub la gyishlombecy.

Dzi ga cyit na yu' yon ni Ñgyoozh: tub riidz ni nez Coré

84 ¹ Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu par dela, dzi ga cyit na yu' yon
nir.

² Ñgyoozh, Shuaan de, ric la añ ne nu rlagya gzu nañ yu' yon nir
gashtal rsuun lañ ya.

Nu dutuub la lardoq rdula lor, nu nac nu dzi yet lagya.

³ Mas gal de shlec bzaa ma teez ma gaab ga yu' yon nir.

Laab ze' yu' de chiling,

gun rlagy de ma nu gyiyeeñ de mdoo ni ma gaab ga ze' nu zu cuug
nir, Ñgyoozh nu riib ic zañ nac de anc zigy.

Ru nac ru fushtiz ne, nunu nac ru Ñgyoozh ne.

⁴ Dzi ni de mbecy nu zaab zu lay nañ yu' yon nir.

Orze' dub laa tiem rul dey lor.

⁵ Dzi ni de mbecy benu lo ru cyish loy nu cuic ru fers niy.

De yu ze' rlal dey zay nez nu rca zup par too bicy Sión.

⁶ Na ornu ded dey gyeras wach ni Nis Urlo,

orze' Ñgyoozh ricy mi nu driib nis.

Gun bi bet gyey loga.

Orze' pchaañ de gyel ni nis.

⁷ De yu ze' fert yu, tees lat nu zaab za dey nez, orze' ya fert zir yu.

Gaze' nu zac dey Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu.

⁸ Ñgyoozh, biñ nu riib ic zañ nac de anc zigy, Ñgyoozh nu byub ic
Jacob,

bzuub gyidag ne ornu rnee du ru.

⁹ Ñgyoozh, nap bicy nu rey, gun ru pcuir yu nu gac yu rey ne de.

¹⁰ Nap zir nu gzu tub dzi nañ yu' yon nir, gaze' nu chesa tub miily
dzi reña' lugaar.

Yet zir lagya nu gzu ro' wedz ni Ñgyoozh ne gaze' nu cyiina lat de
mbecy a' nap.

¹¹ Ñgyoozh rlyuum yaa lo de, nunu zaab ic mi de.

Nap ricy num de ub na.

Ricy mi nu rca lagy de mbecy lon.

Wacam ni tub la coz ni de mbecy, de yu nu ricy de coz nu se'ñ.

¹² Ñgyoozh, biñ nu riib ic zañ nac de anc zigy, dzi ni de mbecy nu
ricy cup consuel lor.

Ñgyoozh, bloo mbañ de mbecy nir tuuba' tir: tub riidz ni de i'ñ Coré

85 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, ru dzi bicy ru coz nap nu de mbecy,
de mbecy nu rcyiin lo yu nu bloo sur nu gac nir,
gun ru dzi rashni lagy ru dey.

Bicy ru nu gup de mbecy Israeel tuuba' tir.

² Ru bi psow sur lo de cyi nu bicy dey.

Bi bicy sulagy ru dela coz a' nap nu bicy dey.

³ Bi gucar nu rdza'r ni dey.

Na bicy nu gyag zir lagy ru gyi' nu guzi lagy ru loy.

⁴ Ñgyoozh biñ nu rboo mbañ de mbecy, bicy nu gyacub de tuuba' tir.
Pcyaag ic ru lo de.

⁵ ¿A guzi lagy ru lo de par tub tir zi'l?

¿A rila wayecar nu rzi lagy ru mas gal lo de losa' nu gruu zac par lo?

⁶ Ñgyoozh, waded la cuic ru fers ne de, ¿shiñ?

Orze' de ya mbecy nir, gyet lagy de nu nac coz nu gyicy ru.

⁷ Ñgyoozh, Shuaan de, bicy nu gad lagy de nu zaab rca lar de ya
nunu bloo mbañ de.

⁸ Ya reña de coz nu rnii Ñgyoozh, Shuaan na.

Mi ze' rniim nu cuic mi gyel ri zu ni de mbecy nu bloo sum nu gac
nim.

Ni gyicy num dey benu checay nu ricy yu de coz ton.

⁹ Waded la mi ze' bi zu lily mi, nu co mbañ mi de mbecy nu rdzib
lagy lom.

Orze' gyiyeeñ gyel lily nim ledz den.

¹⁰ Gyel rca ni Ñgyoozh, nu coz rishli nim nde' tub zi'l nañ.

Mbecy nu gyicy coz nu se'ñ, orze' gad gyel ri zu niy.

¹¹ Gyishlombecy ii gyicy paa de mbecy nu Ñgyoozh.

Ze' gal gyibaa gyicy nap mi de mbecy nim.

¹² Orze' Ñgyoozh zeed mi de coz nap,
nunu gad sheñ cosech ni den lo yu ii.

¹³ Na ornu mbecy ricy dey de coz nu se'ñ,
orze' nde' nañ gal na nu ricy nap dey tub nez nu ded mi.

“Ñgyoozh, blocyuub de”: tub riidz ni Dabi

86 ¹ Ñgyoozh, bzuub gyidag ne,
nunu locyuub ru ya ornu reñ ru de coz nu rnee,
gun ya naca mbecy shni, nunu wac güii uba.

² Cue' zaan ru nu gata, gun ya ricy paa ni ru.

Bloo mbañ ya,
gun ya naca tub yu nu ricy de coz nu rlagy ru,
nunu ricy cupa consuel lor.

³ Ru nac ru Ñgyoozh ne.

Nde' nu gushni ñuu lagy ya.

Gun gua la dzi rnee duu ru.

⁴ Ñgyoozh, Shuaan de, ya tub mbecy nu ricy de coz nu rlagy ru.

Nde' nu bicy nu gyet lagya, gun ya rnee du ru.

⁵ Ñgyoozh, Shuaan de, tona' la nap ricy nur de,
nunu ricy sulagy ru ne de.

Dub laa tiem zaab rca lar de mbecy nu rnii nu ru.

⁶ Ñgyoozh, Shuaan de, bzuub gyidag ornu rnee du ru,
nunu locyuub ru ya ornu drishtı du ru.

⁷ Ya drishtı du ru ornu rzac deeta,
gun ru locyuub ru ya ornu rnee du ru.

⁸ Sac reña' ñgyoozh nu gyicy gal nu ricy ru, Ñgyoozh, Shuaan de.
Saca' cyu nu bicy gal nu bicy ru.

⁹ De lo la nez mbecy nu psa' lagy ru, dela de yu ze'
cyid dey nu zu tib yu lor,

nunu gyabic dey gyel mbecy nir nu nac nu dzi zily nac ru.

¹⁰ Ru dzi fert ru, nunu tona' la coz ily ricy ru.

Tub zi la ru nac ru Ñgyoozh.

¹¹ Ñgyoozh, Shuaan de, blyuu ne lac mod rlagy ru nu gyicya.

Orze' gyicy paa, ornu zuub gyidaga nir.

Blyuu ne lac mod gyicya.

Orze' nu dutuub la lardoö zu bicha nu nac ru.

¹² Orze' nu dutuub la lardoö gyabica gyel mbecy nir, Ñgyoozh,
Shuaan de,

gun ru nac ru Ñgyoozh ne.

Ya rnee nu zily nac ru par tub la.

¹³ Dzi ga coz ily nu zaab rca lar ya.

Bi zu la gal ru' gyerbaa ni de mbecy gut.

Orze' ru bloo nap ru ya.

¹⁴ Ñgyoozh, de mbecy le' za dey contr ne.

Tub nac mbecy dañ rlagy dey cut yu ya.

De yu ze' wagyicy cuen dey ru.

¹⁵ Ze' ru, Shuaan de, nac ru tub Ñgyoozh nu rca de ya,

nunu rashni lagy ru de.

Nunu dzi guly rcha' ic ru.

Dub laa tiem ricy ru tub mod gugy nu gabe nu zaab rca lar de ya,

nunu ricy paar nu de ya.

¹⁶ Orze' da lo tuuba' tir.

Orze' gushni lagy ya.

Doo fers ne, nunu bloo mbañ ya,

gun ya rzu bicha nu nac ru, dub gal na mod nu bicy ña' ne.

¹⁷ Ñgyoozh, Shuaan de, blyuu tub miesht lo, par nu gad lagya nu
nap ru.

Orze' gruu gyel mbecy ni de mbecy nu rzi lagy lo

ornu gzac dey nu briic ru consuel ne,

nunu locyuub ru ya.

**De mbecy Jerusaleeng gyabic dey gyel mbecy
ni Ñgyoozh: tub riidz ni de i'ñ Coré**

87

¹ Gyedz nu bzaa Ñgyoozh zub ñi too bicy Sión, bicy yon nim.

² Ñgyoozh rcam dela gyedz nu yu' Israeel,
tees dzi zir rcam ub la gyedz Jerusaleeng.

³ De ru mbecy nu rcyiin gyedz ni Ñgyoozh, bzuub gyidag der ornu
rniim.

Orze' nam:

⁴ “Gaza' mbecy Egipto yu'y lat de mbecy ne,

nu mbecy Babilonia, nu mbecy Filisteo, nu mbecy Tiro, gal nu
mbecy Etiopia.

Gyicya nu dela de yu ze' nac dey mbecy Jerusaleeng”, na Ñgyoozh.

⁵ Orze' nii mbecy nu de yu nu bruu zañ lugaar dugyi dey gyedz Sión,
nunu Ñgyoozh, biñ nu gac gyicy dela coz, gzu fert mi de nu nii.

⁶ Ñgyoozh zaam tub lisht ni dela mbecy.

Orze' niim nu dela dey nac yu mbecy guledz.

⁷ Orze' de mbecy brugyi' rulgyi'y nunu rul yu.
Orze' brugyi' rnii dey: "Dela de coz nap nu rad ni den druun gyedz Si6n", na dey.

"Blocyuub ya, Ńgyoozh": tub riidz ni de nez Cor6

88 ¹ Ńgyoozh, Shuaan de, ru nac ru biñ nu rboo mbañ ya.
Dzi rel la drishti du ru nu locyuub ru ya.

² Bzuub gyidag de riidz nu rnee lor.
Bzuub gyidag ornu rnee lor nu locyuub ru ya.

³ Se ñumiiñ zi'l nu ñgyata nu nac nu zañ tona' la coz deet bzaca.
⁴ Na gal nu na mbecy nu bi riib cuen lat de mbecy nu bi zuu la nu gat.

Blazh la fers ne.

⁵ Nañ gal nu na nu bi bzeen mbecy ya lat de añ.
Na gal nu na mbecy nu biit dey lat gyel yuu.
Na bi ri gyerbaa.

Na gal nu na mbecy nu rila wagyeza' ga' lagy ru,
na gal nu na mbecy nu bi blaa jaar.

⁶ Ru mne'r ya gal iin gyerbaa.
Mne'r ya ze' nu gyi zir ni gyerye, ze' nu cow zir nu yu' de mbecy gut.

⁷ Ya rzee nu zaab shica tub yuu nu tona' la ye nu nac nu rzi lagy ru lo.

Nunu rzee nu par re par ii la rne' nis yu ya nu nac nu rzi lagy ru lo.

⁸ Ru bicy ru nu de losa' nu rded du bzaan dey ya.
Bicy ru nu riñ lagy dey ya.

Na ri noowa.

Wac grib dze.

⁹ Na bet cow lo nu nac nu dzi ricya sentiir.
Ńgyoozh, Shuaan de, de dzi la drish ti du ru,
nunu rshes nañ yaa nu rnee du ru.

¹⁰ ¿Walab gaal nu gyicy ru nusuriidz par de mbecy nu bi gut?
¿Walab gaal nu gac gyeshte dey nu griib zily yu ru?

¹¹ A' nii mbecy nu ru zaab rca lar de añ nu yu' gyerbaa.
A' nii mbecy nu dzi ricy paar gal ze' nu yu' de mbecy gut.

¹² A' zac mbecy de nusuriidz nu ricy ru gal ze' nu cow.
Ni waczac mbecy nu ru dzi nap ru gal lugaar ze' nu rnit lagy ru mbecy.

¹³ Ńgyoozh, Shuaan de, ya drishti du ru nu locyuub ru ya.
De dzi la, or napor, rnee du ru.

¹⁴ Ńgyoozh, Shuaan de, ¿lagu mne'r ya?

¿Lagu walagy ru güiir lo?

¹⁵ Tona' la rzac zi nese miiñ la.

Nese miiñ la se nu gat ga zi'l la.

Na wagagyee ga' nu dzi coz ily ricy ru nu rzac zi.

¹⁶ Ya rzeē nu bi byadat la lo yu, nu nac nu dzi rzi lagy ru lo.

Bi rnit lo nu dzi fert pshet yaar ya.

¹⁷ De dzi la dri lo' de coz deet ze' ya gal nu ricy nis yu tiem nu dzi
yet gyey.

Nde' nañ gal nu na de losa' yuu, ornu dub yub la yad yu lo.

¹⁸ Ru bicy ru nu de amig nap ne bzaan yu ya.

De losa' nu gusa du ni' zi'l bzaan dey ya.

Na ca zi'l lugaar nu zu cow laabee.

Tub riidz ni Etán, yu nu nac mbecy ezraíta

89 ¹ Ñgyoozh, dub laa tiem dula lor nu ru zaab rca lar mbecy.
Ya rnee lo de mbecy nu ru ricy paar par tub la.

² Gun ya rnee, ornu ru rcar mbecy, nde' par tub la.

Gal nu gya baa, ni' zi'l tant nu rcar dey.

³ Ru mniir, ornu nar: “Ya bicya tub trat nu moz ne, Dabi, tub yu nu
bzu chu.

Orze' mnee loy nu

⁴ famil niy nu yad par lo, ya zeeñay rey par tub la.

Ya gyicya nu gyub ic famil niy par tub la.”

⁵ Ñgyoozh, Shuaan de, dela de mbecy gyibaa
rul dey nu dzi coz nap ricy ru,
nunu dela de anc rul dey nu ru dzi ricy paar.

⁶ Ñgyoozh, Shuaan de, sac cyu nu na gal nu na ru gyibaa.
Ni tub la mbecy nu yu' gyibaa wasaap yu ru.

⁷ De mbecy nu zu lat junt nir gyibaa, rdzib lagy dey lor.
Dela dey tona' la rdzib lagy yu lor.

⁸ Ñgyoozh, Shuaan de, biñ nu riib ic zañ nac de anc zigy,
ni tub la mbecy a' fert yu gal nu fert ru.

Ru ricy paar lat dela coz nu rac.

⁹ Nisyudoo dzi fert ñi, tees ru riib ic ruñ.

Ornu dzi ricy de nguuly nu rded loñ, orze' ru ricy ru nu rariñ.

¹⁰ Ru brich ñgye'r bañ dañ nu la Rahab, nunu biit ru ma.

Bicy ru gan de losa' yuur nu yaa fert nir.

¹¹ Gyibaa, nde' nac ñii coz nir.

Ni' zi'l gyishlombecy nac ñii nir.

Ru psa' lagy ru gyishlombecy nu dela coz nu yu' loñ.

¹² Ru psa' lagy ru dela yu nu ri par yaa been ornu güiin par ze' nu
driib doo güidz,
nunu ru psa' lagy ru dela yu nu ri par yaa reg na.

Too bicy Tabor, nu too bicy Hermon nañ gal nu na mbecy
ornu rul yu lor nu nac nu yet lagy yu.

¹³ Dzi ga coz ily rac ricy ru.

Nu dzi fert shic ru.

¹⁴ Cyong gyel fushtiz nir, nde' nu ricy ru de coz nap nunu ricy ru de
coz nu se'ñ.

Lo dela coz nu ricy ru, orze' rabee nu rcar de mbecy nunu ricy paar
nu dey.

¹⁵ Ornu de mbecy rul yu,
dzi ni dey benu rad lagy yu lac mod griib zily yu ru, Ñgyoozh.
De yu ze' chesay lat yaa nu druu lor.

¹⁶ Gua la dzi yet lagy dey nu nac ru.

Driib zily dey ru nu nac nu dzi nap ru.

¹⁷ Ru nac ru gyel lily ni fers ni dey.

Ru ricy ru nu ricy de gan gyi' nu dzi rcar de.

¹⁸ Ñgyoozh, Shuaan de, biñ yon ni de mbecy Israeel,
ru pcuir mbecy nu ña de ya.

Ru briic ru rey ne de.

¹⁹ De moz nu bicy paa nir bde' lo dey gulas.

Orze' mniir lo dey, ornu nar: "Ya blocyuuba tub soldad lily.

Ya pcui tub yu lat de mbecy nu riib ic nu zeeña yu nu gyub ic yu.

²⁰ Ya bzeena moz ne Dabi nu gac yu rey ornu pcoo asecy tooy.

²¹ Orze' dub laa tiem grica fers niy.

Dub laa tiem gyicy ferta yu.

²² De losa' yuuy rila wayicy dey gan yu.

De mbecy a' nap rila wac gyicy dey nu gruu gyel mbecy niy nu gnit
loy.

²³ Ya grich ñgye' de losa' yuuy.

Duta de mbecy nu rzi lagy loy.

²⁴ Rca yu, nunu gyicy paa du yu.

Gyicya nu gyicy yu gan.

Ya gric zira fers niy.

²⁵ Ya gyicya nu gyub ic yu

gash lañ gal ru' nisyudoo Mediterraneo

nu gashtal ru' gyoow Eufates.

²⁶ Orze' yu ze' niy lo: 'Ru Tat ne, nu Ñgyoozh ne.

Ru biñ nu nac lugaar fert, ze' nu cha laa lagya,

nunu ru nac ru biñ nu co mbañ ya', niy.

²⁷ Ya gyicya nu dugyiy de coz nu ca lo cuen nu dugyi mdoo loga.

Gyicya nu gya zir gzuy par de' zir de rey.

²⁸ Zaab caa la yu dub laa tiem.

Nunu trat nu gyicy du yu nde' gzuñ par tub la.

²⁹ Gal nu baa zuñ tub la, ni' zi'l gyiyeeñ famil ni rey par tub la.

Dub laa tiem gyiyeeñ tub ga famil ni rey.

³⁰ “Se benu de nez yu nu gruu zac par lo,

wazuub gyidag dey ni leey ne,

nunu benu wayicy dey gal nu mnee,

³¹ benu wayicy cuen dey ni de riidz nu lyuu niy,

nunu benu wayicy paay nu de rasoo nu bdu' yaay nu gyicy yu,

³² orze' nu nac cyi nu gyicy dey, ya grica cashtig niy.

Nunu gyicya nu gzac ziy nu nac nu gyicy dey de coz a' nap.

³³ Tees Dabi, wayeca nu ca yu.

Nunu wanit lagya nu gyicy yaca nu de riidz nu mnee loy.

³⁴ Rila watilya trat nu bicy du yu.

Wachaa ni tub riidz nu mnee nu waded la gyicya.

³⁵ Tub tir zi'l mnee de riidz ze' loy,

nunu bzata uba par nu gabe nu waded la gyicya gal nu mnee.

Ya rila waguu Dabi.

³⁶ Dub laa tiem gyicya nu zu tub famil niy,

nunu gyicya nu famil niy gyiyeeñ yu rey dub laa tiem

lat nu ca ba ni doo güidz.

³⁷ Gal nu tub la ca beey baa, ni' zi'l tub la gac nez yu rey.

Gyiyeeñ yu rey dub laa lat nu zu baa”, na Ñgyoozh.

³⁸ Ñgyoozh, na ru rzi lagy ru lo rey nu pcuir.

Orze' bzaan ruy, nunu mne'r yu.

³⁹ Laab ru ptiily ru trat nu bicy nur yu.

Ze' nac yu moz nir.

Na pshet lag ru coron niy lo yu.

⁴⁰ Ru ptiily ru lo' nu zu dub yub la ru' gyedz ledz yu,

nunu bicy ru nu mnit lo de lugaar fert nu rcyiiñ niy.

⁴¹ Dela mbecy nu rded nez nu riib lugaar ze'

ricy gubaan dey de coz niy.

Ze' de mbecy nu yu' gaab ga rigy nu dey yu.

⁴² Ru bicy ru nu bicy de losa' yuuy gan yu,

nunu bicy ru nu bet lagy de mbecy nu bicy gan ze'.

⁴³ Ru bicy ru nu bdo'w ru' mandzicy niy,

nunu wansaan ru gzuy lo gyel yuu.

⁴⁴ Ru bloor bashto yaay,

nunu gal lo yu pshet ru yashily nu rzub yu ornu ricy yu gyel fushtiz.

⁴⁵ Ru bicy ru nu byaguush yu anzir nu shuub tiem niy,
nunu tona' la bloor gyel mbecy niy.

⁴⁶ Ñgyoozh, ñla be ru' tiem cach lor lo de mbecy nir?
ñLa be ru' tiem cui boo ni gyel rzi lagy nañ lardoor?

⁴⁷ Ñgyoozh, bicy nu gyeza' lagy ru nu de ya a' tuñ la yu' de.
Byeza' lagy nu ru psa' lagy ru de ya mbecy nu yu' gyishlombecy ii.

⁴⁸ Ni tub la mbecy wazuy tub la.

Dela dey gat yu.

Ni tub la mbecy wac gyicy yu nu cue' gyay ze' nu yu' de mbecy gut.

⁴⁹ Ñgyoozh, ñlagu wagyicy ru coz nap

par nu gabe nu rcar de ya gal nu bicy ru gulas?

ñCa bicy ru de riidz nu mniir lo Dabi nu waded la gyicy ru?

⁵⁰ Ñgyoozh, cue' nit lagy ru nu rgubdzaa zañ nac mbecy de ya,
gun de ya naca mbecy nu ricy coz nu ru rniir.

Rzac zi de nu nac de riidz nu rnii de mbecy nu a' yu' lo ru.

⁵¹ De losa' yuur rsuriidz dey rey nu ru pcuir, Ñgyoozh.

Rgubdzaa dey yu ca zi'l ze' nu rded yu.

⁵² Gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh par tub la.

ñLaab ni gac ñii!

ñLaab ni gac ñii!

Libro 4

Dzi zily nac Ñgyoozh; ze' mbecy, dzi gyidz dey: Tub riidz ni Moisees

90 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, ru nac ru lugaar nu rza de nu laa
lagya

nese gulas, gal nu dub laa tiem.

² Anzir nu sa' lagy ru de too bicy, anzir nu zuub ru gyi'
gyishlombecy,

ru nil nac ru Ñgyoozh nese de tiem nu bi bded,
nunu ru nac ru Ñgyoozh dela tiem nu yad par lo.

³ Ru ricy ru nu de mbecy gyayu dey tuuba' tir.
Orze' rniir lo dey: “De ru mbecy cush cya der
nu gyac ru yu tuuba' tir.”

⁴ Tub miily ña'n, nde' tub dzi zi par ru.

Tiem nu bi bded nañ gal na naag.

Nañ gal nu na tub tiem mi' ni rel.

⁵ Gal nu ricy nis yu ornu rza nuñ la coz,
ni mod za' lor de mbecy.

Mod nu zu dey nañ gal nu na pcaal.

Na dey gal nu na gyish.
 Or napor orze' driib ñi.
⁶ Orze' raly ñi.
 Gaze' nu rbic ñi gyee.
 Na or gudze orze' rziiñ
 nunu rawach ñi.

⁷ Nu nac nu rzi lagy ru lo de, nde' nu mnit lo de.
 Tona' la rdzib de nu nac nu rcha' ic ru.
⁸ Ru za mbi la rgüir de cyi nu ricy de.
 Nap rad lagy ru mas ngach ricy de cyi.

⁹ Nu nac nu rzi lagy ru, orze' yashub lo yu de.
 Rlazzh ña'n de, gal nu ricy bi nu ryash lagy de.
¹⁰ Gayon zub tii zi'l ña'n gzu de.
 Benu ruub de, orze' gzu de cyaal gaynal zub gal rub tii ña'n.
 Tees ga ub coz deet zi'l nunu ricy shni de lat de tiem ze'.
 Sij zi'l, orze' bi za dela ña'n de.
 Orze' saca' de.

¹¹ ¿Cyu gad lagy la coz gzac de
 ornu ru rzi lagy ru nu nac de coz a' nap nu ricy de?
 Mas rdzib de, tees, ¿cyu gad lagy la coz gac ornu ru rcha' ic ru?
¹² Blyuu ne de nu nap du' cuena la be gaal tiem gac lo yu de,
 gun orze' gyac de mbecy nu yu' shcab ni.

¹³ ¿La be ru' tiem nu gazi lagy ru lo de?
 Ñgyoozh, gushni lagy de ya, mbecy nu ricy de coz nu ru rniir.
¹⁴ Bicy nu gad lagy nap la de nu zaab rca lar de ya de dzi la
 gal nu lazh napor la,
 gun orze' dul de lor,
 nunu gyet lagy de dub laa tiem lat nu mbañ de.
¹⁵ Dela tiem nu bzac deet de nunu bicy shni de,
 ni' zi'l tant tiem cuic ru ne de nu gzu cyit lagya.
¹⁶ De ya mbecy nu ricy de coz nu rniir,
 bicy nu zac de de coz ily nu ricy ru.
 Bicy nu zac de i'ñ de nu gruu zac par lo de coz ily nu rac ricy ru.

¹⁷ Ñgyoozh, biñ nu driib zily de,
 bicy nu gyicy de gan lat dela coz nu ricy de.

Lo Ñgyoozh chan nu laa lagy na

91 ¹ Cyu zi'l mbecy nu gyiyeeñ ze' nu rña Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu,

cyu zi'l nu rcyiñ nañ ga'l ni biñ nu gya zu, biñ nu tona' la coz ily ricy,

² yu ze' gac niy: “Lo ru ryapā nu gad ze' nu laa lagya.

Ru nac ru lugaar fert nu chā cach lō lo de losa' yuū.

Ru nac ru Ñgyoozh ne.

Lo ru ricy cupā consuel”, niy.

³ Mi ze' wazaan mi nu se la la coz gzac ru

nu nac de coz rishdzidz nu ri ngach,

nunu wazaan mi nu dugyir de güii dañ.

⁴ Gal nu ricy tub chigyiñ nu rsoow ma dzich ni ma nañ lowe' ma,

ni soow Ñgyoozh ru nañ lowe'm,

gun ze' gad lugaar nu cach lor.

Wazaan mi nu zac ru ni tub la coz a' nap,

gun mi ze' nac mi biñ nu ricy paa.

⁵ Orze' ru wadzib lar lo de fers a' nap nu rded rel.

Ni wadzib ru nu shet yaa mbecy ru or widoo.

⁶ Ni wadzib lar lo de güii dañ nu rded rel.

Ni wadzib lar lo de fers a' nap nu rded or widoo.

⁷ Mas tub miily mbecy gyes saay tub la' cuit ru nu gat yu.

Ze' mas tii miily yu gat yu dub yub la lor,

tees ru se la la coz gzac ru.

⁸ Nunu zac urlo lar nu lac mod gad cashtig ni de mbecy a' nap.

⁹ Ru bicy ru nu Ñgyoozh nac mi lugaar nu char laa lagy ru.

Ru rcyiñ ru lo Ñgyoozh biñ nu gya zir zu.

¹⁰ Orze' wadugyir ni tub la coz a' nap.

Nunu ni tub la coz a' nap waru'ñañ yu'r.

¹¹ Gun Ñgyoozh rgu'm riiñ yaa de anc nim nu locyuub dey ru,

nunu ña dey ru ca zi'l lugaar nu char.

¹² Orze' de yu ze' laagy yaa dey ru,

gun orze' cue' glagy gyi'r lo ni tub la gyita'.

¹³ Zuub gyi'r too biidz, bañ nu tona' la tañ.

O nu zuub gyi'r too bily, bañ nu ricy cup benen.

¹⁴ Ñgyoozh nam:

“Yā loo mbañā de mbecy nu rca lagy lō.

Ze' de mbecy nu rnii nu yā Shuaan yu,

yā wazaana nu gzac yu ni tub la coz a' nap.

¹⁵ Ornu cuedz dey ya, orze' locyuuba dey.
 Nunu gac dū yu tiem nu zac deet yu.
 Loo napa dey, nunu gyicya nu gyed gyel mbecy niy.
¹⁶ Gyicya nu duñ lo yu dey, nunu loo mbañay", na Ñgyoozh.

**Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh:
 riidz nu rul mbecy dzi nu rzu lagy dey**

92 ¹ Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu, dzi ga nap nu dric de gras nir.
 Dzi ga nap nu ryabic de gyel mbecy nir ornu rdul de lor.

² Dzi ga nap benu de napor la nee de nu ru zaab rca lar de mbecy.

Dzi ga nap benu de rel la nee de nu ru dzi ricy paar.

³ Dzi ga nap benu gyicy de di ni de lo la beeñ,
 loo de tub di nu gugy za nu beeñ arpa.

⁴ Ñgyoozh, Shuaan de, ru bicy ru nu tona' la zu cyit lagya
 nu nac de coz ily nu bicy ru.

Dzi yet lagya de coz nu bicy ru.

Nde' nu rdula lor.

⁵ Ñgyoozh, Shuaan de, tona' la coz ily bicy ru.

Nunu tona' la biigy de shcab nu ricy cup ru.

⁶ Nde' tub coz nu wac gad lagy de mbecy ton.

Mbecy shtee wac gyet lag yu cuen de nu nde'.

⁷ De mbecy a' nap druu zac dey, gal nu driib gyish.

De mbecy shiñ ricy mas rzup dey, tees nit loy par tub tir zi'l.

⁸ Gun ru Ñgyoozh, Shuaan de, riib ic ru dela mbecy par tub la.

⁹ Gun rad lagy de nu gat de losa' yuur.

Rad lagy de nu nit lo dela mbecy nu shiñ ricy.

¹⁰ Ze' ya briic ru fers ne gal na fers ni tub tor gyish.

Nap bicy nur ya, gun bicy ru nu zu cyit lagya.

¹¹ Ya gzaca ornu nit lo de losa' yuu.

Gyeña ornu cush ti de mbecy a' nap ze'.

¹² Ze' de mbecy nap, nap zu lagy yu zañ ña'n gal nu rzac tub ya coc.

Galy dey gal nu raly de ya gyicy ni Libano.

¹³ Na dey gal nu na de yag nu mnuuz mbecy lo li' ni yu' ni Ñgyoozh.

Dzi nap nañ zub ñi ze' nu zub yu' yon ni Ñgyoozh.

¹⁴ Mas gal guush lañ, tees rbic ñi uugy,
 nunu dub laa tiem ca' rgüiñ nunu fert ñi.

¹⁵ Nde' gyicy ñi nu gad lagy na

nu Ñgyoozh, Shuaan den, mi ze' ricy mi de coz nu se'ñ.

Mi ze' nac mi lugaar fert nu cha laa lagya.

Rila wagyicy mi de coz a' nap.

Ñgyoozh nac mi biñ nu riib ic

93 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, mi ze' nac mi rey ne de.
 Gyel lily nim nu fers nim nañ gal nu na shab rey.
 Ru Ñgyoozh, Shuaan de, fert bzuub ru gyishlombecy se'ñ.
 Ze' nu bzuub ruñ rila waruu chuñ.
² Ñgyoozh, Shuaan de, ru nil riib ic ru nese gulas.
 Nese anzir nu gzub gyi' gyishlombecy,
 ru nil bi zur gua la tiem par ich.

³ Ñgyoozh, Shuaan de, nis ni nisyudoo ye la rziigy ñi.
 Ye la ricy ñi nu zu redz.
⁴ Ze' Ñgyoozh, biñ nu riib ic gal gyibaa,
 mi ze' fert zir mi gaze' nis ni nisyudoo.
 Fert zir mi gaze' de nguuly nu rded lo nisyudoo.

⁵ Ñgyoozh, Shuaan de, de riidz nu rniir wanit loñ.
 Zuñ tub la.
 Nunu cyit rabee yu' yon nir par tub la, gun ze' zur.

Ñgyoozh ri beem ni dela mbecy gyishlombecy

94 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, ru biñ nu rbic cashtig ni mbecy.
 Bicy nu gabe nu rzi lagy ru.
² Ru biñ nu ri bee ni dela mbecy.
 Orze' ru bzuub taz ru' de mbecy le' dub gal nu ca lo cuen ni dey.
³ Ñgyoozh, Shuaan de, ¿la be ru' tiem gyicy de mbecy a' nap gusht?
 ¿Lac gaal tuñ?
⁴ ¿Lac gaal tuñ tiem gyicy le' de mbecy shiñ ricy?
 ¿Lac gaal tuñ tiem nii dey nu dzi zily nac yu
 nu nac de coz shiñ na nu ricy yu?

⁵ Ñgyoozh, Shuaan de, de yu ze' gur ricy nu laa dey de mbecy nir.
 Nunu rted ziy de mbecy nu nac nir.
⁶ Rut dey de byud.
 Rut dey de yu nguzh zi.
 Rut dey de mbecy yad nu rcyiiñ ledz de.
⁷ Orze' rnii dey: “Ñgyoozh ni de mbecy Israeel wasac mi de ub na.
 Nunu wagyicy cuen mi den”, rnii dey.

⁸ De ru losa', idzi ga ton na der!
 ¿Gul la' gyet lag der cuen?
⁹ Ñgyoozh biñ nu psa' lagy gyidag na.
 ¿Walab gaal nu mi ze' wagyẽ mi?

Psa' lagy mi urlon.

Orze', ¿walab gaal nu mi ze' wasac mi?

¹⁰ Mi ze' rshuu num de lo la nez mbecy.

¿Walab gaal nu wac cuic mi cashtig ni ru?

Mi ze' rlyuum ni dela mbecy.

¿Walab gaal nu sac shcab nim?

¹¹ Ñgyoozh rad lagy mi la coz rnii too mbecy.

Rad lagy mi nu dzi coz pis rnii too mbecy.

Coz nu rnii too dey nañ gal nu na tub nu gyash zi'l lagy na.

¹² Ñgyoozh, Shuaan de, dzi ni de mbecy benu ru rlyuur ni dey, nunu benu ru rshaal ru lo dey de coz nu rnii de leey nir.

¹³ Orze' cuic ru nu zu lagy dey tiem nu zac deet yu gal shuub la dzi nu duguuñ gyeegy ni de mbecy a' nap.

¹⁴ Gun Ñgyoozh wane'm de mbecy nu nac nim.

Ni wazaan mi dey.

¹⁵ Orze' de fushtiz gyicy dey gyel fushtiz mod nu se'ñ tuuba' tir.

Orze' de mbecy nap “O” nii dey zuub gyidag yu niñ.

¹⁶ ¿Ca na de mbecy nu guc nu ya ornu gua contr ni de mbecy a' nap?

¿Ca nay gua nuy ya ornu gua contr ni de yu ze'?

¹⁷ Ti cue' nu Ñgyoozh blocyuub mi ya, ti cue' ni, orze' bi yaa ze' nu yu' de mbecy gut.

¹⁸ Ya mnii too: “Ya bi cha la lo da'.”

Orze' wangyes saa nu nac nu ru zaab rca lar ya.

¹⁹ La zi'l tiem nu rsug ica nu rac deet nañ lardoo, orze' yet lagya, gun ru rbic ru consuel ne.

²⁰ Ru wagac nur de fushtiz nu wagyicy coz nu se'ñ.

De yu ze' rshes nañ dey leey nu chañ contr ni leey ni ru.

²¹ Rboo ic dey lac mod gyicy nuy de mbecy nap.

Nunu rnii dey nu rlagy ñi nu gat de mbecy nu sac falt ni.

²² Ze' Ñgyoozh, Shuaan de, mi ze' nam

gal nu na tub yu' fert nu cha cach lo lo de losa' yuu.

Nam gal na tub gyita' fert.

Ze' cha par nu ruu chu lo dey.

²³ Mi ze' cuic mi cashtig ni dey nu nac de coz a' nap nu ricy yu.

Nit lom dey nu nac de cyi nu ricy yu.

Nit lom dey, gun mi ze' nac mi Ñgyoozh ni de ub na.

Gyabic na byel mbecy ni Ñgyoozh

- 95** ¹ Gyeed der gun chan dul na lo Ñgyoozh,
nunu gyicy den tub nu zu redz gyi' nu dzi yet lagy den.
Nde' gyicy den lo biñ nu rña de ub na, biñ nu zaab ic den.
- ² Ornu gyecha' den lom, orze' gric na gras nim,
nunu dul na lom nu gyel yet lagy ni den.
Gyicy na tub nu zu redz ornu ryabic na gyel mbecy nim.
- ³ Gun Ñgyoozh, Shuaan na, nac mi biñ fert.
Mi ze' nac mi rey nu riib ic de' zir mbecy nu rnii mbecy, “ñgyoozh.”
- ⁴ Mi ze' riib ic mi dela lugaar ni gyishlombecy
gashtal ze' nu gyi zir nu zu gyi' yu ni gyishlombecy
nu gashtal ze' nu gya zir ni de too bicy.
- ⁵ Riib ic mi de nisyudoo,
gun laab mi psa' lagy miñ.
Nunu laab mi psa' lagy mi de yu wach.
- ⁶ Gyeed der nañ yu' yon nim,
gun orze' gyes saa den lo yu nu griib zily na Ñgyoozh.
Zu tib na lo Ñgyoozh, Shuaan den, biñ nu psa' lagy de ub na.
- ⁷ Mi ze' nac mi Ñgyoozh ni den.
Ze' de ub na nac naa de shily nu ricy cup yaam,
nunu row ma gyizh nim.
- ⁸ Orze' bzuub gyidag der de coz nu rniim dzi na.
Orze' nam: “Cue' gyicy cyig too der
gal nu bicy de gyitoo bel nir lugaar nu la Meriba,
nunu gal nu bicy dey laab dzi ze' Ngush ni Masa.
- ⁹ De lugaar ze' bicy dey preb ya.
Ngulagy dey ñgyad lagy yu ben a rcā yu.
Ni bicy nu dey ya mas bzaac dey de nusuriidz nu bicya.
- ¹⁰ Orze' nañ cyuu ña'n güiñ lagya de mbecy ze'.
Ya mnee nañ lardo: ‘iDzi ga wagyicy paa dey!
Rila wagyicy cuen dey de riidz nu mnee loy.’
- ¹¹ Orze' guzi lagya. Orze' bdu' icā tub coz nu waded la gyicya.
Nde' nu wayu' dey lo de yu, ze' nu ngulagya nu zu lagy dey”, nam.

Dul na tub riidz cub lo Ñgyoozh

- 96** ¹ Biily der tub riidz cub lo Ñgyoozh, Shuaan na.
Dela de ru mbecy nu yu' gyishlombecy, biily der lom.
- ² Biily der lom, nunu byabic der gyel mbecy nim.
De dzi la mnii der nu mi ze' biñ nu bloo mbañ de ub na.
- ³ Mnii der lo de mbecy nu yu' de reña' lugaar nu mi ze' dzi lily nam.

Coz ily bicy mi lat de mbecy nim.

⁴ Gun Ñgyoozh ni den dzi zily nac mi,
nunu yad ñi nu gyabic den gyel mbecy nim.
Dzi zir dzib lagy de mbecy lom gaze' lo de' zir de ñgyoozh.

⁵ Gun nab zi'l nac de ñgyoozh ni de' zir mbecy.
Ze' Ñgyoozh, Shuaan ya, psa' lagy mi de baa.

⁶ Tona' la cyit rabee ze' nu zum.
Rabee nu tona' la lily nam.
Nu blaazh la nu cyit zu nañ yu' yon nim.
Rabee nu tona' la fert mi.

⁷ Byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan na,
de ru mbecy nu yu' gyishlombecy.

Byabic der gyel mbecy nim
nu nac nu dzi fert mi, nunu lily nam.

⁸ Byabic der gyel mbecy nim dub gal nu yad ñi nim,
gun mi ze' Ñgyoozh.

Ornu chu' der gero' nim,
orze' nuur tiñ nu cuic ru nim.

⁹ Briib zily der mi nañ yu' yon nim.
Gash la bis der, nu dzib lagy ru lom,
de ru mbecy nu yu' gyishlombecy.

¹⁰ Mnii der lo mbecy nu yu' de' zir lugaar:
“Ñgyoozh nac mi rey.”

Gyishlombecy zuñ gal nu zuñ se'ñ,
nunu rila waruu chuñ se'ñ.

Nunu laab mi ze' gri beem ni dela mbecy nu yu' gyishlombecy mod
nu se'ñ.

¹¹ Baa nu lo yu ii zac ñi gal nu rzac mbecy ornu yet lagy yu.
Nisyudoo ricy ñi nu zu redz.

Ni' zi'l de ru bañcyug nu yu' loñ.

¹² Dela ngush gal nu dela coz nu nash loñ zac ñi
gal nu rzac mbecy ornu yet lagy yu.

Dela yag nu nash ngush zac ñi gal nu rzac mbecy
ornu rbishtiy nu yet lagy yu.

¹³ Ni gac ornu cyid Ñgyoozh, Shuaan den,
nu gyub ic mi gyishlombecy.

Mi ze' cuic mi gyel fushtiz ni de mbecy nu yu' gyishlombecy,
mod nu se'ñ nunu gal mod nu yad ñi.

Ñgyoozh nac mi rey

97 ¹ Ñgyoozh, Shuaan na, mi ze' nac mi rey.
Orze' de ru, mbecy nu yu' gyishlombecy, bicy der nu zu cyit
lagy ru.

Bet lagy de ru mbecy nu rcyiñ garee ru' nisyudoo.

² Dub yub la ze' nu zum cow la nu bet bey.

Mi ze' rbic mi gyel fushtiz mod nu se'ñ nunu gal mod nu yad ñi.

³ Lom zub lo tub tant gyi.

Orze' gyi ze' zaay ñi de losa' yuum nu yu' dub yub la lom.

⁴ Ricy mi nu gyet gyi ni guzii.

Orze' rbic ñi yaa nañ gyishlombecy.

De mbecy nu yu' gyishlombecy rzac dey ñi.

Orze' rash la bis dey nu tanta' rdzib yu.

⁵ De too bicy ryanis ñi

gal nu ryanis za gyergyiñ ornu rle'y ñi.

Ni rzac ñi ornu zu Ñgyoozh, Shuaan na, loñ,

gun mi ze' nac mi Shuaan dutuub la gyishlombecy.

⁶ Rabee nu Ñgyoozh dzi nap mi nu nac de coz nu rac baa.

Orze' rzac de lo la nez de mbecy de gyel lily nim.

⁷ Orze' druu gyel mbecy ni de mbecy nu driib zily de ñgyoozh nab,
gun dela anc rzaab tiily dey lo Ñgyoozh, Shuaan na.

⁸ Ñgyoozh, Shuaan de, de mbecy Sión dzi yet lagy dey
ornu reñ yu de coz nu ricy ru.

De mbecy nu yu' de gyedz ni Juda dzi zu cyit lagy dey
nu dzi nap dri beer ni de mbecy a' nap.

⁹ Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu,

ru riib ic ru dutuub la gyishlombecy.

Zily zir nac ru gaze' de' zir ñgyoozh.

¹⁰ Ñgyoozh, Shuaan den, dzi rcam de mbecy nu rzi lagy lo de coz a'
nap.

Mi ze' rñam de mbecy nim nu cue' gat dey,
nunu rboo mbañ mi dey yaa de mbecy a' nap.

¹¹ Orze' bzu laa yaa nim de ze' nu yu' de mbecy nu ricy de coz nu
se'ñ.

Ze' de mbecy nap yet lagy dey.

¹² De ru mbecy nu ricy de coz nu se'ñ, gucyit lagy der
nu nac de coz nu bicy Ñgyoozh, Shuaan den.

Briic der gras nim, gun mi ze' nac mi biñ yon.

Ñgyoozh bicy mi gan de losa' yuum

98 ¹ Biily der tub riidz cub lo Ñgyoozh, Shuaan den,
nu nac de coz ily nu bicy mi.
Bicy mi gan de losa' yuum nu nac nu dzi fert mi nunu dzi rcyiñ mi.
² Ñgyoozh, Shuaan den, briic mi nu gad lagy den nu bicy mi gan.
Bicy mi nu gud lagy de lo la nez mbecy
nu mi ze' co mbañ mi de mbecy nim.
³ Wannit lagy mi.
Bicy yac mi gal nu mniim.
Nunu zaab rca lam dey.
De mbecy nu yu' dutuub la gyishlombecy gud lagy dey
nu Ñgyoozh ni den bicy mi gan de losa' yuum.

⁴ De ru mbecy nu yu' dutuub la gyishlombecy,
biily der lo Ñgyoozh, Shuaan na,
nu nac nu dzi yet lagy der.
⁵ Byabic der gyel mbecy nim ornu rul ru lom.
Bicy der di nu beeñ arpa, gal nu de' zir beeñ.
⁶ Blaa der de lo la trompet.
Brishti der lo Ñgyoozh, Shuaan den,
nu nac nu dzi yet lagy der,
gun mi ze' nac mi rey ni den.

⁷ Gac nu zu redz lo nisyudoo.
Ni' zi'l dela de bañcyug nu yu' loñ gyicy de ma nu zu redz.
Gyishlombecy gal nu dela mbecy nu yu' loñ
bicy der gal nu ricy mbecy ornu rul yu.
⁸ De gyooow rcueñ suñ nu yet lagy ñi
gal nu ricy mbecy ornu rgyich yaay.
Ze' de too bicy ni' zi'l mod yet lagy ñi,
gal nu ricy mbecy ornu rul yu lo Ñgyoozh, Shuaan na,
nu nac nu yet lagy yu.
⁹ Gun mi ze' cyid mi nu gyub ic mi gyishlombecy.
Mi ze' gyub ic mi dela mbecy nu yu' gyishlombecy mod nu se'ñ
nunu gal mod nu yad ñi.

Ñgyoozh rey nu gya zir zu

99 ¹ Ñgyoozh riib ic mi.
Orze' dela mbecy rash la bis dey.
Mi ze' zub mi lugaar nu rzub rey,
par too de anc nu zub lowe'.
Orze' driib duru dutuub la gyishlombecy.

² Ñgyoozh, Shuaan na, tona' la zily nac mi too bicy Sión.
 Mi ze' riib ic mi de lo la mbecy.
³ Dela mbecy gyabic dey gyel mbecy nim
 nu nac nu dzi zily nac mi.
 Nu nac nde', orze' dzib lagy de mbecy lom.

Mi ze' nac mi ub la Ñgyoozh yon.

⁴ Ru rey fert ne de, yet lagy ru mod nu se'ñ.
 Ru ricy ru nu yu' gyel fushtiz lat de mbecy Israeel.
 Ru ricy ru mod nu se'ñ nunu gal mod nu yad ñi.
⁵ Byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan den.
 Mi ze' nac mi Ñgyoozh ni den.
 Orze' briib zily der mi lugaar ze' nu zum.

Mi ze' nac mi ub la Ñgyoozh yon.

⁶ Moisees nu Aroong, gaza' de yu ze' bri dey
 lat de uz nu bzu bich nu nac Ñgyoozh.
 Ze' Samueel guc yu tub yu nu mnii num.
 De yu ze' mnii dey: “Ñgyoozh Shuaan na”, mniiy.
 Orze' blocyuub mi dey.
⁷ Mnii num dey nu nac tub gyi.
 Rabeeñ gal nu rabee tub ya bi.
 De yu ze' bzuub gyidag dey ni de leey nu briic mi,
 nunu “O” mnii dey bicy yu de coz nu mniim nu gyicy yu.

⁸ Ñgyoozh, Shuaan na, ru blocyuub ru de mbecy nir,
 ornu mnii nu dey ru.
 Mas briic ru cashtig ni dey nu nac de cyi nu bicy yu,
 tees briic ru nu gad lagy dey nu ru nac ru tub Ñgyoozh nu ricy
 sulagy.
⁹ Byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan na.
 Mi ze' Ñgyoozh ni den.
 Briib zily der mi too bicy yon nim.

Ñgyoozh, Shuaan na, nac mi ub la Ñgyoozh yon.

Nac naa mbecy ni Ñgyoozh

100 ¹ Biily der lo Ñgyoozh, Shuaan na, dela de ru mbecy nu
 yu' gyishlombecy.

² Gucyit lagy der nu nac mi.
 Biily der de riidz nu cyit rnii ornu gyecha'r lom.
³ Bicy der nu gad lagy ru nu mi ze' Ñgyoozh.

Mi ze' psa' lagy mi de ub na,
 nunu de ub na nac naa mbecy nim.
 Na den gal nu na shily nu rñam.
⁴ Orze' briic der gras nim,
 ornu chu'r gyero' yon nim.
 Briib zily der mi ornu chu'r gyero' wedz nim.
 Briic der gras nim nunu briib zily der mi.
⁵ Ñgyoozh dzi nap mi.
 Rila wachecam nu rcam mbecy.
 Rila wachecam nu ricy paam nu de mbecy.

Riidz nu mnii Dabi lo Ñgyoozh nu waded la gyicy yu

101 ¹ Yā rdulā lo ru, Ñgyoozh, Shuaan na.
 Ze' de riidz nu rdulā, nde' rniñ nu dzi ricy paa nu rca ru,
 nunu ricyā mod nu se'ñ nu de mbecy.

² Yā ricy cuidada ubā,
 gun orze' chā nez nu sac falt ni.
 Orze' ñgul cyid ru lō, Ñgyoozh?

Li zū mas gal nañ yu'.

³ Ze' nu yā zū, wazaan na nu chu' de coz a' nap.

Rzi lagya lo de coz nu ricy de mbecy nu druu chu lo Ñgyoozh.
 Yā ruu chū lo de cyi ze'.

⁴ Nunu ruu chū lo gyel rguu,
 nunu rila wazaan na nu gyicyā coz a' nap.

⁵ De mbecy nu dru'ña lō nu driib yu cyi fals too losa'y,
 orze' yā rsoowa ru'y.

Wazaana nu zu mbecy le' nu mbecy ñgya lō.

⁶ Ze' de mbecy Israeel nu ricy paa nu Ñgyoozh,
 yā rnee nu nap ricy dey.

De yu ze' zuy riñ nañ yu' ne.

De yu nu sac falt ni, de yu ze' rzu bich yu nu naca.

⁷ Mbecy rguu, ni tub yu wac cyiñ yu nañ yu',
 nunu ni tub mbecy rguu wac zuy lō.

⁸ De dzi la, or napor, rsoowa ru' dela mbecy a' nap nu yu' ledza.
 Loo chū dela mbecy a' nap lat gyedz ni Ñgyoozh.

Tub riidz nu rnii mbecy lo Ñgyoozh ornu rzac ziy

102 ¹ Ñgyoozh, ornu rneē dū ru, orze' bzuub gyidag nē.
Bzuub gyidag ornu rnishbaā lor nu cyid locyuub ru yā.

² Ornu deet rzacā, cue' ruu chur lō.

Bzuub gyidag nē, nunu dzach locyuub ru yā ornu dredzā ru.

³ Gal nu ricy dzeen̄ nu dzach driib ñi,

na orze' sij zi'l nit ñi,

ni dzach gatā.

Rzeē nu byaboo la cuerp nē gal nañ rit lā.

⁴ Rzeē nu na gal nu na de gyish wach nu wes saa lo yu.

A' nap la row gyit rzeē.

⁵ Se nu zub zi'l ti'.

Se gyid zi'l riib ich ritā.

⁶ Na gal nu na tub lyash nu rded lo bi de ngush.

Na gal nu na tub bañ bis nu rded de ze' shiñ zu.

⁷ Rabishā, tees wagash pcaalā.

Na gal nu na tub chigyiñ ub zi, bañ nu za sub too yu'.

⁸ Dub laa dzi de losa' yuū rzat zi dey yā.

De mbecy nu rgubdzaa yā rzat yu yā ornu rzaa lagy yu ni losa'y.

Orze' rniiy nu gzac yu ze' gal nu rzac yā.

⁹ Di'ñ, nde' nac ñii gyit nu rdaw̄.

Ze' nis nu rdo', nde' rzu' can ñii nu nis urlō.

¹⁰ De nii coz nu rzacā, Ñgyoozh, nu nac nu bdza'r nē.

Orze' bdu' jaar yā.

Orze' mne'r yā gal lo toop.

¹¹ Zaab za la dzi nē gal nu zaab za doo güidz.

Despuees bet cow.

Na bzacā gal nu rzac de gyish guwach.

¹² Ze' ru, Ñgyoozh Shuaan na, ru nac ru rey nē par tub la.

Dela mbecy nu ruu zac par lo gzat dey ru.

¹³ Ze' gyedz Sión, ru cyid ru nu gashni lagy ruñ.

Gun bi pshuub tiem nu cuic ru consuel niñ.

Na la tiem niñ.

¹⁴ Gun de yu nu ricy riiñ nir yet lagy dey gyedz Sión mas bi mnit loñ.

Tees rashni lagy dey ñi, mas se gyita' nu di'ñ zi'l nguaa.

¹⁵ Orze' de mbecy nu yu' de' zir gyedz dzib lagy dey lo Ñgyoozh,

nunu dela rey nu yu' gyishlombecy dzib dey nu dzi gya zum,

¹⁶ ornu zu nap mi gyedz Sión tuuba' tir.

Orze' gyicy mi nu gabe de gyel lily nim.

¹⁷ Tiem ze', orze' cu' cuen mi de mbecy bdune' nim

ornu nii nu dey mi.

Orze' locyuub mi dey,

dub gal mod nu nishbaay lom.

¹⁸ Rlagy ñi nu caan lo gyicy dela coz nu bicy Ñgyoozh, Shuaan na,
gun orze' sya' de mbecy nu ruu zac par lo,
gun orze' de mdoo nu nigul gal gyabic dey gyel mbecy nim.

¹⁹ Gal ze' nu gya ni lugaar yon nu rcyiiñ Ñgyoozh,
gal ze' zum rgüiim lo yu.

Nese gal gyibaa rgu' cuen mi gyishlombecy.

²⁰ Reñ mi ornu rzuub ti' de mbecy nu yu' pres.

Orze' laam de yu nu ca lo cuen nu gat,

gun orze' cue' nu gat dey.

²¹ Orze' de mbecy nu yu' gyedz Sión gzat dey mi.

De mbecy nu yu' Jerusaleeng gyabic dey gyel mbecy nim,

²² ornu gya tublaazh de mbecy nu gruu reña' lugaar nu griib zily dey
mi.

²³ Ñgyoozh bicy gyidz mi ya lat nu gabee feña.

Nunu bicy shub mi lo yu.

²⁴ Ñgyoozh, cue' cor ya gyishlombecy ii anzir nu gri gyel gush ne.

Ñgyoozh ru, zur tubla.

²⁵ Dzi gulas psa' lagy ru gyishlombecy.

Nu yaar psa' lagy ru gyibaa.

²⁶ De nde' nit ñi.

Ze' ru ni zi'l zur.

Gal nu rlazh de shab gush na,

ni' zi'l lazh de lugaar ze'.

Orze' ne'r ñii gal nu rne' mbecy shab gush yu.

Orze' ni mod nit ñi.

²⁷ Ze' ru ni zi'l nar dub laa tiem,

nunu rila waglazh tiem nir.

²⁸ Orze' de i'ñ de mbecy nir nu yad par lo, cyiiñ gusht yu,
gun ru ñar dey.

Nunu gzu fert de i'ñ yu.

Ñgyoozh nap gyicy num mbecy nim: tub riidz ni Dabi

103 ¹ Gyabica gyel mbecy ni Ñgyoozh yon, nu dutuub la
lardoo.

Gyabica gyel mbecy nim.

² Gyabica gyel mbecy nim,

nunu wanit lagya dela coz nap nu bicy num ya.

³ Bicy sulagy mi ne nu nac dela cyi nu bicya,
nunu bicy yac mi ya ni dela güii nu gurata.

⁴ Bloom ya ze' nu rza de mbecy gut,
nunu nap ricy num ya nu nac nu rcam ya,
nunu rashni lagy mi ya.

⁵ Dub laa lat nu mbaña rbic gyel lam de coz nu cyiñ ne.
Orze' ya tuñ tiem cyiñ ruuba gal nu rzac psi doo.

⁶ Ñgyoozh zam faboor ni de mbecy nu rzac zi yaa tuuba' mbecy.
Orze' ricy num dey gal mod nu se'ñ.

⁷ Bicy mi nu gud lagy Moisees de coz nu rlagy mi,
nunu bicy mi nu bzaac de mbecy Israeel de coz ily nu bicy mi.

⁸ Ñgyoozh, Shuaan den, mi ze' rashni lagy mi de ub na,
nunu nap ricy num den.

Walab nu dzi dzach rcha' ic mi.

Tona' la rcam den.

⁹ Walab nu zaab rshuu nu laam de ub na.

Walab nu rdza'm par tub tir zi'l.

¹⁰ Walab nu rbic mi cashtig
gal nu yad ñi nu dugyi den nu nac de cyi nu ricy na.

Ni wacuic mi cashtig nin
gal nu rlagy ñi par nu nac de coz a' nap nu ricy den.

¹¹ Benu ruun gyishlombecy ii, chan gal ze' nu gya zir ni baa,
tona' la gya chup na.

Ni tant rcam de mbecy nu rdzib lagy lom.

¹² Benu gruun gal ze' driib doo güidz,
orze' chan gal ze' nu rza doo,
tona' la zet.

Ni tuñ byazet de cyi nu bicy den par ze' nu zun.

¹³ Ñgyoozh nap ricy num de mbecy nu rdzib lagy lom
gal nu ricy tub mbel nu i'ñ yu.

¹⁴ Mi ze' nap rad lagy mi la na de ub na.

Nap rad lagy mi nu de ub na yu gyidz zi'l nac naa.

¹⁵ Ze' de ub na nan gal nu na de gyish nu nash ngush.

Orze' raly na nunu cyit nan gal nu na de gyee nu nash ngush.

¹⁶ Na ornu druu bi, orze' ded ni gyee ze'.

Orze' saca'ñ.

Orze' se cyu la rad lagy ca zañ.

¹⁷ Tees Ñgyoozh zaab rca lam de mbecy nu rdzib lagy lom par tub la,
nunu nap gyicy num dey dub laa lat nu mbañ yu gyishlombecy ii.

¹⁸ Ni gyicy num de mbecy nu ricy paa nu trat nu bicy num dey,
de yu nu ricy yac de mandaar nu mniim.

¹⁹ Ñgyoozh bzum tub lugaar gyibaa nu gyub ic mi de mbecy.
Mi ze' rey nu riib ic dela mbecy.

²⁰ Orze' byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh, de ru anc nim.
Byabic der gyel mbecy nim, de ru mbecy fert nu ricy de coz nu
rniim,

de ru mbecy nu rzuub gyidag de riidz nim.

²¹ De ru anc zigy, byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh,
de ru moz nim nu ricy de coz nu rlagy mi.

²² Byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh dela lugaar nu riib ic mi,
de ru mbecy nu psa' lagy mi.

Ya gyabica gyel mbecy nim.

Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh, biñ nu psa' lagy dela coz

104 ¹ iGyabica gyel mbecy ni Ñgyoozh!
Ñgyoozh, Shuaan na, biñ nu rca, tona' la zily nac ru.
Shab ru nu zur, nde' gyel mbecy nir nu gyel lily nir.

² Ze' negy nu zu yeñ ru, nde' rbic ñi yaa.

Ru ptiily sher baa gal nu rtiily mbecy lo tub negy.

³ Ze' par ic zir ze' nu ri nis, ze' ca baa nu bzuub ru yu' nir.

De za nu ta' baa bicy ru nu nac ñii caret nu rza nuñ ru.

Ornu rzar ca lugaar, orze' bi rza nuñ ru.

⁴ Ze' de bi nañ gal nu na de mbecy nu rded nu rasoo nir.

Ze' gyi ni guzii nañ gal na moz nir.

⁵ Ru bzuub ru gyishlombecy lo simient niñ.

Orze' rila waruu chuñ se'ñ.

⁶ Ru ptiish ru gyishlombecy nu nisyudoo,
gal nu rtiish na ub na nu negy nu rcaa yeñ na.

De nis ze' psoow ñi too de la bicy.

⁷ Na ornu mnii nur ñii,

orze' de nis ze' bruu chuñ lo de yu wach.

Ornu bicy ru mandaar loñ,

orze' dzach bruu chuñ.

⁸ De nis ze' bruuñ de too bicy,

orze' yaañ de gyerlas.

Orze' psaap ñi li laa par lugaar nu bzu lily ru nu gyañ.

⁹ Gaze' nu bzur bzaa nu waca' ded nez ñi,

gun orze' cue' ga' nu grily ñi gyishlombecy tuuba' tir.

¹⁰ Ru bicy ru nu driib nis de gyerlas.

Bicy ru nu ri gyroow gazel de tub la' ga de too bicy.

- ¹¹ Orze' rad nis nu ro' de bañgyish.
De lugaar ze' ryel ni de bur gyish nu ro' ma nis.
- ¹² Orze' de yag nu nash gaab ga ru' gyoow,
de chigyiñ rzaa ma teezy ma looñ.
Orze' rded ma de lat yaañ nu rul ma.
- ¹³ Gashtal gyibaa ze' nu rcyiñ ru ricy ru nu yet gyey too de bicy,
orze' ricy nap ru lo yu gyishlombecy ii nu nac de gyey nu rshet ru.
- ¹⁴ Ru ricy ru nu raly de gyizh nu row de chigud.
Ricy ru nu raly de coz ca' nu cyiñ ni de mbecy.
Nunu rad mod nu rnuuz mbecy de ya mni.
- ¹⁵ Orze' rad mod nu rboo dey ñup,
par nu gyicy ñi nu zu cyit lagy dey.
Rad asecy ni ya oliva ni dey, nu gyicy ñi nu cyiñ ruub yu,
nunu rad gyel mbañ nu row dey nu cuic ñi fers niy.
- ¹⁶ Tona' la yet gyey lat de ya gyicy nu nash Libano.
De nde' yag nu ub mi mnuuz mi.
- ¹⁷ Lat de yag ze' rzaa de chigyiñ teezy ma.
Tub lo chigyiñ cyuru' duñ rzaa ma teezy ma lo de ya gyicy ze'.
- ¹⁸ De chiib gyish rcyiñ ma de too bicy nu zub gya zir.
De bziñ rcach lo ma lat de gyita'.
- ¹⁹ Ru psa' lagy ru beey ca baa,
gun orze' gad lagy na de tiem ni ña'n.
Nunu rza doo güidz gal nu ca lo cuen niñ.
- ²⁰ Ru psa' lagy ru rel.
Na ornu bi bet cow,
orze' druu de bañgyish.
- ²¹ De biidz feñ rshuu ma.
Nde' nu rnii ma ornu ryub ma cyu nu gow ma.
Ze' coz nu row ma laab lo ru druuñ Ñgyoozh.
- ²² Na ornu driib doo güidz,
orze' rbish cya ma nu rya ma nañ blyuu nu rabish ma.
- ²³ Orze' druu de mbecy yu'y nu rzay riiñ niy.
Orze' ricy yu riiñ dub laa dzi gal gyecheñ la.
- ²⁴ Ñgyoozh, Shuaan na, tona' la zañ coz psa' lagy ru.
Nunu tona' la shcab lily ricy cup ru nu psa' ru dela coz.
Dza la gyishlombecy yu' de bañcyug nu psa' lagy ru.
- ²⁵ Tona' la she ri nisyudoo.
Se ri zi zi'l rabee riñ.
Par nu tona' la bañcyug zañ yu' loñ,
ni waca' dulab de ma.
Yu' bañcyug ily nu tub tanta' de bañcyug mi'.

²⁶ Lo nisyudoo rded barc.

Nunu loñ rgyit bañcyug ily nu la Leviatan,
bañcyug nu ru psa' lagy ru.

²⁷ Dela bañcyug ze', cuen ni ru

nu cuic ru coz nu gow de ma ornu ran ma.

²⁸ Ru cuic ru coz nu gow ma.

Orze' row ma.

Rbic ru coz row ma.

Orze' ryel ni ma.

²⁹ Se benu ruu chur lo de ma, orze' dzib ma.

Benu gyash ru bi nu ryash ma, orze' gat de ma,

nunu gyac ma yu tuuba' tir

gal nu na ma anzir nu sa' lagy ru ma.

³⁰ Tees psa' lagy ru de ma ornu briic ru bi nu gyash lagy ma.

Nunu bicy cub ru de lo yu.

³¹ Yā rlagyā nu gzu gyel lily ni Ñgyoozh par tub la.

Rlagy ñi nu Ñgyoozh gyet lagy mi de coz nu psa' lagy mi.

³² Mi ze' ornu rgüiim lo yu, orze' driib duru.

Ornu ral mbiz mi too bicy, orze' driib dzeen.

³³ Orze' yā dula lo Ñgyoozh dub laa lat nu mbañā gyishlombecy ii.

Dula de riidz nu gyabic gyel mbecy nim, dub laa lat nu zu.

³⁴ Yā rlagyā nu gyedzu' lagy mi nu nac de shcab nu drushā,

gun dzi zu cyit lagyā nu nac mi.

³⁵ Yā rlagyā nu gyishlombecy ii nit lo de mbecy cyi.

Par lo orze' saca' dey.

iOrze' gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh!

De coz ily nu bicy Ñgyoozh nu de mbecy Israeel

105 ¹ Briic der gras ni Ñgyoozh, Shuaan na.

Ye la mnii der nu mi ze' nac mi Ñgyoozh.

De mbecy nu walab mbecy Israeel, mnii lo dey de coz nu bicy mi.

² Biily der lom.

Nunu mnii de coz ily nu bicy mi.

³ Bet lagy der nu nac mi, gun mi ze' Ñgyoozh yon.

Bet lagy de ru mbecy nu ryub mi.

⁴ Gua lo Ñgyoozh nu locyuub mi ru.

Zaab zu lar lom dub laa tiem.

^{5,6} De ru mbecy nez Abraang, yu nu zu riiñ ni Ñgyoozh,

de ru mbecy nez Jacob, de mbecy nu pcuim,

bicy der nu gyeza' lagy ru de nusuriidz nu bicy mi,
nunu bicy der nu gyeza' lagy ru lac mod bri beem ni de losa' yuum.

⁷ Mi ze' Ñgyoozh, Shuaan na.

Nunu gri beem ni dutuub la gyishlombecy.

⁸ Nunu ricy paam nu de riidz nu mniim par tub la.

Mas lazh tub nac mbecy, ze' ruu zac tub naca'y.

Mas tub miily tant de mbecy nu gruu zac par lo,
ni zi'l gyicy mi gal nu mniim.

⁹ Ricy yac mi nu de trat nu bicy num Abraang,
nunu ricy yac mi nu de riidz nu mniim lo Isaac
nu waded la gyicy mi.

¹⁰ Gun bicy mi tub trat nu Jacob nu gzuñ par tub la.

¹¹ Orze' nam:

“Yā ricā de yu ni Canaan nir.

Nde' gyac ñi gya'n de i'ñ ru nu ruu zac par lo.”

¹² De mbecy ni Ñgyoozh nu yu' lo yu ni Canaan, i zi dey,
nunu mbecy gur rded la guc dey.

¹³ Bruu dey ze' nu yu' tub nac mbecy.

Za dey ze' nu yu' tub naca' mbecy.

Gusa dey gaza' gyedz la.

¹⁴ Ni tub la coz wansaan Ñgyoozh nu ñgyicy nu la mbecy dey.
Orze' pshuu num de rey nu yu' de gyedz nu bded dey.

¹⁵ Orze' nam rab mi de rey ze':

“Cue' gan ru de mbecy nu pcui, de yu nu ricy riiñ ne.

Cue' gyicy seed de ru yu nu rnii por cuen ne”, nam.

¹⁶ Ñgyoozh bzeed mi cubiñ ledz dey.

Mnit lom trig niy.

Orze' wangad coz nu gow dey.

¹⁷ Tees bzuu nez mi tub mbecy nu za gay lo par de losa'y.

Yu ze' See, yu nu biit dey nu tiñ nu gac yu moz por fers la.

¹⁸ Pcyiig dey gyi'y nu caden.

Gaze' nu bri dey tub regoy gyiib yeñ yu.

¹⁹ Orze' de riidz ni Ñgyoozh bicy ñi preb See ben a gyicy paay
o ti wayicy paay.

Ze' briy gashtal pshuub la tiem nu byu' niñ gal nu mniiy.

²⁰ Orze' yu nu riib ic Egipto bicy yu mandaar nu glaa dey See.

Orze' blaa dey yu.

²¹ Orze' yu nu riib ic ze' mniiy lo See nu gyub ic yu yu'y.

Nunu mniiy nu yu ze' gyub ic yu dutuub la Egipto.

- ²² Gun orze' See gyicy yu mandaar de yu nu zu riiñ lo yu nu riib ic,
nunu lyuuy ni de mbecy nu rbic consef.
- ²³ Gaze' nu Jacob bruuy lugaar nu rcyiiñ yu,
orze' zay nu cyiiñ yu Egipto.
- ²⁴ Orze' Ñgyoozh bicy mi nu byañ de nez yu,
nunu byafert zir dey gaze' de mbecy Egipto.
- ²⁵ Orze' bicy mi nu guzi lagy de mbecy Egipto lo de mbecy nim.
Bicy mi nu bicy dey gan
bguuy de mbecy nu ricy de coz nu rlagy mi.
- ²⁶ Orze' bzuu nez mi cyup de mbecy nu pcuim, Moisees nu Aroong,
nu chay lo yu nu riib ic.
- ²⁷ Orze' bicy dey coz ily nu bruu lo Ñgyoozh lat de mbecy Egipto.
Bicy dey nusuriidz lat de yu ze'.
- ²⁸ Orze' Ñgyoozh bicy mi nu bet cow ledz de mbecy Egipto.
Tees de yu ze' wangyicy cuen dey de coz nu mniim.
- ²⁹ Orze' bicy mi nu nis gyoow byac ñi reñ,
nunu bicy mi nu gut dela bel nu yu' gyoow nu byareñ ze'.
- ³⁰ Za' caas la lo yu nu nguaa bigy.
Mas gal nañ yu' ni yu nu riib ic nguaa ma.
- ³¹ Ornu mniim nu bet byung nu be'y,
orze' ga'l la yad ma.
Orze' bzu laa ma ledz dey.
- ³² Lugaar nu nshet mi gyey nap ledz dey,
orze' bicy mi nu bet gyey gye, nu guzii dañ.
- ³³ Mnit lom dela lyucy urbyay, nu dela yalas ni dey.
Psug mi dela yag nu nash ledz dey.
- ³⁴ Ornu mnii Ñgyoozh,
orze' bru'ña gushagy.
Nu blaazha' la bañ zigy bru'ña.
Ni waca' la nu dulab ma.
- ³⁵ Orze' blaazh la de ma de coz ca' nu nash ledz dey bdow ma.
Blaazh la ma de ya mni ni dey.
- ³⁶ Dela mdoo nu gul loga ni tub ga de famil ni de mbecy Egipto,
biit mi dela mdoo ze' dutuub la Egipto.
- ³⁷ Orze' bloom de mbecy Israeel nu yeed num dey.
Orze' bruu nu dey de coz nu byaa nu plat, nu coz nu byaa nu or.
Nunu de lay yaruub yu, nunu fert yu.
- ³⁸ Bet lagy de mbecy Egipto ornu bruu dey,
gun gudzib yu lo de yu ze'.
- ³⁹ Or widoo orze' Ñgyoozh bzaab mi tub nac bey

nu cuic ñi ga'l too de mbecy Israeel.

Ze' rel, orze' bzaab mi tub gyi,

gun orze' nap zac dey.

⁴⁰ Orze' bdiin dey beel lom.

Orze' bzeed mi lardoo gye lat dey.

Nunu briic gyel lam gyit nu bruu gal gyibaa nu gow dey.

⁴¹ Bicy mi nu bet rich tub gyita'.

Orze' sheñ nis briib.

Bded ñi de lugaar wach,

yaañ gal nu rya tub gyooow.

⁴² De coz nu mnii Ñgyoozh nu waded la gyicy mi, rila wannit lagy mi gal nu mniim lo Abraang, yu nu bicy de coz nu mniim.

⁴³ Orze' yed num de mbecy nu bi pcuim.

Orze' biily dey nunu rbishtiy nu dzi bet lagy yu,

ornu bruu num dey nu yeed yu.

⁴⁴ Briic mi yu ni reña' nac mbecy nu gani dey.

“O” mniim nu gani dey de naa de mbecy ze'.

⁴⁵ Gun orze' de mbecy nim gzuub gyidag dey ni leey nu bzeen mi, nunu gyicy yac dey nu de riidz nu mniim.

Gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh Shuaan na.

Rnid ru' mbecy Israeel; ze' Ñgyoozh nap mi

106 ¹ Byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh Shuaan den.

Briic der gras nim, gun dzi nap mi.

Mi ze' zaab rca lam de mbecy par tub la.

² Warusu ga' cyu nu yu' shcab ni nu shaal yu de coz ily nu ricy mi.

Warusu ga' cyu nu gac gyabic gyel mbecy nim gal nu yad ñi.

³ Dzi ni de mbecy nu rzuub gyidag de riidz nim,

de mbecy nu ricy de coz nu se'ñ dub laa tiem.

⁴ Ñgyoozh, Shuaan na, gyeza' lagy ru ya

ornu locyuub ru de mbecy nir.

Ni' zi'l ya co mbañ ru ornu co mbañ ru de yu ze',

⁵ gun orze' zaca nu chup de mbecy nir tuuba' tir.

Orze' gyet lagya tublaazh la nu de yu ze'.

Orze' gyicy lilya nu tublaazh la nu de' zir mbecy nir nu nac de coz ily nu ricy ru.

⁶ Ni' zi'l de ya bicy de cyi gal nu bicy de too bel ne de.

Bicy de de coz a' nap, nunu gu' falt ne de.

⁷ Lat nu pcyiin de gyitoo bel ne de Egipto,

rila wangyet lag dey cuen de coz ily nu bicy ru, Ñgyoozh.

Mnit lagy dey nu zañ tir bicy ru nu gabe nu dzi rcar yu.
Ru, biñ nu gya zir zu, bishcya dey ich ru ru' Nisyudoo Ña.

⁸ Lugaar ze' bloo mbañ Ñgyoozh dey,
gun orze' gyed gyel mbecy nim,
nunu zac de mbecy nu dzi fert mi.

⁹ Orze' bicy mi mandaar lo nisyudoo.

Orze' bigy ñi.

Orze' byaal nez nu bded de mbecy nim lo yu wach.

¹⁰ Ni mod bloo mbañ mi dey yaa de mbecy nu rzi lagy loy.

Bloom dey yaa de losa' yuuy.

¹¹ Ze' de losa' yuuy, gut dey lo nis.

Ni tub yu wancyuu mbañ yu.

¹² Gaze' nu de mbecy nim guña lagy dey ni de riidz nu mniim.

Orze' biily dey nu byabic yu gyel mbecy nim.

¹³ Despuees, orze' dzach mnit lagy dey de coz nu bicy mi.

Nunu wancuez dey nu cyiñ yu consef lom.

¹⁴ Tona' la bzaab lagy dey de coz nu rlagy yu gow yu

lat nu gusa dey de lugaar ub zi.

Orze' bicy dey preb mi,

ben a gyicy mi gal nu rlagy yu lat nu gusa dey ngush.

¹⁵ Orze' briic mi de coz nu bdiiñ dey lom.

Tees orze' bzeed mi tub güii dañ lat dey.

¹⁶ Na lat nu pcyiñ dey la be dzi tub lugaar ub zi,

orze' bicy saap lagy dey ich Moisees nu Aroong,

de yu nu bzu riiñ ni Ñgyoozh.

¹⁷ Orze' byaal lo yu.

Orze' bdab ñii Datan.

Ni' zi'l bdab ñii Abiram gal nu dela mbecy nu nac nuy.

¹⁸ Orze' Ñgyoozh bzeed mi gyi too de losa'y.

Orze' wic dela mbecy a' nap ze'.

¹⁹ Na too bicy Horeb bzaa dey tub biser or.

Orze' briib zily dey ma.

²⁰ Guca dey nu driib zily yu Ñgyoozh, biñ nu gya zir zu,

par nu griib zily dey tub nab chigud nu row gyizh.

²¹ Mnit lagy dey Ñgyoozh, biñ nu bloo mbañ yu,

nu nac de coz ily nu bicy mi Egipto.

²² Ledz Cam, tona' la coz ily bicy mi lugaar ze'.

Tona' la cha du ic na de coz nu bicy mi ru' Nisyudoo Ña.

²³ Nde' nu Ñgyoozh mniim nu nit lom de mbecy nim.

Ze' Moisees, yu nu pcuim, mne' ru'y nu nac de losa'y.
 Bicy yu nu byag lagy mi lo de mbecy ze'.
 Orze' wanit lom dey.

²⁴ Despuees orze' bgüii naañ dey lo lugaar cyit zu nu mnii Ñgyoozh
 nu gyed yu.

Wancheña lagy dey de riidz nu mniim nu waded la gyicy mi.

²⁵ Orze' byeeñ dey nañ yu' negy niy.

Orze' brugyi' nu rnii deet dey,

nunu wansuub gyidag dey de coz nu mnii Ñgyoozh, Shuaan na.

²⁶ Nde' nu mniim nu waded la gyicy mi nu gat dey de lugaar ub zi,

²⁷ nunu mniim lo dey nu tush las mi de nez yu, de yu nu gruu zac
 par lo.

Cha dey lat de mbecy nu a' yu' lo ub mi.

Nunu zaan mi nu gat dey ledz reña' mbecy.

²⁸ Depuees orze' guc nu dey ñgyoozh nab nu la Baal, tub lugaar nu la
 Peor,

nunu bdow dey gun nu rza lo ñgyoozh nab nu a' mbañ.

²⁹ Orze' bicy dey nu pcha' ic Ñgyoozh, Shuaan na
 nu nac de coz nu bicy dey.

Orze' bru'ña tub güii dañ lat dey.

³⁰ Orze' wes su Fines lat de losa'y.

Orze' briic yu cashtig ni de yu nu gu' falt ni.

Orze' guca güii ze'.

³¹ Orze' Ñgyoozh bicy mi coz nu bicy yu ze' par tub coz nap,
 nunu ni gyicy num dela i'ñ yu nu yad par lo par tub la.

³² Despuees, orze' ze' nu driib nis ni Meriba

bicy dey nu pcha' ic Ñgyoozh, Shuaan na, tuuba' tir.

Orze' Moisees bzac deet yu nu nac de yu ze'.

³³ Orze' bicy dey nu guti bis nañ lardoo Moisees.

Orze' brugyi' nu rnii dza lay.

³⁴ Gun Ñgyoozh mniim lo dey nu nit loy de mbecy nu walab nim.

Ze' de yu ze' wanit lo dey de mbecy ze'.

³⁵ Lugaar nu ñgyicy dey nde',

ca nu gu' can dey lat de mbecy nu a' yu' lo Ñgyoozh.

Orze' brugyi' ricy dey de coz nu ricy de mbecy ze'.

³⁶ Orze' brugyi' nu driib zily dey ñgyoozh nab ni de mbecy ze'.

Par nu nac nde', orze' mnit lo dey.

³⁷ Biit dey yu nguzh niy, mña gyeey la,

briic dey de yu nguzh ze' par gun lo de nuras.

³⁸ Biit dey de yu nguzh nu sac falt ni.

Biit dey yu gyeey nu fiñ mñãa,
par nu guc de yu ze' gun nu gua lo ñgyoozh nab ni de mbecy
Canaan.

Nu nac nde', orze' gubag ledz dey.

³⁹ Orze' byac dey mbecy bag nu nac de coz nu bicy yu.

Ze' par lo Ñgyoozh bicy dey cyi.

Cyi ze' saap ñi cyi nu ricy biñ mñãa congal.

⁴⁰ Orze' Ñgyoozh, Shuaan na, bdza'm ni dey.

Nunu güiñ lagy mi de mbecy nu nac nim.

⁴¹ Orze' bzaan mi nu byu' dey yaa de yu nu walab mbecy nim.

Orze' de losa' yuu dey gutib ic yu dey.

⁴² Nunu de losa' yuuy pshet ziy yu,

nunu gutib ic nap la dey yu.

⁴³ Ñgyoozh, Shuaan na, zañ tir bloo mbañ mi de mbecy nim.

Tees de yu ze' dub gal rii la lagy dey wansuub gyidag yu nim.

Orze' dzi zir mnu dey nu nac de cyi nu ricy yu.

⁴⁴ Mas ni bicy dey, tees güeñ mi ornu brishti nu dey mi.

Nunu bdu' cuen mi ornu bzac deet dey.

⁴⁵ Orze' byeza' lagy mi de riidz nu mniim nu waded la gyicy mi.

Orze' "O" mniim nu nac nu tona' la rcam dey.

⁴⁶ Orze' de yu nu ricy mandaar dey, bicy mi nu gushni lagy yu dey.

⁴⁷ Ñgyoozh, Shuaan de, ru nac ru Ñgyoozh ne de.

Bloo mbañ de ya. Gal nu yu' de ledz de mbecy ii, bicy tublaazh de
ledz yu.

Orze' gya nur de par ledza,

gun orze' gric de gras nir,

nunu gyabic de gyel mbecy nir.

⁴⁸ Na la gyabic den gyel mbecy ni Shuaan na,

Ñgyoozh ni de mbecy Israeel na nunu par tub la.

Orze' dela mbecy mniy: "iLaab ni gac ñi!"

iGyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Libro 5

Ñgyoozh zaab rca lam mbecy

107 ¹ Briic der gras ni Ñgyoozh, Shuaan na,
gun mi ze' dzi nap mi.

Mi ze' rcam de mbecy par tub la.

² De ru mbecy nu bloo mbañ mi, mnii der de riidz ii:
nu mi ze' bloom de ru yaa de losa' yuur.

- ³ Nunu bicy mi nu bish cya der ledz na,
ornu gua der pres ledz reña' mbecy nu yu' dutuub la gyishlombecy.
- ⁴ Yu' mbecy gusa dza lay de lugaar ub zi.
Wangyad nez ni dey nu ñgyay tub gyedz nu ñcyiñ yu.
- ⁵ Se nu ñgyat ga zi'l dey nu wangad coz nu gow yu.
Ni wangad nis go'y.
- ⁶ Lat nu bzac deet dey, orze' mnishbaay lo Ñgyoozh.
Orze' bloo mbañ mi dey lat de coz deet nu bzac yu.
- ⁷ Orze' briic mi tub nez nu li za nu cha dey tub gyedz nu cyiñ yu.
- ⁸ Orze' rlagy ñi nu cuic dey gras nim,
gun zaab rca lam dey,
niga nu nac de coz ily nu ricy mi nu de mbecy nu yu'
gyishlombecy.
- ⁹ Gun mi ze' ricy mi nu ryel ni de mbecy nu rbigy nis.
De mbecy nu ran, ricy mi nu rdzaa nañ dey nu de coz nap nu row
yu.
- ¹⁰ Yu' ga' mbecy nu gusay ze' nu cow wiiñ la.
Guc dey pres.
Pcyiig mbecy yu nu caden.
- ¹¹ Ni bzac dey, gun wangalagy yu gyicy yu
gal nu mnii Ñgyoozh, biñ nu gac gyicy dela coz,
nunu bzuub yaa dey de riidz nu mniim nu gyicy yu.
- ¹² Blazh la baloor ni dey nu nac de riñ fert nu ricy yu.
Mas wes saa dey, tees se cyu la blocyuub yu.
- ¹³ Lat nu bzac deet dey,
orze' mnishbaay lo Ñgyoozh Shuaan na.
Orze' mi ze' bloo mbañ mi dey lat de coz deet nu bzac yu.
- ¹⁴ Orze' bloom dey ze' nu cow wiiñ la,
nunu pshi'ñ mi caden nu cacuñ dey.
- ¹⁵ Nde' nu rlagy ñi nu cuic dey gras nim nu nac nu zaab rca lam
yu,
nunu nu nac de coz ily nu bicy num dey.
- ¹⁶ Mi ze' la'm ro' nu byaa nu gyiib cach,
nunu sug mi rej gyiib.
- ¹⁷ Yu' mbecy gurat yu nu nac cyi nu bicy yu,
nunu rzac ziy nu nac de coz shiñ na nu ricy yu.
- ¹⁸ La zi'l coz nu rad row dey, riñ lagy dey ñi.
Orze' se ñumiiñ zi'l bi ñgyat yu.
- ¹⁹ Lat nu bzac deet dey,
orze' mnizhbaay lo Ñgyoozh, Shuaan na.

Mi ze' bloo nap mi dey lat de coz deet nu bzac yu.

²⁰ Orze' mniim lo dey.

Orze' bicy yac mi dey.

Nunu bloo nap mi dey ru' gyerbaa.

²¹ Nde' nu rlagy ñi nu cuic dey gras ni Ñgyoozh, Shuaan na,
nu nac nu zaab rca lam dey,

nunu nu nac de coz ily nu ricy mi nu de mbecy.

²² Rlagy ñi nu cuic dey gun lom,

par nu gabe nu rbic dey gras nim,

nunu lat de riidz nu rul yu,

dub gal rii la lagy dey zat yu de coz nu bicy mi.

²³ Yu' ga' mbecy nu gusay lo nisyudoo, nu bicy dey daljez.

²⁴ De yu ze' bzaac dey de riiñ nu bicy Ñgyoozh,

nunu bzaac dey de coz ily nu ricy mi lo nisyudoo.

²⁵ Ornu mi ze' mniim, orze' tona' la gyey bi ily bruu.

Coz ily bicy ñi lo nis.

²⁶ Orze' nis ze' mne'ñ dey gal baa.

Orze' bet lag dey gal ze' nu gyi zir ni nisyudoo.

Dzi coz ily bzu dey lo rishdzidz.

Orze' blazh la consuel ni dey

²⁷ Na ornu bruu dey,

orze' za dzaa lay gal nu ricy mbecy rzugy.

Mas nap rad lagy dey mod nu ricy mbecy lo nisyudoo.

Tees rila wancyiñ dey.

²⁸ Lat nu bzac deet dey,

orze' mnishbaay lo Ñgyoozh, Shuaan na.

Mi ze' bloo mbañ mi dey lat nu bzac deet yu.

²⁹ Orze' bicy mi nu guri gyey bi ze',

nunu bicy mi nu guca de nguuly nu rded lo nisyudoo.

³⁰ Orze' bet lagy dey nu gusu ri lo nisyudoo.

Orze' Ñgyoozh bicy mi nu bri dey gal ru' yu wach,

laab ze' lugaar nu psaap dey.

³¹ Rlagy ñi nu cuic dey gras ni Ñgyoozh, Shuaan na,
nu nac nu zaab rca lam dey,

nunu nu nac de coz ily nu ricy num de mbecy.

³² Rlagy ñi nu griib zily dey mi lat de mbecy nu yu' tublaazh,

nunu rlagy ñi nu gyabic dey gyel mbecy nim,

lat de fushtiz ornu yu' tublaazh dey.

- ³³ Ñgyoozh bicy mi nu bigy nis de gyoow.
 Orze' byac ñi gyerlas wach.
 Ze' de ze' nu driib nis, bicy mi nu bigy ñi.
 Orze' ni' zi'l byac ñi lugaar wach.
- ³⁴ Bicy mi nu de yu nap byac ñi yu ri'.
 Byac ñi yu wacyiñ
 nu nac de coz shiñ na nu bicy de mbecy nu rcyiñ de lugaar ze'.
- ³⁵ Ze de lugaar wach, Ñgyoozh bicy mi nu byac ñi gyel ni nis.
 De lugaar nu sac nis, bicy mi nu byac ñi ze' driib nis.
- ³⁶ Orze' de lugaar ze' bzaan mi nu guchu' de mbecy ran.
 Orze' ze' bzaa dey gyedz nu cyiñ yu.
- ³⁷ Orze' ptush las dey mbigy trig,
 nunu mnuuz dey lyucy urbyay.
 Orze' sheñ cosech pte' dey.
- ³⁸ Nap bicy num de yu ze' nim.
 Orze' tona' la byañ dey.
 Nunu wansaan mi nu gyet naañ de chigud ni dey.
- ³⁹ Na ornu bya i zi de mbecy ni Ñgyoozh
 nu gut yu gyi' nu pshet zi mbecy dey,
 nunu bloo dey gyel mbecy niy,
 nunu bicy deet dey nuy yu,
- ⁴⁰ orze' Ñgyoozh briic mi cashtig ni de mbecy nu pshet zi dey.
 Orze' bicy mi nu gusa dza la dey de lugaar ub zi, de lugaar nu sac
 nez.
- ⁴¹ Ze' de mbecy nu ricy falt de coz ni, blocyuub mi dey nu wazac
 deet yu.
 Bicy mi nu byañ i'ñ dey gal nu ryañ de bañcyug niy.
- ⁴² Ornu rzac de mbecy nap de nu nde', orze' yet lagy dey.
 Ze' de mbecy a' nap ryooow la ru' dey wanii ga'y.
- ⁴³ De mbecy nu yu' shcab ni, rlagy ñi nu nii tooy nu nac de coz ii.
 De mbecy rlagy ñi nu ca ga ic dey nu Ñgyoozh zaab rca lam de
 mbecy.

Ñgyoozh co mbañ mi de mbecy nim: tub riidz ni Dabi

108 ¹ Ñgyoozh lo ru ricy cupa consuel nañ lardoq.
 Nde' nu ryabica gyel mbecy nir lat nu rdula lor.
 Orze' ya mnee nañ lardoq: "Briish yaa.
² Bzu lily nu de coz nu ricy nu de musiic riiñ,
 gun gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh."
 Orze' bi brisha yaa anzir nu grib doo güidz
 nu zu bicha nu nac mi.

³ Ñgyoozh, Shuaan na, lat de mbecy nir ya drica gras nir.
Nunu rdula lor lat de mbecy nu druu reñ ga la lugaar.

⁴ Ru zaab rca lar de mbecy.

Gal nu tona' la gya baa,
ni coz ily zir rcar de mbecy.

Gal nu tona' la nu gya zaab za baa,
ni' zi'l tant ricy paar nu de mbecy.

⁵ Bicy nu gabe nu dzi zily nac ru baa,
nunu blyuu de gyel lily nir dutuub la gyishlombecy.

⁶ Bloo mbañ de nu nac nu dzi fert ru.

Bicy gal nu bdiñ de lor.

Orze' de ya, mbecy nu dzi rcar, gruu nap de.

⁷ Ñgyoozh mniim nese gal nañ yu' yon nim.

Orze' nam: “Ya, nu nac nu dzi ferta,
orze' lewa de yu nu ricy cup gyedz Siquem,
nunu lewa de yu nu ri rup chu la' laa cuit gyerlas ni Sucot.
Orze' grica de nde' ni de mbecy ne.

⁸ De lugaar ni Galaad, nde' coz ne.

Ni' zi'l de lugaar ni Manasés.

Ze' de lugaar ni Fraiing, nde' nañ gal nu na cyug nu rzuub too ornu
rza gyel yuu.

Ze' de lugaar ni Juda, nde' nañ gal nu na bashtoo nu nac miesht nu
naca biñ nu riib ic.

⁹ De lugaar ni Moab, nde' nañ gal nu na cyug nu rnaa.

Ze' Edom, nde' nañ gal nu na lugaar nu rzeena gyid laba.

Nunu ze' rishti du de mbecy Filisteo,
nu bicya gan gyel yuu”, nam.

¹⁰ Ñgyoozh, icyu cha nu ya gyedz nu zu lo' nu dzi fert byaa, benu
walab ru?

icyu cha nu ya lo yu ni de mbecy Edom, benu walab ru?

¹¹ iA bzu chur de ya?

iA waya nu ga'r de soldad ne de?

¹² Blocyuub de ya lat gyel yuu ornu shet yaa de de losa' yuu,
gun se la la cyiin ni benu mbecy zi'l locyuub yu de ya.

¹³ Tees benu ru locyuub ru de ya Ñgyoozh,
orze' waded la gyicy de gan.

Ru gyicy dat ru de losa' yuu de.

Riidz ni tub mbecy nu rzac deet: tub riidz ni Dabi

109 ¹ Ñgyoozh biñ nu driib zilya, cue' gyicy go'r ub ru ornu rnee du ru.

² Gun de mbecy a' nap, nu de mbecy rguu rzuub ru' dey ya.
Rguu dey ornu rzat yu ya.

³ Rnii dey de riidz shiñ na nu nac ya.
Driib dey cyi fals too mas ya se la la coz bicya.

⁴ Mas ya rca dey, tees de yu ze' za dey contr ne.
Orze' ya rnee du ru Ñgyoozh nu nac dey.

⁵ Ornu ya nap ricy du dey,
orze' de yu ze' shiñ ricy nu dey ya.
Ornu ya rca dey, orze' rzi lagy dey lo.

⁶ Ñgyoozh, bloo su tub mbecy a' nap nu gri beey ni dey.
Orze' laab mbecy nu cha faboor niy, griib yu cyi too dey.

⁷ Ornu gri bee dey niy, orze' rlagy ñi nu gruu fals yu.
Rlagy ñi nu gruu fals yu nu nac de riidz nu niy ornu cay ub yu.

⁸ Nunu rlagy ñi nu cue' cyiin tuñ yu gyishlombecy ii.
Orze' rlagy ñi nu tuuba' mbecy gyash yu de gyel nap niy.

⁹ Rlagy ñi nu gyiyeeñ byud mñaay,
orze' gzeñ yu de yu nguzh zi.

¹⁰ Orze' chesa dza la de i'ñ yu, nunu cyiñ dey gun.
Nunu ornu bi mnit lo yu'y,
orze' rlagy ñi nu cyuu nu mbecy dey lugaar ze'.

¹¹ De mbecy nu yu' di'ñ yu lo,
de yu ze' rlagy ñi nu gyash yu dela suuy.
Ze' de mbecy nu rila a' yu' loy,
de yu ze' gyash yu dela coz nu bicy yu gan lat nu bicy yu riin.

¹² Rlagy ñi nu ni tub la mbecy cue' gyicy dey coz nap nuy yu.
Ni cue' gashni lagy mbecy de yu nguzh zi nu gzeñ yu.

¹³ Rlagy ñi nu gat de i'ñ yu nu gruu zac par lo.
Orze' de mbecy nu gruu zaca' par lo,
ni wabic dey rasoo cyu mbecy guc de yu ze'.

¹⁴ Nunu cue' nit lagy Ñgyoozh de coz a' nap nu bicy de too bel niy.
De cyi nu bicy ñaay,
mas lac ruu tees cue' gyicy sulagy Ñgyoozh ni cyi ze'.

¹⁵ Rlagy ñi nu zu la de cyi ze' lo Ñgyoozh par tub la.
Ze' de ub yu, rlagy ñi nu nit lagy mbecy ti bzu dey gyishlombecy ii.

¹⁶ Gun mbecy ze' wannii tooy nu gashni lagy yu de losa'y,
sinu bzab yu ich de mbecy zi,
nu de mbecy nu ricy falt coz ni,

nu de mbecy wacyiĩ.

Bzaab yu ich de yu ze' gal biit lay dey.

¹⁷ Dzi bizh yu nu rzaa lagy yu ni mbecy.

Nde' nu ub yu rlagy ñi nu gal yu duu ze'.

Wagyet lagy yu nu cyiñ yu lo Ñgyoozh

nu nap gyicy num de losa'y.

Nde' nu rlagy ñi nu cue' cyiñ de mbecy lo Ñgyoozh

nu nap gyicy num ub yu.

¹⁸ Dela cuerp niy gyow lañ nu gyel byanduu niy

gal nu noow cuerp niy nu shab yu.

Chayo' duu cuerp niy gal nu ricy nis nu ro'y.

Nunu chayo'ñ gal nañ rit lay

gal nu ricy asecy nu rgaab yaa mbecy.

¹⁹ Gal nu rsoow shab yu cuerp niy,

ni' zi'l soow duu ze' cuerp niy,

nunu gyash nicy ñi nañ yu gal nu ricy sinch.

²⁰ Ñgyoozh, Shuaan na, ni mod cuic ru cashtig ni de losa' yuu, de yu
nu driib gyidza too.

²¹ Ze' ru Ñgyoozh, Shuaan de, nap gyicy nur ya,

gun orze' ca lagy de mbecy lor.

Bloo mbañ ya, gun ru dzi nap ru, nunu rcar ya.

²² Gun ya naca mbecy zi,

nunu naca mbecy nu ricy falt coz ni,

nunu dzi rac nañ lardoo.

²³ Rzacā gal nu rzac ga'l ornu bi yecheñ.

Sñuu ga zi'l nu nita.

Rzacā gal nu rzac gushagy ornu rne' bi ma.

²⁴ Rsuun lañ ru' tiba nu nac nu wagdaw gyit,

nunu tona' la gugyidza.

²⁵ Ornu rzac de mbecy ya, orze' rigy nu naañ dey ya,

nunu se nu rgyib zi'l ic dey nu rgubdzaay ya.

²⁶ Ñgyoozh, Shuaan na, blocyuub ya.

Bloo mbañ ya nu nac nu zaab rca lar ya.

²⁷ Bicy nu gad lagy de losa' yuu nu laab ru biñ nu bloo mbañ ya.

²⁸ Mas de yu ze' rzaa lagy dey ne, tees ru nap ricy nur ya.

Ze' de yu ze' gruu gyel mbecy ni dey.

Ze' ya, tub mbecy nu ricy de coz nu rniir, yet lagya.

²⁹ Rlagy ñi nu gruu gyel mbecy ni de losa' yuu.

Gruu to' lo dey.

Orze' gyel to' lo ni dey gabeñ

gal nu rabee shees nu caa yeñ yu.

³⁰ Yā tona' la drica gras ni Ñgyoozh, Shuaan na.

Driib zilyam lat nu yu' tublaazh de mbecy.

³¹ Gun mi ze' zam faboor ni de mbecy zi,

nunu mi ze' rboo mbañ mi dey yaa de mbecy nu rnii nu rlagy ñi nu
gat yu.

Lo Ñgyoozh druu fers ni rey: tub riidz ni Dabi

110 ¹ Ñgyoozh, Shuaan na, nam rab mi shuaan na.
Orze' nam: “Bzub par yaa bee,
gashtal gyicy la nu gyicy ru gan de losa' yuur”, nam.

² Gashtal gyedz Sión gyicy Ñgyoozh nu gyicy ru gyel gubier nir.

Orze' nam: “Byub ic de losa' yuur”, nam.

³ Dzi nu chucoo nur de losa' yuur,

orze' de mbecy nir “O” nii dey nu dutuub la lardooy nu cha nuy ru.

Too bicy yon nir gyatublaazh dey.

Gabe dey gal nu rabee gup nu nguaa lo yu or za' yu.

⁴ Ñgyoozh, Shuaan na, mniim tub riidz nu waded la gyicy mi,
nunu rila wachaam shcab nim.

Orze' nam: “Ru dugyir riiñ nu zu uz

nu cyid ru lo por cuen ni de mbecy par tub la.

Laab riiñ nu bzu Melquisede, nde' gyiyeeñ ru na”, nam.

⁵ Ñgyoozh zum par yaa beer.

Ornu dza'm orze' gyicy mi gan de mbecy nu riib ic de reña' mbecy.

⁶ Mi ze' cuic mi cashtig ni de mbecy nu gruu reña' lugaar.

Orze' cuerp ni de mbecy soow lañ lo yu ornu chu' dey gyel yuu.

Mi ze' gyicy mi gan dela mbecy nu riib ic losa',

de yu nu gruu dela lugaar ni gyishlombecy.

⁷ Orze' rey ni den go'y nis gyooow nu ri cuit nez.

Orze' gad fers niy nu nac nis ze' tuuba' tir.

Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh nu nac de coz nu ricy mi

111 ¹ Gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan na!

Rica gras nim nu dutuub la lardoō lat de mbecy nu ricy paa nim.

² Tona' la coz ily bicy mi.

De mbecy nu yet lagy de coz nu ricy mi, de yu ze' yet lagy yu

sya'y de riidz ni de coz ily nu ricy mi.

³ Dela coz nu ricy mi ricy ñi nu rca lagy de mbecy lom,
nunu de nde' ricy ñi nu rabee nu nac mi rey nu dzi fert.
Mi ze' nap ricy num de mbecy par tub la.

⁴ Nunu ricy mi nu rila wanit lagy den de coz ily nu ricy mi.

Nap ricy num den, nunu rashni lagy mi den.

⁵ Rgoow mi de mbecy nu rdzib lagy lom.

Rila wannit lagy mi de riidz nu mniim nu waded la gyicy mi.

⁶ Bicy mi nu gud lagy de mbecy nim

nu cyiiñ mi gyicy mi la zi'l coz ily,

ornu briic mi yu ni de reña' gyedz nu gani de mbecy nim.

⁷ Ricy paam lat de coz nu ricy mi, nunu ricy mi mod nu se'ñ,
nunu de ub na gac gyicy cup na consuel lo de coz nu rniim nu gyicy
na.

⁸ Gun de riidz nu rniim nde' zuñ par tub la.

Nunu laab mi bicy mi de coz rishli,

nunu bicy mi de coz nu se'ñ ornu mniim de riidz ze'.

⁹ Bicy mi nu bla de mbecy nim.

Orze' bicy num dey tub trat nu gzu par tub la.

Tona' la nu yon mi.

Tona' la dzib lagy den lom.

¹⁰ Ornu de mbecy dzib lagy dey lo Ñgyoozh,
orze' gzub gyi'ñ nu gac yu mbecy nu yu' shcab ni.
De yu nu gzuub gyidag de coz nu rniim
gad lagy dey lac mod gyicy yu.
Gyabic den gyel mbecy nim par tub la.

Dzi ni mbecy nu dzib lagy lo Ñgyoozh

112 ¹ Gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan na!

Dzi ni de mbecy nu rdzib lagy lo Ñgyoozh, yu nu yet lagy zuub
gyidag riidz nim.

² Gruu nap dela coz nu gyicy de famil ni dey ledz na,
de yu nu gruu zac par lo.

De yu ze' dzi ni dey.

³ Tona' la chu' gyel nap nañ yu' ni dey,
nunu chu' gyel nap ze' par tub la.

⁴ Yu ze' nay gal nu na tub gyi nu rbic yaa ze' nu cow lat de mbecy
nap.

Dub laa tiem gashni lagy yu mbecy nu nap gyicy nu de losa'y,
mbecy nu gyicy mod nu se'ñ.

- ⁵ Dzi ni mbecy benu nu dutuub la lardooy cuic yu tiñ nu co losa'y.
Yu ze' ricy yu daljez mod nu se'ñ.
- ⁶ Gun yu nu ricy paa nu de riidz ni Ñgyoozh,
rila waruu fals de coz nu gyicy yu.
Nunu ca ic mbecy yu dub laa tiem.
- ⁷ Yu ze' wachib yu nu ru'ña rasoo a' nap.
Fert yu nañ lardooy, nunu ricy cup yu consuel lo Ñgyoozh.
- ⁸ Fert yu nañ lardooy, nunu wachib lay.
Rad lagy yu nu waded la zac yu nu nit lo de losa' yuuy.
- ⁹ Nu dutuub la lardooy cuic yu tiñ co mbecy nu ricy falt ni.
Rila wachecay nu ricy yu de coz nap.
Nde' nu rca lagy de mbecy loy.
- ¹⁰ Ornu rzac de mbecy a' nap de coz nu ricy yu,
orze' tona' la nu rzi lagy dey loy.
Rucua' gyid ru' la dey nu rzi lagy yu,
tees se la coz gac gyicy dey.
Gun dela coz nu rgyish loy nu gyicy yu rila wacyuu nap ñi ni dey.

Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh gun dzi nap mi

113 ¹ iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan na!
De ru mbecy nu ricy de coz nu rniim, byabic der gyel
mbecy nim.

- ² Byabic der gyel mbecy nim na la, gal nu par dub laa tiem.
- ³ Nese gal ze' nu driib doo güidz, nu gashtal ze' nu rza doo güidz,
byabic der gyel mbecy nim.
- ⁴ Gun Ñgyoozh riib ic mi de lo la nac mbecy.
Nunu rabee de gyel lily nim gashtal baa.
- ⁵ Sac ni tub la cyu nu saap Ñgyoozh, Shuaan na, biñ nu driib zily na.
Mi ze' gri beem gashtal ze' nu zub mi gyibaa.
- ⁶ Ze' rzaab tiily mi nu rgüim par baa nu gyishlombecy ii.
- ⁷ Nunu rshes sum de mbecy zi nu gyel tir la zu.
Nunu rzu nap mi ze' nu rzac deet dey.
- ⁸ Ricy mi nu gac nu de yu ze' de mbecy lily.
Gac nu dey de mbecy nu ricy ñi presis ledz yu.
- ⁹ De biñ mñaan nu sac i'ñ, gyicy mi nu gad i'ñ de mi ze'.
Orze' de mi ze' gyet lagy dem nu nac nu gyicy cup mi famil.

iGyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan na!

Ornu bruu de mbecy Israeel Egipto

114 ¹ Ornu de mbecy Israeel, de nez gyitoo Jacob,
 ornu bruu dey Egipto, tub lugaar nu walab ledz dey,
² orze' de lugaar ni Juda byac ñi ze' nu driib zily dey Ñgyoozh.
 Orze' de yu ni de mbecy Israeel byac ñi lugaar nu briib ic mi.

³ Ornu Nisyudoo Ña bzaac ñi de mbecy Israeel, orze' bruu chuñ lo
 dey.
 Ze' nis ni gyooow Jordaang bya ich ñi lo dey, yaañ par ze' nu bruuñ.
⁴ De too bicy nu de ngush bzab ñi gal nu rzab de shily nu de chiib
 ornu rdzib ma.

⁵ Nisyudoo, ¿la gyi', la coz bicy ñi nu bruu chur?
 Ru gyooow Jordaang, ¿la gyi', la coz bicy ñi nu bishcyar par ic?
⁶ De ru bicy, ¿la gyi', la coz bicy ñi nu bzab ru gal nu rzab shily nu
 chiib?

⁷ Ru, gyishlombecy, gush bis lat nu zur lo Ñgyoozh, Shuaan na,
 biñ nu briib zily gyitoo Jacob.
⁸ Mi ze' bicy mi nu ze' nu ca gyita' ily byac ñi gyel ni nis.
 Bicy mi nu de nañ cuit yu nu ga ub gyita' la byac ñi ze' nu driib nis.

Ñgyoozh nin zum gyibaa

115 ¹ Ñgyoozh, Shuaan na, gyed gyel mbecy ni ru.
 Cue' gyed gyel mbecy ne de ya.

Gun ru zaab rca lar de mbecy,
 nunu ricy paar nu nac dey.
² Orze' ¿lagu cugyi' de mbecy nu a' yu' lo Ñgyoozh?
 Orze' nii dey: “¿Ca zu Ñgyoozh ni de ru?” nii dey.
³ Ñgyoozh ni de ub na zum gyibaa,
 nunu ricy mi la zi'l coz nu rlagy mi.

⁴ Ze' ñgyoozh ni de yu ze',
 nde' tub nab nu byaañ nu plat gal nu or.
 Nac ñii coz nu bzaa mbecy.
⁵ Zub ru'ñ, tees wagac niiñ.
 Zub urloñ, tees wagac zac ñi.
⁶ Zub gyidag ñi, tees wagyeñ ñi.
 Zub gyidi'ñ ñi, tees wac chu' gyidi'ñ ñi la coz.
⁷ Zub yaañ, tees wagac cu' yaañ la coz.
 Zub gyi'ñ, tees wagac zañ.
 Nunu ni tub riidz wagac ruu gyeryeñ ñi.

⁸ De nab ze' tub zi'l nañ nu de mbecy nu bzaañ.
Tub zi'l nañ nu de mbecy nu ricy cup consuel loñ.

⁹ De ru mbecy Israeel, bicy cup der consuel lo Ñgyoozh, Shuaan na,
gun mi ze' locyuub mi de ru,
nunu zaab ic mi de ru, gun orze' se la la coz zac der.

¹⁰ De ru uz nu zu riiñ lo Ñgyoozh, bicy cup der consuel lom,
gun mi ze' nac mi biñ nu locyuub de ru,
nunu zaab ic mi de ru, gun orze' se la la coz zac der.

¹¹ De ru mbecy nu driib zily Ñgyoozh, bicy cup der consuel lom,
gun mi ze' nac mi biñ nu locyuub de ru,
nunu zaab ic mi de ru, gun orze' se la la coz zac der.

¹² Ñgyoozh ca ic mi de ub na, nunu nap ricy num den.
Nap gyicy num de mbecy Israeel,
nunu nap gyicy num de uz nu zu riiñ lom.

¹³ Nap gyicy num de mbecy nu rdzib lagy lom,
mas nac yu mbecy shni o mbecy lily.

¹⁴ Orze' Ñgyoozh cuic mi zañ famil ni der,
nunu cuic mi zañ famil ni i'ñ der.

¹⁵ Ñgyoozh biñ nu psa' lagy gyibaa nu gyishlombecy,
nap gyicy num der.

¹⁶ Gyibaa, nde' coz ni ub lam.

Ze' gyishlombecy ii, nii briic mi ni de mbecy.

¹⁷ De mbecy nu ya ze' nu yu' de mbecy nu bi gut, waca' griib zily
dey Ñgyoozh.

¹⁸ Ze' de ub na gyabic na gyel mbecy nim na la, gal nu par tub la.

iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Dzi coz ily nac Ñgyoozh, Shuaan na

116 ¹ Ya rcā Ñgyoozh, Shuaan na,
gun mi ze' reñ mi ornu rnishbaā lom,

² gun rzuub gyidag mi ne ornu rnee dum.

Nde' nu ya gredzam dub laa lat nu mbaña.

³ Bzu lo rishdzidz nu bi gat la.

Ornu mnii too nu gya gyerbbaa, orze' dzi psug ica.

Tona' la deet guc nañ lardo.

Tona' la gudziba.

⁴ Gaze' nu bredza Ñgyoozh, Shuaan na.

Orze' ya mnee lom: “Ya rnishbaā lor, Shuaana,
nu co mbañ ru ya”, mnee.

⁵ Ñgyoozh, Shuaan na, rashni lagy mi den,
nunu ricy mi coz nap num den,
nunu razañ lagy mi de ub na.

⁶ Mi ze' rzaab ic mi de mbecy shni,
gun cue' nu zac de ni tub la coz.
Tiem nu wacyiña, orze' bloo mbañ mi ya.

⁷ “Lardoo, na bish cya ze' nu zu lagy ru tuuba' tir”,
gun Ñgyoozh tona' la nap bicy num ub na.

⁸ Ornu bi zu la nu gata, Ñgyoozh bloo mbañ mi ya.
Orze' bicy mi nu guca nu rduna,
nunu ricy mi nu gyicya gan.

⁹ Orze' chesa ze' nu zu Ñgyoozh, ze' nu yu' de mbecy mbañ.

¹⁰ Nunu zaab ricy cup la consuel lom,
mas tiem nu mnee lom: “Tona' la deet guc nañ lardoo”, mnee.

¹¹ Nunu zaab ricy cup la consuel lom, mas tiem nu gudziba.
Orze' mnee lom: “Wac gyicy cupa consuel lo ni tub la mbecy.”

¹² ¿La coz gac grica ni Ñgyoozh nu nac de coz nap nu bicy num ya?

¹³ Ya grica ñup ni urbyay nu ca lo cuen nu gric na
ornu dric den gras nim nu nac nu bloo mbañ mi den.

¹⁴ Lat nu yu' tublaazh de mbecy nim,
orze' grica coz nu mnee nu grica nim.

¹⁵ Tona' la shni rac nañ lardoo Ñgyoozh,
ornu rat tub mbecy nim.

¹⁶ Ñgyoozh, Shuaan na, ya naca tub mbecy nu ricy de coz nu ru rniir.
Ricya de coz nu rniir dub gal na mod nu bicy ña' ne.
Orze' ru bicy ru nu bruu napa.

¹⁷ Rica tub gun nir par nu gabe nu drica gras nir,
nunu rnee du ru, Shuaan na.

¹⁸ Nunu gyicy yaca nu de riidz nu mnee nu waded la gyicya
lat de mbecy nir ornu yu' tublaazh dey.

¹⁹ Ni gyicya lo li' ni yu' yon nir nu ri gazel gyedz Jerusaleeng.

iGyabic den gyel mbecy nim!

Dzi coz ily nac Ñgyoozh, Shuaan na

117 ¹ De ru mbecy nu walab mbecy Israeel,
byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan na.
Dela mbecy rlagy ñi nu griib zily dey mi.

² Mi ze' tona' la nu rcam de ub na,
nunu ricy paam nu de mbecy nim par tub la.

iByabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Dzi fert Ñgyoozh, Shuaan na

118 ¹ Briic der gras ni Ñgyoozh, Shuaan na,
gun mi ze' dzi nap mi.

Mi ze' zaab rca lam den par tub la.

² De mbecy Israeel rlagy ñi nu nii dey:
“Ñgyoozh zaab rca lam den par tub la”, nii dey.

³ De uz nu zu riiñ lom rlagy ñi nu nii dey:
“Ñgyoozh zaab rca lam den par tub la”, nii dey.

⁴ De mbecy nu driib zily mi rlagy ñi nu nii dey:
“Ñgyoozh zaab rca lam den par tub la”, nii dey.

⁵ Lat nu bzac deeta, orze' mnishbaa lo Ñgyoozh.
Mi ze' bzuub gyidag mi ne, nunu blocyuub mi ya.

⁶ Ñgyoozh nac num ya.

Orze' wacchib la.

Orze' ñla coz gac gyicy nu mbecy ya?

⁷ Ñgyoozh nac num ya.

Mi ze' locyuub mi ya.

Orze' gzaca ornu nit lo de losa' yuu.

⁸ Dzi zir nap nu gyicy cup na consuel lo Ñgyoozh,
gaze' nu gyicy cup na consuel lo mbecy.

⁹ Dzi zir nap nu gyicy cup na consuel lom,
gaze' nu gyicy cup na consuel lo de mbecy nu gya zu.

¹⁰ De lo la de mbecy nu walab mbecy Israeel, bri lo' la dey ya.
Orze' Ñgyoozh blocyuub mi nu bicya gan dey.

¹¹ Dri lo' la dey ya.

Ca zi'l lugaar nu rgüii ze' yu' dey.

Orze' Ñgyoozh blocyuub mi nu bicya gan dey.

¹² Gal nu rabee bez ornu ga'l la yad ma,
ni rabee dey ornu bri lo'y ya.

Orze' bicy mi nu dzach mnit dey
gal nu rac ornu rca gyi ngush.

Blocyuub mi nu bicya gan dey.

¹³ Fert pshet yaa dey ya.

Bi zu la nu nit lo.

Orze' blocyuub mi ya.

¹⁴ Ya rdula lo Ñgyoozh, biñ nu rbic fers ne.

Mi ze' bloo mbañ mi ya.

¹⁵ De mbecy nim nu yu' nañ yu' negy rbish ti la dey

nu nac nu yet lagy yu nu bicy yu gan gyel yuu.

Orze' na dey: "Fers ni Ñgyoozh bicy ñi nu bicy den gan.

¹⁶ iTona' la coz ily fers nim!

iFers nim bicy ñi nu bicy den gan gyel yuu!" na dey.

¹⁷ Lugaar nu ñgyata, ca nu mbaña,

gun orze' nee lo de mbecy de coz nu bicy Ñgyoozh.

¹⁸ Mas tona' la coz ily cashtig briic mi ne,

tees wansaan mi nu gata.

¹⁹ Pshaal der ro' ni yu' yon ni Ñgyoozh,

gun orze' chu' nu grica gras nim.

²⁰ Nde' ro' nu chu' de mbecy nu gya lom.

Tub nac zi'l de mbecy nu byanap lom gac chu'y ro' ze'.

²¹ Ya griib zilya ru, Ñgyoozh, Shuaan na,

gun ru güeñ ru ornu mnee du ru.

Orze' bloo mbañ ru ya.

²² Gyita' nu mne' biryu, byac ñi gyita' nu ricy zir ñi presis.

²³ Nde' tub coz nu bicy Ñgyoozh.

Orze' cha du ic na nu nac de coz ze'.

²⁴ Dzi na, nii tub dzi nu caa ic na

nu Ñgyoozh bicy mi gan de losa' yuun.

Orze' rlagy ñi nu gyet lagy na,

nunu dzi na gzu cyit lagy den.

²⁵ De ya rnishbaa lor na.

Ñgyoozh, bloo mbañ de ya.

Rnishbaa de lor nu locyuub ru de nu gyicya gan.

²⁶ Ñgyoozh nap gyicy num yu nu gzu nez mi nu cyid.

Diñ na lom nu nap gyicy num de ru nese gal nañ yu' yon nim.

²⁷ Ñgyoozh mi ze' Shuaan na.

Mi ze' lyuum yaa lo den.

Ornu zuub ru gyi' sa' nim,

orze' shes nañ yaar nu yaa yag
nu cha nur ñii gal ze' nu ca nguaz,
ze' nu zu cuug nu dric na gun lom.

²⁸ Ru nac ru Ñgyoozh ne, nunu ru grica gras nir,
nunu nee lo de mbecy nu ru dzi zily nac ru.

²⁹ Briic der gras ni Ñgyoozh, gun dzi nap mi,
nunu zaab rca lam den par tub la.

Riidz ni Ñgyoozh

119 ¹ Dzi ni de mbecy nu zu nez nap nu sac falt ni,
de mbecy nu rded dub gal mod nu rnii leey ni Ñgyoozh.

² Dzi ni de mbecy nu ricy gal nu rniim,
de mbecy nu rzuub gyidag nim nu dutuub la lardooy.

³ De yu ze' rila wagadza dey,
sinu zaab zu la dey nez ni Ñgyoozh.

⁴ Ñgyoozh, Shuaan na, ru nil bi briic ru leey nir ne de,
nunu mniir nu fert la zuub gyidag de niñ.

⁵ Ya drish lo nu gyicy yaca ni de coz nu ru mniir nu gyicya.

⁶ Waruu gyel mbecy ne
benu nap du' cuena de coz nu rnii de leey nir.

⁷ Orze' gaca mbecy nu caacy lardoo
ornu gyabica gyel mbecy nir,
ornu bi guca de coz nap nu rniir nu gyicya.

⁸ Ya gzuub gyidaga de coz nu rnii de leey nir.
iCue' zaan ru ya, Ñgyoozh!

⁹ ¿Lac mod gyicy tub yu feñ, par nu cyiñ yu tub mod cacy?
Rlagy ñi nu cyiñ yu dub gal na mod nu rnii de riidz nir.

¹⁰ Ya ryuba ru nu dutuub la lardoo, Ñgyoozh.

Cue' zaan ru nu laa yaa de coz nu rniir nu gyicya.

¹¹ Ya bdu' choowa de riidz nir nañ lardoo,
gun orze' cue' gyicya cyi nu chañ contr nir.

¹² Ñgyoozh, Shuaan na, gyabica gyel mbecy nir.

Orze' blyuu ne de coz nu rnii de leey nir.

¹³ Orze' ya ye la nee de leey nu briic ru ne.

¹⁴ Yet zir lagya nu gyicya de coz nu ru rniir
gaze' par nu gad sheñ gyel nap ne gyishlombecy ii.

¹⁵ Orze' grusha shcab nu nac de coz nu rniir nu gyicya,
nunu nap du' cuena dela coz nu lyuur ne.

¹⁶ Orze' zu cyit lagya nu nac de leey nir.

Rila wanit lagya de coz nu rniir nu gyicya.

¹⁷ Yá tub mbecy nu ricy de coz nu rlagy ru, Ñgyoozh.

Orze' nap bicy nu ya.

Orze' gzu tuñ tiem,

nunu gzuub gyidaga de riidz nir.

¹⁸ Bicy nu gyal shcab ne,

gun orze' nap gad lagya de coz nap nu gruu lo de leey nir.

¹⁹ Tub miiñ zi'l chesa gyishlombecy ii.

Orze' de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy,

cue' cach ruñ lo.

²⁰ Dub laa tiem deet rac nañ lardoo

gyi' nu ric la añ ne nu rlagya gad lagya de mandaar nu mniir ze'.

²¹ Ru rshuu nur de mbecy ñgya nu de mbecy gul duu.

De mandaar nu mniir nu gyicy mbecy,

de yu ze' bruu chu dey loñ.

²² Cue' zaan ru nu gubdzaa dey ya, Ñgyoozh,

o nu güii naañ dey lo,

gun bzuub gyidaga de coz nu ru mniir.

²³ Mas gal de yu lily yatublaazh dey

nu rboo ic yu lac mod gyicy nuy ya.

Tees ya drusha shcab nu nac de coz nu rnii de leey nir.

²⁴ Dzi zu cyit lagya nu nac de coz nu rnii nu gyicya.

De riidz ze' rbic ñi consef ne.

²⁵ Yá bi zu la nu gata.

Doo gyel mbañ ne dub gal nu mniir nu waded la gyicy ru.

²⁶ Ornu bicy caacya dela coz nu bicya,

orze' ru mnii nur ya.

Orze' blyuu de leey nir ne.

²⁷ Bicy nu gyet laga cuen de riidz nu rnii de leey nir.

Orze' ya rusha shcab nu nac de riidz nap nu rlyuur.

²⁸ Rsuun lañ ya nu tona' la ricy shni.

Cuic ru fers ne dub gal nu mniir nu waded la gyicy ru.

²⁹ Cue' zaan ru nu gadza.

Nu nac nu dzi nap ru, orze' blyuu de riidz ni leey nir ne.

³⁰ Yá pcui nez nu cha, nez ni mbecy nu ricy paa.

Yá bdu' cuena de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy.

³¹ De mandaar nu mniir nu gyicya,

Ñgyoozh, "O" mnee nu gyicyañ.

Orze' cue' zaan ru nu gruu gyel mbecy ne.

³² Rlala nu gyicy yaca ni de mandaar nu mniir nu gyicya,

gun orze' gyicy ru nu gyet lag zira cuen.

³³ Ñgyoozh, Shuaan na, blyuu ne lac yaruu de riidz ni leey nir.

Orze' gyicy yaca niñ gashtal shuub la dzi ne.

³⁴ Pshaal shcab ne par nu gyet laga cuen de riidz ni leey nir.

Orze' zuub gyidaga niñ nu dutuub la lardo.

³⁵ Blocyuub ya nu gzuub gyidaga de coz nu rniir nu gyicya.

Nu nac nde' tona' la zu cyit laga.

³⁶ Bicy nu dzi zir gyet laga de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy gaze' par nu gyet laga nu gyaguani'ña.

³⁷ Blocyuub ya nu cue' güii lo de ñgyoozh fals.

Zaan ru nu cyiñ mbaña, gun orze' cha nez nu blyuur ne.

³⁸ Ya tub mbecy nu ricy riiñ nir.

Orze' bicy gal nu mniir nu waded la gyicy nur ya.

Laab riidz ze' mniir lo de mbecy nu rdzib lagy lor.

³⁹ Cue' zaan ru nu nii zi de mbecy ne,

gun rdziba de riidz nu rnii dey.

Gun leey nir nap rniñ.

⁴⁰ Tona' la rlagya zuub gyidaga de leey nir.

Orze' bicy nu tuñ cyiña,

gun ru nac ru biñ nu ricy de coz nu se'ñ.

⁴¹ Bicy nu gad lagya nu dzi rcar ya, Ñgyoozh,

nunu bicy nu gad lagya nu ru co mbañ ru ya

dub gal nu mniir nu waded la gyicy ru.

⁴² Orze' gad riidz nu nee lo de mbecy nu rgubdzaa ya,

gun ya ricy cupa consuel lo de riidz nir.

⁴³ Blocyuub ya nu nee de riidz rishli dub laa tiem.

Ya drish lo de coz nu mniir nu rlagy ñi gyicy mbecy.

⁴⁴ Orze' zaab zuub gyidag la ni leey nir par dub laa tiem.

⁴⁵ Orze' dub gusht la cyiña,

gun ricya gal nu ru rniir.

⁴⁶ Orze' zata de mandaar nir lo de fushtiz.

Orze' waruu gyl mbecy ne.

⁴⁷ Yet lagya nu gyicya, gal nu mniir nu gyicy de,

gun dzi rca de mandaar nu rniir nu gyicy de mbecy.

⁴⁸ Ricya de mandaar nir par tub coz ta na.

Dzi yet lagyañ.

Drusha shcab nu nac de mandaar nu rniir nu gyicy de mbecy.

⁴⁹ Bicy nu gyeza' lagy ru de riidz nu mniir lo,

gun nde' dzi briic ñi consuel ne.

Ya tub yu nu ricy de coz nu rlagy ru.

⁵⁰ Mas tiem nu bzac zi, tees ru briic ru consuel ne,
gun de riidz nu mniir lo, nde' gyicy ñi nu wata.

⁵¹ De mbecy ñgya zaab rgubdzaa la dey ya.

Tees ya wanruu chu lo leey nir.

⁵² Ñgyoozh, yeza' lagya de riidz nu briic ru gulas.

Nde' briic ñi consuel ne.

⁵³ Rcha' ica ornu rzaca de mbecy a' nap,
ornu ricy dey de coz nu zañ contr ni leey nir.

⁵⁴ De riidz nu rniir nu gyicy de mbecy,
lat nu rdeda tiem mi' ni gyishlombecy ii,
orze' rdula de riidz ze'.

⁵⁵ Rel orze' yeza' lagya ru, Ñgyoozh.

Orze' rlyuu ni uba nu gyicy yaca ni de leey nir.

⁵⁶ Gal mod nu rlagy ñi:

nde' nu zuub gyidaga de coz nu rniir nu gyicy de mbecy.

⁵⁷ Saca' zir coz nu rlagya, nomaas ru zi'l, Ñgyoozh.

Orze' na nee lor nu waded la gyicy yaca ni de riidz nu rniir.

⁵⁸ Orze' na rdiña lor nu dutuub la lardoo, nu nap gyicy nur ya,
dub gal nu mniir nu waded la gyicy ru.

⁵⁹ Drusha shcab nu nac de mod nu ricya.

Orze' cush cya lo de riidz nir nu gyicy yaca niñ.

⁶⁰ Waleza, sinu gyicy lala nu gyicy yaca ni de leey nir.

⁶¹ Mas de mbecy a' nap bzu dey caa dub yub la lo,
tees ya wanit lagya leey nir.

⁶² Drisha yaa or guzeel rel nu ryabica gyel mbecy nir
nu nac de riidz nap nu mniir nu rlagy ñi nu gyicy de mbecy.

⁶³ Ya gac du de mbecy nu rdzib lagy lor.

Gac du de mbecy nu ricy yac nu de riidz nu mniir nu rlagy ñi gyicy
mbecy.

⁶⁴ Ñgyoozh, ru dutuub la gyishlombecy, ru zaab rca lar de mbecy.

Orze' na blyuu ne ni de riidz nu mniir nu gyicy de mbecy.

⁶⁵ Ya naca tub mbecy nu ricy riin nir.

Orze' nap bicy nu ya dub gal nu mniir nu waded la gyicy ru.

⁶⁶ Ñgyoozh, blyuu ne nu nap gad lagya lac mod zu de coz,
nunu cuic ru shcab ne,

gun ya ricy cupa consuel lo de mandaar
nu mniir nu gyicy de mbecy.

⁶⁷ Yu' nu radza.

Orze' anzir ru briic ru cashtig ne.

Nde' nu na zuub gyidaga de riidz nir.

⁶⁸ Ru tona' la nap ru, nunu tona' la nap ricy ru.

Blyuu ne de leey nir.

⁶⁹ De mbecy le' rguu dey ornu rniiy la coz rzaca.

Ze' ya ricya de coz nu mniir lo nu gyicyañ nu dutuub la lardo.

⁷⁰ De yu ze' cyigy tooy.

Ze' ya zu cyit laga nu nac leey nir.

⁷¹ Nap tona' la bicy ru nu briic ru cashtig ne.

Nde' bicy ñi nu psya' de riidz nu mniir nu gyicy de mbecy.

⁷² Dzi zir coz ily sac de riidz ni de leey nu mniir,

gaze' zañ miily tiñ plat nu tiñ or.

⁷³ Ru psa' lagy ru ya,

nunu bicy ru nu byaca tub mbecy.

Doo shcab ne na,

gun orze' gyet laga cuen de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy.

⁷⁴ De mbecy nu rdzib lagy lor yet lagy dey ornu rzac yu ya,

gun ya ricy cupa consuel lo de riidz nir.

⁷⁵ Ñgyoozh, ornu mniir ca na de coz nu rlagy ñi,

ya rad laga nu de nde' coz nu se'ñ.

Nunu rad laga nu rbic ru cashtig ne,

gun ru nac ru biñ nu ricy paa.

⁷⁶ Doo consuel ne nu nac nu zaab rca lar ya, tub mbecy nu ricy riiñ nir,

dub gal nu mniir nu waded la gyicy nur ya.

⁷⁷ Gushni lagy ya,

gun orze' cyiñ mbaña,

gun ya zu cyit laga nu nac leey nir.

⁷⁸ De mbecy ñgya rlagy ñi nu gruu gyel mbecy ni dey

gyi' nu briib dey gyidza to.

Ze' ya drusha shcab nu nac de riidz nu mniir nu gyicy de mbecy.

⁷⁹ De mbecy nu rdzib lagy lor, rlagy ñi nu cyid dey lo,

gun orze' gad lagy dey de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy.

⁸⁰ Rlagya gyicy yaca ni leey nir nu dutuub la lardo,

gun orze' cue' nu gruu gyel mbecy ne.

⁸¹ Ñgyoozh, blazh la fers ne lat nu rleza ru nu co mbañ ru ya.

Ze' ya ricy cupa consuel lo de riidz nir.

⁸² Gutas la urla nu dzi ca lo nu waded la gac ñi gal nu mniir.

Na ya rdugyi': "¿Gul locyuub ru ya?"

⁸³ Se la' la cyiña.

Na gal nu na gyid gush nu bi mne' mbecy,
 tub gyid nu gu' nis ni urbyay.
 Mas ni na, tees wannit lagya de riidz nu mniir nu gyicy de mbecy.
⁸⁴ ¿La be ru tiem rlagy ñi nu leza?
 ¿Gul cuic ru cashtig ni de mbecy nu rshet zi ya?
⁸⁵ De mbecy le' nu wacsuub gyidag ni de leey nir,
 bzu dey tub caa nu gyet laga.
⁸⁶ De mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy,
 nde' de riidz nu gac gyicy cupa consuel lo.
 Blocyuub ya, Ñgyoozh,
 gun de mbecy ricy dey nu rzac deeta
 nu nac de gyel rguu ni dey.
⁸⁷ Se ñu miiñ zi'l bi bza' lo dey ya gyishlombecy ii.
 Tees ya wansu chu de coz nu mniir nu gyicya.
⁸⁸ Nap bicy nu ya nu nac nu zaab rca lar ya,
 gun orze' gyicy yaca ni de riidz nu driib ru'r.

⁸⁹ Ñgyoozh, Shuaan na, de riidz nir zuñ par tub la.
 Fert zuñ mas gal baa.
⁹⁰ Ru ricy paar nu de mbecy dub laa lat nu zu gyishlombecy.
 Bzuub ru gyishlombecy se'ñ, nunu ze' zuñ na.
⁹¹ Dela coz zuñ mas gal dzi na dub gal mod nu na mandaar nir,
 gun delañ ricy ñi riiñ nir.
⁹² Tub zi la nu nac nu dzi bet lagya de riidz nir,
 nde' bicy ñi nu wangata de tiem nu dzi bzac zi.
⁹³ Rila wanit lagya de riidz nu mniir nu gyicya,
 gun de riidz ze' gyicy ñi nu cyiiñ mbaña.
⁹⁴ Ya naca tub coz nir.
 iBloo mbañ ya na!
 Ya byuba tub mod nu gyicy paa nu de riidz nu mniir nu gyicya.
⁹⁵ De mbecy a' nap rbez dey nu gad mod nu nit loy ya.
 Ze' ya, ya drusha shcab
 nu nac de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy.
⁹⁶ Bzaca nu dela coz ca beey be ze' nu checañ.
 Ze' de mandaar nu ru rniir nu gyicy de mbecy,
 nde' bded ru' ga la nu coz ily.

⁹⁷ iDzi ga rca de leey nir!
 Gua la dzi drusha shcab nu nac ñi.
⁹⁸ De riidz nir dub laa tiem nac nuñ ya,
 de riidz nu mniir nu gyicy de.
 Orze' nde' ricy ñi nu yu' zir shcab ne

gaze' shcab nu ricy cup de losa' yuu.

⁹⁹ Nap zir rad lagya gaze' de moscuel ne,

gun ya drusha shcab

nu nac de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy.

¹⁰⁰ Yu' zir shcab ne ya, gaze' shcab nu ricy cup de yu bel,

gun rzuub gyidaga de riidz nu rniir nu gyicy de.

¹⁰¹ Waya nez ni de mbecy a' nap,

gun rlagya gyicy yaca nu de riidz nir.

¹⁰² Waruu chu lo de riidz nu rlyuur,

gun laab ru nac ru biñ nu rlyuu ne.

¹⁰³ Riidz ni ru nañ gal nu na tub coz ish nu daw.

Dzi zir ish ñi gaze' dziñ doo.

¹⁰⁴ Rad shcab ne nu nac de leey nir.

Nde' nu rzi lagya lo de coz shiñ na nu ricy de mbecy.

¹⁰⁵ Riidz ni ru, Ñgyoozh, nde' nañ

gal nu na joc nu rbic ñi yaa par nu zaca ca zuub gyi'.

Nañ gal nu na tub gyi nu rbic ñi yaa nez nu cha.

¹⁰⁶ Nu dutuub la lardoo mnee tub riidz nu waded la gyicy yaca niñ.

Ya zuub gyidaga ni de riidz nap nu ru mniir nu rlagy ñi nu gyicya.

¹⁰⁷ Ñgyoozh, Shuaan na, tona' la coz ily rzac zi.

Bicy nu cyiñ mbaña dub gal nu mniir nu waded la gyicy ru.

¹⁰⁸ Ornu drica gras nir nu dutuub la lardoo,

nde' gun nu driib ru'.

Orze' gush gun ze',

nunu blyuu ne de de coz nu mniir nu gyicy de.

¹⁰⁹ Dub laa tiem zaab zu la lo rishdzidz nu gata.

Tees wagnit lagya de leey nir.

¹¹⁰ De mbecy a' nap rzu dey caa ne.

Tees waruu chu lo de riidz nu mniir nu rlagy ñi nu gyicy de.

¹¹¹ De mandaar nu mniir nu gyicy de, nde' tub gya'na nu gyiyeen yaa
par tub la.

De nde' coz nu yet lagya nu dutuub la lardoo.

¹¹² Bi bdu' ica nu gyicya gal nu rnii leey nir par dub laa tiem, gal gat
la.

¹¹³ Orze' rzi lagya lo de mbecy rzuu lo,

tees dzi ga yet lagya de leey nir.

¹¹⁴ Ru nar gal nu na tub lugaar nap par nu cach lo lo de losa' yuu.

Ru zaab ic ru ya, gun orze' se la la zaca.

Ya drish lo lo de riidz nir.

¹¹⁵ De ru mbecy a' nap bruu chu der lo.

Gun ya zuub gyidaga de mandaar nu mnii Ñgyoozh nu gyicy de mbecy.

¹¹⁶ Ñgyoozh, doo fers ne, dub gal nu mniir nu waded la gyicy ru. Orze' cyiĩ mbaña.

Cue' zaan ru nu shi'ña baloor nu nac consuel nu ricy cupa lor.

¹¹⁷ Blocyuub ya.

Orze' gruu mbaña.

Orze' dub laa tiem gyicy yaca nu leey nir.

¹¹⁸ Bzu chu dela mbecy nu walagy zuub gyidag ni leey nir.

Se la la cyiĩ ñi ni dey ornu rboo ic yu de coz fals nu gyicy yu.

¹¹⁹ Gyicy nur de mbecy a' nap, gal nu ricy nu mbecy toop.

Nde' nu ya dzi yet lagya de riidz nu rniir nu rlagy ñi nu gyicy de.

¹²⁰ Nu nac ru tona' la rdzib lagya.

Rash la bisa.

Rdzib lagya gyi' nu dzi ta na de riidz nu rniir nu rlagy ñi nu gyicy de.

¹²¹ Ya bi bicya de coz nu se'ñ, nu de coz nap.

Nde' nu cue' zeeñ ru ya yaa de losa' yuu.

¹²² Ñgyoozh, cuic ru rishnii nir nu ya, tub mbecy nu ricy yac nu de mandaar nir,

nu nap cyiĩña.

Cue' zaan ru nu shet zi de mbecy le' ya.

¹²³ Gutas la urlō nu dzi ca lō nu rleza nu co mbañ ru ya par nu gruu napa.

Orze' gyu' niñ gal nu mniir nu waded la gyicy ru.

¹²⁴ Ya tub yu nu ricy riiñ nir.

Orze' bicy nu ya gal mod nu rlagy ñi par tub mbecy nu zaab rca lar.

Blyuu ne de mandaar nu mniir nu gyicy yac mbecy.

¹²⁵ Ya tub mbecy nu ricy riiñ nir.

Orze' cuic ru shcab ne,

gun orze' gad lagya de mandaar nu rniir nu gyicy de mbecy.

¹²⁶ Ñgyoozh, na tiem niñ nu gyicy ru gal nu rlagy ñi,

gun de mbecy walagy dey zuub gyidag yu de riidz nu rlyuur.

¹²⁷ Ze' ya, dzi zir yet lagya de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy,

gaze' par nu gyet lagya or, mas rlyu nu or mbañ la.

¹²⁸ Nde' nu ya rusha nez nu rlyuu de riidz nu mniir nu gyicya.

Rzi lagya lo de coz fals.

¹²⁹ De mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy, tona' la coz ily nac ñii.

Ya rzuub gyidaga niñ nu dutuub la lardo.

¹³⁰ Ornu ryaal de riidz nu mniir nu gyicy de,

orze' rbic lañ yaa,
 nunu rbic ñi shcab ni de mbecy nu wagad lagy.
¹³¹ Pshaa la ru' nu byash lagya gyi' nu ric la añ ne
 nu dzi yet lagya de mandaar nu mniir nu gyicy de.
¹³² Bgüii lo, nunu gushni lagy ya
 gal mod nu nil ricy nur de mbecy nu rca ru.
¹³³ Nde' nu na bicy fert ñgyicha gal nu mniir nu waded la gyicy ru.
 Cue' zaan ru nu gyicy de mbecy a' nap gan ya.
¹³⁴ Bloo mbañ ya yaa de mbecy nu rshet zi ya,
 gun orze' gyicy yaca nu de riidz nu mniir nu rlagy ñi nu gyicy de.
¹³⁵ Ñgyoozh, blyuu yaa ni yalor lo ya, tub mbecy nu ricy riiñ nir,
 nunu blyuu ne de coz nu rnii leey nir.
¹³⁶ Ornu driib nis urlö, gyoow la yac ñi,
 gyi' nu de mbecy walagy dey zuub gyidag yu de riidz nu rlyuur.

¹³⁷ Ñgyoozh, Shuaan na, ru nac ru biñ nu ricy mod nu se'ñ.
 Nunu de riidz nu mniir nu rlagy ñi nu gyicy de, nde' riidz nu laab ñi.
¹³⁸ Dela mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy,
 de nde' riidz nu se'ñ nunu riidz rishli.
¹³⁹ Tona' la rzi lagya.
 Nañ gal na nu boo la ri nañ lardoo.
 Gun de losa' yuu blaa yaa dey de riidz nir.
¹⁴⁰ Ze' de riidz nu mniir nu waded la gyicy ru, bruu nap ñi ornu guc
 preb ñi.
 Orze' ya, tub mbecy nu ricy riiñ nir, tona' la rcaa lagya de riidz ze'.
¹⁴¹ Ya naca tub mbecy shni.
 Orze' de mbecy rgüii naañ dey lö.
 Ze' ya wagnit lagya de riidz nu mniir nu rlagy ñi nu gyicy de.
¹⁴² Ru ricy ru mod nu se'ñ par tub la,
 nunu de riidz nu rlyuur nde' coz rishli.
 Orze' gac gyicy cup de consuel loñ.
¹⁴³ Tona' la deet rzaca, nunu tona' la rac nañ lardoo.
 Tees de mandaar nu mniir nu gyicy de, nde' ricy ñi nu zu cyit lagya.
¹⁴⁴ De mandaar nu mniir nu gyicy de, nde' riidz nu se'ñ par tubla.
 Cuic ru shcab ne, gun orze' gac cyiñ mbaña.

¹⁴⁵ Ñgyoozh, Shuaan na, ya rnishbaa lor nu dutuub la lardoo.
 Gyicy ru gal nu mnee.
 Orze' ya gyicy yaca nu de riidz ni de leey nir.
¹⁴⁶ Rnishbaa lor.
 Bloo mbañ ya, gun orze' gyicy yaca nu de riidz nu mniir nu gyicy de.
¹⁴⁷ Anzir nu grib doo güidz, orze' gyeshte

nu nishbaa lor nu locyuub ru ya.
 Orze' grish lo lo de riidz ni de coz nu mniir nu gyicy ru.
¹⁴⁸ Gua la rel zu lagya mbisha nu drusha shcab
 nu nac de riidz nu mniir nu waded la gyicy ru.
¹⁴⁹ Ñgyoozh, Shuaan na, bzuub gyidag de riidz nu rnee
 nu nac nu zaab rca lar ya.
 "O" mnii nu cyiĩ mbaña
 nu nac nu ru rbic ru gyel fushtiz mod nu se'ñ.
¹⁵⁰ De mbecy shiñ ricy, zaab dey icha.
 Na bi byagaab dey lo.
 Rila wagyicy cuen yu de riidz nu rlyuur.
¹⁵¹ Ze' gaab ga ze' nu zu, ze' zu ru, Ñgyoozh.
 De mandaar nu rniir nu gyicy de mbecy, nde' riidz rishli.
¹⁵² Nese bi gulas gud lagya de riidz ni de mandaar nir nu rlagy ñi nu
 gyicy de mbecy.
 Ru bicy ru nu tub la gzu de riidz ze'.

¹⁵³ Bdu' cuen de coz nu rzac zi.
 Orze' bloo mbañ ya,
 gun ya wanit lagya de riidz nu rlyuur.
¹⁵⁴ Mne' ic ne, nunu co nap ru ya.
 Bicy nu cyiĩ mbaña dub gal mod nu mniir nu waded la gyicy ru.
¹⁵⁵ De mbecy a' nap zet zu gyel mbañ lo dey,
 gun wacsuub gyidag yu ni de leey nir.
¹⁵⁶ Ñgyoozh, Shuaan na, ru tona' la rashni lagy ru de mbecy.
 Orze' bicy nu cui mbaña nu nac de coz nu se'ñ nu bloo ic ru.
¹⁵⁷ Tona' la yu' losa' yuu,
 nunu tona' la yu' mbecy nu ricy deet nu ya.
 Tees waruu chu lo de riidz nu mniir nu rlagy ñi nu gyicy de.
¹⁵⁸ Ornu rgüii lo de mbecy wagyicy paa ze', orze' riñ lagya dey,
 gun wagyicy yac dey nu de mandaar nu mniir nu gyicy de.
¹⁵⁹ Ñgyoozh, igüii!
 Ya tona' la rcaa lagya de riidz nu mniir nu rlagy ñi nu gyicy de.
 Bloo mbañ ya, gun zaab rca lar ya.
¹⁶⁰ Gun de riidz nir nde' coz rishli.
 De riidz nir rniñ lac mod na dela coz.
 Delañ zuñ par tub la.

¹⁶¹ De mbecy lily shet yaa dey ya, mas se la la coz bicya.
 Tees ya rca lagya lo de riidz nir.
¹⁶² Ya yet lagya nu nac de riidz nu mniir nu waded la gyicy ru,
 gal nu yet lagy tub mbecy ornu gyap yu sheñ gyel nap.

¹⁶³ Rzi lagya lo dela gyel rguu.

Riñ lagyañ.

Ze' de riidz nu rlyuur, nde' rcaa lagya looñ.

¹⁶⁴ Nañ tub dzi gagy tir ryabica gyel mbecy nir
nu nac de riidz nap nir nu rniñ lac na dela coz.

¹⁶⁵ De mbecy nu yet lagy de riidz nu rlyuur, dub gusht la rcyiñ dey.
Ni tub la coz wac gyicy ñi nu gyes saay.

¹⁶⁶ Ñgyoozh, Shuaan na, ya rleza ru nu co mbañ ru ya.

Orze' gyicy yaca nu mandaar nu mniir nu gyicy de.

¹⁶⁷ Zuub gyidaga ni de mandaar nu mniir nu gyicy de,
nunu yet lagyañ nu dutuub la lardo.

¹⁶⁸ Ricya de coz nu rniir nu gyicy de,
gal nu de coz nu rniir nu rlagy ñi nu gyicy de.
Ru rad lagy ru dela coz nu ricya.

¹⁶⁹ Ñgyoozh, Shuaan de, bzuub gyidag ornu drishti du ru.

Cuic ru shcab ne dub gal mod nu rnii de riidz nir.

¹⁷⁰ Bzuub gyidag ornu rnee du ru.

Bloo mbañ ya dub gal nu mniir nu waded la gyicy ru.

¹⁷¹ Ru' driib de riidz nu gyabica gyel mbecy nir,
gun ru rlyuur de leey nir ne.

¹⁷² Ze' lo lyudza driib de riidz,
riidz nu rniñ ni de coz nu mniir nu waded la gyicy ru.

Gun dela mandaar nu mniir nu gyicy mbecy, nde' coz nu se'ñ.

¹⁷³ Bzu altant nu locyuub ru ya, Ñgyoozh,
gun na bi mne' ica nu gyicy yaca ni de riidz nu mniir nu gyicy de.

¹⁷⁴ Ñgyoozh, Shuaan na, ric la añ ne nu co mbañ ru ya.

Zu cyit lagya nu nac de riidz nu rlyuur.

¹⁷⁵ Cuic ru gyel mbañ ne.

Gun orze' gyabica gyel mbecy nir.

Blocyuub ya nu nac de riidz nu se'ñ nir.

¹⁷⁶ Ya rded dza la gal nu rded tub shily bdune'.

Da yub ru ya,

gun ya wagnit lagya de mandaar nu mniir nu gyicy de mbecy.

Tub mbecy rgyiñ yu lo Ñgyoozh nu nac nu zuy ze' nu deet rac

120 ¹ Ya mnishbaa lo Ñgyoozh, Shuaan na, lat nu bzac deeta.
Orze' bicy mi gal nu mnee.

² Ñgyoozh, bloo nap ya yaa de mbecy rguu,
gal nu yaa de mbecy nu rnii de riidz fals.

³ Ze' de ru, mbecy rguu, ðla coz gyicy nu Ñgyoozh ru?

¿Lac mod cuic mi cashtig ni der?

⁴ Cuic mi cashtig ni der nu gyeche too lyuch nu rzeed guaz gal nu boorely ni ya guub.

⁵ ¡Lashta ya!

Gun chesa lat de mbecy Mesec,

nunu cyiiña nañ yu' negy ni de mbecy Cedar.

⁶ Bded ru' ga' la nu tuñ tiem pcyiiña lat de mbecy, de yu nu wagyet lagy gyel ri zu lat losa'y.

⁷ Ornu mnee lo dey nu cue' chu' cooy, orze' gyel yuu zi'l rlagy dey gyicy yu.

Ñgyoozh zaab ic mi de ub na: tub riidz ni Dabi

121 ¹ Ya rgüii de too bicy ze' nu gya. ¿Ca gruu zac biñ nu locyuub ya?

² Ñgyoozh, Shuaan na, mi ze' biñ nu locyuub ya. Mi ze' biñ nu psa' lagy gyishlombecy nu de baa.

³ Mi ze' wazaan mi nu lagy gyi'r, nunu mi ze' wagaas mi, gun dub laa tiem zum altant nu nac der.

⁴ Laab mi ze' rñam de mbecy Israeel, gun orze' cue' chu' coz deet lat dey. Nunu rila wagaas mi.

⁵ Ñgyoozh ñam de ru, nunu gac num der. Se la la coz gzac ru, gun mi ze' zaab ic mi de ru.

⁶ Or widoo se la la gyicy nu ba ni doo güidz de ru. Ni' zi'l rel se la la gyicy nu beey ru.

⁷ Ñgyoozh zaab ic mi de ru.

Orze' de coz rishdzidz se la la gyicy nuñ ru.

Gyicy mi nu a' rishdzidz cyiiñ der.

⁸ Mi ze' ñam de ru ornu ruur nu char ca zi'l lugaar, nunu ñam ru ornu cush cyar nu grir.

Ni ricy mi na, gal nu par tub la.

Dzi gyedz nap Jerusaleeng: tub riidz ni Dabi

122 ¹ Bet lagya ornu mnii de mbecy lo. Orze' nay: "Yaa gun chan nañ yu' yon ni Ñgyoozh."

² Na bi zu de par nañ ya ro' ni lo' nu zu dub yub la ru' gyedz Jerusaleeng.

³ De mbecy bzaay gyedz Jerusaleeng.

Orze' lat gyedz ze' gyatublaazh dey.

⁴ Gyedz ii, ryatublaazh dela nez de mbecy Israeel
nu rbic dey gras ni Ñgyoozh, Shuaan na,
dub gal nu mniim nu gyicy dey.

⁵ Lugaar ii gzub de rey ni de mbecy Israeel
nu gyicy yu gyel fushtiz nu de mbecy niy.
Ii gzub de yu nu ryeeñ lo rey Dabi, de yu nu riib ic de mbecy Israeel.

⁶ Bdiñ der lo Ñgyoozh nu chu' gyel ri zu Jerusaleeng.
Orze' dub gusht la chesa de mbecy nu rca gyedz Jerusaleeng.

⁷ Dub gusht la cyiñ de mbecy nu yu' par nañ lo',
lo' nu zu dub yub la ru' gyedz.
Nunu de mbecy nu rcyiñ lo de fushtiz, rila a' rishdzidz cyiñ dey.

⁸ Nu nac de famil ne nu de losa',
orze' rnee lo dela mbecy Jerusaleeng
nu chu' gyel ri zu lat dey.

⁹ Nu nac yu' yon ni Ñgyoozh, Shuaan na,
orze' ya rlagya nu dub gusht la cyiñ de mbecy Jerusaleeng.

Mbecy rgyiñ yu lo Ñgyoozh nu gashni lagy mi yu

123 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, ya rshes nañ lo par ze' nu zur lat
nu rnee du ru.

Rgüi ze' nu zu ru, biñ nu riib ic gyibaa.

² Gal nu ricy moz nu rgyish loy lo patroo niy,
gal nu ricy tub fiñ mñaan nu rgyish loñ lo biñ nu nac patroo niñ,
ni' zi'l mod drish lo de ya lo ru, Ñgyoozh, Shuaan de,
gashtal gashnii la lagy ru de ya.

³ Gushni lagy de, Ñgyoozh, Shuaana.
Gushni lagy de, gun tona' la rgüi nañ de mbecy lo de.

⁴ De mbecy guani'ñ, rguu bdzaay de ya nese gulas.
Ze' de mbecy le' rnii ziy ne de.

Ñgyoozh zaab ic mi de mbecy nim: tub riidz ni Dabi

124 ¹ Ti cue' nu Ñgyoozh nac num den,
orze' ñla coz ñgyac?

De ru mbecy Israeel, na, mnii der ben.

² Ti cue' nu Ñgyoozh nac num den tiem nu de losa' yuun pshet yaay
de ub na,

³ orze' ñgyicy nu dey de ub na gal nu ricy bañcyug ily,
nu gal mbañ laa de bañcyug mi' rab ma gyi' nu tanta' rzi lagy dey lo
den.

⁴ Ñgya nu nis yu de ub na, ti cue' nu gua num den.

Orze' mbish nis yu ze' toon.

⁵ Orze' iloc la mbish nis too den!

⁶ Orze' na briic der gras ni Ñgyoozh, Shuaan na,
gun wanseeñ mi den yaa de losa' yuun.

⁷ Brib dze den gal nu ricy tub chigyíñ
ornu driib ma nañ caa nu rzu mbecy nu rza guuz ma.
Bduzug caa ze'.

Orze' bla den.

Bruun nañ ñi zan.

⁸ Ñgyoozh, biñ nu psa' lagy gyishlombecy gal nu gyibaa,
mi ze' biñ nu locyuub de ub na.

Ñgyoozh zaab ic mi de mbecy nim

125 ¹ De mbecy nu ricy cup consuel lo Ñgyoozh, Shuaan na,
na dey gal nu na too bicy Sión.

Ni tub la mbecy wac gyicy yu nu cueñ ñi.

Ni wac chaay se'ñ.

² Gal nu de too bicy rsoow ñi dub yub la ru' gyedz Jerusaleeng,
ni' zi'l mod rsoow Ñgyoozh dub yub la ze' nu yu' de mbecy nim,
gun orze' se la la coz gzac dey na, gal nu par tub la.

³ De mbecy a' nap, walab nu tub la gyub ic dey lo yu nu briic
Ñgyoozh ni de mbecy nim,
gun benu tuñ ñgyub ic dey,
orze' gaza' de mbecy ni Ñgyoozh dzi zañ de coz a' nap ñgyicy dey.

⁴ Ñgyoozh, Shuaan de, de mbecy nap nir nap bicy nu dey,
de yu nu dutuub la lardoo rzuub gyidag nir.

⁵ Ze' de yu nu druu chu nez nir, orze' rash dey nez a' nap.
De yu ze' bicy nu dey gal nu ricy nur de mbecy a' nap.

Orze' chu' gyel ri zu lat de mbecy Israeel.

Mbecy rgyiñ yu lo Ñgyoozh nu gyicy mi nu cush cya de mbecy nim ledz yu

126 ¹ Ornu Ñgyoozh bicy mi nu byanap de mbecy Sión tuuba'
tir,

orze' se rlyu nu pcaal zi'l bguuñ den ni de coz nu bicy mi.

² Orze' tona' la bigy den nu bet lagy na.

Tanta' brishti den nu nac nu dzi bet lagy na.

Orze' de mbecy nu walab mbecy Israeel na dey:

“Tona' la coz ily bicy Ñgyoozh ni de yu re”, na dey.

³ Rishli, tona' la coz ily bicy Ñgyoozh ni den.
Tona' la gusu cyit lagy de ub na.

⁴ Ñgyoozh, Shuaan de, bicy nu gruu nap de tuuba' tir
gal nu ricy gyey nu de gyeras wach.
Gyoow la yac ñi tuuba' tir.

⁵ Ornu nu nis urlo de mbecy rnuuz yu de mbigy,
orze' de yu ze' cush tiy nu gyet lagy yu ornu te'y cosech.

⁶ De mbecy nu ruun ornu ca ich yu nerbid nu yu' mbigy,
de yu ze' cushti dey nu gyet lagy yu ornu griy yu'y,
gun bri nuy cosech.

Dela coz nap gruuñ lo Ñgyoozh, tub riidz ni rey Solomoong

127 ¹ Benu walab ub la Ñgyoozh zaam tub yu',
orze' de yu nu ricy riiñ leew la ricy dey riiñ.

Benu Ñgyoozh wañam tub gyedz,
orze' se la la cyiiñ ñi mas rña mbecy ñi.

² Se la la cyiiñ ñi mas gua la dzi zuy lo riiñ,
nunu dzi bi rel raas ru nu dzi fert ricy ru riiñ
nu gad de coz nu gow ru.

Ze' de mbecy nu rcam, mas lat nu nas dey
rbic mi de coz nu cyiiñ niy.

³ Ze' de i'ñ na nu rbic Ñgyoozh, de yu ze' gyel nap nu rbic mi ni den.
Orze' nap gzac na nu nac de yu ze'.

⁴ De mdoo nu ral ni de mbecy ornu zu dey gyel feñ, de yu nguzh ze'
na dey
gal nu na gyech ni guaz nu rzeed de soldad.

⁵ Dzi ni mbecy benu dza laa nañ gyid yu' gyech ni guaz niy yu'
gyech.

Orze' rila waruu gyel mbecy niy,
ornu dzeel loy de losa' yuuy lugaar ze' nu rza' lo de mbecy de gyel
cha' ic.

De mod nu ricy nu Ñgyoozh de mbecy nim

128 ¹ Dzi nir benu rdzib lagy ru lo Ñgyoozh,
nunu benu rzuub gyidag ru nim.

² Orze' gad de gyel mbañ nu gow ru nu nac de riiñ nu ricy ru.
Gzu cyit lagy ru, nunu gruu nap ru.

³ Ze' mñaar cuic ñi zañ i'ñ ru nañ yu'r.

Fiñ ze' nañ gal nu na tub lyucy ni urbyay nu ye la ta' urbyay niñ.
Zigy de yu nguzh nir guay dub yub la ru' mez nir,
gal nu na ich yag oliva ornu bicy la driib i'ñ ñi.

⁴ Ni mod na de coz nap nu ricy nu Ñgyoozh de mbecy nu rdzib lagy lom.

⁵ iÑgyoozh nap gyicy num de ru nese gal too bicy Sión!
iNunu gzac ru de coz nap nu gac gyedz Jerusaleeng de dzi la lat nu mbañ ru!

⁶ Cyiiñ ru gyishlombecy ii gal gzac lo lar de yag ru.

Gac de coz nap lat de mbecy Israeel.

Ñgyoozh zam contr ni de losa' yuu mbecy Israeel

129 ¹ De mbecy Israeel bzac zi dey nese tiem nu bzub la gyi' ledz yu.

² Nese nu bzub gyi' nu guchu' de mbecy Israeel, de losa' yuuy rshet zi dey yu.

Tees wagyicy dey gan nu nnit lo dey yu.

³ Ricy dey nu rzac zi de mbecy Israeel.

Rzac dey gal nu rzac yu ornu rshet dey shurc loñ nu arad.

⁴ Ze' Ñgyoozh, Shuaan na, biñ nu ricy coz nu se'ñ, mi ze' pshi'ñ mi de duu cacy nu pcaa cuuñ de mbecy a' nap de mbecy Israeel.

⁵ Orze' dela de yu nu rzi lagy lo de mbecy nu yu' Sión, de yu ze' rlagy ñi nu nit loy,

nunu gruu chu dey nu gash yu carer.

⁶ De yu ze' gzac dey gal nu rzac de gyizh nu driib too yu'.

Nu rawach ñi anzir nu lazh galy ñi.

⁷ Ni washi'ñ mbecy ñi.

Ni wayicy dey be yeñ gañ nu gya nuy par yu'.

⁸ De mbecy nu rded ze' nu zu dey wagniiy:

“Ñgyoozh nap gyicy num ru”, wagniiy ni.

Ni' zi'l de yu ze' wagniiy:

“Diñ de lo Ñgyoozh nu nap gyicy num ru.”

Tub mbecy nu rzac deet rbez yu par nu locyuub Ñgyoozh yu

130 ¹ Ornu zu lo rishdzidz, orze' dredza ru, Ñgyoozh.

² Bzuub gyidag de riidz nu rnee lor.

Bzuub gyidag ornu rnishbaa lor.

³ Ñgyoozh, benu griib cuen ru dela cyi nu bicy de, orze' icyu gac gruu caacy?

⁴ Tees ru ricy sulagy ru ne de,

gun orze' de mbecy nir dzib lagy yu lor.

⁵ Nu dutuub la lardoo leza Ñgyoozh nu locyuub mi ya,
nunu ya ricy cupa consuel lo de riidz nim.

⁶ Dzi ga rlala nu gyel cyid ru, Shuaan na,
gal nu ricy de mbecy nu rña ru' gyedz rel,
nu rlal dey nu gyel za' yu.

⁷ Mbecy Israeel, briish lo lo Ñgyoozh, Shuaan na,
gun mi ze' zaab rca lam de mbecy nim,
nunu dub laa tiem zu lily mi nu co mbañ mi dey.

⁸ Mi ze' gyicy mi nu gla de mbecy Israeel lo dela cyi nu ricy yu.

Tub mbecy ricy gyidz yu ub yu lo Ñgyoozh: tub riidz ni Dabi

131 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, ya walab nu rnii too nu dzi coz ily
naca.

Ni walab nu rnii too nu naca mbecy lily.

Walab nu ricy pee nu gyicya coz ily, coz nu wacyiña gyicya.

² Lugaar nu gyicya nde', ya naca mbecy nu ri ri nañ lardoo.
Gal nu na mdoo nu ri ri nañ lardooy ornu riy yeñ yaa ñaay
ornu rlazh ragy yu, ni' zi'l ri ri nañ lardoo.

³ De ru mbecy Israeel, briish lo der lo Ñgyoozh, Shuaan na, na gal nu
par tub la.

Riidz ni Ñgyoozh nu nac Dabi

132 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, cue' nit lagy ru de coz deet nu
bzac gyitoo Dabi.

² Bicy nu gyeza' lagy ru de riidz nu mniiy
nu waded la gyicy yu lo ru, biñ nu nac Ñgyoozh ni gyitoo Jacob,

³ ornu mniiy: "Waya yu', ni waya nu gyuba lo nuun ne,

⁴ ni wazu lagya, ni wadasa,

⁵ gashtal gzaa la tub lugaar par Ñgyoozh,
biñ fert nu guc nu gyitoo Jacob", nay.

⁶ Gyedz Beleeng güeñ de nu zaab riidz
ca lugaar ri caj ni trat nu bicy nu Ñgyoozh de mbecy.
Orze' byap de ñii lo yu ni Jaar.

⁷ iYaa gyan nañ yu' yon ni Ñgyoozh!
iGriib zily den mi lugaar ze' nu riib ic mi!

⁸ Weshte Ñgyoozh,
gun gyeed nur caj ni miesht ni fers nir nañ yu' yon nir.

⁹ De uz nu zu riiñ lor zaab caacy ga la gzu dey
par nu gabe nu ni' zi'l caacy gyicy dey.

Ze' de mbecy nu ricy paa nir, rlagy ñi nu cush ti dey
nu nac nu yet lagy yu.

¹⁰ Ñgyoozh, ru mniir tub riidz nu waded la gyicy ru.
Mniir lo gyitoo Dabi, tub yu nu bicy riñ nir.
Orze' cue' gzu chur yu nu pcuir nu guc rey.

¹¹ Mniim tub riidz nu waded la gyicy mi.
Mniim lo gyitoo Dabi,
nunu rila watily mi de riidz nu mniim.
Ornu nar: “Yā dubā tub de i'ñ ru
nu gyiyeeñ yu lugaar nir nu gac yu rey.

¹² Benu de i'ñ ru gyicy yac dey ni de riidz ni trat nu bicy dū ru,
nunu gyicy yac dey ni de riidz nu lyuu niy,
orze' ni' zi'l grusu de yu nu gac rey lat de i'ñ yu par tub la”, nam.

¹³ Gun Ñgyoozh pcuim too bicy Sión
nu gac ñi lugaar ze' nu zum,

¹⁴ ornu nam: “Too bicy ii, nii lugaar nu rlagya zū par tub la.
Ii cyiiñā, gun nii lugaar nu yet lagya.

¹⁵ De mbecy Sión, sheñ de coz nu cyiiñ ni dey grica.
Gyicyā nu gyel ni de mbecy zi nu nac de coz nu grica nu gow dey.

¹⁶ De uz nu zu riñ lō gyicyā nu de yu ze' locyuub dey nu gruu mbañ
mbecy.

Ze' de mbecy ne nu yu' Sión, cush ti dey nu nac nu dzi gyet lagy yu.

¹⁷ Nunu laab ii gyicyā nu tub mbecy nez Dabi, tub yu nu pcui
nu gyac yu tub Rey lily.

Gyicyā nu gruu nap yu.

¹⁸ Nunu gyicyā nu gruu gyel mbecy ni de losa' yuuy.
Ze' ub yu gyicyā nu gabe gyel lily niy.”

Nap ornu mbecy rcay losa'y: tub riidz ni Dabi

133 ¹ Dzi ga nap, ornu de mbecy nap yu' dey nu de bicy yu.
² Nde' nañ gal nu na asecy nap nu rcoo dey too uz,
ornu dugyiy nu gyicy yu riñ ni Ñgyoozh.
Rgoñ tooy.

Orze' yet ñi gal lat gyich loy nu gal lo cyu yeñ yu.

³ Ni' zi'l nañ gal nu na gup nu yet too bicy Hermon,
nunu gal nu na de gup nu yet too de bicy nu zub gaab ga Sión.
Gun lugaar ze' Ñgyoozh mniim tub riidz nu waded la gyicy mi.
Mniim nu nap gyicy num dey,
nunu gyicy mi nu cui mbañ dey tub la.

Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh

134 ¹ iDe ru mbecy nu ricy riiñ ni Ñgyoozh
 nu de ru uz nu ricy riiñ lom rel nañ yu' yon nim,
 gyeed der gun gyabic na gyel mbecy nim!
² iPshes nañ yaa der nañ yu' yon nim,
 nunu byabic der gyel mbecy nim!
³ iOrze' nese gal too bicy Sión, Ñgyoozh, biñ nu psa' lagy
 gyishlombecy nu gyibaa,
 nap gyicy num de ru!

Ñgyoozh dzi coz ily bicy mi

135 ^{1,2} iByabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh!
 iDe ru mbecy nu ricy riiñ nim,
 nu zur riiñ nañ yu' yon nim,
 gal nu loli' ni yu' wedz nim,
 byabic der gyel mbecy nim!
³ iByabic der gyel mbecy nim gun dzi nap mi!
 iBiily der de riidz nu gyabic gyel mbecy nim,
 gun dzi nap ricy num de mbecy!
⁴ Gun Ñgyoozh bzu chum Jacob,
 gal nu de nez yu nu gruu zac par lo,
 nu gac dey mbecy nim.

⁵ Ya nap rad lagya nu dzi zily nac Ñgyoozh.
 Zily zir nac mi gaze' de' zir de ñgyoozh.
⁶ Ricy mi la zi'l coz nu rlagy mi.
 Ni ricy mi gyibaa, nu gyishlombecy ii, nu lo nisyudoo.
 Ni' zi'l ricy mi mas gal ze' nu gyi zir ni nisyudoo.
⁷ Rzeed mi za nu shet ñi gyey
 mas gal ze' nu zet zir ni gyishlombecy.
 Ricy mi nu rzu gyi ni guzii lat nu yet gyey.
 Nunu ricy mi nu druu bi.
 Rboom ñii ze' nu yu' choow ñi.
⁸ De lo yu ni Egipto, bicy mi nu gut de i'ñ lo ga dela mbecy.
 Ni' zi'l gut mdoo lo ga ni dela bañcyug.
⁹ Lugaar ze' bicy mi nusuriidz,
 nunu bicy mi coz nu gua nu ic de mbecy.
 Orze' briic mi cashtig ni Faraong,
 yu nu byub ic Egipto, nu de fushtiz niy.
¹⁰ Mnit lom zañ nac mbecy,
 nunu bicy mi nu gut zañ de yu nu nac rey fert.

¹¹ Biit mi Sehon, rey ni de mbecy amorreo,
nu Og, rey ni de mbecy Basan,
gal nu dela rey ni dela de mbecy Canaan.

¹² Orze' bzeen mi yu ni dela mbecy ze' yaa de mbecy nim, de mbecy
Israeel.
Nde' gyel nap nu bdugyi dey.

¹³ Ñgyoozh, Shuaan de, de mbecy nap rila wanit lagy dey ru
nu de mbecy nu ruu zac de tiem nu yad par lo caa ic dey ru.

¹⁴ Ñgyoozh gyicy mi nu gruu nap de mbecy nim, de yu nu ricy riiñ
nim,
nunu gashni lagy mi dey.

¹⁵ De ñgyoozh ni de reña' nac mbecy, nde' nab nu byaa nu plat nu
or.

Nac ñii coz nu bzaa mbecy.

¹⁶ Zub ru'ñ, tees wagac niiñ.

Ca urloñ, tees wacsac ñi.

¹⁷ Zub gyidag ñi, tees wagyeñ ñi.

Ni wagac gash ñi bi.

¹⁸ Orze' dela mbecy nu bzaa nab ze',
gal nu de mbecy nu ricy cup consuel loñ,
ni' zi'l na dey gal nu na de nab nu rzaay.

¹⁹ iDe ru mbecy Israeel, byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh!

iDe ru uz nu zu riiñ lom, byabic der gyel mbecy nim!

²⁰ iDe ru mbecy nez Levi, byabic der gyel mbecy nim!

iDe ru mbecy nu rdzib lagy lom, byabic der gyel mbecy nim!

²¹ iByabic der gyel mbecy nim mbecy Sión,

gyedz Jerusaleeng, ze' nu zum!

iByabic der gyel mbecy nim!

Ñgyoozh zaab rca lam de mbecy nim par tub la

136 ¹ Briic der gras ni Ñgyoozh, gun dzi nap mi,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.

² Briic der gras ni Ñgyoozh,
biñ nu zily zir nac gaze' de' zir ñgyoozh,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.

³ Briic der gras ni Ñgyoozh,
biñ nu fert zir par de mbecy nu nac patroo,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.

⁴ Tub zi la mi ze' ricy mi de nusuriidz ily,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.

⁵ Nu shcab lily nim psa' lagy mi gyibaa,

- gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ⁶ Bicy mi nu guti yu ze' nu yu' nis,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ⁷ Psa' lagy mi doo güidz, nu beey,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ⁸ Or widoo, orze' rbic doo güidz yaa,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ⁹ Or rel, orze' beey nu de bel baa rbic de ma yaa,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹⁰ Bicy mi nu gut de mdoo loga ni de mbecy Egipto,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹¹ Bloom de mbecy Israeel Egipto yeed num dey,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹² Rabee nu dzi fert mi ornu bicy mi de nu nde',
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹³ Bicy mi nu byac cyup la' Nisyudoo Ña,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹⁴ Orze' bicy mi nu bded nap de mbecy Israeel lo yu wach,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹⁵ Ze' Faraong yu nu byub ic Egipto, nu dela soldad niy,
bicy mi gan dey lo nis ni Nisyudoo Ña,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹⁶ Orze' yeed num de mbecy nim
bded num dey tub lugaar ub zi,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹⁷ Bicy mi nu gut de rey fert,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹⁸ Bicy mi nu gut de rey lily,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ¹⁹ Gut Sehon, rey ni de mbecy amorreo,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ²⁰ Ni' zi'l gut Og, rey ni Basan,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ²¹ Orze' briic mi yu ni de yu ze' nu gani de mbecy nim,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ²² De yu ze' byac ñi gya'n de mbecy Israeel,
de yu nu bicy riiñ nim,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ²³ Byeza' lagy mi de ub na, ornu bzac den gyel zi,
gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
- ²⁴ Bloo mbañ mi de ub na yaa de losa' yuun,
gun zaab rca lam de mbecy par tub la.
- ²⁵ Rbic mi de coz nu gow de mbecy nu de bañcyug,

gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.
²⁶ Briic der gras ni Ñgyoozh, biñ nu riib ic gashtal gyibaa,
 gun zaab rca lam de mbecy nim par tub la.

De riidz nu mnii mbecy Israeel ornu bri dey pres ru' gyoow Babilonia

137 ¹ Bzub den ru' gyoow Babilonia.
 Ze' bdun den ornu byeza' lagy na gyedz Sión.

² Bzaab gyi den beñ arpa nin yaa de ya gyis, de nu nash gaab ga.

³ De mbecy nu gua nu de ub na pres pcaa dey de ub na nu dul ru'n.
 De yu nu pted zi de ub na mnii dey nu dub gusht la gyicy den tub sa'
 ni gyel zu nap lagy.

Orze' na dey: "Biily ru' der tub di ni Sión", na dey.

⁴ ¿Walab gaal gac dul den cant ni Ñgyoozh tub lugaar nu walab ledz
 na?

⁵ Se benu ya nit lagya ru gyedz Jerusaleeng,
 orze' nap zir nu gash beñ yaa bee.

⁶ Se benu wacaa ica gyedz Jerusaleeng,
 se benu wanii too nu gyedz Jerusaleeng nu nde' coz cyit zir na,
 orze' nap zir nu checa nicy lyudza nañ mba.

⁷ Ñgyoozh, bicy nu gyeza' lagy ru de coz nu bicy de mbecy Edom
 dzi nu de soldad niy bicy yu gan de mbecy gyedz Jerusaleeng.
 Orze' na dey: "Mnit lo den gyedz Jerusaleeng gal ze' nu zu laa gyi'ñ
 lo yu", na dey.

⁸ Ze' gyedz Babilonia nit loñ.
 iDzi ni de mbecy,
 benu cyish yu ni de ru mbecy Babilonia
 nu nac de coz nu ricy nur de ya!

⁹ iDzi ni de mbecy nu cu' yaa de mdoo ni der
 par nu cyich yuy lo gyita'!

Mbecy rbic yu gras ni Ñgyoozh: tub riidz ni Dabi

138 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, drica gras nir nu dutuub la lardoo.
 Orze' dula lor ze' nu yu' de anc gyibaa.

² Rgüii par ze' nu zub yu' yon nir.

Orze' rabish tiilya lo yu.

Orze' ryabica gyel mbecy nir,

gun ru zaab rca lar de mbecy,

nunu zaab ricy paa lar nu dey,

gun laab ub lar bicy ru nu lily zir nar par de' zir de mbecy,

nunu bicy ru nu de riidz nu mniir, nde' riidz nu ricy zir ñi presis.

³ Tiem nu mneē du ru, orze' ru bicy ru gal nu mneē.

Bicy fert ru ya.

⁴ De rey nu yu' gyishlombecy gyabic dey gyel mbecy ni ru, Ñgyoozh, gun güeñ dey de riidz nu mniir nu waded la gyicy ru.

⁵ Orze' gul dey de riidz nu rniñ de coz nu bicy ru, gun tona' la coz ily de gyel lily nir.

⁶ Gun mas tona' la gya lugaar nu zur, tees rgüiir de mbecy shni.

Mas gal zet rad lagy ru coz nu ricy mbecy le'.

⁷ Ornu zu lo rishdzidz, orze' ru wacsaan ru nu gata.

Ricy ru nu gabe fers nir,

nunu co nap ru ya lat de coz a' nap nu ricy de losa' yuu, de yu nu rzi lagy lo.

⁸ Dela coz nu rlocyuub ru ya, ru rza' lo nap ruñ.

Ñgyoozh, zaab rca lar de mbecy par tub la.

Orze' cue' zeeñ nat ru de riiñ nu bzuub ru gyi'.

Ñgyoozh rad lagy mi dela coz: tub riidz ni Dabi

139 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, ru nap bdu' cuen ru mod nu na, nunu nap yu' lor ya.

² Rad lagy ru dela coz nu ricya.

Mas zet zur,

tees rad lagy ru dela coz nu rnii too.

³ Rad lagy ru dela mod nu rdeda nu dela ze' nu rzu lagya.

Yu' lor dela nez nu rdeda.

⁴ Anzir nu grib riidz ru',

bi rad lagy ru dela riidz ze'.

⁵ Ru zur dub yub la lo, nunu nan ru ya.

⁶ Gyi' nu tona' la coz ily rad lagy ru la mbecy na ya,

ze' ya rila wagyet laga cuen la na shcab ni ru.

⁷ ¿Ca par rusha nu gruu chu lo Espiriit nir?

¿Lac mod gruu chu lor nu cha zet?

⁸ Benu chupa gal gyibaa, ze' zur.

Benu gyeta ze' nu yu' de mbecy gut nu gabisha nu dasa, ze' zur.

⁹ Benu gyes naña lo bi nu cha gal ze' nu driib doo güidz,

o benu cha nu cyiña gal ze' nu guca ru' nisyudoo par ze' nu rza doo güidz,

¹⁰ ze' zur nu lyuur nez ne, nunu locyuub ru ya.

¹¹ Benu nii too nu cach lo ze' nu cow,

o benu nii tōō nu gyet cow de yaa nu ca dub yub la lō,
¹² nu cow ze', nde' walab nu cow par ru.
 Par ru yu' yaa la zu mas rel, gal nu yu' yaa or widoo.
 Nu cow, o nu yu' yaa, tub zi'l nañ par ru.

¹³ Laab ru psa' lagy ru dela lugaar ni cuerp ne,
 nunu bzu nap ruñ lat nu rī nañ ña' ne.
¹⁴ Nde' nu yā gyabica gyel mbecy nir,
 gun tona' la za dū ica nu dzi biigy de mod nu psa' lagy ru cuerp ne.
 Tona' la coz ily nac de coz nu ricy ru.
 Yā nap rad lagyā de nde'.
¹⁵ Ñgyoozh, nap gud lagy ru, ornu byaa cuerp ne,
 lat nu ngach byaañ,
 ornu briib ñi nañ cuerp ni ña' ne.
¹⁶ Ru bzaac ru yā anzir nu gya cuerp ne.
 Lo gyicy nir bi ca dela dzi nu cyiina gyishlombecy ii
 mas anzir nu shuub tiem ze'.

¹⁷ iAyj, dzi ga biigy shcab nir, Ñgyoozh!
 iNunu tona' la zañ shcab ricy cup ru!
¹⁸ Benu galagya nu labañ,
 orze' shuub ñi tub numbr ily zir gaze' de yu uzh.
 Nunu mas lazh labañ,
 tees rila wayet lagya cuen mod nu na ru, Ñgyoozh.

¹⁹ Ñgyoozh, dzi ga nap benu cut ru de mbecy a' nap.
 Dzi ga nap benu de mbecy nu rut losa' gruu dey lō.
²⁰ De yu ze' rnii dey de coz fals nu nac ru.
 Tees leew la rza dey contr nir.

²¹ Ñgyoozh, Shuaan de, yā rzi lagya lo de mbecy nu rzi lagy lor.
 Nunu riñ lagya de mbecy nu rza contr nir.
²² Rzi lagya lo dey nu dutuub la lardōō.
 Ricyā dey nu nac yu losa' yūu.

²³ Nap bdu' cuen la mbecy na, Ñgyoozh.
 Orze' gad lagy ru la na nañ lardōō.
 Bicy preb yā.
 Orze' gad lagy ru la coz rnii tōō.
²⁴ Güii ben a yu' coz a' nap nañ lardōō.
 Orze' lyuur nez nir lō, nez nu riib par tub la.

Dabi rgyiĩn yu lo Ñgyoozh nu zaab ic mi yu

140 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, bloo nap ya yaa de mbecy a' nap.
Cue' zaan ru nu de mbecy nu shet zi losa' shiĩn gyicy nu
ya.

² Dub laa tiem rboo ic dey lac mod gyicy yu de coz a' nap,
nunu zaab rgu' la dey lagy losa'y.

³ Lyudz dey naĩ gal nu na bily daĩ.

De riidz nu rnii dey naĩ gal nu na benen ni bily daab.

⁴ Mña ya, Ñgyoozh,

gun cue' nu shet yaa de mbecy a' nap ya.

Zaab ic ru ya,

gun orze' de mbecy nu rshet zi losa'

nu de mbecy nu rboo ic nu lac mod shes saay ya,

orze' de yu ze' se la la gyicy nuy ya.

⁵ De mbecy le' bzu dey caa nu gyet laga.

Bzaab dey duu cacy nez ne par nu gyes saa.

Bzu dey caa nez nu rdeda, par nu cub dey ya.

⁶ Ya rnee lo Ñgyoozh: "Ru Ñgyoozh ne."

Bzuub gyidag ornu zaab ti' nu rnee du ru nu locyuub ru ya.

⁷ Ñgyoozh, Shuaan de, biĩn nu dzi fert, bloo mbaĩ ya.

Cue' zaan ru nu la coz zaca lat gyel yuu.

⁸ Ñgyoozh, cue' cuic ru de coz nu rlagy de mbecy a' nap.

De coz a' nap nu rboo ic dey nu gyicy yu,

cue' zaan ru nu gruu nap ñi ni dey.

⁹ Cue' zaan ru nu de losa' yuu gyicy dey gan ya,

sinu bicy nu de ub yu gal yu duu, duu nu ricy pee dey nu gal ya.

¹⁰ Rlagy ñi nu go boo rely too dey.

Rlagy ñi nu shet lag mbecy dey gyerye, tub lugaar nu rila waca'
gruuy.

¹¹ De mbecy nu driib gyidza too losa', cue' gruu nap de coz nu ricy
yu.

De mbecy gurfeñ, rlagy ñi nu gzab de coz a' nap ich yu.

Orze' nit loĩn dey.

¹² Ñgyoozh, Shuaan de, de ya rad lagya nu ru rzar faboor ni de
mbecy zi,

nunu ricy ru nu rad gyel fushtiz ni de mbecy nu sac la coz ni.

¹³ Orze' de mbecy nap gyabic dey gyel mbecy nir.

De mbecy nu ricy de coz nu se'ñ, de yu ze' cyiĩn yu ze' nu ru zur.

Mbecy rniiy nu zaab ic Ñgyoozh yu: tub riidz ni Dabi

141 ¹ Ya rnishbaa lo ru, Ñgyoozh.
iDa gun güiir ya!

iBzuub gyidag ornu rnee du ru!

² “O” mnii nu zuub gyidag ru ni de riidz nu rnee,
gal nu ricy ru nu yaal zguul nu rzaay mbecy lor.

“O” mnii nu shes nañ yaa lor ornu rnee du ru,
gal nu “O” rniir ornu rbic de mbecy gun lor or gudze.

³ Ñgyoozh, bloo su tub mbecy nu ña ru',
tub yu nu washet ic nu nee de riidz wacyiin.

⁴ Cue' zaan ru nu lardoō cush cyañ güiñ lo de coz a' nap,
nunu cue' zaan ru nu gac du de mbecy a' nap
lat nu rded yu ricy yu de coz shiñ na.
Ni cue' zaan ru nu cha sa' ni dey.

⁵ Nap tona' la benu tub mbecy nap shuu nuy ya,
o nu cuic yu cashtig ne tub mod nu beñ zi'l.

Nañ gal na asecy nu rgo too.

Orze' ya wane ti cue' ni gyicy yu.

Mas zac zi, tees zaab rnee du la ru.

⁶ Ze' de yu nu riib ic lat de mbecy a' nap zuub yaa mbecy dey ru'
yuu ily.

Orze' gyet lag dey lo gyita'.

Orze' gad lagy de mbecy nu rishli de riidz nu mnee.

⁷ Grush las rit dey ru' gyerbaa niy
gal nu drush las yu bdula'.

⁸ Ñgyoozh, Shuaan de, ya drishlo lo ru.

Lo ru ricy cupa consuel nu se la la gzaca.

Orze' cue' zaan ru ya.

⁹ Cue' zaan ru nu gyet laga nañ caa nu bzu dey nez nu cha.

Cue' zaan ru nu gyet laga nañ caa ni de mbecy a' nap ze'.

¹⁰ Laab ga de mbecy a' nap ze' gyet lag yu nañ caa nu bzuy.
Lat ze' ya ded lo nu cha par lo.

Ñgyoozh nac mi biñ nu chan lo par nu laa lagy na:

Tub riidz ni Dabi lat nu pcach loy nañ tub blyuu

142 ¹ Ye la drishti nu dredza Ñgyoozh nu cyid yub mi ya.
Ye la drishti nu rnishbaa lom nu gashni lagy mi ya.

² Lo mi ze' rdoō riidz ni dela gyel cha' ic nu ricy cupa.

Rdoō rishlom ni dela coz deet nu rzaca.

³ Ornu rlazh la consuel ne,
orze' mi ze' rad lagy mi la coz gyicya.

De losa' yuu bzu dey caa ze' nu ngach ni nez nu cha.

⁴ Ornu bgüii par yaa bee,
bzaaca nu sac la mbecy nu cyid yu nu locyuub yu ya.
Sac la mbecy nu zaab ic ya.
Sac la mbecy nu cu' cuen ga ya.

⁵ Orze' dredza ru, Shuaan de, nu cyid ru nu locyuub ru ya.
Orze' ya rnee: "Ru gac ru tub lugaar nu cha laa lagya.
Saca' zir coz nu ricy cupa lat nu rdeda gyishlombecy ii, nomaas ru
zi'l ricy cupa."

⁶ Bzuub gyidag ornu dredza ru, gun tona' la rshi'ña baloor.
Bloo mbañ ya yaa de mbecy nu zaab icha.
Wagyee lo dey, gun fert zir yu gaze' ya.

⁷ Ñgyoozh, bloo nap ya lat de coz deet nu rzaca,
gun orze' gyabica gyel mbecy nir.
Orze' de mbecy nap ri lo' la dey ya gyi' nu nap ricy nur ya.

Tub mbecy rnii nuy Ñgyoozh nu locyuub mi yu: tub riidz ni Dabi

143 ¹ Ñgyoozh, Shuaan de, bzuub gyidag ornu rnee du ru.
Bicy gal nu rnee, gun ru nac ru biñ nu ricy coz nu se'ñ,
nunu nac ru biñ nu ricy paa.

² Cue' gri beer ne,
gun dela mbecy yu' falt niy par lo ru.

³ De losa' yuu zaab dey icha.
Byadat la lo yu rzee.
Bicy dey nu zu ze' nu cow
gal nu rzac de mbecy nu gut gulas.

⁴ Nde' nu blazh la baloor ne.
Tona' la deet rac nañ lardo.

⁵ Ya ca ica de coz nu bi guc.
Drusha shcab nu nac de coz nu bi bicy ru.
Nunu ryeza' lagya de coz nu bzaar.

⁶ Orze' rshes nañ yaa lat nu rnee du ru.
Ric la añ ne lor gal nu rzac yu wach nu rlagy ñi nis.

⁷ Ñgyoozh, Shuaan de, bicy lal nu gyicy ru gal nu mnee,
gun blazh la baloor ne.
Cue' cach lor lo,

gun cue' nu zaca gal nu rzac de mbecy nu rza ze' nu yu' de mbecy
gut.

⁸ De dzi la, or napor, bicy nu gyeza' lagya nu ru zaab rca lar ya,
gun ya ricy cupa consuel lo ru.

Blyuu nez ne, nez nu rlagy ñi nu cha, gun ya rnee du ru.

⁹ Ñgyoozh, bloo nap ya yaa de losa' yuu,
gun lo ru yapa nu laa lagya.

¹⁰ Blyuu ne nu gyicya gal nu rlagy ru,
gun ru nac ru Ñgyoozh ne.

“O” mnii nu Espiriit nir cha num ya nez nap.

¹¹ Ñgyoozh, bicy nu cui mbaña, gun ya naca mbecy nir.

Bloo nap ya lat de coz deet,

gun ru nac ru biñ nu ricy de coz nu se'ñ.

¹² Biit de losa' yuu, gun nac ru biñ nu zaab rca la ya.

Mnit lo dela losa' yuu, gun ya tub mbecy nu ricy riiñ nir.

Tub rey rbic yu gras ni Ñgyoozh: tub riidz ni Dabi

144 ¹ Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh, biñ nu na gal nu na
gyita',

ze' nu rza cach lo de losa' yuu.

Mi ze' rlyuum ne lac mod chucoo,

nunu rzu lily mi ya par gyel yuu.

² Nam gal nu na tub gyita', tub lugaar ze' nu cach lo de losa' yuu.

Nam gal nu na tub yu' fert, ze' nu se la la zaca.

Nam gal nu na tub yala she nu soow ñi cuerp ne,

gun orze' se la la coz gyicy nu de mbecy ya.

Lo mi ze' cha nu laa lagya.

Orze' gyicy mi nu gyub ica de reña' nac mbecy.

³ Ñgyoozh, Shuaana, icyu guc de mbecy par nu gash ru shcab nu nac
dey?

Gur mbecy la nac yu par nu gyicy cuen ru dey.

⁴ De yu ze' nay gal nu na tub bi mi' nu sij zi'l rded.

Na dey gal nu na tub ga'l nu nez rded zi'l ñi.

⁵ Ñgyoozh, Shuaan de, pshaal ro' ni baa.

Orze' gyet ru nu gal jaar de too bicy, gun orze' grib dzeen.

⁶ Bicy nu gzu gyi ni guzii.

Orze' grush las de losa' yuur.

Bzeed ñi gal nu rzeed mbecy gyeche ni guaz,

gun orze' gash dey carer.

⁷ Nese gal gyibaa bzaab jaar.

Orze' co mbañ ru ya lo de nis sheñ.

Nunu bloo nap ya yaa de mbecy yad.

⁸ De yu ze' driib riidz rguu ru'y.

Mas rnii dey nu rishli, nunu rzat dey ru, tees rguuy.

⁹ Ñgyoozh, ya dula tub riidz cub lor.

Sheta lo beeñ arpa ornu dula.

¹⁰ Ru locyuub ru de rey nu gyicy dey gan gyel yuu,

nunu bloo mbañ ru Dabi, yu nu bicy riiñ nir.

¹¹ De mbecy gurfeñ nu nac losa' yuu,

bloo mbañ ya yaay, gal nu yaa de mbecy yad.

De yu ze' driib riidz rguu ru'y.

Mas rnii dey nu rishli

ornu rzat dey ru, tees rguuy.

¹² Dzi ga nap benu galy de yu nguzh ni den,

gal nu raly de ya mni nu nash lat naa.

Dzi ga nap benu de fiñ nguzh ni den gyac deñ

gal nu na ya bi cyit na nu zu lagy nañ yu' yon ni Ñgyoozh.

¹³ Dzi ga nap benu dzaa nicy la nañ de ye ni den gal ru' lañ nu de lo
la cosech.

Dzi ga nap benu be miily la shily ni den gal ma ngush.

Mas gal tii miily ma ni den gyac ma.

¹⁴ Dzi ga nap benu de chigud ni den gaal de ma zañ beser,

benu wat ni tub ma anzir nu gal ma.

Dzi ga nap benu wabishti mbecy nu zac deet yu lat cay ledz na.

¹⁵ iDzi ni tub nac mbecy benu ni mod gzac yu!

iDzi ni tub nac mbecy benu Ñgyoozh nac mi Shuaan yu!

Dela mbecy gyabic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh: tub riidz ni Dabi

145 ¹ Ya griib zilya ru, Ñgyoozh, biñ nu nac rey ne.
Gyabica gyel mbecy nir par tub la.

² De dzi la ya ryabica gyel mbecy nir,

nunu rnee lo de mbecy nu ru dzi zily nac ru par tub la.

³ Tona' la zily nac ru, Ñgyoozh, Shuaan de,

nunu tona' la ricy ñi presis nu gyabic de gyel mbecy nir.

Wagagyee shcab ne nu gyet laga cuen nu tona' la zily nac ru.

⁴ De mbecy nu yu' la zi'l tiem zat dey de coz ily nu bicy ru

lo de mbecy nu gruu zac despuees ni de yu ze'.

De yu ze' nii dey lo de i'ñ yu, nu tona' la coz ily bicy ru.

⁵ Ya zaab rnii too nu nac de coz ily nu ricy ru.

Orze' de mbecy nii dey nu tona' la cyit na gyel lily nir.

⁶ De mbecy goy riidz nu nac de coz ily nu bicy ru.

Orze' ya nee nu dzi zily nac ru.

⁷ Nii dey nu dzi nap ru,

nunu gul dey de riidz nu rniin nu ru ricy ru de coz nu se'n.

⁸ Ñgyoozh, Shuaan na, mi ze' tona' la nap ricy num de mbecy,
nunu rashni lagy mi dey.

Walab nu dzach cha' ic mi,

nunu bded ru' ga' la nu rcam yu.

⁹ Nap ricy num dela mbecy,

nunu rashni lagy mi dela coz nu psa' lagy mi.

¹⁰ Ñgyoozh, Shuaan de, dela mbecy gyabic dey gyel mbecy nir,
nunu ni' zi'l de bañcyug.

Orze' dela mbecy nir nii dey nu dzi zily nac ru.

¹¹ Nii dey nu tona' la cyit na mod nu riib ic ru,

nunu nii dey nu dzi fert ru,

¹² gun orze' dela mbecy gad lagy yu dela coz ily nu bicy ru,

nunu gad lagy dey nu tona' la cyit na mod nu riib ic ru.

¹³ Ru gyub ic ru par tub la,

nunu nac ru rey ni de mbecy par dela tiem nu yad par lo.

Ñgyoozh ricy paam nu de riidz nu rniim,

nunu lat dela coz nu ricy mi nap ricy mi.

¹⁴ Rlocyuub mi de mbecy nu rzac deet,

nunu rbic mi fers ni de mbecy nu rlazh baloor ni.

¹⁵ Lo Ñgyoozh rgyish lo dela mbecy, nu dela bañcyug,

gun rbic mi de coz nu gow dey, nu coz row de bañcyug ornu galagy
ni.

¹⁶ Ñgyoozh, ru rbic ru coz nu gow dey gal ryl la niy.

Ni' zi'l de bañcyug.

¹⁷ Lat dela coz nu ricy Ñgyoozh, ricy mi coz nu se'n,

nunu lat dela coz nu ricy num de mbecy

lat nu ricy mi de coz ze' rashni lagy mi dey.

¹⁸ De mbecy nu dutuub la lardoo rnishbaa lom.

Gaab zum lo de yu ze'.

¹⁹ De mbecy nu rdzib lagy lom, rbic mi de coz nu cyiin ni dey.

Rzuub gyidag mi ornu rbedz dey mi, nunu rboo mbañ mi dey.

²⁰ Rzaab ic mi de mbecy nu rcam.

Ze' de mbecy a' nap, nit lom dey.

²¹ Dub laa tiem ryabica gyel mbecy ni Ñgyoozh.

iDela mbecy rlagy ni nu gyabic dey gyel mbecy nim par tub la!

Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh

146 ¹ iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Gyabica gyel mbecy nim nu dutuub la lardoo.

² Gyabica gyel mbecy nim lat nu gabee zu.

Dula de riidz nu ryabic de gyel mbecy nim
lat nu gabee mbaña.

³ Cue' cyish lor lo mbecy lily.

De yu ze' gur mbecy la nac yu.

Wac co mbañ yu ru.

⁴ Ornu gat dey, orze' gyayuy tuuba' tir.

Dzi ze' nit lo dela coz nu rboo ic dey nu gyicy yu.

⁵ Dzi ni mbecy benu Ñgyoozh, biñ nu briib zily gyitoo Jacob,
locyuub mi yu.

Dzi ni yu nu rgyish lo lo Ñgyoozh biñ nu nac Shuaan yu.

⁶ Mi ze' psa' lagy mi gyibaa, nu gyishlombecy ii, gal nu nisyudoo,
nunu psa' lagy mi dela mbecy, nu de lo la bañcyug nu yu' dela
lugaar.

Dub laa tiem ricy paam nu de riidz nu rniim nu waded la gyicy mi.

⁷ Rbic mi gyel fushtiz ni de mbecy nu rzac zi nu nac tuuba' mbecy,
nunu rbic mi de coz nu gow de mbecy ran.

Ricy mi nu gla de yu nu yu' pres.

⁸ Ricy mi nu rzac de mbecy lo ca'.

Rshes sum de mbecy nu yes saa.

Rcam de mbecy nap.

⁹ Rñam de mbecy yad,

nunu rlaagy nañ mi de yu ngush zi, nu de biñ mñaay byud.

Ze' de mbecy a' nap ricy mi nu nit lo dey.

¹⁰ Ñgyoozh, biñ nu nac Shuaan de mbecy Sióñ, mi ze' gyub ic mi par
tub la.

Gyub ic mi dela tiem nu yad par lo.

iGyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Ñgyoozh zily nac mi nunu tona' la fert mi

147 ¹ iGyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan den!

Nap tona' la nu dul na de riidz nu ryabic gyel mbecy nim gun dzi
nap mi.

Nde' nu yad ñi nu gyabic na gyel mbecy nim.

² Ñgyoozh ricy nap mi Jerusaleeng tuuba' tir.

Gyicy mi nu cush cya de mbecy nu gua pres tuuba' lugaar.

³ Rbic mi consuel ni de mbecy nu rshi'ñ baloor,
nunu ricy yac mi de ze' nu rac ni dey.

⁴ Mniim la be la bel baa,
nunu briic mi nu la tub ga la ma.

⁵ Tona' la zily nac Ñgyoozh, Shuaan na,
nunu tona' la fert mi.

Par nu tona' la sheñ shcab ricy cup mi,
wac la niin lac gaal tant ñi ricy cup mi.

⁶ Nunu rlaagy nañ mi de mbecy shni.
Ze' de mbecy a' nap rgyich mi dey lo yu.

⁷ Biily der lo Ñgyoozh nu nac nu rlagy ru cuic ru gras nim.
Bicy der di lom nu beeñ arpa.

⁸ Ricy mi nu rzu cow baa nu za.

Rshet mi gyey lo yu.

Nunu ricy mi nu raly de gyish de logyi'.

⁹ Rbic mi coz nu gow de bañcyug,
nunu rgoow mi de byac nu saa la guch ornu rbishti ma.

¹⁰ De cuay par gyel yuu, walab nu dzi yet lagy mi fers ni ma.
Ni walab nu dzi yet lagy mi de soldad fert.

¹¹ Dzi yet lagy mi de mbecy nu rdzib lagy lom.
Yet lagy mi de mbecy nu rgyish lo lom
nu nac nu zaab rca lam dey.

¹² De ru mbecy Jerusaleeng, byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh,
Shuaan den.

Byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh nir.

¹³ Mi ze' wazaan mi nu chu' de losa' yuur gyedz,
nunu nap gyicy num de losa'r nu yu' lat gyedz.

¹⁴ Gyicy mi nu chu' gyel ri zu ru' bzaa ni der,
nunu gyicy mi nu mbat la ri trig lo yu nir.

¹⁵ Ricy mi mandaar la zi'l coz gyishlombecy,
nunu dzach tona' la zaab za de riidz nim.

¹⁶ Rshet mi gyey gye shely nu dzi rag.

Gal na iily bi ded nañ yac ñi lo yu.

Orze' rtush las mi gup.

Orze' rabeeñ gal nu rabee di'ñ.

¹⁷ Shet mi gyey gye cyigy.

Gyet ñi lo yu gal nu yet gyita' bedz.

Orze' ɛcyu gagye nu rag nu rzeed mi?

¹⁸ Ornu ricy mi mandaar, orze' de gyey ze' gyanis ñi.

Na ornu zeed mi bi, orze' grily de nis ze'.

¹⁹ Briic mi de riidz nim, de leey nim,

de riidz nu rlagy ñi nu gyicy yac de mbecy,

briic mi de nde' ni de mbecy nu nac nim,

de nez Jacob, nu de mbecy Israeel.

²⁰ Walab nu ni mod bicy num de mbecy ni reña' lugaar.

De yu ze' wangad lagy la dey de riidz nu rniim nu rlagy ñi nu gyicy
mbecy.

iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan den!

Dela coz nu psa' lagy Ñgyoozh ryabic ñi gyel mbecy nim

148 ¹ iGyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh!

De ru mbecy nu yu' gyibaa, ibyabic der gyel mbecy nim!

De ru mbecy nu yu' ze' nu gya, ibyabic der gyel mbecy nim!

² De ru anc nim, ibyabic der gyel mbecy nim!

De ru anc zigy nu nac soldad nim, ibyabic der gyel mbecy nim!

³ Ru doo güidz nu beey, bicy nu gabe nu dzi lily na Ñgyoozh.

De ru bel nu rbic yaa baa, bicy nu gabe nu dzi lily nam.

⁴ Ze' nu gya zir ni baa, bicy nu gabe nu dzi lily nam.

Ru nis nu yu' par ich baa, bicy nu gabe nu dzi lily nam.

⁵ Dela de coz ze' rlagy ñi nu gyicy ñi nu gabe nu dzi lily na Ñgyoozh,
gun ornu mniim, orze' psa' lagy mi dela coz ze'.

⁶ Ornu bicy mi mandaar, orze' bzum delañ se'ñ par tub la.

Ornu mniim la coz gac, orze' de riidz nu mniim wac dudily ñi.

⁷ De ru mbecy nu yu' gyishlombecy, gal nu de ru bañcyug
byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh.

De ru bañcyug nu yu' lo nisyudoo, nu ru ze' nu gyi zir ni nisyudoo
byabic gyel mbecy nim.

⁸ Guzii, gyey gye, gyey shely ni gup, za baa, gal nu bi ily,
delañ ricy yac ñi de mandaar nim.

⁹ De too bicy, de logyi', de yag nu rbic uugy, de yag nu nash ngush,
delañ ricy ñi nu gabe nu dzi lily nam.

¹⁰ De bañcyug mni, de bañgyish, de lo la nez low, nu de lo la
chigyĩñ,

dela de ma ze' rlagy ñi nu gyabic de ma gyel mbecy nim.

¹¹ De ru rey gyishlombecy,

gal nu de lo la mbecy,

de ru fushtiz, gal nu de ru mbecy nu riib ic,

dela de ru byabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh.

¹² De ru yu feñ, nu de ru fiñ feñ,

de ru mbecy gush,

nu de ru mbecy nu tiem ni

byabic der gyel mbecy nim.

¹³ Dela de yu ze' gyabic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh,

gun gya zir zum par dela mbecy,

nunu lily zir nam par de' zir mbecy nu yu' gyishlombecy nu gyibaa.

¹⁴ Bicy fert mi de mbecy nim, de nez Israeel,

gun orze' de mbecy nim, de mbecy nu dzi rcam,

gyabic dey gyel mbecy nim.

iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Ñgyoozh nac mi biñ nu riib ic

149 ¹ iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh, Shuaan na!
Dul na de riidz cub lom.

Dul na de riidz nu ryabic gyel mbecy nim

lat nu yu' tublaazh de mbecy nu ricy paa nim.

² Gucyit lagy de ru mbecy Israeel, de ru mbecy Sión,

gun Ñgyoozh psa' lagy mi de ru,

nunu mi ze' nac mi rey ni der.

³ Biily gyi' der lom ornu ryabic ru gyel mbecy nim.

Bicy der di lom nu beeñ arpa, nu gyid panderet.

⁴ Ñgyoozh, yet lagy mi de mbecy shni nim,

gun ricy mi nu gyed gyel mbecy ni dey

ornu ricy yu gan de losa' yuuy.

⁵ Rlagy ñi nu gyet lagy dey nu nac nu bicy yu gan,

nunu rlagy ñi nu dub laa rel gul dey lat nu mbish yu lo da' niy

nu nac nu dzi yet lagy yu.

⁶ Rlagy ñi nu ye la cush ti dey

lat nu ryabic yu gyel mbecy ni Ñgyoozh,

nunu lat nu rgu' yaa dey mandzicy niy, mandzicy nu ri'ñ rup chu la'

laa ru',

⁷ gun orze' gyicy gal ga dey de coz nu bicy de mbecy nu walab

losa'y,

nunu cuic dey cashtig ni de yu ze'.

⁸ Orze' de rey, nu de yu lily ni de mbecy ze',
cacuñ dey yu nu tub caden ye nu byaa nu gyiib.

⁹ Orze' cuic dey cashtig ni de mbecy nu walab losa'y,
dub gal na mod nu mnii Ñgyoozh.

Nde' de gyel lily ni de mbecy nu ricy paa ni Ñgyoozh.

iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh

150 ¹ iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh!
iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh, biñ nu zu lugaar yon
nim!

iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh, biñ nu zu gyibaa!

² Gyabic na gyel mbecy nim nu nac de coz ily nu bicy mi.

Gyabic na gyel mbecy nim

nu nac nu bded ru' ga' la zily nac mi.

³ Gyabic na gyel mbecy nim nu trompet.

Gyabic na gyel mbecy nim, nu beeñ arpa, gal nu beeñ salterio.

⁴ Gyabic na gyel mbecy nim

ornu rshet na lo gyid panderet ornu dulgyi'n lom.

Orze' gyabic na gyel mbecy nim nu di ni beeñ, nu di ni bdzi.

⁵ Gyabic na gyel mbecy nim ornu cheel lon plati nu losa'ñ.

Gyabic na gyel mbecy nim ornu ye la rshet nañ lo losa'ñ.

⁶ Dela bañcyug, gal nu dela mbecy nu ryash lagy,

rlagy ñi nu gyabic dey gyel mbecy nim.

iGyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh!